Limburgs Dagblad
Transactia
Donderdag 19 september 1974
56e jaargang no. 221.
Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal ƒ 31,70, per maand ƒ 10,65 — Giro 1035100

van de hoofdredacteur

De Chinezen van Europa hebben het gewonnen van de Japanners van Palestina. Dit moet de ietwat onthutsende conclusie zijn na het vernemen van het nieuws, dat de hachelijke vlucht van de Château de Chaumont ermee is geëindigd dat de Hollanders-op-de-bok tenslotte niet alleen de pistolen uit de zakken van de Rode-Armisten uit het land van de rijzende zon hebben gepraat, maar ook de 300.000 dollar die minister Duisenberg op de derde dinsdag van september met een zuinig gezicht aan deze gewiekste heren had uitbetaald. Ik weet niet, hoe het U vergaat na lang in spanning te hebben gezeten, maar mij vergaat het zo: wanneer de spanning breekt, ben ik geneigd bij het aller-triviaalste incident in een bulderend gelach uit te barsten. Deze neiging natuurlijkerwijs volgend héb ik mij gisteravond inderdaad tranen gelachen, toen ik hoorde dat Sierks en zijn maten met de hele poet huiswaarts zouden keren. Wat 'n kerels! „Prachtkerels" zei minister Van der Stoel gisteravond tijdens de persconferentie. Maar wat zou minister Duisenberg wel gezegd hebben? Goede morgen, mijnheer de minister, zoudt U nog eens een paar handige staatssecretarissen nodig hebben op Financiën, ik kan er zo drie met mijn neus aanwijzen.

Het weer

Vandaag zal het vrij zonnig en bijna overal droog blijven met maximummiddagtemperaturen van 18 tot 21 graden. In de ochtenduren kan plaatselijk mist voorkomen. De wind is zwak tot matig en komt uit noordelijke richtingen. Vrijdag zullen er perioden met zon zijn, maar ook af en toe regen.

Athene	onbewolkt	27
Brussel	licht bew.	17
Frankfort	regenbui	21
Innsbruck	licht bew.	25
Lissabon	licht bew.	28
Londen	licht bew.	17
Luxemburg	geheel bew.	17
München	licht bew.	22
Parijs	geheel bew.	16
Wenen	onbewolkt	25

VANDAAG:
ZON OP: 06.20 ONDER: 18.47
MAAN OP: 10.53 ONDER: 19.52

MORGEN:
ZON OP 06.22 ONDER: 18.44
MAAN OP: 12.06 ONDER: 20.29

Climax

Wanneer komt de climax? De boeren staan reeds enkele weken op hun achterste benen. De middenstanders volgen dit voorbeeld weldra. Wellicht nog in verbeterde versie. De arbeiders slaan dit gebeuren met stijgende onrust gade. Hoezeer zij de boeren en middenstanders ook een financieel onbekommerd bestaan gunnen, het zal niet al te zeer ten koste van de beurs van de werknemer mogen gaan. Hij is geen charitatieve instelling. Gebeurt dit toch, dan wordt die werknemer helemaal dol. Hij zal het protest van zowel boeren als middenstanders overtreffen. En dan zijn we precies waar niemand van ons wil zijn.

Tentoonstelling zwart-bont vee



Slokje?

AVOB verwacht vóór eind 1974:

Tienduizend ontslagen bij bouwvakkers in Limburg

door Ad Jansen

HEERLEN – In de snel slechter wordende situatie op de Limburgse bouwmarkt werken thans diverse bedrijven tegen kostprijs om het personeel maar aan het werk te houden. Desalniettemin zullen er aan het eind van dit jaar in de provincie 10.000 ontslagen bouwvakkers zijn. Dit is de overtuiging van de heer H. van Delft, landelijk coördinator van het AVOB, het Algemeen Verbond van Ondernemers in de Bouwnijverheid.

Een van de bedrijven, die deze druk nu al voelen, is groot-aannemer Wilma BV te Weert. Ir. C. Franken, directielid van dit bedrijf, geeft toe inmiddels al 50 werknemers te hebben moeten ontslaan en nu het stadium genaderd te zijn waarin personeel dat langer dan tien jaar in dienst is, onslag aangezegd krijgt.

Volgens directeur Franken van Wilma is het perspectief van de bouwmarkt, met name in Zuid-Limburg, weinig hoopvol: „Door onze hoofdvestiging in Weert hebben we nog wel armslag naar het aangrenzende België en de provincies Brabant en Gelderland. Mij is bekend, dat diverse bouwondernemingen in Zuid-Limburg in een nog benardere positie verkeren. Overigens is het een trieste zaak dat het personeelsbeleid in de bouwwereld in het algemeen is afgestemd op vraag en aanbod. (Maar voldongen feiten moeten we helaas onder ogen zien." Over het aantal personeelsleden dat ontslag dreigt, kon ir. Franken geen mededelingen doen.

Volgens de prognose van AVOB-coordinator H. van Delft zal het aantal ontslagen bouwvakkers over heel Nederland eind dit jaar 50.000 bedragen. Het Limburgse aantal vormt derhalve 20 procent van het totaal. Inspecteur voor de „zwarte" bouw van het AVOB G. Brinkhof, wijt het gebrek aan werkgelegenheid voor een belangrijk deel aan het illegale bouwen: „Daardoor wordt de bouwvakkers het brood uit de mond gestoten". Hij deelt mede, binnenkort met het ministerie van Economische Zaken een bespreking te zullen voeren ter beteugeling van het zwarte bouwen: „Ik heb er vijftig voor de rechter gesleept, maar de straffen zijn te laag om preventief te zijn. Er moet een andere methode worden gevolgd. Ik heb er nu opnieuw vijftig in mijn boekje, maar eerst spreek ik met het ministerie", aldus de heer Brinkhof.

Twee doden bij instorting in Luik

LUIK — Bij een instorting op een bouwwerk in Luik zijn woensdagavond twee arbeiders om het leven gekomen. Drie mannen werden zeer ernstig gewond.

Het ongeluk deed zich voor bij een in aanbouw zijnd winkelcentrum in de omgeving van het Guilleminstation. Door nog onbekende oorzaak stortten betonnen balken met een gewicht van in totaal 30 ton over een hoogte van 4 meter omlaag en kwamen op de arbeiders terecht.



25 vóór en 3 tegen

**HEERLEN — De vijf Nederlandse elftallen, die gisteravond Europacupwedstrijden speelden, scoorden in totaal 25 maal en moesten slechts drie „tegentreffers" accepteren.
PSV maakte tien doelpunten tegen Ards, Feyenoord zeven tegen Coleraine, FC Amsterdam „slechts" vijf tegen de Maltezer Uefacupvertegenwoordiger. Ajax en FC Twente hadden zeer zware Engelse uitwedstrijden. Beiden speelden gelijk tegen eerste-divisie-topclubs. FC Twente bij leider Ipswich 2—2 en Ajax in Stoke tegen Stoke City 1—1. Uitslagen, die de Nederlandse voetbalfaam opnieuw bevestigden.**

Terroristen capituleerden in Damascus

Transavia-vliegers terug met losgeld

Van onze verslaggever

DEN HAAG — Transavia-gezagvoerder Pim Sierks, zijn tweede piloot Ruud van der Zwaal en hun boordwerktuigkundige Bernard Knight worden na hun vlucht met de vier Japanse terroristen vanmiddag om 15.00 uur op Schiphol verwacht. Vanmorgen om 10.00 uur vertrekken zij van Damascus in Syrië, waar zij gistermiddag hun Air France Boeing-707 neerzetten, na 's morgens al een landing te hebben gemaakt in Aden.

Mee naar Nederland komt het losgeld van 300.000 dollar dat de Japanners in Nederland hebben ontvangen, maar dat de Transavia-bemanning hun weer uit de handen heeft weten te praten. De vier terroristen, in Damascus opgewacht door Palestijnse commando's, werden gisteravond overgebracht naar een militair kamp nabij de Syrische hoofdstad.

In Den Haag verklaarde minister Van der Stoel gisteravond, dat er tussen de Transavia-bemanning en de terroristen tijdens de reis een zeker vertrouwen was ontstaan, zodat het niet tot moeilijkheden kwam. Vandaar, dat de Japanners bij het verlaten van de Boeing hun pistolen en het losgeld aan de bemanning overhandigden; al eerder hadden zij Sierks, Van der Zwaal en Knight, een paar kleine geschenken gegeven. De vlucht zelf had weinig bijzonderheden; er was aan boord aan niets gebrek. Tevoren waren er 130 maaltijden ingeslagen — „genoeg voor een week", zoals Pim Sierks na de vrijlating verklaarde.

"Voorbeeldig"

Gezagvoerder Sierks was zeer te spreken over de manier waarop de Syrische autoriteiten de (lange) onderhandelingen met de Japanners hadden gevoerd. „Hun optreden was gewoon voorbeeldig", zei hij. Meer wilde hij niet loslaten: „Ik ben erg moe, eerst wat drinken en dan naar bed", zo besloot hij zijn relaas. Volgens minister Van der Stoel was het een uiterst moeilijke beslissing geweest de Transavia-bemanning met de Japanners te laten vertrekken. Er waren echter enkele waarborgen geschapen. Tevoren was overigens afgesproken, dat Sierks via een rechtstreekse radio- en telefoonlijn steeds persoonlijk met de minister zou kunnen overleggen. De heer Van der Stoel typeerde de bemanning als „prachtkerels"

De Japanners, die zich in Den Haag staande hadden gehouden met peppillen en -poeders (de gegijzelden kregen zestig uur lang niets te eten), waren bij de landing in Damascus aan het eind van hun latijn. „Ze waren zo murw, dat ze bereid waren zich over te geven. In die stemming hebben zij hun wapens en het losgeld aan de bemanning overhandigd", aldus minister Van der Stoel.

(Zie verder pagina 3)


● Tweede vlieger Ruud van der Zwaal.


● Boordwerktuigkundige Bernhard Knight

Anjermarkt bedorven in Schinnen

SCHINNEN - Een aantal verenigingen in Schinnen dreigt ernstig te worden gedupeerd doordat leraren van scholen in de omgeving aan de leerlingen uit Schinnen Anjerloten mee hebben gegeven om die in hun dorp te slijten. Die leerlingen zijn bovendien eerder dan de door de provinciale griffie toegestane datum met de loten in Schinnen „op de markt gekomen. De verenigingen uit Schinnen dreigen nu met verkoop van hun loten te laat te komen en daardoor de dertig procent van de opbrengst van de lotenverkoop te moeten derven.

Verenigingsman Frans Haagmans in Puth-Schinnen klaagt bitter: „Die leerkrachten zijn natuurlijk lid van een vereniging in hun eigen woonplaats maar voelen er niets voor zelf met loten langs de deur te lopen. De kinderen beseffen niet dat ze de verenigingen in hun eigen dorp duperen". De heer Haagmans meent te weten dat de leerlingen in sommige gevallen zelf een dubbeltje beloning voor elk verkocht lot hebben gekregen.

Bij de provinciale griffie in Maastricht (van waaruit de Anjerloterij wordt geregeld) was men woensdag van deze praktijken op de hoogte.

„We hebben de gemeentebesturen verzocht of zij de hoofden en directies van de scholen hun leerkrachten te wijzen op de oneerlijke aspecten van die verkoopmethoden van de leerkrachten", aldus een woordvoerster van de provinciale griffie.

Veel Russische troepen langs Joegoslavisch-Hongaarse grens

Van onze correspondent

WENEN — Sterke concentraties van Russische troepen in Hongarije aan de grens met Joegoslavië, hebben in Belgrado heftige aktiviteit ontketend. Maarschalk Tito heeft 't trainingsprogramma van het nationale leger, maar ook van de partizaneneenheden aan de noordelijke grens laten verdubbelen. De betrekkingen tussen beide landen, die de laatste tijd ongekend goed waren, zijn opnieuw op een dieptepunt aangeland.

In totaal zijn nu uit de DDR en Tsjechoslowakije 60.000 man Sovjettroepen extra, waaronder twee luchtlandingsbrigades, naar Hongarije overgeplaatst. Russische pantsereenheden zijn bezig aan de Joegoslavische grens een levensgroot front op te bouwen.

Aanleiding is het oprollen van een Stalinistische verzetsgroep in de Joegoslavische deelrepubliek Montenegro. Daarbij zijn 30 aktivisten gearresteerd omdat ze bezig waren met de oprichting van een pro-Russische communistische partij.

Weer inbraak Tagro-Zuid te Beek

BEEK — Vannacht is weer ingebroken in het magazijn Tabakexpress Tagro Zuid in Beek. Het is nog niet bekend of iets vermist wordt. Bij aankomst van de politie waren de daders gevlogen.

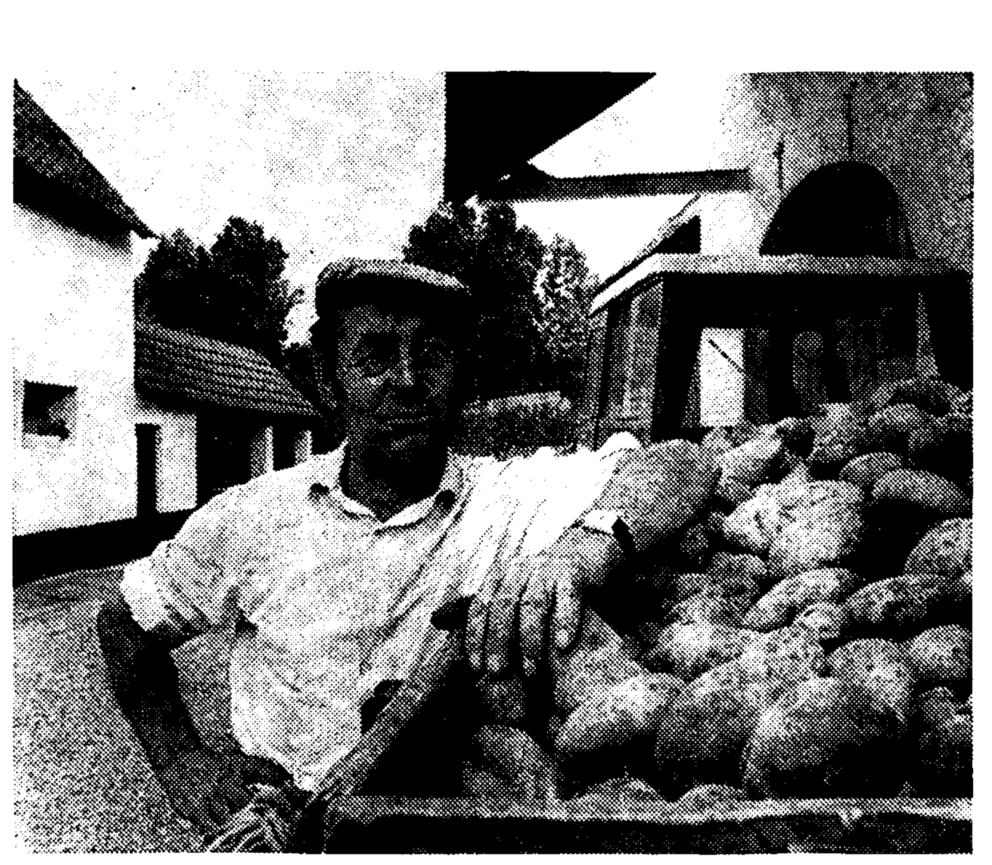
Rond half twaalf woensdagavond ging het alarm van het bedrijf, dat enkele weken geleden voor 70.000 gulden aan sigaretten bij een inbraak kwijtraakte, over. De rijkspolitie Beek was binnen enkele minuten ter plaatse en blokkeerde de uitgangen in afwachting van versterking. Toen nog een aantal patrouilles kwamen werd het gebouw omsingeld en doorzocht. Er werd echter niemand meer in het gebouw aangetroffen. Een ruit van de hoofdingang was ingeslagen. Aan de hand van de voorraadlijsten moet worden opgemaakt, of de daders nog de tijd hebben gehad om iets mee te nemen. De recherchegroep en de technische recherche zijn ingeschakeld bij het onderzoek.

met jan van lieshout BINNENDOOR en buitenom



ZAAIDE DE muzikale veldslag, die in 1929 in de straten van Stokkem woedde, ook tweedracht onder de Nederlandse nazaten in het gehucht Boyen, sinds enkele jaren zijn de Nederlandse Belgen broederlijk verenigd in een zeverclub, die domicilieert 'Bie Koob', het café, dat Sjaak Opsteyn (43) en zijn zuster Hélène (49) exploiteren.

IEDERE EERSTE zaterdag van de maand vergaderen er de zeveraars. Wie met of zonder reden verzuimt, moet het spaarvarkentje met een vijf-frankstuk spekken. Dezelfde boete krijgt de zeveraar opgelegd, die bij binnenkomst verzuimt aan het touwtje van het „zevermenneke" te trekken. Ook het nalaten van andere rituelen kost de zeveraars van Boyen geld.



Sjang Dillen (60) vóór woning en stal, waar de Maas in 1926 als een waterval tussendoor stroomde.

VAN DE boetes wordt elk voorjaar een feestje gebouwd. Er wordt dan gefêteerd op pistolets met boerenham en bier. Het Piedboeuf-bier schenkt Hélène Opsteyn nog uit de fles. De flesjes worden „in de frigo' 'koel gehouden.

„BIE KOOB" is de laatste herberg van Boyen. Vroegen waren er niet minder an zes. „Of eigenlijk zeven", corrigeert landbouwer Jaak Stevens (70), die in Stokkem twee jaar burgemeester was en 26 jaar deel uitmaakte van de gemeenteraad, waarvan 12 jaar als schepen.

„MIJN VADER", Frans Stevens, had een café. Mijn grootvader, Theodoor Stevens baatte een herberg uit. Verder was er café bij Sjang Stassen, bij Bèr Knoors en bij Marianne Savelkoul. Haar man was schipper. Hij was altijd van huis. Ook werd er getapt in het schipperslogement van de oude Louis Jennen. En dan was er nog een café halverwege Stokkem, waar Sjef van Lisake Jennen tapte".

„IN DE BOCKTIJD kwamen veel Hollanders over om in Boyen Bockbier te drinken. Het was straf bier, waar je rap zat van werd", verzekert Helena Stevens-Knoors, die telkens een lach moet onderdrukken, omdat zij de beschonken bezoeker weer in hun onorthodoxe gang naar huis ziet waggelen. „Een mooi gezicht was dat".

„OOK DEDEN die van Grevenbicht met Stokkem-kermis altijd de cafés van Boyen aan. Met veel lawaai kwamen ze af. Op weg naar het veer haalden ze altijd vensters van de muur, werden karren dwars over de weg gezet en melkkruiken meegenomen".

BEHALVE BOCKBIER werd in Boyen veel jenever geschonken. Hij kwam van Holland en was de Maas over gesmokkeld. Smokkelen konden ze in de Boyen. Er werd gesmokkeld door jong en oud.

„MET RUBBERZAKKEN op de buik zwommen we halverwege de Maas, waar koffie tegen snaps en petroleum werd geruild", herinnert Maria Quix zich uit haar jeugd. „Ook werd veel boter van Holland naar België gesmokkeld", vult Jaak Stevens haar aan. „Ik heb wel eens een doos margarine op mijn erf gevonden".

„OOK ONTDEKTE ik op een dag dat in mijn stal onder stro een pont was verborgen. Daarmee werd de smokkelwaar gehaald en gebracht. Dat gebeurde niet zonder risico. Een verdronk een smokkelaar. Zijn bootje kantelde midden op de Maas".

DE BERUCHTSTE smokkelaar van Boyen was Dré op de Camp, vinden de bewoners van Boyen unaniem. Dré leeft nog, maar wordt verpleegd bij de zusterkens in Eisden. Bij tij en ontij voer hij over. Met zaklampen werd hij aan de Hollandse kant de Maas overgeloodst.

„VIJF DAGEN in de week waren Dré en zijn zoon Gerard op stap", licht Theodoor Hermans (68) het doopceel. „Het waren echte mannen van de baan. Met aardappelen, melk, boter en eieren gingen ze langs de deur. Goed in de olie kwamen ze 's avonds thuis. Gerard had een embouchure voor tien als hij onder de appelbomen op zijn hoorn repeteerde'.

OOK WERD er in Boyen veel gestroopt. Met fuiken in de Maas; met strikken in de wissenvelden. Sjef op den Kamp (54) stak de hazen zelfs aan de riek. Behoedzaam wist hij de hazenlegers te naderen om de rammelaars en moeren te kunnen spiezen. „Ik heb er zo honderden gevangen.

BEHALVE hazen prikte hij ook vele fazanten naar de eeuwige jachtvelden. „In de meimaand, wanneer de fazanten zaten te broeden, werd het nest met een knoop in een korenaar gemarkeerd. Enkele dagen later werd de broedende hen met een schop neergeslagen. Haar eieren gingen de pan in We hadden het niet zo breed in die dagen".

„INDERDAAD, ARMOE was troef", beaamt Jaak Stevens, die met zijn broer Martin voor de jachtheren uit Tongeren waakte over het wild. „Een Hollandse haring werd in drieën en een ei in tweeën gedeeld. Er kwam een pot pap op de tafel en een pan patatten, waar allen omheen gingen zitten".

BEHALVE DE berooidheid, waarin heel Boyen zijn overvloed vond, ligt ook de watersnood van 1926 de ouderen nog vers in het geheugen. Alle huizen stonden tot stoelhoogte onder water. De bewoners leefden op zolder, waar de tijd werd gedood met bonen doppen en bidden.

„STALLEN WAREN volgetast met stro en takkenbossen. Het vee stond tot aan de zoldering. Hadden koeien een nacht met hun uiers in het water gestaan dan kon je ze de daarop volgende dagen niet meer melken. Van de kou gaven ze geen druppel meer", heeft Jaak Quix (53) zijn vader dikwijls horen vertellen.

„MIJN BROER Martin had zijn koeien op de opkamer staan. Vanuit het venster konden de koebeesten drinken", toont Jaak Stevens mij een vergeelde foto van de precaire toestand, waarin men en vee verkeerden. De Maas leek meer een binnenzee.

„DE BOEREN OP „Negenoord" waren volledig van de buitenwereld afgesloten. Zij konden niet meer bij het voer. Hun vee dreigde te verhongeren. Ten einde raad staken zij de witte vlag uit en probeerde zij met schoten uit een jachtgeweer de aandacht te trekken. De veerman van Berg kwam ons de ernst van de toestand melden'.'

„MET HOOI en bieten voer mijn grootvader met een pontje naar die geïsoleerde hoeven. Uit dank kreeg hij twee bussels paardebonen. Aan die bussels dankte mijn grootvader zijn leven. Op de terugweg botste de boot tegen een boom en sloeg hij overboord. Met de bussels onder de arm kon hij blijven drijven. Zeker een kilometer dreef hij af."

Sjef op den Kamp (54) stak vroeger de hazen aan de riek. Hij werd geboren in Obbicht. Zijn vader Sjef op den Kamp overleed drie maanden voor zijn geboorte. Zijn moeder, Anja Knoors, stierf in het kinderbed. Sjef werd groot gebracht bij tante Hubertina Palmas en oom Sjaak Knoors in Boyen. Op 20-jarige leeftijd liet hij zich tot Belg neutraliseren. Sjef is een „Bocht", een sympathisant van de Koninklijke Harmonie St. Caecilia uit Stokkem.



„OVERAL HEERSTE angst, dat de fundamenten van de boerderijen het zouden begeven. Velen konden van het krachtige geruis van het water de slaap niet vatten. „Nimmer werd O.L. Vrouw van Zeven Smarten, die sedert 1846 in Boyen in een kapelletje wordt vereerd, zo aangeroepen als toen."

„HET WAS bar en boos", herinnert Sjang Dillen (60) zich. „Met een pont moesten we ons aan een ketting van de zolder van het woonhuis naar de stallen trekken. Je moest goed vasthouden om niet te worden meegesleurd. In een mum was mijn hond, een mooie zwarte brak, in het water verdwenen. Op stal stonden de koeien tot aan het plafond. Op de bakoven stonden de varkens."

„AL DIE ERVARINGEN had ik in een opstel neergelegd, dat ik van mijn vader moest maken. Ik stopte het in een fles, bond die aan een gedroogde varkensblaas en gooide hem in het water. Later hoorde ik van een meisje uit het dorp, dat in Brussel serveerster was, dat in een Brusselse krant een stukje had gestaan over de zonderlinge [illegible] die Sjaak Dillen, een neef van mijn vader had gekregen. Hij had de fles met het opstel bij Aldeneik uit de Maas gevist."

EEN BEWIJS dat de Maas niet alleen scheidt, maar ook bindt.

IN '26 LEEFDE BOYEN BOVEN



Jaak Stevens [illegible] voor het huis, waar vroeger de grootvader van Jaak een café exploiteerde. Of feitelijk deed dat zijn grootmoeder, Catharina Stevens-Brouwers. „Bie de maen", zeiden de schippers en lijndrijvers altijd. Als de lijndrijvers niet konden aankomen en toch een drupke wilden knalden zij enkele keren met de [illegible] Catharina Brouwers snelde dan met borrel en jeneverfles door de wei om in te schenken.

Aan de gevel van het huis, waar vroeger het café net stond, zijn twee [illegible] broodjes ingemetseld, die aangeven hoe hoog het water stond in 1926 en in 1880, toen de Maas ver buiten haar oevers kwam.

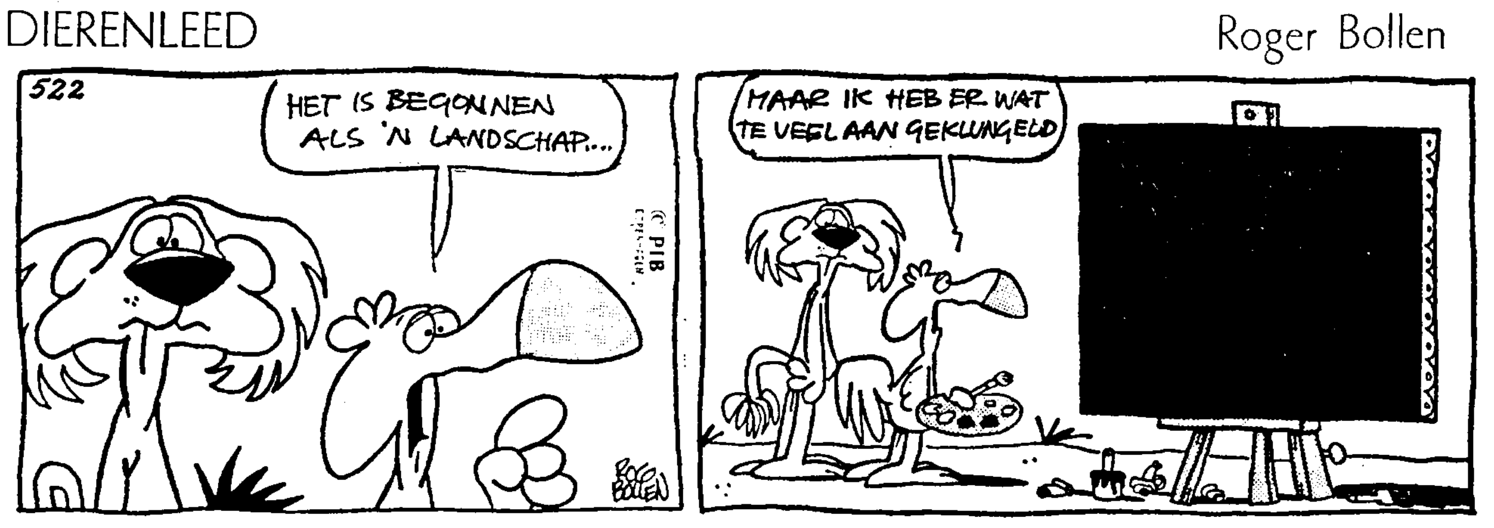
Citroen-soufflé

Laat 2 sneetjes wittebrood zonder korst in een lauwe oven drogen, maar vooral niet bruin worden. Rol het brood met een deegroller tot fijn kruim. Splits 3 eieren en klop de witten met een snufje zout stijf. Roer 50 g boter luchtig en voeg dan geleidelijk 75 g suiker toe, het broodkruim, 3 eierdooiers, 2 theelepels citroenrasp en het sap van een citroen. Blijf daarbij steeds goed kloppen en roeren. Schep er als laatste luchtig de stijfgeklopte eiwitten door en doe het mengsel over in een licht beboterde vuurvaste schaal, die zo hoog moet zijn, dat er ruimte voor rijzen overblijft. Zet de schaal ruim 20 minuten in een voorverwarmde, matig hete oven. Laat de ovenklep vooral het eerste kwartier gesloten en laat de soufflé nog één minuutje in de oven staan nadat u het gas hebt uitgedraaid. Bestrooi de soufflé met poedersuiker. Warm opdienen.

FRED BASSET



DIERENLEED — Roger Bollen



arman en ilva



Tom Poes en de Hopsa's



8076. Na een poosje hard werken waren de beide hooggeplaatste zakenlieden en hun chauffeur stevig met slingerplanten omwonden, en door de [illegible] gang naar de kuil [illegible] Zadkiel, die [illegible] tegenstond. „Zo is het nu altijd", mompelde hij al sjorrende. „Door het zwoegen van de armen gaan de rijken omhoog". Maar heer Ollie luisterde niet naar hem. Hij duwde [illegible] naar de weg en [illegible] in de richting van [illegible] „En nu voort" sprak hij [illegible] „Pas op, wanneer ik jullie hier weer zie. Dan zwaait er wat, want een heer kent zijn eigen kracht niet. Maak, dat je wegkomt!" „Hoe?" vroeg de secretaris met trillende wangen. „Zó kan Gor niet lijden. Wees zo goed deze touwen los te maken". „Ik maak niets los!" riep heer Bommel. „Ga maar lopen!" „Hier zal hij meer van horen", siste AWS. Hij keerde zich om en begon grimmig door de neergutsende regen te stappen, gevolgd door zijn ingesnoerde werknemers. „Dit loopt niet goed af", zei Zadkiel, die zich hoofdschuddend weer in de kuil liet zakken. „Die grote lui laten zich niet door zwervers in de kou zetten. Daar komt gedonder van".

DE POEZELIGE POES — Suske en Wiske



VANDAAG de dag

Nederlandse militairen in Suriname veroordeeld

PARAMARIBO — De krijgsraad in Paramaribo heeft dertien Nederlandse dienstplichtige militairen van de troepenmacht in Suriname veroordeeld tot vier maanden gevangenisstraf, waarvan twee maanden voorwaardelijk.
De militairen, die gelegerd waren in de grenspost Albina werden ervan beschuldigd na afloop van hun diensttijd geweigerd te hebben het voorgeschreven uniform te dragen. Volgens een woordvoerder van de commandant van de troepenmacht in Suriname zouden ze zich voorts schuldig hebben gemaakt aan „opzettelijke ongehoorzaamheid gepleegd door meer dan twee personen". Drie van de veroordeelde dienstplichtigen zijn bestuursleden van de VVDM.

Paus Paulus: overal slapheid

CASTELGANDOLFO — Volgens paus Paulus vertonen zich in alle bevolkingsgroepen meer dan ooit tekenen van zwakheid en slapte. Tijdens de algemene audiëntie op woensdag wees de paus op de bekoring van het modeverschijnsel om moeite en inspanning te schuwen en om onder het mom van de christelijke vreugde een gemakkelijk leventje te leiden in genotzucht. De kerk heeft — aldus de paus — bijzondere behoefte aan krachtige en moedige mensen die getuigen van Christus en van de kerk. Met vreugde constateerde hij dat bij vele jongeren het christelijk bewustzijn bijna spontaan is toegenomen.

Brandstichting in Frankrijk: schade 5 miljoen

STRAATSBURG — In de nacht van dinsdag op woensdag hebben branden in het industriegebied van Reichstett bij Straatsburg voor meer dan vijf miljoen gulden schade aangericht. Twee fabrieken op 150 meter van elkaar gingen in vlammen op. Volgens de politie staat vast dat de branden zijn aangestoken. Zondagnacht al ging op een afstand van twee kilometer van Reichstett een supermarkt in vlammen op.

Bij 90 procent van auto's: koplampen verkeerd

DEN HAAG — Bij 90 procent van de auto's stonden éé nof twee koplampen verkeerd afgesteld. Bij 49 procent waren ze te hoog gericht en bij 36 procent werden mankementen aan de verlichting geconstateerd. Aldus de ANWB over de verlichtingsactie tijdens het seizoen 1973-1974. Bovendien bleek, dat bij 46 procent van het aantal auto's eerst de duplolampen op de juiste wijze moesten worden gemonteerd. Genoemde percentages verschillen slechts weinig van het totale beeld van de laatste tien jaar, toen in totaal een miljoen auto's op de verlichting is gekeurd.

overigens ....

zijn drie generaals en 23 andere officieren om het leven gekomen toen een transporttoestel van de Braziliaanse luchtmacht na de start op het vliegveld van Ponta Pora in Brazilië neerstortte, ● verloren woensdagavond twee arbeiders het leven bij een instorting van een bouwwerk in Luik, ● heeft de Palestijnse guerrillaleider Yasser Arafat verklaard dat Israel sinds 1965, toen de Palestijnse commando's hun strijd tegen de Joodse staat begonnen, 37.000 manschappen heeft gedood of verwond, ● werden in Moskou vijf Joden gearresteerd bij het ministerie van Binnenlandse Zaken enkele seconden nadat zij borden hadden opgestoken met daarop in het Russisch en Hebreeuws te teksten „Ik wil naar Israel" en „Exit naar Israel, niet naar een gevangenis", ● is de Cambodjaanse munt, de riel, woensdag met 200 procent gedevalueerd, ● heeft een subcommissie van het Amerikaanse huis van afgevaardigden het voorstel verworpen om 110.000 dollar uit te geven voor het vervaardigen van een kluis voor het opbergen van de bandopnamen en documenten uit de Nixon-periode, ● werd in Portugal de Nationalistische Portugese Partij verboden, ● is de laatste Amerikaanse krijgsgevangene in Indochina woensdagochtend vrijgelaten en aan de Amerikaanse autoriteiten overgedragen en heeft president Ford uitbreiding van de Amerikaanse voedselhulp aan hongerende landen beloofd.



● Jacques graaf Senard, de Franse ambassadeur in Nederland, samen met zijn vrouw tijdens een ontmoeting met de pers in zijn Haagse residentie.

AMBASSADEUR SENARD: „IK WAS BANG"

Van onze verslaggever

DEN HAAG — Frankrijks ambassadeur in Den Haag, Jacques Senard, heeft bij het verlaten van de ambassade niet — zoals de andere gijzelaars — de handen in de lucht hoeven te houden. Een Nederlandse gijzelaar, drs. W. H. Groskamp, directeur van de Total-oliemaatschappij, had de Japanners gevraagd de heer Senard deze vernedering te besparen. De terroristen, hoewel op dit ogenblik uiterst gespannen en nerveus, hebben daarin bewilligd.

Voor ambassadeur Senard lijdt het geen twijfel, dat de gegijzelden zouden zijn doodgeschoten, wanneer Frankrijk de terrorist Furuya niet zou hebben uitgeleverd. Hij verklaarde dit gisteren tijdens een gesprek met persvertegenwoordigers in zijn residentie aan de Tobias Asserlaan in Den Haag. Tijdens deze ontmoeting — temidden van zijn gezin — stroomde het huis vol met bloemen en gelukwensen.

Niet gebroken

Hoewel hij zestig uren zonder eten of drinken was gebleven, bleek de moed van de slanke diplomaat niet gebroken. „Papa bezit een enorme zelfcontrole", verklaarde zijn dochter Anne. Maar de heer Senard gaf grif toe bang geweest te zijn. „Wat vooral indruk op mij maakte was, dat de terroristen niet zomaar simpele moordenaars waren, maar ook mensen die geslepen onderhandelingen konden voeren".
Hij wilde vooral lof brengen aan de Nederlandse autoriteiten „die werkelijk alles hebben gedaan, met name voor mijn vrouw op het morele vlak". Zelf had hij tijdens de gijzeling aan niets deel gehad: „Ik was slechts object". Tweemaal had hij, onder supervisie van de Japanners, contact kunnen opnemen met Parijs. Een bed was er niet in de kamer van de ambassadeur; ieder zat of lag op de grond.

„Het was een afschuwelijke ervaring. Alles bij elkaar schoten ze zo'n 25 kogels in het plafond en in de vloer naast mijn voeten", aldus de heer Senard. Wanneer iemand naar de w.c. moest, werd hij naar de kamer ernaast geleid, waar twee ijzeren prullemanden voor dit doel waren neergezet. De ambassadeur verklaarde, dat de Japanners de twee meisjes uit het gezelschap eerder hadden vrijgelaten, omdat deze in paniek raakten, telkens wanneer er geschoten werd.
De ervaringen van de ambassadeur werden gisteren bevestigd door drs. W. H. Groskamp van Total, die ook tot de gegijzelden behoorde. Volgens deze was het voor de Japanners een teleurstelling, toen zij merkten dat van de negen gegijzelden slechts vijf Fransen waren. „Zij namen ons niets af, zelfs geen horloges. Zij waren alleen geïnteresseerd in ons leven. Dat heeft mij moed gegeven, want aan mijn dode lichaam hadden zij niets", aldus de heer Groskamp.

Verbouwereerd

Hij verklaarde, gegijzeld te zijn geworden toen hij na een bezoek aan de ambassadeur uit de lift stapte. „Wij waren verbouwereerd. Als er ineens zo'n struikrover naar je toekomt en zegt, ga naar boven, dan ben je zo verbaasd, dat je dat nog doet ook".

Japanners schoten om te intimideren

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG — Tijdens de persconferentie in het ministerie van Buitenlandse Zaken gisteravond gaf minister Van der Stoel toe, dat er tijdens de gijzeling problemen waren geweest, onder meer over de vraag wie de Boeing-707 moest vliegen

„Maar die zaak is voorbij en ik wil er niet meer over praten. Goede vrienden botsen altijd wel eens", aldus de minister. Hij kondigde aan, dat de regering na afloop van het gehele gijzelingsgeval verslag aan de Kamer zal doen. Van de kant van de Franse regering zijn zeer hartelijke dankbetuigingen in Den Haag ontvangen.
Volgens hoofdcommissaris Peyster van de Haagse politie is de toestand van de in de borst geschoten politie-agente Remmerswaal thans goed. Dat geldt ook voor de agent Koster, die in de arm werd geschoten. Beiden hebben bloemen ontvangen van koningin Juliana. De hoofdcommissaris verklaarde, dat het gijzelingsgebeuren geen aanleiding geeft verandering te brengen in de situatie bij de Haagse politie, die gewapende vrouwelijke agenten kent. De Franse ambassade bleek bij inspectie nauwelijks gedeerd. Wel werden in de vloer en het plafond in totaal 25 kogelinslagen aangetroffen. De Japanners hebben enige malen geschoten om de gegijzelden te intimideren. Voorts schoten zij op zondag hun pistolen af, omdat zij geïrriteerd werden door enkele burgervliegtuigen die boven de ambassade cirkelden

Meer acties?

Het Japanse „Rode Leger" heeft woensdag de operatie in Den Haag en de bevrijding van de terrorist Furuya een „slag voor het imperialisme" genoemd. De Franse justitie houdt er intussen rekening mee, dat de aktiviteiten van de Japanse terroristen nog niet ten einde zijn. Internationaal neemt men aan, dat nog tien leden van de terreurorganisatie in West-Europa verblijven. Zij zouden zeer om geld verlegen zitten. Japanse autoriteiten hebben woensdag verklaard, dat de drie Japanse terroristen en ook de bevrijde Furuya goedgetrainde guerillastrijders zijn. Alle vier zijn ervaren scherpschutters. Furuya is kennelijk een van de hoogste leiders van het „Rode Leger".

Instelling van strategiecommissie

Middenstanders komen in actie

Van onze redactie economie

DEN HAAG — De drie organisaties in het midden- en kleinbedrijf hebben woensdagmiddag op een demonstratieve kaderbijeenkomst in Den Haag besloten een strategiecommissie in te stellen, die zich moet bezinnen op (parlementaire) acties om de middenstand een beter bestaan te bieden. Zo'n 1000 middenstanders beklaagden zichzelf via woordvoerders om het hardst, dat hun inkomen van jaar tot jaar terugloopt.

Enkele van de belangrijkste klachten aan het adres van regering en parlement waren, dat de volksverzekering arbeidsongeschikheid veel te lang op invoering moet wachten, dat de regeling van de voorraadfinanciering verre van gunstig is, dat makkelijker aan garantiekredieten te komen moet zijn en dat de onderhoudskosten van de eigen woning voor de belasting weer aftrekbaar moeten worden gemaakt, waardoor veel werk zal loskomen.
De allerbelangrijkste klacht was echter, dat de middenstand te weinig is georganiseerd en dat de driedeling (neutraal, katholiek en protestants) geen al te beste basis is voor een slagvaardig en massaal optreden van de ondernemers in het midden- en kleinbedrijf. Herhaaldelijk was dan ook de aansporing te horen, dat de middenstanders zich hecht moeten organiseren en samen met de organisaties in de land- en tuinbouw een krachtig front moeten vormen tegen het kabinet-Den-Uyl, dat de middenstand blijkens de vele emotionele — en ook wel wat rationele — uitspraken niet welgezind is.
„De middenstand is niet langer bereid over zich te laten lopen", aldus voorzitter H. Pors van het overlegorgaan van de drie organisaties: Koninklijk Verbond van Ondernemers, Nederlands Katholiek Ondernemers Verbond en Nederlands Christelijk Ondernemers Verbond. De respectieve voorzitters van deze organisaties, de heren A. Geurtsen, W. Perquin en H. de Mooij, lieten zich in soortgelijke bewoordingen laatdunkend over de opstelling van de regering-Den Uyl uit.

Grief

Grief was met name, dat de regering wel goed luistert naar de vakcentrales en hun eisen uitvoert, maar zich weinig aan de financiële nood van talrijke middenstanders gelegen laat liggen. Daarom was er een hartstochtelijk applaus voor Pors, toen deze opwekte de regering „de ogen te openen" onder het motto: „Middenstanders verenigt u".

Door komst Surinamers:

„Situatie in Bijlmermeer explosief"

AMSTERDAM — Hoewel het bestuur van de PvdA-afdeling Bijlmermeer-Driemond in principe geen bezwaar heeft tegen de komst van Surinaamse rijksgenoten naar Nederland meent het toch dat er een maximum is aan de mogelijkheden van een samenleving om spanningen te verwerken.

„Door de komst naar de Bijlmermeer van een groot aantal migranten met een totaal andere sociaal-culturele achtergrond dan de Nederlandse, is naar ons oordeel in onze wijk dit maximum bereikt. Het toelichten van deze constatering met talloze schrijnende en angstwekkende voorbeelden achten wij in dit kader minder op zijn plaats", aldus het afdelingsbestuur in een brief aan de minister-president.
Bij de discussie die het kabinet zal gaan voeren over de problematiek van de Surinaamse migranten in Nederland dient er naar de mening van het bestuur van worden uitgegaan dat vooral in Amsterdam en vooral in de Bijlmermeer de situatie explosief is. „Wij kunnen dit niet vaak genoeg benadrukken", aldus het bestuur.
Het geeft een aantal suggesties aan voor kabinetsbesluiten die het op korte en middellange termijn dringend noodzakelijk vindt.
„In Suriname bestaat een overtrokken beeld van Nederland. Door informatie in Suriname over de moeilijkheden bij de migrantenopvang in ons land kan de huidige omvang van het aantal migranten worden beperkt. Het oplossen van de problemen die reeds zijn ontstaan vergt extra financiële steun aan Amsterdam. Omvang en aard van deze hulp moeten op korte termijn in gezamenlijk overleg tussen het rijk en het Amsterdamse gemeentebestuur worden vastgesteld. Spoed en duidelijkheid op dit punt zullen een bijdrage leveren om de spanningen in de Bijlmermeer te verminderen", aldus het bestuur.

Wettelijke regeling bibliotheken aangenomen

DEN HAAG — De Tweede Kamer heeft woensdagmiddag met meerderheid van stemmen een nieuwe wettelijke regeling voor de openbare bibliotheken aangenomen. Zowel vanaf de publieke als vanaf de gereserveerde tribune in de vergaderzaal van de Kamer klonk applaus op na de constatering van Kamervoorzitter Vondeling, dat het desbetreffende regeringsvoorstel de eindstreep haalde.
Vorige week, tijdens het Kamerdebat over het voorstel en tijdens de eindstemming hadden talloze betrokkenen bij het bibliotheekwerk van hun belangstelling blijk gegeven
Het regeringsvoorstel haalde de eindstreep, voor wat de Tweede Kamer betreft, ternauwernood. Tegen stemden de fracties van KVP, ARP CHU, SGP, BP, GPV en RKPN.
De confessionele fracties stemden tegen, zo bleek uit de stemverklaringen voor de eindstemming, omdat zij hun zin niet hadden gekregen wat betreft het wijzigen van het regeringsvoorstel, het ontwerp van wet op de openbare bibliotheken.
De regering stelde niet alleen voor elke drie jaar een bibliotheekplan op te stellen om daarmee een evenwichtige spreiding van de openbare bibliotheken over het land te verkrijgen, maar ook om gemeenten en provincies te verplichten openbare bibliotheken te stichten en in stand te houden.

DOKTER

Aspirientje niet zonder gevaar

door Boris Bouricius, arts

Iedere dag weer komt er wel iemand bij drogist of apotheek binnen en vraagt: hebt u niet iets tegen mijn hoofdpijn? Of: mijn man heeft zo'n griep, hebt u er niets voor. Vaak ook zijn er mensen die om dergelijke tabletten van een door hen genoemd merk vragen zonder te zeggen waar ze die voor willen gebruiken. Dat zijn dan nogal eens mensen die zich om een of andere reden rot voelen en van iemand anders gehoord hebben dat dat middel aar zo goed tegen zou helpen. Als zodanig staan het aspirientje en het APC-tablet bekend.

Hoeveel van deze tabletten ze met elkaar jaarlijks kopen is een inlichting die de industrie niet voor publikatie wil vrijgeven. Evenmin is het bekend hoeveel van de mensen die al dit soort tabletten — ook zonder doktersrecept verkrijgbaar — slikken, in het ziekenhuis of lijkenhuis terecht komen. Dokters en overheid zijn bezig statistieken hierover op te stellen. Want het zijn er wel zó veel, dat het opvalt. Van elke bijwerking komen er zoveel voor, ieder jaar weer, dat het er naar onofficiële schatting wel vele duizenden per jaar kunnen zijn.

Het gaat hier om tabletten met een beperkt aantal chemische stoffen erin, die verkocht worden als middelen tegen griep, pijn, menstruatiepijnen, enz. Die stoffen zijn: acetosal, phenacetine, coffeine en paracetamol, naast een kleine hoeveelheid andere stoffen zoals kinine, dat koortswerend werkt, phenobarbital, een kalmerend middel, en aluminium hydroxyd, dat door maaglijders nogal eens gebruikt wordt tegen het zuur.

De oudste stof op de lijst is het acetosal, de basis van het aspirientje. Voor vele mensen kan het geen kwaad af en toe eens een tablet ervan te gebruiken tegen hoofdpijn of griep. Maar er is een groep personen, die niet weet dat acetosal hun bloed aantast. Daardoor worden de bloedplaatjes zo ziek, dat het bloed beduidend minder gemakkelijk stolt. Degene bij wie dat gebeurt, kan zomaar gaan bloeden uit de slijmliezen van maag, darm of baarmoeder.

Soms is dat incens, na het gebruik van een of twee tabletten. De zieke gaat bloedbraken, krijgt na enige tijd een zwarte ontlasting en later een bloeddiarree. Spoedopname in een ziekenhuis volgt.

APC-tjes

De phenacetine wordt meestal in een tablet gedaan met acetosal en coffeine en verkocht als APC-tablet, dat genoemd is naar de eerste letters van de drie stoffen. De cofeïne zit erin om de zieke wat op te wekken, op dezelfde manier als een kop koffie dat zou doen. Daarom worden APC-tabletten vaak gebruikt door mensen die zich rot voelen — regelmatig en in grote hoeveelheden.

Phenacetine wordt erin gedaan om de pijnverzachting en heeft bovendien een „lekker-makend" effect, net als coffeïne. Eenmaal in het lichaam moet het spul er weer uit. Wanneer er niet erg veel van is, wordt het door het lichaam eerst afgebroken tot paracetamol en in die vorm met de urine uitgeplast. Maar dat kan maar in beperkte mate. Als er meer is dan het lichaam kan veranderen tot paracetamol, worden er andere stoffen van gemaakt die zeer giftig zijn voor de nieren. Zo giftig, dat menigmaal de nier er helemaal mee uitscheidt. Een opeenhoping van afvalstoffen volgt — een uremie, zoals dat heet. Er is dan een transplantatie nodig.

De laatste gevaarlijke stof is het paracetamol. Aanvankelijk dacht men hier met de ideale pijnbestrijder te doen te hebben. Er werden zeer weinig bijwerkingen vermeld. In kringen van de gezondheidszorg werd overwogen, het paracetamol in de plaats te stellen van het acetosal en het phenacetine. Totdat bleek dat het paracetamol bij overgebruik iemand een paar weken later zomaar bewusteloos kan laten neervallen, enkele uren later gevolgd door de dood aan een leververgiftiging, die niet te herstellen bleek.

Het overgebruik hoefde niet eens zo groot te zijn. Waar van een normaal grieptabletje drie tot zes tabletten per dag genomen worden, bleek het nemen van 20 tabletten paracetamol in korte tijd al dodelijk te zijn. Bij kinderen was dat maar 10 tot 12 tabletten.

Daar komt en de grote nadelen van de wijze van verkoop van grieptabletten naar voren. Wie ze haalt moet vaak als kleinste verpakking 20 tabletten kopen, een hoeveelheid die hij meestal helemaal niet kan gebruiken. Hij zou geholpen zijn met een stuk of vijf

Overheidstaak

De overheid heeft bij de verpakkingen ook een taak: de vermelding van bijwerkingen zou wettelijk verplicht moeten zijn, net zoals die op het pakje sigaretten in Amerika.

Veel tabletten zijn combinaties van verschillende stoffen. Niet iedereen is in gelijke mate gevoelig voor acetosal. Een andere groep dan de overgevoeligen voor acetosal is extra gevoelig voor veel phenacetine, een derde groep kan weinig paracetamol te veel hebben.

De slotsom is, dat wie combinatietabletten slikt, veel groter gevaar loopt dan wie een tablet gebruikt met maar één stof erin.

Uw vraag ons antwoord

redactie fred geilenkirchen



In deze rubriek kunnen beknopte vragen over ieder onderwerp (uitgezonderd medische kwesties) aan de redactie worden voorgelegd.

Zij dienen, voorzien van naam en adres (en eventueel telefoonnummer) van de inzender, gericht te worden aan: Redactie: 'Uw vraag, ons antwoord', Nobelstraat 21, Heerlen.

Vragen, die wegens plaatsgebrek of om andere redenen, niet in deze rubriek kunnen worden behandeld, worden zoveel mogelijk per brief beantwoord.

Is aan 10 Geboden „gesleuteld"?

VRAAG: Ik vind het prachtig dat (op 5 september) in deze rubriek de moderne versie van de Tien Geboden werd afgedrukt. Zodoende was duidelijk te zien hoe de laatste kerkvorsten aan de echte Tien Geboden, die God aan Mozes gaf, gesleuteld hebben.

Typerend is vooral in de door onze kerk veranderde geboden, dat een vrije sexuele expressie of communicatie bij de jeugd als zondig ervaren wordt, terwijl dat in de oorspronkelijke geboden echt niet het geval is. Voor alle duidelijkheid hier nog even de echte Tien Geboden, die God in de derde maand na de aftocht uit Egypte op de berg Sinaï aan Mozes overhandigde:

Ik ben de Heer Uw God

- **1) Gij zult geen andere goden vereren**
- **2) Gij zult u geen beelden maken en die aanbidden**
- **3) Gij zult de naam van de Heer niet ijdel gebruiken**
- **4) Gij zult de sabbatdag heiligen**
- **5) Gij zult uw vader en moeder eren**
- **6) Gij zult niet doodslaan**
- **7) Gij zult geen overspel (echtbreuk) doen**
- **8) Gij zult niet stelen**
- **9) Gij zult niet vals getuigen**
- **10) Gij zult niet begeren wat uw naaste toebehoort.**

En nu mijn vraag: heeft de kerk het recht om met de geboden van God te manipuleren? Dit is een vraag, waar duizenden katholieken mee lopen.

P.S. Exodus 20, 3-17

Bij ons katholieken vervalt gebod 2, waardoor de volgende geboden een plaats naar voren komen. Doordat men van de vrouw een voorwerp van begeerte maakte, ontstond gebod 9, dus een splitsing van gebod 10.

ANTWOORD: Een theoloog, aan wie wij Uw vraag hebben voorgelegd, antwoordde het volgende:

Briefschrijfster lijkt bijzonder geïnteresseerd in de bijbel. Ze doet het echter als een kleine zelfstandige. Haar interpretatie heb ik als zodanig nog nergens ontmoet. Wie zich bovendien de moeite geeft om Exodus 20, 3-17 na te slaan, ontmoet daar iets meer en iets anders dan hier weergegeven wordt.

Waar gaat het in de kern om? We dienen te bedenken, dat het primair gaat om het Verbond tussen God en zijn volk. In de Wet van het Verbond had het volk een alomvattende leefregel voor de betrekkingen tussen mens en mens, zowel in de ik-gij-verhoudingen als in de meer onpersoonlijke verhoudingen en strukturen. De wet hield een model van waarachtig menszijn voor — een model dat in de „tien woorden", de decaloog, zijn hoogste uitdrukking vond en dat de grondslag vormde van een menselijke samenleving. Leest u Exodus, hoofdstuk 19 t.m. 24 „nog eens goed...

De tien geboden funktioneren dus binnen het Godsverbod. Levend en handelend heeft het volk ontdekt en verwoord, waarin waarachtig menszijn ligt. In de beleving hiervan heeft het van zijn kant zijn trouw aan dit Verbond waar-gemaakt (met vallen en opstaan, zoals u weet).

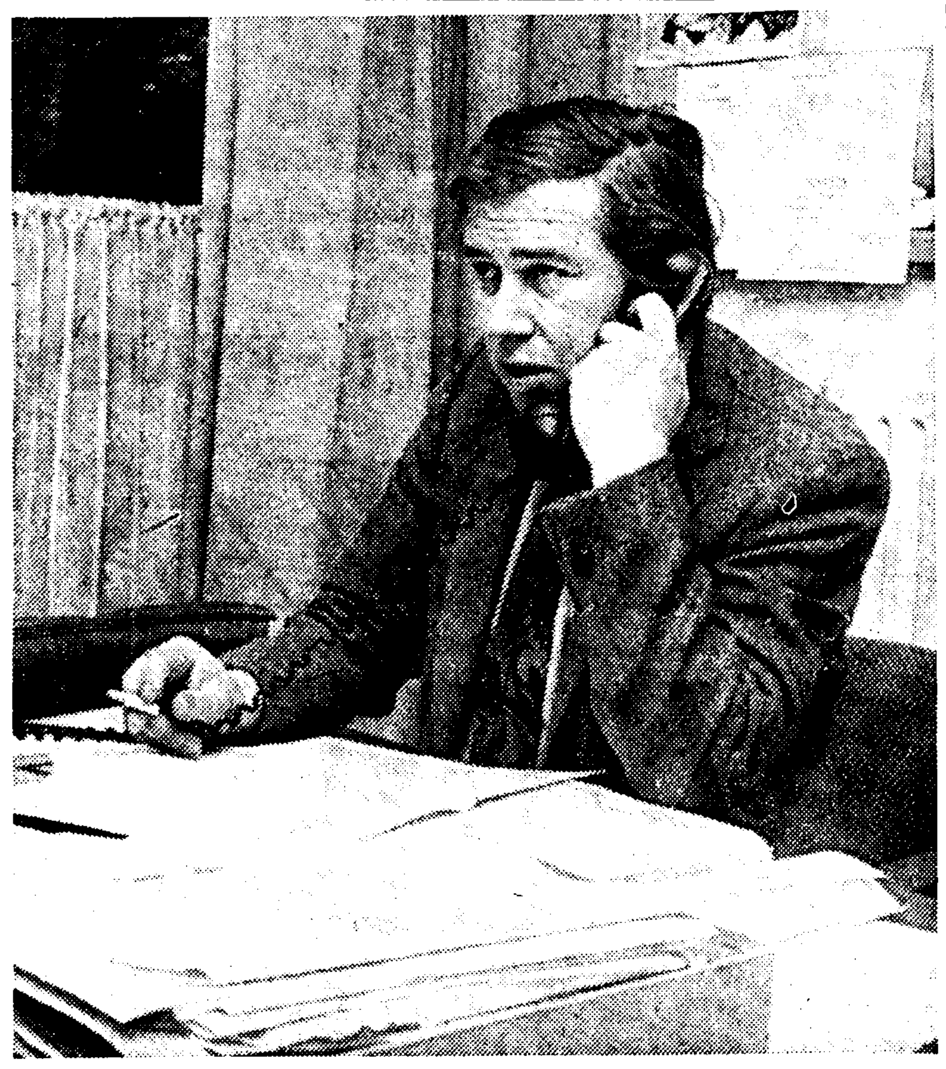
Deze 10 geboden staan enerzijds boven elke tijd en kultuur: ze bevatten een oproep om waarachtig menszijn waar te maken. Hiertoe bieden ze model en grondslag. — Anderzijds moeten elke tijd en cultuur opnieuw konkreet maken, wat zij hier en nu betekenen hoe zij hier en nu het beste verwerkelijkt kunnen worden.

Neemt u als voorbeeld: „Gij zult niet stelen". Hierin ligt de oproep tot het doen van werkelijke gerechtigheid, m.n. in het omgaan met de stoffelijke levensgoederen. Wij staan voor de opdracht, in 1974 te verhelderen en te verwerkelijken wat dit nu betekent. Van de ene kant blijft het gebod hetzelfde: van de andere kant moet het steeds veranderen om levensecht te zijn. Genoemd voorbeeld kunt u doortrekken naar zoveel andere levensgebieden. Het gebied van de menselijke sexualiteit, waarover ook in de 10 geboden gesproken wordt, is hiervan niet uitgezonderd.

Het „sleutelen" aan de 10 geboden kán dus wettig zijn, als hieronder verstaan wordt: het zoeken naar de meest authentieke interpretatie van deze geboden voor onze tijd. Manipuleren is echter een heel andere zaak. Hiertoe heeft niemand, zeker niet een kerk, het recht. Eerbiedig en deemoedig moeten we verwerkelijken en verwoorden, waarin waarachtig menszijn ligt — óók op het gebied van de menselijke sexuele beleving. Om zo getrouw bevonden te worden. In deze zin liggen de 10 geboden niet áchter, maar vóór ons.

Dr. H. Spee

P.S. — U schijnt alleen overspel laakbaar te vinden, terwijl u aan de jeugd 't recht van „vrije sexuele" expressie of communicatie" toe wilt kennen. De trend van de 10 geboden is: gij zult geen man of vrouw tot object van begeerte maken en als vrijere sexuele expressie of communicatie de medemens verneder tot een object, dan is dit in strijd met de 10 geboden, die gericht zijn op vervulling van waarachtig menszijn.



Staatssecretaris Marcel van Dam over:

Doorstromingsheffing

VRAAG: Naar aanleiding van wat ik in de krant las over de doorstromingsregeling, die het kabinet wil doorvoeren, vraag ik mij af of het nu werkelijk de bedoeling is, dat straks twee buren, die in precies hetzelfde huurhuis (in de rij) wonen, huizen van precies dezelfde grootte en met precies hetzelfde (gebrek aan) comfort, daarvoor verschillende bedragen moeten gaan betalen, alleen omdat hun inkomens verschillend zijn.

Is dat dan niet een absurd en onredelijk als wanneer de regering zou bepalen, dat men afhankelijk van zijn inkomen verschillende prijzen moet gaan betalen voor dezelfde auto, dezelfde t.v. of voor mijn part hetzelfde pakje margarine?

Ik zou wel eens willen weten hoe de in dit verband in Uw blad geciteerde Staatssecretaris Marcel van Dam, die vroeger als ombudsman zo ageerde tegen absurditeiten, denkt over deze vraag.

ANTWOORD: Staatssecretaris drs. M. P. A. van Dam bleek bereid te antwoorden op deze vraag. Dit antwoord, dat wij ontvingen via het Hoofd van de Centrale Afdeling Voorlichting van het Ministerie van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening luidt:

„Het doel van de doorstromingsheffing, die de Regering als tijdelijke maatregel wil invoeren, is te bevorderen dat goedkope woningen worden vrijgemaakt door huurders die, gerekend naar hun inkomen, een aanmerkelijk hogere huurprijs kunnen betalen. Een dergelijke woning kan dan worden verhuurd aan een gezin met een zo laag inkomen dat het op goedkope huisvesting is aangewezen.

Als men de heffing moet voldoen omdat het in 1975 of 1976 niet is gelukt te verhuizen naar een duurdere woning, of omdat men dat niet wilde, blijft de totale „woonlast" toch nog bijzonder schappelijk: ten hoogste tien procent van het belastbaar inkomen van de kostwinner.

De vergelijking die wordt gemaakt met ongelijke prijzen voor typische consumptiegoederen gaat niet op: wie een goedkoop t.v.-toestel uitzockt zit daar niemand mee in de weg. Goedkope huurwoningen zijn daarentegen een schaars artikel en de woningnood onder de laagstbetaalden is nog niet gelenigd".

Part-time werk

VRAAG: Sinds mijn twee kinderen voor verdere studie het huis verlaten hebben, beschik ik over een zee van vrije tijd. Om deze tijd niet alleen maar met hobbies en huiselijke beslommeringen te vullen, zoek ik een nuttige bezigheid buitenshuis. Is er voor mij (ik ben 46 jaar en heb vroeger in de verpleging gezeten) een mogelijkheid tot part-time werk? Het gaat hierbij niet zozeer om het vinden van een baan omwille van de bijverdiensten, maar meer om de sociale kontakten. Waar kan ik terecht voor informatie?

ANTWOORD: Uw eerste stap zou een bezoek aan een Gewestelijk Arbeidsbureau kunnen zijn. Hier kan men u inlichten over eventuele vakatures op uw beroepsgebied.

Een tweede stap zou eigen initiatief kunnen zijn. U zou verschillende verpleeginstellingen kunnen opbellen om uw hulp aan te bieden. Mocht u echter niet precies weten op welk gebied u wilt gaan werken, dan kunt u voor informatie ook nog terecht op het „Spreekuur voor de vrouw" dat elke donderdagochtend van 10 tot 11 uur gehouden wordt in het Arbeidsbureau te Sittard. Hier wordt u ontvangen door enkele dames van de werkgroep „Arbeid Gehuwde Vrouw", die u attent maken op de mogelijkheden, welke er eventueel voor u zijn (zij geven alleen informatie maar bemiddelen niet bij het vinden van een baan).

Omdat het financiële aspekt bij u niet op de eerste plaats staat, zou voor u de vrijwillige hulpverlening ook in aanmerking komen. Kontakt opnemen met de plaatselijke Unie voor Vrijwillige Vrijwilligers is dan de aangewezen weg.

Minimumloon

VRAAG: Wat is het minimumloon voor een jongen van 17 jaar, die 5 dagen in de week als timmerman werkt?

ANTWOORD: Het minimumloon voor een jongen van 17 jaar moet per maand bruto f 654,90 bedragen. Werkt hij als timmerman in een bedrijf, waarvoor een c.a.o. geldt, dan kan dat loon ook anders zijn, maar beslist niet minder. Dat hangt af van de bepalingen, die dan voor hem van toepassing zijn.

„Land van Swentibold"



• *Het huidige kasteel Grasbroek, dat dringend aan restauratie toe is. Het was echter niet in dit kasteel, dat koning Swentibold het feestmaal hield, dat leidde tot het „afpalen" van het „Land van Swentibold". Die maaltijd vond plaats in een verdwenen kasteel, dat waarschijnlijk heeft gelegen in het bos ten zuid-oosten van het huidige Grasbroek.*

VRAAG: Wij zijn in juli jl. vanuit Hendrik Ido Ambacht verhuisd naar Born. We lezen vaak de uitdrukking „Land van Swentibold". Waar komt die vandaan?

ANTWOORD: Swentibold is de eerste koning in Nederland geweest. Hij werd door zijn vader, de Duitse keizer Arnulf, beleend met een deel van Limburg. In 896 kreeg Swentibold onenigheid met de rijksgroten in zijn gebied; hij sneuvelde toen ergens tussen Susteren en Born.

Op zekere dag gaf Swentibold een feestmaaltijd in kasteel Grasbroek te Born. Hij gaf een ruiter opdracht om gedurende de tijd, dat het feestmaal veronderstelд werd te zullen duren, met zijn paard een ronde te rijden. De dorpen waar hij door zou komen, zouden gebruik mogen maken van het bos te Graetheide, met name voor het kappen van hakhout. De ruiter deed de plaatsen Limbricht Sittard, Munstergeleen, Beek, Urmond, Berg aan de Maas, Obbicht, Grevenbicht, Born en Buchten aan.

Na de oorlog kregen de gemeenten in deze streek er behoefte aan om samen te gaan werken. Met uitzondering van Sittard sloten zij zich aaneen in een streekorgaan, waaraan men de voor de hand liggende naam „Land van Swentibold" gaf.

In een later stadium hebben zich daar ook nog bij aangesloten de gemeenten Nieuwstadt, Roosteren en Susteren.

Dank zij de samenwerking heeft men veel bereikt; o.a. op het gebied van scholenbouw, bouw van gymnastieklokalen, zwem- en instructiebaden etc. Het jongste project, dat thans wordt gerealiseerd, is de aanleg van een groot zwembad te Buchten.

Wat is „kazelen"?

VRAAG: Ik las dezer dagen in het L.D. de kop: „Eijsden en Echt wonnen kazelen". Deze kop stond boven het bericht over een kazelcompetitie, ide wordt uitgezonden door de ROZ. Wat is „kazelen"? Ik woon in Simpelveld en heb dat woord nog nooit gehoord.

ANTWOORD: De heer J. M. de Bruin uit Geleen hoofdredacteur van VELDEKE en lid van de jury die de kazelcompetitie begeleidde deed voor ons uit de doeken, dat „kazelen' betekent: babbelen, kletsen. Het is een woord dat wordt gebruikt in Maastricht en omgeving. Het is verwant aan het overal in Limburg bekende woord „kwatsjen". In het Roermonds dialect komt het woord „kwazelen" vor.

In het kader van de kazelcompetitie van de ROZ kwamen teams uit verschillende paatsen tegen elkaar uit, die telkens in hun „gekazel" woorden of uitdrukkingen probeerden te vlechten, die aan de beurt partij wel eens niet bekend konden zijn. Er werden in totaal 26 wedstrijden gehouden. Tussen 21 september en 26 oktober zal de ROZ elke zaterdagavond opnamen van de slotwedstrijden uitzenden. Tijdens de laatste uitzending — op 26 oktober dus — wordt nader ingegaan op de betekenis van woord „kazelen en aanverwante uitdrukkingen.

Welke voordelen biedt een b.v.?

VRAAG: Welke zijn de voordelen wanneer ik mijn zaak omzet in een B.V.?

ANTWOORD: De regeling van de b.v. kunt U vinden in het wetboek van Koophandel. Kort gezegd is zij een onderneming op aandelen, die door meerdere vennoten worden genomen, terwijl iedere vennoot slechts ten opzichte van derden aansprakelijk blijft tot aan het bedrag van zijn inbreng in aandelen.

De b.v. heeft rechtspersoonlijkheid en moet bij notariële acte worden opgericht. Voor de oprichting is vereist een verklaring van geen bezwaar van de minister van justitie.

De b.v. moet haar zetel hebben in Nederland. De b.v. moet haar balansen openbaar maken (depot op het Handelsregister) indien zij een verzekeringsmij. is of geldzaken doet; bovendien moet dat iedere andere b.v. die op haar balans f 8.000.000,- als bezit moet opgeven of 100 of meer werknemers in dienst heeft. Bij een b.v met een geplaatst kapitaal van f 500.000,- of meer moet de balans worden opgemaakt door een deskundige. De deskundige moet zijn een registeraccountant of door de minister van economische zaken toegelaten op grond van een bewijs van bekwaamheid in het buitenland verkregen. De aandelen in de b.v. zijn niet vrij overdraagbaar. Het bovenstaande is verre van volledig, maar het geeft U enig idee van de structuur.

Een in het oog springend voordeel is wel, dat de vennoten slechts beperkt aansprakelijk zijn, ten aanzien van derden (zie boven).

Een ander voordeel kan zijn, dat U (als u directeur wordt in uw b.v.) ... rekenen op een vast salaris ... u b.v. solvabel is).

... afhankelijk van de aard van uw onderneming, van de omvang daarvan, vermogenshoedanigheid, en dergelijke. De enigen die U dit voordeel juist kunnen voorrekenen, zouden uw fiscale adviseur en uw accountant kunnen zijn.

Persoonlijk zouden wij als nadelen willen zien:

a. De aandelen zijn niet vrij overdraagbaar.

b. Bij de kleine en middelgrote onderneming kunnen er, wanneer crediteen nodig zijn, gemakkelijk bezwaren komen van de bank (beperkte aansprakelijkheid der vennoten).

c. U bent niet meer alleen de baas in eigen huis.

Talentenjachten

VRAAG: In twee ingezonden stukken werd dezer dagen de vraag aangesneden of talenten van wie reeds een plaat is opgenomen, wél of niet mogen deelnemen aan z.g. „talentenjachten". Ik zou wel eens het antwoord op die vraag willen weten.

ANTWOORD: Een woordvoerder van de platenmaatschappij Bovema te Haarlem gaf desgevraagd als zijn mening, dat als door een erkende platenmaatschappij een „talent" is uitgegeven, dit erop duidt, dat het hier gaat om een reeds ontdekt talent; of anders gezegd: om een aankomend artiest en niet meer om een aankomend talent. En daar het bij „talentenjachten" erom gaat talenten te „ontdekken", zou men kunnen zeggen dat het niet erg logisch is als men daar talenten aan laat deelnemen, die al zijn ontdekt ... Strikt genomen is er ... verbieden ... niet voor ...

in gesprek

Honden (3)

Honden veroorzaken een walgelijke stinkende troep, zo schreef in deze rubriek de heer J. Vreuls uit Kerkrade. Tevergeefs heb ik geprobeerd dat te constateren. Ik vind dat we veel méér last hebben van de uitlaatgassen van auto's. Ook schreef de heer Vreuls dat honden, die worden uitgelaten, erop zijn gedresseerd om hun behoefte te doen op de stoep van de buurman; dat lijkt me wel een beetje onwaarschijnlijk. En dan zijn uitlating: „af en toe zou men de neiging kunnen krijgen de hond én zijn eigenaar te vergiftigen"! Laat hij er maar voor oppassen niet inderdaad gif te gaan strooien. Dat zou bij een aangelijnde hond in het verkeerde keelgat terecht kunnen komen. In ieder geval is zijn dwaze overdrijving bij vele hondenliefhebbers in het verkeerde keelgat geschoten! Dat is meer dan voldoende.

KERKRADE — **A. Habets**

Burenhulp...

Ik meen bekendheid te moeten geven aan een klein voorval, dat mij bijzonder irriteerde. Ik ben portiertelefonist in de Elisabethkliniek te Heerlen. In de nacht van zaterdag op zondag jl. had ik nachtdienst en omstreeks 2 uur in de nacht kreeg ik opdracht van de verloskamer om een bepaalde persoon op te bellen en hem te verzoeken zo spoedig mogelijk naar de kliniek te komen daar zijn vrouw ging bevallen. Voor ons niets bijzonders. Maar men doet zulks niet zonder reden en een buitenstaander weet niet in hoeverre hier sprake kan zijn van levensgevaar.

Op mijn herhaald bellen op het gevraagde nummer kreeg ik geen gehoor. In het telefoonboek controleerde ik aan de hand van de naam of het opgegeven nummer wel juist was. Dat bleek inderdaad het geval en bij toeval ontdekte ik dat de buren van bedoelde persoon ook telefoon hebben. Ik deelde mijn ervaring mede aan de verloskamer en daar besloot men het dan nog maar even aan te zien.

Om 7 uur kwam opnieuw het verzoek van de verloskamer om de man te bellen desnoods dan maar via de buren. Wéér kreeg ik geen gehoor en ik belde toen de buren. Ik deelde hem mijn ervaring mede en verzocht hem bedoelde persoon een te waarschuwen dat hij in verband met de toestand van zijn vrouw zo spoedig mogelijk naar de kliniek moest komen.

„Daarop kreeg ik ten antwoord: „Ik zal een briefje in de bus duwen". Daar zag ik niet veel in, want als die mensen lang sliepen kon het gebeuren dat zij dat briefje pas laat op zondagmorgen zouden ontdekken. Op die opmerking kreeg ik ten antwoord: „Het spijt mij wel maar ik sta niet op al te beste voet met deze mensen, dus schakelt u hiervoor de politie maar in...".

HEERLEN — **W. Peters**

Ford en Nixon

De afgezette president van de Verenigde Staten heeft misschien wel heel ver vooruit gekeken toen hij Ford accepteerde als zijn rechterhand. Het Watergateschandaal strekt zich wellicht nog verder uit dan men denkt. Het lijkt me niet onmogelijk, dat Nixon en Ford — zo maar als jongens onder elkaar — het erover gehad hebben wat de een voor de ander zou doen als...

President Ford heeft nu al het mogelijke gedaan voor de voormalige president. Zal hij nu óók volledige amnestie gaan verlenen aan Amerikaanse gevangenen, die voor heel wat minder dan Nixon deed, jarenlang werden gestraft?

VOERENDAAL — **Gerrit Jetten**

Dalend kerkbezoek (3)

Ik kan niet nalaten mijn instemming te betuigen met hetgeen de heer H. A. Marijnissen uit Hoensbroek schreef over de oorzaken van het dalend kerkbezoek.

Er wordt inderdaad niet meer gepreekt over de naleving van de tien geboden. Wat de kerkzang betreft: paus Paulus heeft nog onlangs als zijn wens uitgesproken, dat tenminste de Latijnse gezangen „Gloria", „Credo", „Sanctus" en „Agnus Dei" behouden blijven. Het zou al een goede vooruitgang zijn als hier in ieder geval tijdens de hoogmis de hand aan werd gehouden. Als de gelovigen beurtelings met het koor nazingen ontstaat er een hechtere onderlinge band. Een groot deel van de moderne „kwelerij", zoals de heer Marijnissen dat noemde, zou dan achterwege kunnen blijven.

Op de katholieke basisscholen zou in de hoogste klas een paar Latijnse misgezangen kunnen worden ingestudeerd. Dan wordt ook de jeugd erbij betrokken. Wat zou het verheugend zijn als onze priesters hiertoe het initiatief namen. Wij leken kunnen hier niet veel aan doen.

EPEN — **J. M. H. Slenter**

Geloofsimpasse

Het bevreemdt mij niet dat de paus pessimistische geluiden laat horen, zoals dezer dagen in het LD werd gesignaleerd. Hoe komen we uit de geloofsimpasse? Ik zou tot allen, die het geloof in Christus nog ter harte gaat, willen zeggen: keert terug naar de kerk van zaterdagavondmaal. Daar en nergens anders ligt de sleutel voor de oplossing van onze geloofsproblematiek, die vooral de laatste tijd zulke bizarre vormen heeft aangenomen.

WIJLRE — **A. H. Meijs**

Zondag optreden in Ubach over Worms

JOHN BRöCHELER IN SCALA VAN MILAAN

Van onze showpaginaredactie

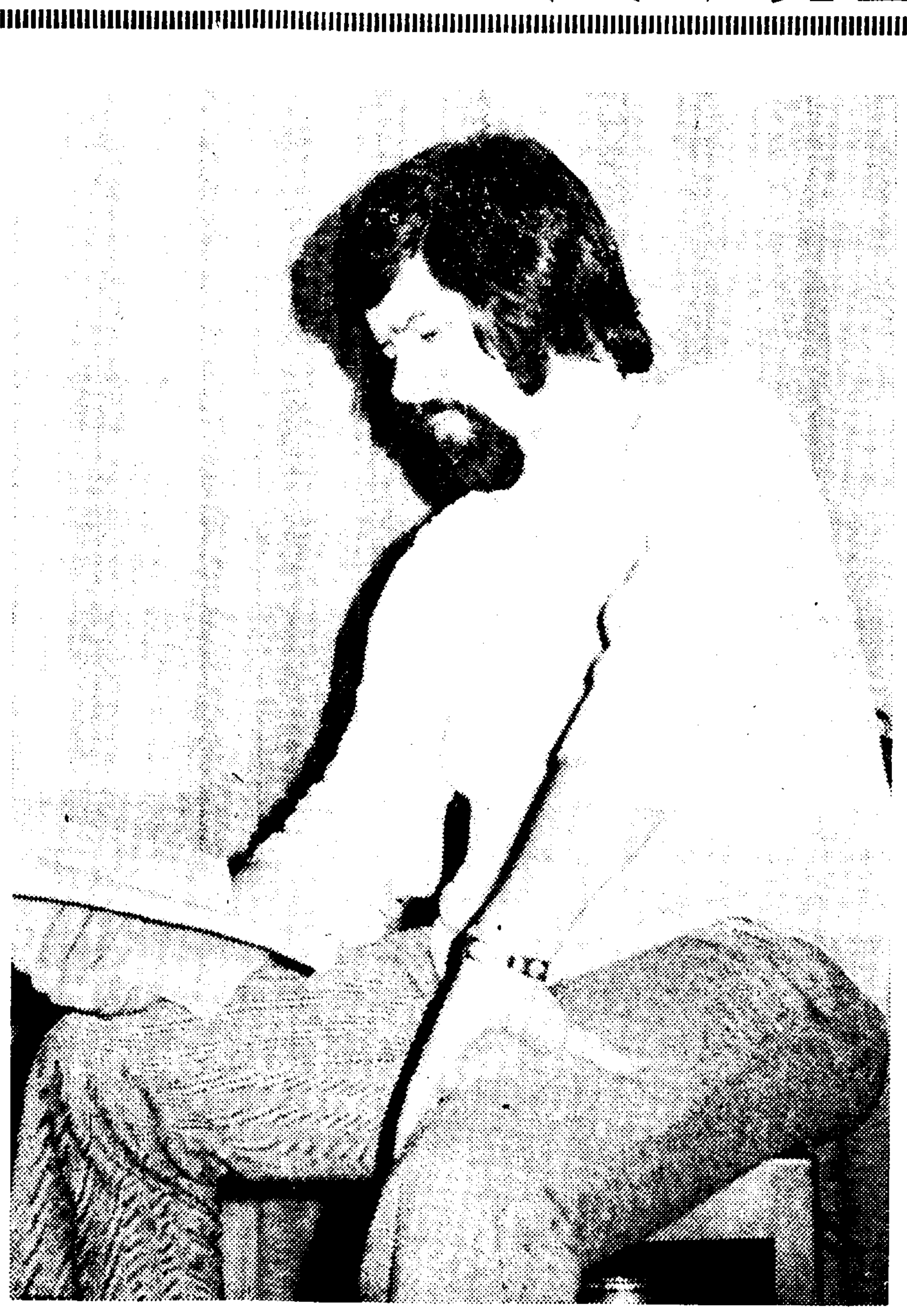
HEERLEN — De Heerlense bariton John Bröcheler is voor februari 1975 gecontracteerd voor een optreden in de wereldberoemde Scala van Milaan. In deze Scala neemt Bröcheler de solopartij voor zijn rekening in 'Die Erprobung des Petrus Habraicus', een zeer moderne (eigentijdse) compositie van de Luikse componist Henri Pousseur.

In dit werk heeft de Luikenaar in feite een muzikale documentaire geschreven over het leven van Arnold Schönberg, wiens 100ste geboortedag tijdens de Berliner Festwochen werd herdacht. In Berlijn oogstte John Bröcheler groot succes. De uitvoering werd door het verwende Berlijnse publiek goed ontvangen, hetgeen een belangrijke graadmeter is omdat dit werk door zijn moderne intepretatie van een geheel ander kaliber is dan b.v. een „smachtende operette" waar een volle zaal



● MAJA SCHERMERHORN

...de bekende sopraan die zondagaavond in Ubach over Worms samen met John Bröcheler de solopartijen voor haar rekening zal nemen tijdens het najaarsconcert van het mannenkoor „St. Joseph"...



● JOHN BRÖCHELER
. . . naar de Scala van Milaan . . .

daverend voor applaudisseert. John Bröcheler, die gedurende een gehele maand in Berlijn had gerepeteerd en in het eerste gedeelte van het muziekstuk de rol van Simon vervult (cantate) en in het tweede gedeelte (opera) de Abrahamfiguur vertolkt, was zelf tevreden over de ontwikkelingen. Begin november volgt een uitvoering van dit werk, waarin hij wederom optreedt in Venetië, daarna volgt de Scala van Milaan in februari 1975 en op een later tijdstip zal ook nog Rome worden aangedaan.

Televisie

De uitvoering in Berlijn was een geheel internationale bezigheid. Het kamerorkest van de Franstalige Belgische tv (RTB) nam aan de uitvoering deel, verder waren er een Franse sopraan, een Belgische tenor, een Nederlandse bariton (John Bröcheler) en een Amerikaanse regisseur. John Bröcheler gaat zijn internationale actieradius nog verder uitbreiden via de diensten van een in New York gevestigd impresariaat dat ook aktiviteiten verzorgt in Japan.

Najaarsconcert

In het kader van het 50-jarig jubileum van het mannenkoor St. Joseph te Ubach over Worms wordt komende zondagavond 22 september om 20.00 uur in sport/muziekhal „Ter Waerden" een groot najaarsconcert gegeven. Hieraan verleent Joh Bröcheler eveneens zijn medewerking. Verdere medewerkers aan dit najaarsconcert, waarvan de radio opnamen zal maken, zijn: de sopraan Maja Schermerhorn, het Limburgs Symphonie Orkest onder leiding van André Rieu en het mannenkoor „St. Joseph" onder leiding van Harrie Dieteren. Presentatie: Pierre Huyskens.



● SVEN JENSSEN

Sven Jenssen naar Heerlen

Van onze showpaginaredactie

HEERLEN — De bekende Deense zanger Sven Jenssen zal morgenavond (vrijdag) vanaf 20 uur optreden in zaal „Manuela" aan de Saroleastraat te Heerlen.

Sven Jenssen was in de afgelopen maanden regelmatig op het TV-scherm te zien. In Duitsland in de ZDF-Hitparade, Erkennen Sie diese Melodie?, das ZDF-Sonntagskonzert, Starparade en Haifischbar.

Op zaterdag 19 oktober zal Jenssen om 19.30 uur opnieuw te zien zijn in het programma „Erkennen Sie diese Melodie?" (Duitsland II, 19.30 uur). Vooralsnog treedt hij echter morgenavond in Heerlen op waar hij onder anderen zijn jongste plaatsuccessen „Cotton Jenny" en „Angelika" zal voorstellen. Andere successen van Sven Jenssen zijn „Love Story", „Eine Lederhosen braucht keine Bügelfalten" en „Der Pate".

show
radio en televisie
eindredactie: harrie cremers



Sjefke van Oekel dagsluiter VPRO

HILVERSUM — Sjefke van Oekel, Nederlands oudste presentator van popprogramma's, zal in het nieuwe seizoen elke drie weken op het VPRO-scherm te zien zijn. Eens in de zes weken met zijn bekende Discohoek. Eveneens eenmaal per zes weken, maar dan op de andere VPRO-[illegible], zal Sjefke als een soort dagsluiter fungeren. Tegen het einde van de VPRO-uitzending komt van Oekel zo'n tien minuten zijn bekende onzin verkopen over onderwerpen als politiek, VPRO, [illegible] op deze aarde, en gaat hij in op brieven van kijkers.

Op de avonden dat van Oekels Discohoek wordt uitgezonden, krijgt Sjefke meer armslag, omdat de VPRO op die avond de Popeye-tekenfilm laat vervallen. Even was nog overwogen Sjefke helemaal naar de late avond te laten verhuizen, maar het uitgangspunt (voor jonge mensen) stond dat in de weg.

Sjefke, Barend, Fred, Gerrit Dekzeil en anderen (Evert van der Pik niet te vergeten), zomaar, ontsproten aan het brein van Wim Schippers en Wim van der Linden, zullen waarschijnlijk dit seizoen in één showprogramma op oudejaarsavond, want dan zendt de VPRO uit, de beeldbuis halen.

De kijkcijfers voor van Oekels Discohoek zijn navenant aan die van zijn illustere voorgangers. De kijkdichtheid is hoog: 18, de waardering laag: 58. De schriftelijke reacties zijn alleen na de eerste aflevering veelvuldig en boos geweest. Het merkwaardige is dat het jonge volkje gewend is geraakt aan de anti-presentatie van Sjefke: zijn drive-inshows zijn zelfs zeer populair.



● SJEFKE VAN OEKEL
...Nederlands oudste tv-presentator...

40 x met
ANTHONY PARKER
door Limburg
(in samenwerking met Limburgs Dagblad)
Start: komende maandagavond in Swalmen

Voor boekingen voor deze Parker-toernee door door Limburg bellen nr 04756-1562.
Nog slechts enkele data zijn vrij.
(Meer nieuws daarover morgen op deze showpagina)

Daverende TOP 30

HEERLEN-HILVERSUM — Een kijkje in de „Daverende top 30", de wekelijkse nationale hitparade, die vanmiddag tussen 16.02 en 18.00 uur weer in de ether komt. Het station: Hilversum III. Presentatie: Felix Meurders.

1. (1) Rock your baby: George McCrae
2. (2) Gigi l'amoroso: Dalida
3. (3) Wallstreet Shufle: 10 CC
4. (6) Air disaster: Albert Hammond
5. (8) I shot the sheriff: Eric Clapton
6. (12) In the summernight: Teach In
7. (4) Tonight: Rubettes
8. (7) Your baby ain't your baby anymore: Paul da Vinci
9. (13) Auf Wiedersehen: Demis Roussos
10. (10) Kissin'in the backrow of the movies: Drifters
11. (5) The Hostage: Donna Summer
12. (9 Amateur hour: Sparks
13. (1 1) Veronica sorry: Peter Koelewijn
14. (17) Clap for the wolfman: Guess Who
15. (29)) Can't get enough of your love: Barry White
16. (15) Six teens: The Sweet
17. (16) Lady: Brotherhood of Man
18. (14) Rocket: Mud
19. (-) Man of action: Les Reed orchestra
20. (20) De dronkaard: Jan Boezeroen
21. (25) I've got the music in me: Kiki Dee Band
22. (-) I'm leaving it all up to you: Donny en Mary Osmond
23. (28) Another saturday night: Cat Stevens
24. (-) Father John: Lemming
25. (22) Aber am abend: Cindy und Bert
26. (18) Honkie tonkie pianissie: Nico Haak en Paniekzaaiers
27. (-) Dodenrit: Drs. P
28. (19) Papa was a poor man: Jack Jersey
29. (-) Bandstand: Tee Set
30. (30) Floris V: Marc Winter

TV

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5, 51, 53 en 57

18.45 Brigadier Dog. Voor de kinderen.
18.55 Journaal.
19.05 Koffiebar. Optreden van de Amerikaanse groep Noah.
19.30 Vergane glorie. TV-serie.
20.00 Journaal.
20.21 Een handdruk tussen geloof en wetenschap. Documentaire over het Moody Institute.
20.35 De lege stad. Film van het Moody Institute of Science.
21.05 Nader bekeken. Actualiteitenrubriek.
21.45 ■ Met woorden en muziek. De koren „Met hart en stem".
22.00 Drieluik noord-zuid. „Het witte kasteel". De bewoners van het oude eiland hadden niemand nodig. Ze moesten uit het land en de zee alles halen en maken om te kunnen leven. Dat alles wil men veranderen. En door alles heen trekt de optocht tegen het Witte Kasteel...
23.20 Journaal.

NEDERLAND II
Kanalen 31, 54 en 60

18.45 Brigadier Dog. Voor de kinderen.
18.55 Journaal.
19.05 De jongen en het paard. TV-serie.
20.00 Journaal.
20.20 Het zijn maar dieren. Film van de Limburger Maurice Nijsten over de manier waarop in de natuur het evenwicht in stand wordt gehouden. De manier is gespeend van elk sentiment en maakt op mensen dikwijls een wrede indruk.
21.05 Martha. TV-spel. Verschillende mensen weten van elkaar niet dat de een de ander kent. Maar het is duidelijk dat er iets staat te gebeuren, iets dat met chantage te maken moet hebben. Het is de vraag of dit bijna ongrijpbare mysterie in hun onderlinge relatie in een „schuld" van een van de betrokkenen zal resulteren....
22.05 ■ Den Haag vandaag.
22.20 Journaal.

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

16.15 Journaal.
16.20 Het podium. Angst en de vraag of dat iets is waarmee je moet leren leven.
17.05 Smog. De gevaren van smogvorming in de industriegebieden.
17.45 Bonk en Binkie. Voor de kinderen.
17.55 Journaal.
18.05 Dokter Marcus Welby: Hollywoods hoogten. 1.
18.35 De Woefs **en de Lamaars.** Voor de kinderen.
18.40 Hier und Heute.
19.20 Marcus Welby: Hollywoods hoogten. 2.
20.00 Journaal.
20.15 Pro en contra.
21.00 Cannon. Detectiveserie.
21.45 Titel, Thesen, Temperamente. Cultureel magazine.
22.30 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

16.30 School voor ouders.
17.00 Journaal.
17.10 Nieuwe avonturen van Huck Finn, Tom en Becky. Voor de kinderen.
17.40 De Draaischijf.
18.25 Meneer Kottnik. TV-serie.
19.00 Journaal.
19.30 Starparade. Een muzikale revue. Gasten: Roberto Blanco, Rex Gildo, Elfi Graf, Mireille Mathieu en anderen.
21.00 Journaal.
21.15 Controversen. Discussie over werkgevers en werknemers.
22.00 Jeugd Concilie in Tazé. Filmreportage over het Bourgondische dorp Tazé.
22.30 Journaal.

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

8.05 Schooltelevisie.
9.30 Sesamstrasse.
10.05 - 11.45 Schooltelevisie.
17.00 Schooltelevisie.
18.00 Sesamstrasse.
18.30 Jeugdkunde.
19.00 Klaas Vaak.
19.05 Voor de Turkse gastarbeiders.
19.15 Stad en gemeente.
19.45 Nieuws uit de regio.
19.55 Commentaar.
20.00 Journaal.
20.15 TV-film van de maand.
21.45 ■ Algerije 2. Documentaire over de vrijheidsstrijd der Algerijnen.

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

17.00 Schooltelevisie.
17.55 Kiri de Clown. Voor de kinderen.
18.00 Primus. „De grot". TV-serie.
18.25 Jonger dan je denkt. De nieuwe herfst- en wintermode.
18.50 La Linea. Tekenfilm.
18.55 Het was maar een spel. Een kijkje achter de schermen van het eindtoernooi om het wereldkampioenschap voetbal.
19.40 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.15 Beschuldigde, sta op. Zitting van de televisierechtbank. Moord op een gastarbeiders.
21.45 Kortweg. Culturele actualiteiten.
21.55 Première. Fragmenten uit nieuwe films.
22.35 Journaal.
22.45 Yoga. Les 29.

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 42

14.00 Schooltelevisie.
14.30 Schooltelevisie.
15.00 Schooltelevisie.
17.35 Schooltelevisie.
18.00 Schooltelevisie.
18.10 1, 2, 3,... j'ai vu.
18.30 Wie van de drie? Spelprogramma.
19.00 Le dessous du ciel.
20.15 Verkeersinformatie.
20.20 ■ La grande vie. Speelfilm.
22.00 Fragmenten uit nieuwe films.
22.50 Journaal.

radio

● = Stereo

HILVERSUM I
402 m: FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: 7, 8, 11, 13, 16, 18, 22.30 en 23.55 uur.

7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 ● Dag met een plaatje. 8.50 Morgenwijding. 9.00 Toppers van toen. 9.35 Waterstanden. 9.40 Schoolradio. 10.00 ● Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogramma. 11.30 ● Rondom Twaalf: gevarieerd programma. 12.30 ● Sportrevue. 13.11 Radiojournaal. 13.20 ● Schwetzinger Festspiele 1974: klassieke orkestmuziek. 14.00 ● Romantische operamuziek. 15.00 ● Aspecten: kunstrubriek. 16.03 Radiojournaal. 16.05 ● Jumbo-Set: muziek en informatie. 17.00 ● Mobiel: een beweeglijk programma voor beweeglijke mensen. 17.55 Mededelingen. 18.11 Radiojournaal. 18.20 Politieke Partijen: Uitzending van de Anti Revolutionaire Partij. 18.30 Kleur: informatie en kommentaar over zaken van kerk en samenleving. 19.00 ● Legers des Heilskwartier. 19.15 De Kerk vandaag: nieuws en commentaar. 19.35 ● Veel gevraagde gewijde muziek. 20.00 ● Zomaar zomers: licht muziekprogramma. 21.55 ● Kerkorgelconcert. 22.20 Avondoverdenking. 22.40 ● Hier en nu. 22.55 Kommunes en kommuniteiten, klankbeeld. 23.05 ● Radiophilharmonisch orkest: klassieke balletmuziek.

HILVERSUM II
298 m: FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: 7, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 1530 17.30, 18.30, 20 en 23.55 uur.

7.02 Het levende woord. 7.08 ● Preludium: klassieke muziek. 7.41 ● Hier en Nu. 7.55 Aangestipt: programmaoverzicht. 8.00 ● Te Deum Laudamus: gewijd muziek. 8.24 Op de man af: evangelisch commentaar bij de tijd. 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 ● Podium voor de vroow. 9.20 ● Onder de hoogtezon: programma voor de zieken. 10.00 ● Klassieke orkestmuziek. 10.33 ● Werken van Italiaanse componisten. 11.30 Hier en Nu Extra. 11.55 Mededelingen. 12.00 Zingen met Cecilia: volksmuziek. 12.15 ● Meisjeskoor met pianobegeleiding. 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 21.41 ● Hier en Nu. 12.53 ● Hervormde middagpauzedienst. 13.13 ■ Draaischijf. 15.00 ● Pianorecital: klassieke muziek. 15.33 ● Klassieke kamermuziek. 16.00 Een uur natuur: magazine. 17.00 Kinderprogramma. 17.32 ● Hier en Nu. 18.00 Tijd vrij voor muziek in vrije tijd: mandoline orkest. 18.41 Wereldpanogram. 18.53 Zojuist verschenen: boekbespreking. 19.00 Trefpunt: klankbeeld. 19.30 ● Oude Engelse liederen. 19.50 Den Haag vandaag. 20.05 Radiojournaal. 20.10 ● Wiener Festwochen: klassieke orkestmuziek. 21.30 ● Alert! — op het vlak van muziek en maatschappij. 22.05 ● Foe Moe — klanken uit een ander klimaat. 22.35 Zes hoog houdt de lift weer tegen, muzikale strip. 22.55 Cabaret-Profiel. 23.20 ● Essay: kunstrubriek. 23.50 Radiojournal.

HILVERSUM III
240 m: FM-kanalen 25 en 39

Elk heel uur nieuws.

7.02 Drie op je boterham: Vaak 's ochtends, met verkeersinformatie. 9.03 Pep op drie. 11.03 ● Drie draait op verzoek. 12.03 ● Van twaalf tot twee: KRO's pauzeprogramma. 14.03 Pop-Kontakt: De Theo Stokkink-Show. 16.03 De Hitmeesters: de daverende dertig op Drie. 18.02 Joost mag niet eten. 19.02 ● Drie loopt achter. 20.20 ● Poster. 21.02 ● Sesjun — Jazz en Blues live. 22.02 ● De Hugo van Gelderen-Show met o.a. de Nederlandstalige Top Tien. 23.02 ● TROS-Sport-Tijd: sport en muziek. 0.02 Aktua. 0.10 ● Jazz-Sir. 1.02 De Nachtwacht. 5.02 De satésaus show. 6.02-7.00 Matinata: gevarieerde grammofoonmuziek

RADIO LUXEMBURG
208 en 49.26 m: FM-kan. 6 en 33

Nieuws: 6.30, 7.30, 8.30 enz. t.m. 17.30 uur. Vanaf 20 uur elk heel uur.

Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Mister Morning. 10.30 Luxemburg 25905. 11.30 Hallo Nachbarin. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Autofahrer unterwegs. 15.00 Monikas Kontrastprogramm. 15.30 Das Schlagerquiz. 16.30 Die Hörergrusslotterie. 17.00 Die Musikmachine von radio Luxemburg. 17.40 Stars und stories. 18.00 Superclub.

Nederlands: 19.00 208 op volle kracht.

Italiaans: 19.30 Programma voor Italiaanse gastarbeiders.

Engels: 19.45 Dave Christian. 21.00 Paul Burnett. 22.30 Bob Stewart. 01.00 Mark Wesley.

R.O.Z.
188 m: FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ-actueel. 19.10 Nieuws van de Limburgse platenmarkt. 19.30 Journaal van de kunst en zo...

B.R.T. II
198 m: FM-kanalen 22 en 36

Nieuws: 6, 6.30, 7, 7.30, 8, 9, 10, 13, 15, 17, 19, 20.30, 22, 23, 23.40 uur.

Oost-Vlaanderen: 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Hallo.

Limburg: 10.05 De vrije teugel. 11.00 Vluchtheuvel. 11.02 Tussen toeter en trompet. 12.00 Variété van 12 tot 2.

Antwerpen: 14.00 Splintertelex. 14.02 Capucino. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Drive-inn. 16.30 Panoramisch gezien.

Brabant: 17.03 Piek-uur. 18.00 Focus Brabant. 18.25 Self-service. 19.15 The sound of music. 19.45 Onderweg.

West-Vlaanderen: 20.00 The sound of music. 22.05 Jeugd 74.

economie vandaag

Esso chemie in Italië

DEN HAAG — Esso-chemie gaat op het terrein van de Sarpom-raffinaderij te Trecate in Noord-Italië een fabriek voor de produktie van 100.000 ton alifatische oplosmiddelen bouwen. Met de bouw is een investering van ruim f 30 mln gemoeid. In het najaar zal met de bouw worden begonnen en begin 1967 zal de fabriek in bedrijf komen, aldus Esso-chemie Benelux BV.

Oliedollars voor Japan

TOKIO — Japan krijgt een lening van een miljard dollar van een Arabisch olieproducerend land, zo is officieel in Tokio bekendgemaakt. Het geld is bedoeld om het tekort aan dollars te verminderen. Japan heeft dollars nodig om zijn hogere olierekening te kunnen betalen. Japanse bankiers meenden dat het betreffende land Saoedi-Arabië is.

Zware tijd in luchtvaart

GENÈVE — De wilde inflatie en de economische woelingen uit het recente verleden hebben ernstige gevolgen opgeleverd voor de internationale luchtvaartmaatschappijen die zich gesteld zien voor een periode van aanhoudende instabiliteit.

In het jaarverslag van de IATA (International Air Transport Association) schrijft de directeur-generaal van deze organisatie van 110 luchtvaartmaatschappijen, de Noor Knut Hammarskjoeld, dat de enorme stijging van de kosten voor luchtvervoer, de verdrievoudiging van de prijzen van vliegtuigbrandstof en de inflatoire druk op het beschikbare inkomen de groei van het personenvervoer dreigen te beletten. Het beeld dat de winsten vorig jaar boden was zeer somber. Dit jaar is er weinig kans dat hierin verbetering komt.

Nieuwe CAO bij V&D

UTRECHT — In de loononderhandelingen tussen Vroom en Dreesmann en de in Decom samenwerkende vakorganisaties en de Nederlandse Katholieke Bond voor Bouwen Houtnijverheid, de Nederlandse Christelijke Bond van werknemers in de Hout- en Bouwnijverheid is overeenstemming bereikt over de belangrijkste punten van de collectieve arbeidsovereenkomst 1974—75. Deze punten zijn o.a.: Vanaf 1 augustus jl nieuwe salarisschalen volgens voorstellen van de bonden; opening van onderhandelingen over een classificatieregeling; verkorting v.a. 1 september 1975 van de arbeidstijd tot 40 uur per week en 20 dagen per jaar vakantie voor werknemers met een vol jaar dienstverband.

Confectie in de knel

ALMELO — Bij het confectiebedrijf Bendien-Smits, waar ca. 1-duizend arbeiders werken in vestigingen te Almelo, Enter, Nijverdal en Emmen bestaat gevaar voor de werkgelegenheid wegens afzetmoeilijkheden, vooral naar Frankrijk en de Ver. Staten tengevolge van het steeds duurder worden van de gulden. Er zijn onderhandelingen geopend met de vakbonden over de sociale gevolgen.

Verliezen bij installatie 16 miljoen

AMSTERDAM — Door de oliecrisis heeft het instalaltievak op de materiaalpost voor het tijdens de oliecrisis onderhanden werk een strop geleden van ca 16-miljoen gulden, aldus de direkteur van de vereniging van ondernemers in het loodgieters-, sanitair- en gasverwarmingsinstallatiebedrijf op de 70e jaarvergadering. Als gevolg van genoemde crisis waren de materialen met gemiddeld 18 pct gestegen, welke stijgingen niet op de aanneemsommen konden worden doorberekend.

overigens ....

terwijl alle andere lidstaten van OPEC hun gemiddelde olieprijsmet 33 dollarcent per vat van 159 liter zullen verhogen m.i.v. 1 oktober a.s., heeft Saoedi-Arabië, het veruit grootste olieland, besloten met niet meer dan 22 ct te verhogen. Het Middenamerikaanse lid Venezuela gaat zijn productie verlagen, om de reserves te sparen en zal de winstbelasting opvoeren met 3,5 pct., ● verwacht de Italiaanse regering, dat de werkloosheid, die thans 551-duizend mensen heeft getroffen, in dat land nog dit jaar het aantal van 1-miljoen zal bereiken, ● heeft NV Meelfabr. der Nederl. Bakkerij Meneba te Rijswijk in de eerste helft van dit jaar zijn winst zien dalen van 4,4-milj. gld. in de eerste helft van 1973 tot 1,3-milj. gld. tengevolge van stijgende rentelasten, lonen en andere kosten, die vooral drukken op de broodafdeling en de afdeling dierproducten, waar de prijzen te veel daalden.

Nationaal en internationaal bereik

Uitbouw computercentra in Limburg

Van onze economische redactie

HEERLEN — De aktiviteiten van computercentra in Limburg, die als zelfstandige eenheden voor bedrijven en instellingen werkzaamheden verrichten zijn de laatste vijf jaar gegroeid.

Sterke automatisering in administratie en boekhouding van middelgrote, kleine maar ook grote bedrijven en instellingen leidt er toe dat vele bedrijven dit werk aan een computercentrum gaan uitbesteden.

Een belangrijke belemmering in de snelle uitbouw is vaak het ontbreken van ervaren programmeurs en systeem-analisten. Grote bedrijven hebben meestal wel hun eigen opleidingsmogelijkheden, maar voor het bemannen van de meer zelfstandige centra moet een beroep worden gedaan op de arbeidsmarkt. Dat is ook duidelijk te bespeuren als men in de dagbladen zeer frequent de advertenties ziet waarin programmeurs en systeem-analisten worden gevraagd. Wanneer men alleen de regionale situatie in acht zou nemen dat is het aantal coputercentra in Zuid-Limburg natuurlijk veel te groot. Maar de meeste centra, die hier gevestigd zijn werken op nationale schaal en een aantal zelfs op internationale schaal. In Heerlen is zelfs een Europese Computerschool gevestigd waar in een cursus die twee jaar duurt programmeurs en systeem-analisten worden opgeleid. De school levert per jaar zo'n 300 afgestudeerden af. Belangrijkste centrum op het gebied van computer-service op dit moment is het computercemtrum Nederland, waarvan DSM voor 70 procent eigenaar is en het AZL voor 30 procent. Het centrum heeft meer dan 200 werknemers in dienst en werkt in steeds toenemende mate ook voor derden zowel in binnen- als buitenland. Meer dan 60 bedrijven en instellingen maken van de diensten van dit centrum gebruikt.

Compute Service International eveneens gevestigd te Heerlen is sinds een jaar of vier een zelfstandige B.V., in eerste instantie voortgekomen uit de computerdienst van Schunck, waarna vervolens begin van dit jaar ook de computerdienst van de O.N. Mijnen hierin werd opgenomen. In totaal werken bij Compute Service International zo'n 60 mensen. „Wij draaien 24 uur per dag" zegt men daar. Wij hebben handenvol werk door het hele land". Het computer-centrum van de Willem Sophia, dat eveneens aktiviteiten ten behoeve van derden ontplooit, heeft op dit moment circa 17 man in dienst.

Snelle mogelijkheden voor de z.g. data-transmissie het via de telefoonlijn kunnen doorgeven van computergegevens aan andere centra die een installatie hebben om informatie per computer te kunnen ontvangen zullen de aktiviteiten van computer-centra in het Limburgse beslist gaan stimuleren te meer omdat de ligging van Zuid-Limburg- internationaal centraalmogelijkheden biedt om uitwisseling van gegevens te realiseren, die van belang zijn voor de administratieve en technische verwezenlijking bij de integratie van gezamenlijke taken van instellingen en diensten, die in de toekomst steeds meer over de grenzen heen gaan samenwerken. De computer is dan ook een belangrijk instrument bij de verwezenlijking van de praktische europese samenwerking.

Geld opnemen per giro-betaalkaart in Italië en Egypte

DEN HAAG — Met ingang van 1 januari a.s. zal men in Italië en Egypte door invulling van de giro-betaalkaart en op vertoon van het paspoort kosteloos kontant geld kunnen opnemen op de postkantoren aldaar, aldus heeft de PTT woensdag meegedeeld.

De postcheque- en girodienst heeft deze twee landen kunnen toevoegen aan de grote reeks staten waar deze service aan de Nederlandse reiziger reeds wordt geboden. In Italië zal men per kaart 30.000 Lires kunnen krijgen en in Egypte 20 Egyptische ponden. Verwacht wordt dat binnenkort ook Joegoslavië, Griekenland, Portugal en IJsland zich bij de betaalkaartenregeling zullen aansluiten. Dan omvat deze service alle landen van West-Europa alsmede de niet-europese toeristenlanden rondom de Middellandse Zee. Intussen kondigt zich een nieuwe vorm van gebruik van de girobetaalkaart aan. Binnenkort kan men als Nederlandse girorekeninghouder in West-Duitsland rechtstreeks met zijn girobetaalkaart betalen, dat wil zeggen in de detailhandel, dus bv hotelrekeningen, benzine en goederen in winkels. Verrekening van de ontvangen girobetaalkaarten vindt plaats met de Deutsche Bundespost, terwijl de Nederlandse postgiro garant staat.

EEG-akkoord over energiebeleid en handel Oost-Europa

BRUSSEL — De ministerraad van de Europese Gemeenschap heeft in Brussel, uitzonderlijk snel, besluiten genomen over de handel met Oost-Europa, een gemeenschappelijk energiebeleid en het opnieuw aanknopen van betrekkingen met Griekenland.

Staatssecretaris Brinkhorst sprak van een duidelijk ander politiek klimaat: Thans kon in drieëneenhalf uur meer worden bereikt dan vroeger in drie dagen. Kennelijk groeit het bewustzijn dat, gezien de bijzonder ernstige economische situatie, waarin een aantal landen verkeert, overeenstemming noodzakelijk is.

Van groot belang voor het Neerlandse bedrijfsleven, aldus dr. Brinkhorst, is het besluit dat de Oosteuropese landen zal worden voorgesteld handelsverdragen af te sluiten met de gemeenschap, en niet langer met de individuele landen die de gemeenschap vormen.

Dr. Brinkhorst noemde het van grote politieke betekenis, dat Engeland thans heeft ingestemd met een besluit, een gemeenschappelijk energiebeleid iut te werken en uit te voeren. Op de vorige bijeenkomst van de ministerraad, in juli, was een besluit afgestuit op Engelse onwil: thans ging de Engelse minister van Buitenlandse Zaken, James Callaghan, vrijwel zonder discussie akkoord met een resolutie, die op slechts enkele ondergeschikte punten was gewijzigd.

onder redactie van ben romijn



BEURS-OVERZICHT

Aarzelend herstel iets versterkt voortgezet

AMSTERDAM — De actieve waarden hebben woensdag het aarzelende herstel van dinsdag in iets versterkte mate voortgezet. De prijzen voor de internationale fondsen lagen bij opening boven de voorbeursprijzen en in het eerste halfuur van de handel gingen de noteringen in het algemeen nog wat vooruit.

Hoogovens werd direct f 1,50 hoger verhandeld en Akzo ging f 1,30 naar boven. Kon. Olie steeg 90 cent en Philips 60 cent. Unilever begon prijshoudend maar trok daarna enkele dubbeltjes aan. De indruk bestond dat het aanbod langzaam aan het opdrogen is, terwijl het publiek af en toe een graantje kon meepikken om te profiteren van het lage koerspeil.

In de scheepvaartmarkt steeg Van Ommeren f 8, terwijl de andere rederijen prijshoudend tot iets beter waren. Heineken was eveneens aan de vaste kant met een stijging van f 1.70. Van de bankaandelen onderscheidde de ABN zich met een winst van f 8; AMRO was 50 cent hoger.

De staatsfondsen toonden een fractionele vooruitgang.

De lokale markt was over een zeer breed front willig met soms explosieve situaties wat in de hand werd gewerkt door vaak dunne markten. Een zeer krachtige stijging van f 16,— gaf Van Nelle te zien.

Ook andere fondsen in de levensmiddelensector gingen flink vooruit. Uitgeverijen zetten de opmars voort. Tapijt deed het ook prima. Chemie kwam eveneens aardig voor de dag.

Enkele bouwaandelen zaten in de lift. Verdere opvallende wijzigingen kwamen nog voor bij Ennia, Van Beek, Reesink, Macintosh, BOZ, Vulcaansoord, Palthe, VMF, Kappa Pakhoed en Krasnapolsky.

Tot de weinige fondsen die terug moesten behoorden Van Dorp met een verlies van f 10 op f 91. Cindu-Key daalde f 330 tot f 46,20.

Op de actieve markt konden de winsten hier en daar worden uitgebreid. Dit was met name het geval met Kon. Olie waar de prijs opliep tot f 67,20, een winst van f 1,70. Philips steeg verder tot f 23,60, waarmee en winst van 70 cent werd behaald. Akzo handhaafde zich op f 51,40, terwijl Unilever nog iets omhoog krabbelde tot f 74,20.

Advieskoersen

BUITENLANDS BANKPAPIER

AMSTERDAM — De advieskoersen (aan- en verkoopprijzen) voor buitenlands bankpapier geldend in Amsterdam op heden luiden:

Amerikaanse dollar 2.65-2.75
Engelse pond 6.14-6.44
Belgische franc (100) 662-6.92
Duitse mark (100) 100.25-103.25
Italiaanse lire (10.000) 37.50-41.00
Portugese escudo (100) 9.-1.50
Canadese dollar 2.68-2.78
Franse franc (100) 54.50-58.00
Zwitserse franc (100) 88.75-91.75
Zweedse kroon (100) 58.50-61.50
Noorse kroon (100) 47.00-50.00
Deense kroon (100) 4175-44.75
Oostenrijkse schilling (100) 14.25-14.56
Spaanse peseta (100) 4.53-4.82
Griekse drachme (100) 8.10-9.50
Finse mark (100) 69.50-72.50
Joegoslavische dinar (100) 15.75-18.75

Avondkoersen

EFFECTENKOERSEN AVONDVERKEER

AMSTERDAM — In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes staat de officiële slotkoers van dezelfde dag).
AKZO 51.20-52.10 (51.50)
Hoogovens niet genoteerd (63.50)
Kon. Olie 67.00-68.40 (67.60)
Philips 23.50-24.00 gl (23.70)
Unilever 73.80-74.60 (74.00)
KLM 40.00-40.50 (40.20)

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

Fonds		
AKZO f 20	50.10	51.50
ABN f 100	202.00	212.00
AMRO f 20	52.10	52.50
A'dam Rubber f 750	200.00	205.00
Deli-Mij f 75	90.80	93.50
Dordtsche P. f 20	84.50	87.00
Dordtsche P. pref.	—	—
Heineken f 25	130.00	134.00
Heineken Hold. f 25	126.50	129.50
Holl.-Am. Lijn f 100	67.00	67.50
Hoogov. f 20	61.00	63.50
HVA-Mij' en A+Rec	55.00	55.10
KNSM f 100	110.00	111.50
KLM f 100	40.00	40.20
Kon. Olie f 20	65.50	67.60
Nat. Ned. f 10	52.40	53.50
Ommeren cert.	268.00	272.00
Philips f 10	22.90	23.70
Robeco f 50	146.50	147.20
Rolinco f 50	92.00	92.60
Scheepv.un. f 50	114.50	115.00
Unilever f 20	73.90	74.00

OBLIGATIES

Staatsleningen

Fonds		
10½ Ned. '74	100.50	100.80
8 Ned. 70-95	82.80	82.80
8 Idem 70 III	86.20	86.40
8 Idem 70-77	97 60	97.60
7¼ id. 84-98	79.10	79.10
7,2 idem 72-97	90.80	90.70
7,2 idem 69-94	75.80	76.20
7 idem 69-94	76.90	77.00
6½ idem 68 IV	74.10	74.20
6½ idem 67-92	73.60	74.00
6 idem 67-92	73 00	73.20
5¾ idem 65 II	77.20	77.20
5¼ idem 64 II	75.80	76.00
5 idem 64-94	70.00	70.20

Converteerbare Obligaties

Fonds		
4¼ AKZO	63.00	64.50
6 A.B.N.	83.00	84.00
6¼ AMRO '73	—	77.00
5½ AMRO	120.25	120.50
6¼ Bührm. T.	81.00	80.00 l
7¾ Elsevier	96.50	105.00 b
4¾ Gelder	91.20	91.30
5¼ Gist-Br.	—	84.00
6½ Grinten	92.00	94.00
5¼ Hoogov.	—	—
5¾ KLM	52.50	53.00
7¾ K.N. Pap	133.00	135.50
7¼ Macintosh '73	68.60	68.20
6½ Philips	98.20	98.20
4¼ Philips	73.00	75.00
6½ Rolinco 1000	61.00	59.50
7 Skol	78.50	78.50

AANDELEN

Bank Cred. Verzeker.

Fonds		
AMEV	46.50	47.00
AMFAS	71.00	71.00
Ass. St. R'dam	79.00	82.00
Ennia	96.00	100.00 b
Mees Hope	102.50	103.00
Ned. Credietb.	31.40	32.30
NMB	127.70	128.00
Slavenb. Bnk	1980.00	2020.00
Fr. Gr. Hyp. Bk.	70.00	71.00
Tilb. Hyp. Bk.	87.00	85.00
Westl. Utr. Hyp.	215.00 b	228.00

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

Fonds		
ACF	236.00	236.00
AHOG-BOB	34.20	37.50
Ahold	42.70	45.00
Amas	25.10	25.00 b
Asd. Droogd.	113.00	116.00
Asd. Rijtuig	—	125.00 l
Aniem Nat.	21.00	22.00
Arnh. Schbw.	128.00	129.00
Asselberg	—	700.00
Audet	—	173.00
Aut. Screw	—	123.00
Aut. Ind. Rt.	—	935.00
Ballast-N	31.00	30.10
BAM	59.00	62.50
Batava	—	560.00 l
Batenburg	215.50	216.00
Beek van	—	111.00
Beers	61.30	63.00
Begemann	78.00	80.00
Bergoss	199.00	215.00
Berkel P.	116.00	117.00 b
Blydenst.	510.00	560.00
Boer Druk	—	181.00
Bols	77.20	79.20
Borsumij W.	78.00	78.30
Bos Kalis	70.00	70.50
BOZ	272.00	285.00 b
Braat Bouw	333.00	333.00
Bredero VB	—	—
Id. Cert.	1400.00	1450.00
Bredero VG	—	—
Id. Cert.	368.00	374.00
Buhrmann-T.	—	—
Id. Cert.	66.30	67.20
Calvé-D cert.	95.00	95.50
Id. 6 pct. cert.	—	1040.00
Centr. Suiker	—	—
Id. Cert.	—	—
Ceteco	150.30	152.80
Id. Cert.	150.00	152.80
Chamotte	—	50.00 l
Cindu-Key	49.50	48.20
Cont. Br. Tr.	—	10.00 b
Crane Ned.	680.00	690.00
Dessaux	65.00	68.00
Dikkers	—	40.00
Dr. Ov. Houth.	195.00	197.00
Dröge	—	1300.00 l
Duiker App.	—	399.50
Econosto	35.80	37.00
Elsevier	330.00	353.00
idem cert.	328.00	351.00
EMBA	210.00	223.00
Enkes	61.00	61.00
Fokker	29.00	29.80
Ford Auto	-	—
Furness	77.00	77.50
Gamma h.	41.00	42.90
idem 5 pct pw.	—	16.30
Gelatine Delft nrc.	—	110.00
Gelder cert.	84.00	86.50
Gerofabr.	60.50	60.00 b
Giessen	471.00	478.00
Gist Broc.	62.60	66.00
idem cert.	62.60	66.00
Goudsmit	86.00	90.00
Grasso	—	112.00 b
Grinten	156.00	159.00
Grofsmed	—	125.00
Hagemeijer	89.00	90.50
Hambro OCC	—	—
Helma Hold.	—	33.00
Hero Cons.	—	122.00
Heybroek	—	237.00
Hoek's Mach.	68.00	71.00
Holec	180.50	187.00
Holl. Beton	41.00	42.00
Holl. Beton c.	—	44.00
ICU	51.50	55.00 b
IHC Holland	20.20	19.80
Ind. Maatsch.	—	177.00
IBB Kondor	40.10	40.50
Interlas	—	110.00 l
Internatio M.	47.20	48.20
Inventum	—	700.00 b
Kappa Pap.	160.00 b	185.00 b
Kempen en B.	—	—
Key Houth.	—	—
Klene S.	175.00	182.00
Kloos	97.00	98.00
Kluwer	77.00	80.90
Kon. Bijenkorf	—	—
Id. Cert.	64.60	66.20
Id. 6 cum	—	—
Kon. Ned. Pap.	67.00	68.00
Krasnapolsky	—	92.00
KSH	52.00	54.50
KVT	—	48.00
Kwatta	—	19.50
Landre gl.	134.00	137.00
Leidsche Wol	—	153.00
Lindet. Jacob	247.00	250.00
Macintosh	—	49.00
Meneba	6200	65.50
Metaverpa	2200.00	2200.00 l
Moluksche	—	80.50
Mijnb. W.	—	970.00
Naarden	50.20	53.00
Naeff	—	110.00
Nat. Grondbezit	—	49.00
NBM-Bouw	—	57.00
Nedap	378.00	379.00
Nederhorst	19.20	21.00
Ned. Bontw.	—	319.00
Ned. Dagbl.	—	127.00
Id. Cert.	—	417.50
Nelle	266.00	281.00
Netam	—	85.00
Nieaf	—	1300.00 b
Nierstrasz	1820.00	1830.00
Norit	76.50	79.00
Nutricia gb.	55.00	58.00
Nutricia vb.	55.00	58.00
Nyma	42.70	42.10
Nijverdal	66.00	68.00
Ogem nb.	23.00	24.50
Orenst. K.	—	235.00
Oving-D-S	—	187.00
Pakhoed h.	116.00	119.00
Id. Cert.	115.50	118.50
Palembang	74.50	75.00
Palthe	75.00 a	85.00
Philips gb.	—	—
Pont Hout	223.00	228.00
Porcel. Fles.	—	93.00
Proost Br.	—	176.00
Rademakers	—	355.00
Reesink	—	123.00
Reeuwijk	—	50.00
Reiss en Co.	—	86.00
Riva	—	173.00
Id. Cert.	—	170.00
Rohte Jisk.	45.00	50.00
Rommenhöller	—	575.00
Rijn-Schelde	202.00	207.50
Sanders	221.00	222.00
Schev. Expl.	10.80	11.00
Schokbeton	600.00	710.00 b
Schuitema	62.90	64.20
Schuppen	—	240.00
Schuttersv.	96.00	100.00 b
Stevin gr.	61.00	64.00
Stoomsp. TW	—	107.00
Tabak Phil.	—	116.00
Telegraaf	72.00	76.00
T.H.V. Intern.	235.00	245.00
Tilb. Waterl.	296.00	305.00
TW Kabel	320.00	325.00
Ubbink	125.50	135.00 b
Unikap	235.00	242.00
Unil cert.	73.90	74.80
id 7 pct.	—	70.10
id. 6 pct.	—	60.30
v.d. Vliet-W.	85.00	90.00
Veneta	—	47.50
Ver. Glasf.	105.00	112.00
Ver. Hand. Sch.	492.00	495.00
VMF	—	140.00
Ver. N. Uitgmij	60.20	65.00
Ver. Touwfabr.	—	—
Id. Cert.	55.00	57.00
Vezel N.	—	498.00
Vihamij Butt.	80.00	85.00 b
VRG Papier	710.00	720.00
Vulcaansoord	57.00	61.00
Wegener c.	—	—
id. c.	52.00	57.00
Wessanen	73.00	74.00
Wyers	110.00	118.00
Wijk en Her.	800.60	800.60
Zaalberg	—	82.00

Beleggingsmaatschappijen

Fonds		
Alg. Fondsen B.	81.00	81.00
ASD Belegg. D.	112.00	112.50
Converto	42500	425.00
Holland F.	118.50	120.50
Binne. Belf. VG	103.00	104.00
Breevast	95.00 b	95.00
Ned. Vastgoed	480.00 l	475.00 b
Dutch Int.	82.00	83.50
Nefo	52.00	56.50
Rolinco	57.00	—
Wereldhaven	70.00	69.50
Concentra	166.00	—
Europafonds	—	—
Unifornds	360.00	355.00
Eurunion	920.00	925.00
Valeurop	474.00	474.00
Chemical F.	5.70	5.75
Dreyfus F.	7.20	7.80
Fidelity F.	8.50	9.00
Japan Fund	5.90	6.20
Massachus.	7.40	7.50
Value Line	1.65	1 70
Solvay	150.00	150.00
Un. Miniere	750.00	730.00
Hoechst	113.00	113.00
Hoesch	53.50	52.50
All. Breweries	242.00	242.00
Brit. Petr.	192.00	193.00
Imp. Chem.	120.00	118.00
PYE HOLD.	105.00	105.00
Nippon El.	325.00	325.00
Sony Corp.	11.25	11.25

Noord- & Zuid-Amerika

Fonds		
Can. Brewer.	—	—
Gulf Oil	—	23.50
Imperial Oil	26.00	26.10
Shell Canada	11.75	11.50
Akzona	14.95	14.95
Am. Cyanamid	—	17.25
Am. Motors	5.55	5.55
Anaconda	—	18.50
Bethl. Steel	—	27.10
Boeing Corp.	—	16.70
Burroughs	—	76.25
Chrysler	—	14.25
Cities Serv.	35.75	35.15
Colgate	18.00	19.00
Dow. Chem.	55.20	57.40
Dupont	—	116.00
Exxon	—	67.00
First N.C.C.	26.15	26.30
Ford Motor	38.50	39.50
Gen. Electric	33.75	35.00
Gen. Motors	37.20	37.50
Goodrich	—	18.50
Goodyear	14.50	14.00
Gulf Oil	—	—
Honeywell	—	32.25
IBM	168.10	173.00
Kennecott	—	27.75
Litton Ind.	4.70	4.25
Nat. Dist.	12.00	11.75
N.A. Philips	13.60	14.50
Philips P.	34.00 l	35.70
Procter G.	75.80	77.00
RCA Corp.	11.10	11.50
Rep. Steel	21.10	21.10
Shell Oil	36.10	36.50
Teaxaco	22.00	22.50
U.S. Steel	60.00	61.50
Westinghouse	41.40	41.50

AANGEB. BETREKK.

Leuke BARDAMES gevr. v. bediening achter het buffet. Dancing Nightclub Cabaret Palma Palace, Kempkensweg 1, Heerlen tel. 714218. x

Bistro Le Pistolet vr. leerling KOK. Soll. Markt 113a, Geleen, tel. 04494-45030. x

BARDAMES gevr. Hoog gar. loon. Zat. en zond. vrij. Halen en brengen tel. 216107 voor 1 uur. x

KAPSTER of aankom. kapster gevr. — Coiffures Strik, Burg. Janssenstr. 43, Beek, tel. 2646. x

Confectieatelier Ger. Brouns vr. voor direkte ind.treding prima NAAISTERS voor vervaardiging van vlotte damesmode, tevens prima japonnenstrijkster v.d. avonduren. Melden dag. bij modehuis Mireille Akerstr. 40 Spek.heide. x

1 knappe BARDAME gevr., hoog handgeld plus provisie. Voor vervoer wordt gezorgd. Club The Shadow Bar tel. 045-410988. x

Gevr. BANKWERKERS, kanalenmont., cv,-monteurs en dunplaatwerkers. Telef.: 04752-2448. x

Nette HULP in de huishouding gevr. boven 20 jr. Voor enkele morgens in de week. Soll. tussen 6 en 8 uur 's avonds op Heesbergstr. 37 (Verl. Akerstr.) Heerlen. x

Nette WINKELJUFFR. gevr. v. goede kracht hoog loon. Slagerij J. Huben, Kerkstr. 79, Brunssum, tel. 252733. x

Met spoed gevr. METSELAARS en handlangers, goede Ned. soc. voorzieningen. Zich te melden, tel. 045-711915. x

Bouwbedr. Webro vr. METSELAARS, stucadoors, tegelzetters voor België, omg. Luik. zeer hoog loon. Melden tel. 043-26631 of 04446-2496. x

MEISJE gevraagd v. keukenwerk. 's Middags 5 uur tot 's avonds half 2. Niet ouder dan 28 jaar. Bellen na 3 uur 714105. x

Gevraagd voor direkt: 2 MEISJES vanaf 17 jaar v. 4 of 5 dagen per week. 1 Gehuwde eindkontroleuse voor na-kontrole van gereinigde kleding. Werktijden: Maandagmiddag van 13.00-17.15 u. Dinsdag, woensdag en donderdag van 7.45-17.15 u. Vrijdagmorgen van 7.45-12.30 u. Aanmelden: Tip-Top Cleaners, Stationsstraat 23, Geleen. Tel. 42179. x

Co-op SLAGERIJ Dautzenbergstraat 28 te Heerlen vraagt aankomende verkoopster, leeftijd ± 18 jr Aanmelden aan genoemd adres. x

Gevr. 2e TANDTECHNIEKER en leerjongen. Lab. Teunissen. Kaldebornweg 5 Heerlen, tel. 412866. x

Voor ons magazijn te Schaesberg, vragen wij een geroutineerde CHAUFFEUR met rijbewijs B-C-E. Kandidaat dient over goede referenties te beschikken betreffende betrouwbaarheid etc. Bekendheid met de bouwvakken strekt tot aanbeveling. Sollicitaties mondeling of schriftelijk aan Swart's houthandel B.V. Wattstraat 3 Schaesberg v. 16.30 tot 17.30 uur. Tel. 045-313592. x

Voor ons magazijn te Geleen vragen wij een MAGAZIJNBEDIENDE Timmerman op de hoogte met machinale houtbewerking. Kandidaat dient bereid te zijn alle soorten werkzaamheden te verrichten, waarbij een zeer gevarieerde functie wordt aangeboden. Sollicitaties mondeling of schriftelijk Swart's houthandel B.V. Kampstraat 6 Geleen van 16.30-17.30 uur Tel. 04494-49270. x

Voor direkt gevr. KELNERS en buffetbediendes, ook voor de dansavonden. Tel. 04454-1589. x

BIJVERDIENSTE. Gevr.: 1 dag in de week (dinsdag) een chauffeur voor bestelwerk. Rijbewijs B-C vereist. Aanmelden: Swier 77, Wijnandsrade. Tel. 04447-1963. x

Enige ervaren BARDAMES gevr. Hoge verd. Vervoer aanw. Orient-Bar. Industriestraat 25, Spekholzerheide. Tel. 045-414624. x

Aank. KAPSTER gevr. ± 18 jaar. Haute Coiffure v. Hooren. Wilhelminastraat 21 Sittard. Tel. 5037. x

BARMEISJES gevr. voor gezellige Bar. Werktijd van maandag tot zaterdag. Hoog loon + provisie. Tel. 045-412015. x

Voegers-bedrijf Wetzels. Städgen 9, Born vraagt VOEGERS. Tel. 04498-2313 x

NAAISTERS gevr. voor Dld melden Dahliastr. 10 Schinveld. x

Net BARMEISJE gevr. Anja Palace (Gelissen), Groeneweg 19, Merkelbeek. x

Confectie-industrie A. W. Colijn, Ganzeweide 49A Heerlerheide tel. 211539 vr. NAAISTERS, leerl.-naaisters en strijksters. Aanm. v. 8 tot 17 u. en na 18 u. Kampstr. 52 H'heide. x

BARMEISJE gevr. Bar 't Pumpke Hoensbroek, telef afspr. na 17 u. Telef. 045-214328.

SLAGER gevr. Hoog loon. Slagerij Jakobs, Kerkstr. 12, Brunssum.

Gevr. nette HULP in de huishouding v. vrijdagochtend. Kempkensweg no. 19. Schaesberg.

Wij vragen voor onze Centra Supermarkt enkele actieve jonge DAMES. A. Cassière. B. Voor de afd. kaas en fijne vleeswaren. P. J. Paffen, Kaalheidersteenweg 142, Kerkr.-W.

WERKSTER gevr. in de avonduren. Schoonmaakbedrijf Horvath BV, Grevenstraat 94, Schaesberg, tel. 045-313757.

METSELAARS gevr. v. omg. Aken accoordwerk. Tel. Dld. 09-4924062864.

Keurslagerij „Fredam" vraagt voor zo spoedig mogelijk een aardige JONGEDAME, voor de bediening in de winkel en 't maken van vlugklaarartikelen: salades enz. Lft. plm. 18 jr. Zij die interesse heeft, kan ons bereiken na 18 uur op Schrieversheideweg 35, Heerlerheide. tel. 045-211406.

Bar dancing Le Caveau Geleen. OBER gevr. voor de week-ends. tel. 04494-43331 of 47236. Na 18 uur.

Bar dancing Le Caveau Geleen vraagt BUFFETJUFFR. of echtp. voor buffetwerk. Tel. 04494-43331 of 47236 na 18 uur.

Ervaren GRAAFMACHINIST voor direkt gevraagd. Wattstraat 10. Schaesberg.

VLOERTEGELLEGGERS gevr. v. België v. plusmin. 40.000 m2 of tegelzetters. Melden: J. W. Witjes, Populierenlaan 22, Oirsbeek. Tel. 04492-2295. Na 18 u. x

WERKSTER gevr. Woensdag en vrijd. van 9-12.00 uur. Mevr. Hurai St.-Jansganck 4. Kerkrade-W. Tel. 410580.

Gevr. 1e KAPSTER. Kapsalon A. Hendriks. Kerkstraat 19 Nuth, tel. 04447-1535.

DAMES, leuke bijverdienste, verkoop van panty's en lingerie. Tel. 045-414957. Na 6 uur.

BARDAMES gez. v.d. midd. en avond. erv. n. n. Hoog loon en prov. Tel. 045-212299 tuss. 13 en 17 u. x

Mt. dp. gevr. BAGGER- en heftrucmonteurs v. onze project. in Dld. Bewa apparatenbouw B.V. Nijverheidstr. 20 H'broek. x

Gevr. nette BINDSTER-VERKOOPSTER moet zelfstandig kunnen werken, mogelijk met kennis van het vak of liefde voor het bloemenvak. Bloemsierkunst Arti-Floro Dautzenbergstr. 10 Hrl., tel. 711174. x

Gevr. v. België VOEGERS, metselaars, timmerlieden, schilders. Melden: J. W Witjes, Populierenlaan 22 Oirsbeek. Tel. 04492-2295. Na 18 u. x

Gevr. leuk BARMEISJE of bardame voor België-Lommel. Nadere inlichtingen steenweg 27A Roermond. x

ORGANIST gevr. v. dansorkest. Veel werk. Br. o. no K 4685 LD Kerkrade.

Met sp. WERKSTER gevr. Hotel Neerlandia Geleen. tel. 43630.

WERKSTER gevr. v. 2 morgens p.w. Heerenweg 58 Heksenberg. tel. 211447. x

Gevr. nette JONGEMAN, hulp v.d. keuken, geen afwas. Tel. a.m. 045-711373. x

Nette HULP i.d. huish. gevr. 2 ocht. p.w. Meijers Hofstr. 25 Geleen. x

V dir. gevr. CHAUFFEUR-VERKOPER. lft. 18-22 jr. Hoog loon. prett. werkr., dienstkleding vrij. Vrusch Supermarkt, Kerkstr. 59-61 Brunssum. x

Nette HULP gevr. v. 2 ochtenden p.w. Tel. 045-311697 Schaesberg.

Gevr. per 15 oktober WINKELBEDIENDE 3dg. p.wk., 's woensdags, vrijdags, zaterdags voor broodbanketboetiek, ervaring vereist. Schrift. soll. P. Snijders Karel Doormanstr. 25 Waubach. x

Gez. jonge DAME of jonge man v. in café 5 dg werkweek. 's woensdags en 's maandags vrij. Per 1 oktober, soll. 's avonds na 6 uur. Karel Doormanstr. 25 Waubach. x

HULP in de huishouding gevraagd voor ½ dagen. Elektrobedrijf Jos Wouters, Wilhelminalaan 40, Valkenburg.

Bejaard echtpaar te Hrl. vraagt v. direct bekwame HUISH. HULP van 's maandags t.m. zaterdags van 8-13.00 uur. Bezoek na tel. afspraak 045-714447.

WERKSTER v. 3 morg. p.w. gevr. Mevr. Jakobs, Kerkstr. 12, Brunssum.

Gevr. enkele jonge DAMES v. nachtbar in Duitsl. nabij Sittard. Hoog loon en provisie. Werkt. v. 20.00-03.00 u. Voor vervoer wordt gez. Ook alleen weekends. 0949-2456-1221. x

Fa. Fraisl GMBH Herzogenrath. Kleikstrasse 107, tel. 09-4924063791 zoekt voor dir. voor onze langdurige projecten in Duitsland-België: industrie ELEKTROMONTEUR. verwarmingsmonteurs. sanitairmonteurs, E-lassers met certificaat. A-lassers met certificaat. Zeer hoge lonen en Auslösung en goede sociale verzekeringen. Zich gelieve te melden dag. van 8 tot 17.00 uur. Zaterdags van 9 tot 13.00 uur. Na 19.00 uur gelieve te bellen 045-314382. Zonder ervar. onnodig te soll. x

Ervaren VOEGERS gevr. v. werk in Heerlen. Hoog loon. Aanmelden na 5 u. Bouwbedr. P. Swinkels, Grijzegrubbe 54, Nuth, tel. 04447-1714. x

SLAGER of halfwas gevr. Slagerij Lendfers, Hoofdstr. 221, Hoensbroek, tel. 212395. x

Gevr. TELEFONIST(E) voor woensdag en zondag overdag. Minitax, Debetslaan 29, Nieuwenhagen. x

Wij vragen enkele handige MEISJES voor div. afd. v.a. 18 jr. Wasserij AWè, Couvenderstr. 149, Hoensbroek. x

Met spoed gevraagd voor Duitsland ervaren LOODGIETERS en c.v.-monteurs. Hoog loon, Duits verzekerd, iedere dag thuis. Dagelijks te melden, Ragy GmbH, 512 Herzogenrath, Kleikstr. 69, tel. 0949-24062865. x

Ervaren CHAUFFEUR gevraagd voor veewagen met aanhangwagen voor binnen- en buitenland. Tel. 04402-3574. x

GEVR. BETREKK.

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld- geluids- en huish. APPARATUUR H. Kremers en zn. Mgr. Feronstraat 51 Heerlerheide tel. 045-211753-215562. x

Fa. Lips voor al uw dak- en TIMMERWERKZAAMHEDEN in nieuw- of oudbouw. Tel. 04445-5258. x

Wilt U uw zolder of kelder enz. OPGERUIMD? Bel dan (045—216566). x

Voor al uw METSELWERK, stucadoor-, tegel- en voegwerkzaamheden L. A. Dekker, Meezenbroekerweg 160. Heerlen. x

Voor alle vernieuwingen en REPARATIES v. alle soorten daken, goten en schoorstenen. Hacu BV Eygelshoven. Tel. 04445-5922, 045-352067-352040. x

TUIN opmaken, aanleggen en verder onderhouden. Bel 045-216722. x

Ploegje METSELAARS kan nog nieuwbouw of verbouwing aannemen met stucadoor-, tegel- en timmerwerkz.h. Tel. 045-711850. x

Voor snelle REPARATIES van uw kleurenteevee en radio's. Bouwelektro Bemelmans, Wannerstraat 10—12 (Markt) Heerlerheide Tel. 045-212330. x

LEIDING afgekeurd door PLEM of GEB. Spoedrep dezelfde dag. Bel Electro Bemelmans Wannerstr. 12. Markt Heerlerheide tel. 045-212330. x

Laat uw SCHOORSTEEN door een erkend vakman nakijken. Tel. 045-710808. x

Timmer- of METSELWERK. Bel 04442-2385.

Geret. Solo slag bas GITARIST met zang zoekt aansl. bij 1e klas orkest van meer dan 3 pers. Br. o nr C 408 LD Hrl. x

Medisch TYPISTE zoekt haar passend werk (event. thuis) i.b.v. dictafoon. Tel. 04402-1806. x

TE KOOP AANGEB.

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl. Windsor, dralon. Ook met franjes, kunstleder, met losse kussens op draaivoet. Giesen Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen tel. 04494-5149. Bet. in overleg 6 12 18 mnd x

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen salontafels verlichting koelkasten wasautomaten t.v. keukenstoeken, keukentafel bij Limatic Willemstraat 97 Heerlen tel. 045-716340. x

Nylon TEGELS 40x40 12 kleuren 96 cent. Führen Ganzeweide 70 Heerlerheide tel. 045-212156. Walramplein 16 Valkenburg tel. 04406-5191. x

PARKETVLOEREN nu vanaf f 32,- per m2 excl. BTW. Dekora Parket Het Zuiden B.V. Zandbergerweg 82 te Bocholtz tel. 04442-1697 Showroom open van 9-6 uur, 's zaterdags van 9-12 u. x

Te k. PERZIKEN f 1,— p. kg Clapps peren, James Grieves appels 50 ct p. kg. Pruimen, aardbeien, boontjes, aardappelen 25 ct. per kg. H. Timmermans, Julianastr. no 15, Merkelbeek, tel. 04492-1430. x

Faillissementskoopjes! Te k. BANKSTELLEN vanaf f 125, bergmeubels vanaf f 285, versch. losse clubs f 35, div. stoelen en tafels etc. Ridder Hoenstraat 132, Hoensbroek. x

WIST U: dat wij een zaak zijn met een groot assortiment...; dat wij deskundig zijn in het goed en voordelig inrichten van uw woning!; dat voor ons service belangrijk is; dat u bij ons aan de laagste prijs koopt? Complete interieurverzorging Fraenkel, Akerstr. 176 en 16, Spekholzerheide. x

Laat uw meubels als nieuw STOFFEREN. Gulpers, Varenbeukerweg 19 telefoon 216873. x

PERZEN ½ prijs 70x40 f 28, 130x65 f 85, 2x3 m. f 495, Fa. Pauli, Coelgroevenstr. 22 Eygelshoven, tel. 045-351632. x

Tweedehands MEUBELEN bankstellen, eetkamers, dressoirs, bergmeubels van f 100.- tot f 600.- als nieuw! Hoofdstr. 370 Hoensbroek tel. 045-211254. x

Geweldige kwaliteit BINTJES 20 cent p. kg. Mennens Aan de Kerk 2 Amstenrade. x

Te k. AARDAPPELEN, 1e kwal. kleibintjes, 20 ct p. kg. Veendrick, ing. Kasteel Amstenrade. x

BONTMANTELS, bontmantels, bontmantels, bontmantels. Dames, grijp de winst. Alleen de maand september 20 pct. zomerkorting. Profiteer nu. Duizenden korte en lange bontmantels, bonthoeden, colliers met 3 jr. waarborggarantie. Nu kopen en in de winter betalen, gratis bewaren. Desg. zeer soepele kredietservice. De bontkoning, Hooghuisstr. 3 (straat schuin) t.o. HEMA te Eindhoven-C, tel. 040-61100. Komt u per bus, trein of eigen auto (benzine), bij koop krijgt u reisgeld v. 2 pers. terugbetaald, dus gratis reizen. Geopend 's maandags v. 13 tot 18 uur, iedere dag 9 tot 18 uur en vrijdags koopavond tot 21 uur. x

Speciale prijzen! EIKENSALONKAST normaal f 1490.- nu f 1190.- eiken bankstel normaal f 1995.- nu f 1650.- ziet onze etalages, 2000 m2 meubeltoonzalen. Leydekkers Interieurcentrum Hoofdstr. 370 Hoensbroek tel. 045-211254. x

Te k. BRUIDSJURK wit m. gele franse kant m. 40-42 lang. Brandhofstr. 61 Schaesberg. x

Speciale prijzen in een van Limburgs grootste meubeltoonzalen. MODERNE AANBOUWWAND zwart-wit. 300 breed. normaal f 1190.- nu 890.-. Modern bankstel, geheel bekleed met ribstof, kleur naar keuze. Normaal 1750.-, nu 1490.-. Leydekkers Interieurcentrum. Hoofdstraat 370 Hoensbroek, tel. 045-211254. x

In- en verkoop ANTIEK, de Oude Mijnlamp, Roebroekerweg 36B, Heerlerheide-Heerlen. Tel. 045-211139. x

Metropole JALOEZIEëN, bijv. 200x200 cm f 110,- incl. BTW. 5 jaar gar. A. Kroon, Palestinastr. 282, Heerlen, tel. 414253. x

Te koop wegens omstandigheden praktisch nieuw SL.-KAMERAMEUBLEMENT: bed met ombouw, spiraal en matras en 4-deurs kast. Tel. 045—211535 na 18 uur. x

Te koop spiegelrefl. CAMERA Cosina. Lichtm. DD 4 compl. m. tas 4V filter zonnekap etc. Kennedylaan 9, Nieuwenhagen na 5 uur x

Te k. uitgewassen BETONTEGELS vanaf f 2,50 incl. 60x40 cm en 50x50 cm. Betonfabr. Borrekuil, Nijverheidsweg 3, tel. 04494-48334 x

Org. antieke ZILVERKAST, beeldenkamer, houten hangklokken. gouden horloge en div. Havenstr. 12, Stein. x

Te koop gr. GASHAARD a.n. f 295.- kl. gash. f 155.- Minigas Etna f 125,-. Ronde kl. Miele wasmach. f 95,- Kerkweg 40, Puth. x

Antiekzaak „Oud Kerkrade" biedt te koop aan: MEUBELS o.a. jachtkamers, biederm. en boerenkasten, alle soorten klokken en kleingoed. Holzstraat 103, Kerkrade. x

Te k. prachtig EIKENMEUBEL 1 jr. oud. Burg. v. Mulkenstr. 18, Elsloo. x

Te k. een centrale VERWARMINGSKACHEL (gas) met thermostaat (21000 cal.). Slechts een winter gebruikt. Te bevr. Rötscherweg 4 Ubach over Worms.

VOLAUTOMAAT en centrifuge te k. Burg. Willemstr. 17, Hoensbroek.

Te k. 2 deurs antieke KAST, hoogte plm. 1.90. Onder 2 laden, Gesloten model, wegens plaatsgebrek f 500.-. Akerstr. 49 Kerkrade-West.

Te k. 800 oude Hollandse PANNEN, ouden Boerenpoort met beslag eiken balken, 2 antieke voordeuren handbewerkt. Groenstraat Oost 222, Ubach over Worms.

BANKSTEL. Koningssr. 53 Te k. compl. modern Heerlen.

U kunt 't geloven of niet! KOELKASTEN worden iedere dag duurder! Uit voorraad: 25 modellen van 140 tot 400 liter inh. vanaf f 269.- Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. x

Te k. AANHANGWAGEN vanaf f 300.- Tiendschuur 2 Susteren. x

DECORATIEWANDTEGELS 15x15 in zes gezellige motieven van f 43,50 voor f 25,80 p.m2. Eurotegel Heerlen. Laanderstr. 47 's maandags gesloten. x

Nog enkele dingen te koop zoals NAAIMACHINE, 3 armige kroonluchter, 2 onderschuifbedden, slaapkamers, eiken salonkast, schemerlampen, salontafeltje. 2 kuipstoelen, keukentafel met stoelen, perzisch vloerkleedje 160x75 e.d. Bongerd 33, Voerendaal, tel. na 18.00 uur 045-712960.

ANTIEK. Alles moet weg. Staande- en hangklokken. Div. oude grammofoons Bronzen hanglamp. Ronde tafel en 4 boeren stoelen Karrewiel lampen, gr. en kl staande klokken, oude kruiwagen. Div. kleingoed Kampstraat 27 (ook na 6 uur) Heerlen.

Te k. electr. INVALIDENWAGEN. De Regenboog. Meezenbroekerweg A13 Heerlen, Tel. 719090.

Massief eiken AANBOUWKEUKEN van 280 cm lang. Boven- en onderkasten. Kunststof blad met roestvrijstalen bak. Gaggenau gaskookplaat en afzuigkap. Bosch koelkast. Besteklade en kruidenkast. Voor de prijs van f 2.990.- incl. BTW, Keukenstudio Carmen B.V., Hoofdstraat 115, Schimmert, tel. 04404-731. Geopend van 9-18 uur. Ook op zaterdag. x

Oudhollandse AANBOUWKEUKEN van massief donker eikehout met tegelblad en compleet met oudhollandse wandtegels. Speciaal ontworpen voor hen die de rustieke sfeer van oude boerderijen prefereren. De prijs? Vraag vrijblijvend offerte bij Keukenstudio Carmen B.V., Hoofdstraat 115, Schimmert, of bel vandaag nog 04404-731, voor 'n afspraak in onze toonzaal of bij u thuis. Desgewenst in de avonduren. Het legt u geen enkele verplichting op. x

GASHAARDEN en gevelkachels thans nog aan zomerprijzen! Ruime collectie Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 711300 x

De laatste antieke genuanceerde PLAVUIZEN 20 x 20 van f 53.- voor f 39,50 per m2. Eurotegel Laanderstr. 47 Heerlen. 's maandags gesloten. x

SIERBETONBLOKKEN voor decoratieve scheidingsmuurtjes. Betonwarenfabr. Gebr. Creugers Economiestr. 46 H'broek bij station tl. 045-213877. x

DIEPVRIEZERS licht besch. 100 tot 200 gulden beneden adv.prijs vanaf f 388.- Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. x

Nieuw! Anti-reflex TV-SPRAY. Voor iedere tv-kijker thans optimaal kijkgenot mogelijk! Geen last meer van daglichtinval, weerschijn van lampen etc. Per behandeling f 37,50. Alléénverkoop: Vossen RTV, Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. x

KLEURENTELEVISIE nu voor iedereen! Bijv. zo'n mooie Philips, Erres of de allernieuwste Saba met afst.bed. d.m.v. leasing, hét huursysteem waarbij het toestel na 3 jaar uw eigendom is en alle kosten en reparaties voor onze rekening zijn. U betaalt per maand slechts vanaf f 79.- Geen aanbetaling nodig! Voor inl. Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. Na 18 u. 04442-2064. x

ORGELS en alle muziekinstr. Ook ocass. Stalmeier Music H'broek tel. 214253. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff Emmaplein 3 Heerlen. Met garantie en evtl. gespr. betaling. x

Reeds vanaf f 15.- per mnd kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven. Geerstr. 61. Heerlen tel. 714054. x

Uitgewassen GRINDTEGELS in de maten 60x40 of 50x50 voor oprit, terras of voetpad in vele verschillende kleuren uit voorraad leverbaar. Betonwarenfabriek. Gevr. Creugers Economiestr. 46, Hoensbroek, bij station, tel. 045-213877. x

Knip deze unieke aanbieding uit. Decorum heeft voor U: HEUGAFELT, Heugalux en Heugaflor-S tegels, 50x50 cm in div. kleuren. Deze niet van nieuw te onderscheiden tegels zijn even gebruikt op een tentoonst. Normaal f 8,40 nu v.a. f 4,— p.st. Decorum bv, Lijnbaansgracht 6, A'dam, tel. 020-67518. Ook za. geop. x

Eerste kwaliteit vers VLEES voor uw diepvries. Alles vakkundig verzorgd. Iedere dag speciale aanbiedingen. Cash and Carry slagerij Jac. Naebers Kouvenderstr. 57 H'broek. x

Eiken MEUBELEN, grote voorraad dir. af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstraat 62. L'heuvel-Geleen. tel. 43412.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS. tv-kastjes, ladenkastjes, salontafels en fauteuls. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 43412.

Gebr. BADDINGS. kepers. latten. vloerplanken. deuren. ramen, lichte en zware spoorrails. zwaar balkijzer. hoek- en T-ijzer. buizen, alsmede partij INP-8 (voor afrastering). B.V. Martin van den Akker. Industrieterrein Nuth (t.o. Makro), tel. 04447-1777 (toestel 24).

ANTIEK voor elck wat wils 1000 m2 Antiekh Mercedes. Grens Urmond. Pierre Coumans. Rijksstr. Noord 154. Stein, tel. 04495-2352. x

MOESAPPELS 20 kg voor f 9.- tevens groenten en aardappels. Otten Abshoven 3 Munstergeleen. x

Te k. weg. omst. nwe DOUCHEBAK. Tel. 045-711937.

Te k. GELUIDSFILMPROJECTOR met doek enz., halt jaar oud. Tel. 04445-7590.

AQUARIA te koop geh. compl. Te bevr. Stationstr. 55, Nuth. Na 18 uur. x

Te k. HERENSPORTFIETS merk Peugeot, 10 versn. z.g.a.n. Groesweg 7, Schinveld. x

Prachtige Velours GORDIJNSTOF v.a. f 12,50 p.m. Velours d'antiek v.a. f 16,50 p.m. „Veloursshop" Nobelstraat 32c, Heerlen, tel. 045-719474. x

Te k. KINDERBEDJE. Na 18 uur, tel. 045-411663. x

Te k. Palissander WANDKAST en salontafel z.g.a.n. Churchillstr. 17. H'broek. x

Koopje! Compl. STEREO-INSTALL. 2x50 W. topklasse met m.d.-pickup en boxen f 1200 Tel. 045-314111. x

Te koop 25 stuks complete serie Walt Disney FILMS 8 mm allen in kleur f 450. tevens complete serie 25 stuks 8 mm zwart-wit f 250. allen nog nieuw in dozen. tel. 070-463107 of 652405. x

Te k. KINDERSTOEL, box. reiswieg, Churchillstr. 17. H'broek. x

Bij exploit van deurwaarder M.G.M.M. Avontuur te 's-Gravenhage van 19 september 1974 is ten verzoeke van Maria Catharina Slenter-Essers, wonende te Terlinden, gemeente Gulpen en 11 anderen opgeroepen **Johannes Alphonsius Gerardus Slenter,** geboren te Noorbeek op 21 januari 1929, die op 2 oktober 1959 naar Zaïre, voormalig Belgisch Congo is vertrokken, om op woensdag 20 november 1974 te 10.15 uur in persoon te verschijnen in de eerste kamer A van de Arrondissementsrechtbank te 's-Gravenhage, Juliana van Stolberglaan 2, teneinde van zijn in leven zijn te doen blijken.

TE KOOP AANGEB.

ANTIEKSHOW. Geweldige sortering in meubels en kleingoed. Speciale show doorlopend ook in het weekend tot en met 30 sept. Mevr. Habets, Oranjestraat 30, Hoensbroek-station, tel. 045-212104. x

Te k. GASHAARD en bijzetfornuis, Maarten Trompstr. 49, Schaesberg-Eikske. x

Te koop uit nalatenschap prachtige STOELTJESKLOK met zeemeerminnen en wekker, moet schoongemaakt worden f 1500, tevens grote lange Hollandse kwikbarometer f 750. Tel. 070-461307 of 652405. x

Te koop AARDAPPELEN. Voor uw wintervoorraad: originele bintjes, rechtstr. van boerderij, prijs 20 cent per kg. incl. poeder en franco thuis. Bezorging in okt. a.s. 1e kwal. en lage prijs als vanouds. A. J. Huynen, Benzenraderhof 11, Heerlen, tel. 045-711316. x

Te k. TERRARIUM 1.40x70x2.00, kan ook als volière gebruikt worden f 400. Tel. 04447-2252. x

Emacostar. Inca en Kity HOUTBEWERKINGSMACH. als cirkelzaag, lintzaag, vlak-vandiktebank, draaibank, freesmach. enz. uit voorraad leverbaar. SMEZO, Akerstraat 288, Hoensbroek. x

DRUMSTEL te k. merk Pearl i.g.st. Ailbertuslaan 268, Kerkrade. x

Te k. Blaupunkt KLEUREN-TV f 650, draagb. zw.-wit tv, Prickeleenstr. 45, Schaesberg. x

KINDERWAGEN, bak wandelwagen merk van Delft f 40,—, 2 dekentjes kinderledikant, 2 dekentjes kinderwagen f 15,—, haardroogkap merk Kalorik f 20,—. Kunostraat 15, Voerendaal, tel. 1633. x

Kijk en vergelijk, voor al uw BLOEMBOLLEN, coniferen, planten, graszaad en graszoden: Tuincentrum J. Bok, Uterweg 117, Heerlen, langs de weg Heerlen-Brunssum, tel. 045-215366, b.g.g. 212022. x

Te k. plastic ZITBAD, stalen eethoek m. skai en Flandria bromf., fotocamera kleinb. halfautom., diaprojector m. scherm. v. Lammen, Beukstr. 14, Passart. x

ANTIEK opruiming: st. klokken, kasten, stoelen, kompl. eethoeken, tafels, compl. kamer. Mevr. Bindels, Aldenhofstr. 62, H'broek (flat). x

Diepvries vullen, dan nu hele HAMMEN 5,30 per kg, 5 kg gehakt 10,90, 5 kg speklappen 28,90, 10 kg soepvlees 37,50. Marktstraat 5, Waubach. x

Te k. KINDERWAGEN blauw z.g.a.n. Dammerscheidstr. 25, V'daal. x

PERZIKEN, appels en peren 40 cent kilo. Akersteenweg 240, Heer-Mstr. x

Te k. GASFORNUIS, koelkast, bureau en t pemachine. Tel. 043-22517. x

GLASHANDEL Jac. Salvino vraagt glaszetters en leerling glaszetters. Aanm.: Industriestr. 5, Sittard. x

Spec. aanb. origineel merk RIJWIELEN f 189,—. Vakhand. Helgers, Rumpenerstr. 62, Brunssum. x

Te k. VAATWASMACHINE Indesit z.g.a.n. Marshallsingel 38, Vrieheide-Heerlen. x

Spec. aanb. origineel merk RIJWIELEN f 189,—. Vakhand. Helgers, Hommerterweg 86, Hoensbroek. x

Te k. moderne WANDELWAGEN. Wannerstr. 14A, Heerlerheide.

Te k. weg. sterfgeval KLEUREN-TV z.g.a.n. f 700,—. Limbrichterweg 41, Sittard.

KLEUREN-TV en antenne te k. i.st.v.nw. Geleenstr. 31, Munstergeleen. Na 18 uur.

Te k. 2 GEVELKACHELS. Gatestraat 4a, Nieuwenhagen.

Palissander KAST te k. Poststr. 41, Schaesberg.

Te k. Queen Anne mah. SALONTAF. f 75,—, 4-pits gasstel m. deksel en spaarbr. f 60,—. Weyenbergstr. 446, H'broek.

Super 8 Kodak instamatic FILMPROJECTOR in koffer f 95,—, Super 8 Hähnel projector f 159,—, Agfacolor diaprojector f 75,—, Revue halfautom. diaprojector f 59,50. Foto van der Graaf, Willemstr. 15, Heerlen, tel. 045-713637.

5-arms smeedijzeren LAMP te k. Emmastr. 69, H'broek.

1 pk, 1½ pk ELECTROMOTOREN 220 Volt. J. Braam, Berkelplein 61, Valkenburg, tel. 13624.

TE KOOP GEVR.

Te k. of te huur gevr. ouder WOONHUIS m. oprit en veel ruimte omg. Heerlen, Kerkrade-W. Br. m. prijsopgave ond. no. P 407 LD Hrl. x

Te koop gevraagd kleine IJSKAST. br. met prijsopgave o. nr. H 407 LD Heerlen. x

Te k. gevr. SCHRIJFBUREAUTJE en boekenkast. Baandert 30, Sittard.

Te k. gevr. TYPEMACHINE Dorpsstr. 19, Wijlre, tel. 04450-1385.

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits, oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafels keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Firma Menten Metaal Tuddernderweg 281 tel. 04490-2283 vr. rood KOPER, geel koper, aluminium, accu's, lood, zink, tevens alle andere non ferro. Wij betalen de beste prijzen van heel Limburg. x

Fa. Swinkels betaalt de hoogste prijzen voor rood en geel KOPER, alum., zink, accu's, lood en oud ijzer. In de Cramer 100 Heerlen tel. 04446-1994. x

KOLENHAARD liefst Davonet, gevel gask, diepvries, kleerkast 3-deurs. 043-30384. Bellen na 6 uur. x

TE HUUR AANGEB.

Pension Benelux, Saroleastraat 62, tel. 711458 heeft thans enkele gem. KAMERS vrij, centr. verw. ook voll. of met halve kost. Prettige sfeer en huiselijk verkeer.

Gem. KAMER te huur voor vrouw of meisje te Kerkr.-W. f 150 p.m. Bel tuss. 18 en 19 uur, 045-410591. x

Voor studenten hebben wij nog enkele KAMERS vrij, met c.v. Saroleastraat no 62 Heerlen, 045—711458. x

Te h. 2 eenpers. gem. ZITSLAAPK. met c.v. A.F. f 45,— p.w. Gebr. v. keuken, douche, tel. ap. ingang. Kr. Holz, Nieuwstr. 181.

Te h. ongemeub. KAMER m. gebr. v. bad, keuken f 125,-. Br. ond. no. D 408 LD Hrl. x

Te h. MAGAZIJNRUIMTE 320 m2 Beatrixhaven Maastricht tel. 043-27377.

Wegens ziekte te h. BAKKERSFILIAAL m. woonhuis in Heerlen. Alléén met woningruil. Br. ond. no. F 408 LD Hrl. x

He huur 3 KAMERS, best. uit 2 k. gr. keuk., c.v. geh. bened. verd. Dir. te aanv. Piusstr. 20, Terwinselen-Kerkrade-W. x

Eigenaar van ZAKENPAND gel. omg. markt Maasstraat zag zich gaarne geplaatst als depôthouder. Pand geschikt voor vele doeleinden. Br. o. nr. MA 6209 LD Maastricht.

Gem. dames ZITSLAAPKAMER met alle mogelijke comfort. Rumpenerstraat 84 Brunssum. Tel. 252364. x

Te huur gem. BOVENWON. kamer, keuken, slaapk., w.c. en douche. Kouvenderstraat 205, Hoensbroek na 8 uur x

Te h. 2 gemeub. KAMERS, zit- en slaapkamer. Hertstr. 30 Heerlen-Heksenberg. x

Gem. KAMERS te huur. Tel. 045-216714. x

Nette KOSTHEREN gevr. Robijnstraat 1, Heerlen, Musschemig. x

Te h. gem. KAMER met c.v., gebr. v. keuken en douche, Nieuwstr. 29 Kerkrade, 04445-2128. x

WONING te huur met c.v. Bleijerheidestr. 159 Kerkrade. Na 6 uur. x

Te h. 2 vrijst. KAMERS c.v., kookgel. w.k. wat. Inl. mevr. Ploem Gruppelostr. 11-13 Kerkrade. x

CAFE-BAR te huur, goede omzet, vereist: vest. pap. geen kapit. Br o nr K 4686 LD Kerkrade. x

Te huur per 1 nov. in Munstergeleen op goede stand HUIS m. c.v. en gar. Inl. Geleenstr. 31, Munstergeleen. Na 18 uur.

Gem. KAMERS te h., alles incl. met bad en w.c. Nieuwstr. 62, Kerkrade. x

Te h. 2 goed gemeub. ZITSLAAPK. Tel. 04445-6877. x

Te h. ETAGE gem. of ongem. op goede stand, ruim uitzicht, woonkamer, 3 slpk., keuken en douche en gebr.' tel. Kaalheidersteenweg 130, Kerkr.-W., tel. 045-413113. x

Gemeubileerd HUISJE te huur van oktober tot maart, gel. te Klimmen. 400,— p.m. Tel. 043-12264. x

2-pers. gem. ZITSLK., kookgel., centr. verw., badk. aanw. Tel. 04445-5945. x

Verhuur van personen- en BESTELWAGENS vanaf 22,50 per dag. 100 km vrij. Peter Auckel, Nieuwenhagerheidestraat 57, Waubach. x

TE HUUR GEVR.

Te huur gevraagd door alleenstaand jonge man: klein WOONHUIS, omgeving Geleen-Sittard. Brieven onder nr. G 2946 LD Geleen.

Leerling fysiotherapie zkt. KAMER m. kookgelegenh., wasgelegenh., c.v. in Heerlen. Br. ond. no. A 408 LD Hrl. x

Te huur gevraagd WINKELPAND ± 40 m2 Heerlen of omstreken. Tel. 045-710969 x

Met spoed te h. gevr. in Geleen of omg. gem. KAMER voor 2 jonge mannen. Tel. tot 5 uur 04494-91111 toestel 6646. x

Te huur gevr. mooi WOONHUIS met 4 sl.k., gar. c.v., tuin etc. tussen Heerlen en Sittard. Huur tot f 750,-. Br onder no 0803 LD Hrl. x

Te h. gevr. ZIT-SLAAPK. met half of heel pension. Tel. 045-712540. x

RUILEN

Schaesberg DUPLEXWONING te ruil tegen eengezinswoning in een straat van 5 km Burgenstraat 22.

Te ruil BENEDENFLAT teg. huis m. tuin H'broek of omg. Br. o. nr. H 3839 H'broek. x

Kleine EENGEZ. W. te Meezenbroek, Kasteellaan 12 te ruil tegen grotere eengezinsw. te Heerlen. x

EENGEZ. W. te Eygelshoven tegen woning Schaesbergv. of Meezenbroek. Tel. 045-711721.

HUIZEN

Te k. gevr. v. div. rèlaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Zuid-Limburg tot f 170.000.- Bem. Bur. in Onr. Goed. Ass.-kant. Horstink Heerlen, Tempsplein 20a, tel. 045-710315. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstr. gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Lennaers Makelaar in Onroerende Goederen. Beëdigd taxateur, lid NBM, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237. x

M. spoed gevr. WEILAND of grond in dir. omg. of in Brunssum. Br.o.nr. B 1387 LD Brunss. x

Zu verkaufen: Excl. BAR Betrieb mit separatem Café im Deutsch Holländischen Grenzgebiet. Alles neu eingerichtet. Fragpr. ca DM 50.000,-. Br.o.nr. S 8412 LD Sittard. x

Leegst. drive-in-WONING centr. Ubach o. Worms met c.v. en parket f 68.000.- geen mak.kost. Inl. Lagerwaard Europalaan 761 Brunssum tel. 251408. x

SCHINVELD: te k. halfvrijst. woonh., woonk., keuken, 5 sl.k., badk., tuinen, berging en loods met smeerkuil f 70.000.- k.k. Horstink Heerlen Bem. Bur in Onr. Goed. tempsplein 20A tel. 045-710315.

GELEEN. Te k. halfvrijst. woonhuis met garage en c.v., woonk., keuken, bijkeuk., kelder, 4 s.k., badk., tuin f 89.990,- k.k. Horstink Heerlen Bem. Bur. in Onr. Goed. Tempsplein 20A tel. 045-710315.

HOENSBROEK. Te k. halfvrijst. woonh. met gevelverw. dubb. woonk. keuken serre schuur, Kelder, 4 sl.k. badk. m. ligb. zolder via vaste gr. tuin f 70.000,- k.k. Horstink, Heerlen Bem. Buro in Onr. Goed Tempsplein 20A tel. 045-710315.

Te koop BOERENWOONHUIS. In 1960 geheel deskundig verbouwd, tot groot mooi vrijstaand woonhuis. Spouwmuren, beneden ruime vertrekken, boven geheel nieuwe verdieping met 5 ruime slaapkamers. Frontbreedte met zijtuin en 2 brede opritten tot 24 m. zeer grote tuin (de beste tuingrond), ca. 3000 m2. Het pand is gelegen in eenvoudige rustige bebouwde straat, aan de buitenkant van Susteren, bosrijke omgeving, nabijheid rekreatie oord (Hommelheide), klein gezin niet reflekteren. Binnen 3 mnd vrij. Koopprijs f 120.000,- k.k. Br. on nr 0797 LD Heerlen.

Heerlen te huur WINKELRUIMTE 60 m2 met magazijnruimten, keuken, toilet en garage. Aanvaarding direkt. Huurpr. f 450.- per mnd. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij BV, Laanderstr. 27, Heerlen.

Voor mijn groot gezin zoek ik een HERENHUIS met 5 slpk., zolder, c.v. en tuin omg. Stein. Prijs f 80.- tot f 125.000.- Br. o. no. 0790 L.D. Hrl.

SPAUBEEK aan de van Dijckstr. zijn 8 riante middenst.woningen met gar. in aanbouw. Gunstige ligging t.o.v. autoweg Heerlen-Geleen. Ind. o.a.: ruime bet. keuken, gr. woonk., 4 slpk., badk., vliezotrap n. zolder. Koopr. v.a. f 89.475.- v.o.n. Rijkspremie f 12.850.- Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045-712255. x

MUNSTERGELEEN. Herenhuizen met garage, c.v. en tuin aan de Burg. Luytenstraat. Ind. o.a. gr. woonkamer, ruime keuken met aanrechtcomb., hal met wenteltrap naar verdieping met 3 slpk, badk. met ligbad. Terras en zolder. Prijs v.a. f 107.625.- v.o.n. Stienstra Heerlen BV, Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255. x

Gaat u uw WONING verkopen? Bel ons even voor een vrijbl. afspraak. Géén kosten. B.B.W. Hoofdstr. 9, Amstenrade, tel. 04492-1301. x

GELEEN Oranielaan. Luxe drive-in woningen met c.v. Ind. o.a. hal, slaapk., grote garage, wenteltrap naar verdieping met L-vormige woonk., verdekt balkon, open keuken met afzuigkap, div. kastjes en ontbijtbar, wenteltrap naar 2e verd. met 3 grote slaapk. en grote badk. met ligbad. Prijs v.a. f 97.950.- v.o.n. Rijkspremie f 12.340.- Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255. x

Te k. winkelpand en woonhuis in centrum v. ROOSTEREN vraagprijs op aanvraag Inl. Maasheuvel 30 Roosteren tel. 04745-201. x

HOENSBROEK geschakelde bungalows met c.v.-gas en gar. aan de Schuureikenweg. Ind. o.a. hal met natuurstenen vloer, sierpleisterwerk, woonk., keuken met inr., 3 slpk., badk. met ligb. Prijs vanaf f 149.391.- k.k. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

Te koop te Simpelveld vrijst. BUNGALOW: ind. hal, woonk. 38 m2, keuken, badk., 3 slaapk., zonneterras, souterrain: kantoren en magazijn, garage, provisiekelder. Tot. opp. 870 m2. Vr.pr. f 250.000,—. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315.

SCHINNEN. In het bungalowplan „Moutheuvel" zijn in aanbouw fraaie semi-bungalows met c.v. en o.a. logeerkamer, speelp., gr. woon-eetkeuken, garage, gr. woonk. met open haard en open trap naar 3 slaapk. en zeer luxe badkamer. Prijs f 164.759,— v.o.n. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045-712255. x

SCHIMMERT. Halfvrijst. landhuis met garage en c.v. aan de Langstraat. Ind. o.a. grote woonk. m. open haard en open verbinding naar eetk.-keuken met rvs-aanrecht, div. kasten en afzuigkap op 1e verd. 4 slpk., badk. m. ligb. Zolder te ber. via vliezotrap. Grote tuin met aangelegd terras. Prijs f 118.320,- v.o.n. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

Wij vragen te koop: Heerlen - Geleen - Sittard LANDHUIS of bungalow met ca. 1000 m2 grond tot f 175.000,—; B) Schaesberg: vrijstaand woonhuis met min. 4 slp.k., zolder en kelder ca. f 125.000.—; C) Heerlen: won. m. praktijkruimte 80-100.000,—; D; te huur gevr. Heerlen - Brunssum - Geleen - Sittard: vrijst. woonhuis m. 4 slp.k., badk., gar., c.v. op goede stand. Huur tot f 800,—. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315.

Brunssum: MIDDENST.WONING (hoekh.) met c.v. en berging (event. garage). Woonkamer, serre, keuken, kelderkast, 4 slp.k., badcel m. zitbad en v.w. vliezotrap n. zolder. c.v.-gas. f 65.000.— Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315.

Een huis koopt u bij Stienstra

Schinnen (Hegge): Mooi WOONHUIS (moderne architectuur en inrichting) m. rustige ligging. Ind. hal, L-vorm. woonk., open keuken, 4 sl.k., badkamer m. ligbad, garage, berging, c.v.-gas. Grote tuin. Opp. tot. 880 m2. Vr.pr. f 145.000,—. Makelaardij Hendriks Hesselepl. 22, Heerlen, tel. 714315.

Sweikhuizen: Fraai halfvr.st. WOONHUIS met gr. tuin. Ind. gr. hal, gr. doorzonk., serre, 3 sl.k., zolder souterr. garage, berging, badkamer m. ligbad. Schrootjes plafonds, sierpleister muren etc. Gas-cv. Vr.pr. f 119.500,—. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315.

Schin op Geul (Strucht). Gr. WOONHUIS zeer gesch. v. pension-bar-café. Ind. gr. kamer m. bar, gr. keuken, bijkeuken, badkamer, 3 kamers 1e verd. 3 sl.k., 2e verd. 2 sl.k. Alle kamers m. w. en k. stromend water. Garage met daarboven sl.k. Het pand is voorzien van c.v. Prijs f 85.000,—. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315.

Te koop: Geleen een vrijstaand WOONHUIS met tuin, garage en c.v. Ind. woonkamer, keuken, 3 sl.k, badkamer, vliezotrap n. zolder, kelder. Tot. opp. 618 m2. Vr.pr. f 129.000,—. Makelaardij Hendriks, Hesselepl. 22, Heerlen, tel. 714315.

„Als het over HUIZEN gaat" Makelaardij Hendriks Hesselepl. 22, Heerlen, tel. 714315. Lid N.B.M.

Kerkrade-W.: ruim halfvrijst. WONING m. tuin, garage en c.v. Ind. fraaie hal, woonkamer en serre, keuken, 3 slp.k., badcel. Fraaie tuin. Mooi woonhuis met luxe afw. Vr.pr. f 120.000,—. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315.

Te koop: Nieuwenhagen, vrijstaand WOONHUIS met tuin, garage en c.v. Mooie afwerking en pr. onderhoud. 5 slaapkamers. badk. met 2e toilet en douche, event. ruimte v. ligbad. Goede stand. Vr.pr. f 130.000,—. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315.

Te k. MüHLE im Hunsrück m. weiland, bos en visvijver 140.000 m2 per m2 1.70 DM vr.pr. Manfred Ernst 5509 Käsmühle 36 Post Thalfang graag duitse briefvermelding. x

Te k. geheel vrijst. WOONHUIS m. gar. en tuin Spoedig te aanv. Vrpr. f 65.000,—. Nieuwstr. 1, A'rade. x

Te k. Hrl.-Zuid HOEKHUIS: 4 slpk., hobbykelder, study, tuin en dakterras, incl. stoffering e.a. extra's f 116.000,— k.k. Br. o. nr. Q 408 LD Hrl.

Heerlen: te koop in centrum tussengebouwd WOONHUIS voorzien van c.v. bestaande uit kelder, gang, keuken, berging, woonkamer, 3 slpks. waarvan 1 met balkon, badkamer met douche, grote zolder. Vraagpr. f 75.000,— k.k. Inl. Penners + Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27, Heerlen.

Te koop in Schaesberg: ruim halfvrijstaand WOONHUIS met 2 garages, studeerkamer, provisiekelders, L-vormige woonkamer, keuken, 4 slpks., badkamer met douche voorzien van c.v. Vraagpr. f 115.000,— k.k. Inl. Penners + Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27, Heerlen.

Hoensbroek: te koop HOEKWONING met 280 m2 tuin voorzien van cv, bestaat uit doorzonkamer 9x4 m keuken, hal, berging, garage 4 sl.ks., doucheruimte, beschoten zolder. Aanvaarding direkt. Vraagpr. f 98.000,— k.k. Inl. Penners + Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27, Heerlen.

Hoensbroek: te huur KANTOORPAND voorzien van c.v. bestaande uit kelder, 5 vertrekken, keuken, toilet en zolder. Aanvaarding direkt. Huurpr. f 450,— p. mnd. Inl. Penners + Schoenmakers Makelaardij B.V. ,Laanderstr. 27, Heerlen.

Wegens bijzondere omstandigheden te koop en leeg te aanvaarden: antiek BOERENWOONHUIS (vakwerkhuis) met aangrenzend woonhuis op één erf. Geheel vrijgelegen met grote tuin nabij centrum Geleen. Telefonische inlichtingen uitsluitend na 20.00 uur tel. 04494-47235.

Groot geheel vrijgelegen WOONHUIS te koop (villa genre!) Grond opp. ca. 3000 m2. Zeer rustig, landelijk, gelegen op mooiste punt in Zuid-Limburg. Alle vertrekken beneden en boven c.v. Spoedig vrij. Richtprijs f 250.000,-, Br. o. nr. 0799 LD Heerlen. x

Te koop aangeboden: vrijstaand WOONHUIS met boomgaard, gelegen aan de Rijksweg Zuid 300 te Geleen. Totale grondopp. 1842 m2. Direkt te aanvaarden. Gelieve zich te wenden tot H. Dols Rembrandtlaan 29 te Geleen (na 18.00 uur).

HULSBERG. In bug.-park gel. vrijst. bung. m. c.v. Ind.: royale hal, L-vorm. woonk. 43 m2 m. open haard. schrootjesplafond en soerpleisterwanden, keuken, 3 slpks., badk. m. ligb. en v.w., gar. (6.00 x 5.00 m), berging, Perc. opp. ca. 700 m2 Bwkr. 1972. Vraagpr. f 155.000,- k.k. Aanv. op korte termijn. Voll. stoff. in de prijs begr. Inlichtingen Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V., Stationsplein 1, Sittard. Telefoon 04490-9151. Beursmakelaar.

Te k. in België Komrooi-Ophoven bij Maaseik HUIS met tuin plm. 7 are. Te bevr. J. Sleeven-Nies Landweg 3 Kirooi-Ophoven. x

MUNSTERGELEEN. Mooi gel. vrijst. bung. m. gar. en c.v. Bevat o.m. Souterrain: geheel onderkelderd. Beg.gr.: hal. toilet, open keuken, woonk., badk. m. ligb. v.w. en 3 slpks. Bwjr. 1967. Aanv. dec. 1975. Vraagpr. f 170.000,- k.k. Inlichtingen Makelaarskantoor Drs. Gruijters B.V., Stationsplein 1 Sittard. Telefoon 04490-9151. Beursmakelaar.

ELSLOO. Gunstig gel. halfvrijst. winkel-woonh. m. gar.-werkplaats en c.v. voor vele doeleinden geschikt o.a. snackbar, friture, chin. rest. Ind. o.a. eetkamer, woonkamer, 4 sl.k. Direkt te aanv. Vr.pr. f 79.500,-. Stienstra Heerlen b.v. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

Te koop gevr. te Schaesberg(Kakert) of Nieuwenhagen(Ravenbos) BUNGALOW of landhuis tot f 200.000,- Br onder no 0802 LD Hrl. x

Schaesberg: vrijliggende BUNGALOW met gar. en zeer fraaie tuin. Woonk. m. open haard, keuken, 3 slk., badk., prov. en cv.v., kelder. Inl. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315. x

Te k. WOONHUIS met friture te Kerkrade-W. Tel. 045-414430. x

HOENSBROEK: te k. nieuw galfvrst. woonh. m. gar. Ind.: hal, toilet, kamer 4 x 7,50 met open haard, keuken met aanb.k., 3 sl.k. met v. en a. balkon, grote badk. m. 2e toilet, gr. zolder bereikb. via vliezotrap. Vraagpr. f 125.000,-. Voorz. v. c.v. (gas). Inlichtingen Ass. Fin. Kant. Jac Stel Schelsberg 74 Heerlen, tel. 045-717864. x

HUIS te koop gevraagd voor direct omgeving Brunssum- A'rade, Hoensbroek. Tel. 045-412144.

Te k. PAND Nullanderstr. 90 te Kerkrade. geheel of gedeeltelijk, hoekpand, stabiel gebouw, vele bestemmingsmogelijkheden, vrij te aanvaarden. Inlichtingen: J. Paulissen, Kerkrade, Kipstr. 47, tussen 18.30 en 19.30 uur. x

Te k. groot HUIS m. grote serre, dubbele garage, aangel. tuin, gel. te Nieuwstadt. Gouv. Houbenstr. 32, tel. 04499-1743. x

BOUWVAK

Voor het moderniseren van een bad of KEUKENINR. geheel compl. het volgende nummer daaien 045-412555. x

DIEREN

Te k. alle kleuren DWERGPOEDELTJES en zwarte pinchers, tev. enkele oudere dieren af te geven. Radhuisstr. 39 Grevenbicht tel. 04497-362. x

Te k. BOXER, reu, gestr. 3 wk oud met papieren. V. Lennepstr. 14, Molenberg-Heerlen.

Te k. 2 SCHAPEBOKKEN, Groenstraat Oost 222, Ubach over Worms.

Te k. langh. TECKELTJES met stamb. Walem 11 Schin op Geul tel. 04459-237. x

MESTKUIKENS te k. Heerlerweg 103, Voerendaal, tel. 04446-1314. x

Te k. DWERGPOEDELS. Achter de Winkel 30 Schaesberg (flats) na 18 u. x

Voor vakkundig SCHEREN en trimmen van uw hond aan huis trimsalon Joschka maak zelf tel. afspr. 04445-6487. x

Te koop DOBBERMANNpincher m. pap. Kluis 20, Geleen. x

Te k. PEKINEES, 10 mnd met papieren. Prof. Kam. Onnesstraat 29. H'broek

Leuke kleine HONDJES af te halen tegen kleine vergoeding. Maastrichterstraat 62, Brunssum. x

Te koop prachtige zeldzame Molukken KAKETOE. Prijs f 500,- of te ruil tegen handtamme Ara. Tel. 045-414624 x

Te k. 1-1 gele ROODRUGGEN. Tel. 045-414343.

Te k. Yorkshire TERRIERTJES met pr. stamb., ingeënt, Bovenste Puth 48, Puth-Schinnen. x

MECHELEAR te k. 8 mnd oud f 150. Tel. 045-414569. Na 6 uur. x

1 RASKATERTJE z.m. 10 wek. Damiaanstr. 11. H'broek.

Te k. Duitse STAANDER kort haar, teef met stamboom, 5 maanden. Markstraat 5, Waubach. x

Te k. Duitse DOG, teef, 2 jr. oud, zeer lief. Markstraat 5, Waubach. x

Te k. jonge D. HERDERS m. papieren, 7 w. Seringenstraat 21, Sanderbout Sittard. x

AUTO'S & MOTOREN

Zeldz. mooie VAUXHALL 2000 goudmet. bj. '68, prijs f 1100, Burg. Hermansstr. 22, Waubach. x

Te k. zeldz. mooie V WKever type '69, prijs f 1450, Burg. Hermansstr. 22, Waubach. x

Te k. DAF 55 '69 f 1000, Renkenslaan 27, Nieuwenhagen. x

Te k. OPEL Kadett Ralley '69, 4 nwe band. Tulpstr. 15, Heerlerheide. x

Te k. BUGGY weg. verkr. van zakenauto in z.g.st. t.e.a.b. Te bevr. bij v. Soest, Spikstr. 1, Swartbroek, tel. 04955-585, 04750-14277 tussen 9-5 uur.

Weg. omst. te k. mooie MINI Cooper i.g.st. spotpr. f 750,—. Residastr. 9, Geleen, na 5 u.

VW 1300 de L. type '66, mot., band. en carr. i.z.g.st. Vp. f 550. Voorstr. 4, Brunss. x

Te k. RENAULT 4 '68 f 950,— en Renault 16 '66 f 750,—. Techn. i.z.g.st. Dorpsstr. 14, Bingelrade, 04492-2421. x

Koopjes: FORD Cortina 1500 de Luxe bwj. 68 en Opel 1700 Rekord bwj. '67. Tel. 045-216932, Weyenbergstr. 248, H'broek. x

VW BUSJE te k. i.z.g.st. t.e.a.b. Akerstr. 80, Brunssum, 253245. x

Te koop gevr. OPEL Rek. bwjr. 67 t.m. 69. Hubertusstr. 26, Genhout-Beek. x

BROMFIETSEN

ZüNDAPP GTS 50 aanbet. f 458.- rest vanaf f 17,15 p.w. bij bromfietsspecialist Math. Salden Limbricht. x

YAMAHA onderdelen. De grootste voorraad bij Math Salden Limbricht, speciale aanbieding Yam. cyl. groot f 65,—, uitl. groot f 65,—, carb. groot f 62,—. x

Opgelet op onze tweewielershow van 17-28 september te k. zeer voord. SPORTFIETSEN met lichte beschadiging. Math. Salden Limbricht. x

Te koop mooie ZüNDAPP en Kreidler Florett z.g.a.n. met helm. Luxemburgstraat 22, Geleen-Zuid. x

Te koop KREIDLER bj. '70. Koopje. Na 5 uur: Past. Schleidenstraat 60, Hoensbroek. x

Te k. KREIDLER '71 en Zündapp '72 i.z.g.st. Bloemenmarkt 34, Geleen, tel. 42761. x

Te k. mini PEUGEOT damesbrommer in z.g.st. met mandje. Harlingenstr. 16, telf. 045-716379, Hrl.

Te k. VESPA Ciao f 195,— en imperial. Bloemenmarkt 34, Geleen.

YAMAHA 1 mnd. oud f 1475,—; Zündapp bwj. '74 f 1475.—; Florett f 595,—; Flandria 3000 km ge. f 875,—; 2 Puchs f 680,— en f 750,—; Maxi Puch f 475,—; Vespa Ciao f 395,—. 6 mnd. gar. Lichte brommers vanaf f 95,—. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen. x

Te k. ZüNDAPP bj. '72 m. voetschakeling in z.g.st. Koppje. Na 5 uur. St. Maartensplein 10, Vlodrop. x

ONDERWIJS

Voor f 16,50 uw rijlessen nu OOK MET DAF bij VAMOR gedipl. autorijschool P. Diemant Hompertsweg 17A Schaesberg tel. 045-311003 b.g.g. 313980. x

5 AUTORIJLESSEN f 37,50. vervolg- en losse lessen f 13,50 BTW inbegr. Autorijschoolcombinatie De Centrale Schaesberg, tel. 311583 en Kerkrade. tel. 045-315547. Na 18 uur. x

MANNEQUIN instituut ‚Iris' bekend in Maastricht door zijn betere opleiding, start nu ook met zijn mannequindressmankursus in Heerlen op 8 oktober a.s. in Het Wapen van Heerlen, Saroleastraat. Inl. en inschrijvingen onder telef. 04402—1732, bij voorkeur na 18 uur. x

Eerste autorijlessen f 37,50. Losse en vervolglessen f 12,50 DE CENTRALE, Heerlen. tel. 719453. Kerkrade: tel. 2013. Sittard: tel. 9213. Geleen: tel. 43268. Hoensbroek: tel. 211445. x

10 uren AUTORIJLES voor f 47,50 excl. BTW. Limburgs grootste rijschoolcombinatie Nationaal. Ook lessen in Daf. Aparte theorieavonden met dia's. Vamor gedipl. Aanm. Heerlen: tel. 413910. Kerkrade: tel. 04445-6832. Brunssum: tel. 252697. Hoensbroek: tel. 212676. Sittard: tel. 2427. Geleen: tel. 43787. Sinds 1964 aan de top. Lijsten ter inzage. x

Onderwijzeres m. veel ervaring geeft BIJLES aan leerl. v.d. basisscholen en v.d. brugklassen. Tel. 045-712898. x

GELD EN GOED

Te koop gevraagd in Zuid-Limburg: BOUWTERREINEN, geschikt voor woningbouw. Br. on. nr. 4983 LD Heerlen. x

Kontant GELD. Voor iedereen en elk doel binnen 24 uur. Lange looptijden. Aanvragen telefonisch, schriftelijk of op kantoor. Kantooruren elke dag tot 18 uur, tevens vrijdags tot 20 uur. Bijkant. N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank Zakenbur. Prudentia tevens agentschap Fr. F. van Lanschot bankiers, Poststr. 36, Kerkrade, tel. 04445-6543 (2 lijnen). 's Avonds tot 9 uur 04445-7572. x

Indien u vandaag nog belt, heeft u morgen uw GELD Voor persoonlijke leningen, 2e hypotheken en alle financieringen B.B.W., Hoofdstr no. 9, Amstenrade, tel. 04492-1301. x

24 UURS SERVICE. Wij verstrekken binnen 24 uur pers. leningen en auto- of caravanfinancieringen van 12-60 mnd. Tevens langlopende leningen voor eigen huisbezitters. Tarieven op aanvraag. Ter Horst B.V. De Sauveurstraat 12, Ulestraten, tel. 04403-3670. x

Persoonlijke LENINGEN v. iedereen en elk doel. Binnen 24 uur geregeld. Alleen even bellen. Ook van 1e en 2e hypotheken. L.B.A. Marshallsingel 11. Vrieheide-Heerlen tel. 045—212393 of 212097. x

Gemeentelijke Volkscredietbank voor de Mijnstreek Oost te Heerlen verstrekt GELDLENINGEN voor alle doeleinden. De Bank voor iedereen, ongeacht inkomen of leeftijd. Terugbetaling ook via kinderbijslag, pensioen e.d. Aanvragen: schriftelijk, mondeling of telefonisch. Adres: Heerlen Geerstr. 61 tel. 045-715247. Iedere werkdag geopend, behalve op zaterdag. x

GELDLENINGEN tot f 100.000. Assurantiekantoor Kolar, 04445-7018 (na 6 uur 5444). x

LANDBOUW

H.H. Landbouwers. Let op prijsslag voor het loof kl. en aard. ROOIEN Inl. 04405-1256 of 04459-893.

WINTERAARDAPPELEN Voorraad afgehaald in zakken van 25 kg. Kleiaardappelen 14 ct. per kg. Aardappelhandel de Mijnstreek, Van de Weijerstr. 10, Spekholzerheide. x

Te k. gevr. en te k. aang. SCHAPEN, wol, kalveren, runderen, worstkoeien, zeugen en weidevee. Tevens noodslachtingen. G. Cerfontaine, Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493-1323, 04493-1822. x

KALVEREN gevraagd. Bet. f 365,— voor R.B.; f 300,— voor Z.B. Extr. kwal. f 25,— bov. not. Brouwers Nieuwstadt, tel. 04499-1207.

BIETENKOPPEN te koop. Klimmen. tel. 04405-1256. x

VAKANTIE

Alle losse ONDERDELEN voor caravans en aanhangwagens zoals assen, banden, koppelingen, spatborden enz. enz. Tevens verhuur van caravans, aanhangwagens en autotransporten. Fr. Dassen Stationsstr. 6 Kerkrade, tel. 04445-5088. x

Te k. aangeb. rechtstr. v. importeur ruime keuze in TOUR- en STACARAVANS. Camping High Chaparall, Hagerweg 20 Oirsbeek t.o. windmolen Prov.-weg. Dagelijks geopend. Fin. mog. Inl. 04492-2044. x

Te k. comf. weekend BUNGALOW in België 12 km van M'tricht. Tel. 045-213440.

CABANON bungalow- en trekkerstenten. De gehele 1974-kollektie is opgebouwd in onze zaak. Camping Sport Tillemans, Rumpenerstr. 25C, Brunssum. x

Attentie! 10-20 pct goedkoper door eigen import! Importeur voor Nederland van Greenland, Forest en Blue Star STACARAVANS. Verder keuze uit 5 topmerken met 1, 2 of 3 slaapk. met kortingen tot f 1000. Gratis transport door geh. Nederl. en België. Eigen servicedienst. Inruil en financiering tot 60 mnd. Bezoek ons showterrein, In de Cramer 1, Heerlen, naast Aral-Bastiaans, hoek autoweg tegenover Nationale Houthandel, Caravanimport Corvam B.V., Heerlen, tel. 045-717868. x

Gr. 4 pers. CARAVAN met voortent, compl. inger. vlonder, ijskast e.d. Te bezicht. Camping Bousberg Schaesberg, no. 51. Te bevr. no 28. x

MUSKETEER 6 p. in pr. st. 2 gr. taf. RVS aanr. w. pomp, kach. vouwwand, gr. v. tent f 3450,- tel. 043—27121. x

Te huur CARAVANSTALLING halfjaar f 125,—. Tel. 045-717055. U. H. Jansen. x

Te k. of te r. 5-6 pers. CARAVAN tegen VW campingbus. Dr. Schaepmanstr. 24, Schaesberg. x

Te k. 4 per. CARAVAN z.g.a.n. Achterstraat 45, Schaesberg.

HUWELIJK

Nette MAN, 36 jr. zoekt kennism. met vriendin 28-38 jr geen uitg. type. geen kind. Br. met voll. adres. Antw., foto ret. o. nr. F 407 Heerlen.

JONGEMAN, 25 jaar, i.b.v. auto, zoekt kennismaking met meisje, 17-22 jaar. Br. o. no. MA 6208 LD Maastricht. x

JONGEMAN 19 jaar zoekt k.m.m. juffr. lft. 18 tot 21 jr. K.g.t. kl. v. post. Br. m. foto o. nr H 3838 LD Hoensbr.

Leuke vlotte dame alleenst., middelb. leeft., zoekt ser. kennism. met nette HEER tot 55 jr. Brieven met foto's onder erew. retour onder nr. N 6748 LD Nieuwenhagen. x

J.man 24 jr. zoekt MEISJE of geh. vrouw tot 35 jaar. Br. o. nr. P 408 LD Hrl. x

Sociëteit „ONTMOETING" besloten ver. v. alleenst. zoekt nog enige dames en heren van 25-50 jr. voor onze wekelijkse dans- en contactavonden. A.s. vrijdag levende muziek. Aanm. van 20-22 uur. Alleen toegang met bewijs als alleenst. Hotel Neerlandia, Markt 47, Geleen. Tel. 045-214689 en 04494-47852.

Nette heer 65+ met mooie won. fin. onafh. eerlijk opger. kar. en nog zeer vitaal z.k.m. DAME liefst zonder won. en met beslist ser. bedoeling. Br. o.nr. K 408, LD Heerlen.

Nette all.st. heer z. karakt. financ. onafh. i.b.v. auto z.k.m. m. nette lieve DAME of wed. z.k. 40-50 jr. Br. liefst m.f.o.e.r. ond. no. P 8791, LD Spekholzerheide. x

Kwart leerlingen met spraakstoornissen

Logopedie stiefkind in Z.-O.-hoek

WITTEM — In de gemeenten Gulpen, Wittem, Vaals, Simpelveld en Bocholtz wordt niets gedaan aan logopedische hulp op scholen. Nochtans blijkt uit een onderzoek op alle scholen van de gemeente Wittem dat een kwart van alle leerlingen stem-, spraak- of taalstoornissen heeft. Vijftien procent is direkt aangewezen op de hulp van een logopediste.

Van de conclusie van dit onderzoek, gedaan als afstudeerprojekt door mej. Lemmerlijn uit Slenaken bij haar opleiding tot logopediste, zijn de onderwijsstichting en het gemeentebestuur van Wittem wel geschrokken. Men is het erover eens dat er snel iets aan gedaan moet worden. Het gemeentebestuur van Wittem wenst daarom aansluiting bij de logopedische dienst van Cadier en Keer en omstreken.

De situatie is zo dat de gemeenten Bemelen, Berg en Terblijt, Cadier en Keer, Eijsden, St.-Geertruid, Gronsveld, Margraten, Mheer, Noorbeek en Slenaken zich wat de logopedische hulp aan de schoolkinderen betreft aaneen gesloten hebben. Twee logopedisten zijn in dienst en verzorgen zestien basisscholen. Hoezeer ook hier de logopedie noodzakelijk is blijkt uit het feit dat er in 1973 een wachtlijst was van 161 kinderen. Valkenburg heeft een logopedist in dienst voor de zes basisscholen die 37.294 gulden per jaar kost. In steden als Maastricht en Heerlen zijn meerdere logopedisten in dienst van de GGD. Zoals gezegd zijn er in Vaals, Wittem, Gulpen, Bocholtz en Simpelveld geen logopedisten werkzaam.

Het gemeentebestuur van Wittem kiest voor aansluiting bij de kring Cadier en Keer om diverse redenen. Er kan dan in teamverband gewerkt worden in de regio, er kan geprofiteerd worden van jarenlange ervaring, er zijn minder poblemen bij eventuele ziekte van een logopedist(e), en de administratie kan centraal worden gedaan. De raad Wittem moet binnenkort over de aansluiting bij de kring Cadier en Keer beslissen.

Excursie Genootschap in Eijsden

MAASTRICHT — De sectie monumenten van het Limburgs Geschiel- en Oudheidkundig Genootschap houdt zaterdag 28 september een excursie in Eijsden. Op het programma staat de bezichtiging van de Martinuskerk in Breust, de Christinakerk en het Vroenhofplein in Eijsden, een wandeling door de gemeente, ee n rondrit door Hoog- en Laag Caestert en een bezoe kaan het kasteel van Eijsden. De sectie monumenten van het genootschap zal in het komende interseizoen verscheidene activiteiten organiseren in het kader van het Monumentenjaar 1975.

UW KERSVERS MOONEN SLAGER

OOK DEZE WEEK HET MOOISTE VLEES IN DE „MOONEN" VOORDEEL AANBIEDINGEN !!

RUNDVLEESRECLAME

HELE KILO
MALSE ROSBIEF
EXTRA EXTRA
11.90

HELE KILO **BRAADSTUK** MAGER MALS (RIBSTUK)	**7.60**
HELE KILO **MAGERE RUNDERLAPPEN**	**7.60**
HELE KILO **DOORREGEN RUNDERPOULET**	**5.90**
HELE KILO **KALFSBORST**	**6.80**

100% SERVICE   100% KWALITEIT

VAKSLAGERIJEN MOONEN

HOENSBROEK BRUNSSUM SCHAESBERG BEEK HEERLEN MAASTRICHT SITTARD

De mantels van nu bij Lampe dragen het bekoorlijke stempel van toen.



Tweed is terug! In deze mantel geraffineerd gekombineerd met ‚bont' op kraag en manchetten. Mt. 38 t/m 44. **198.-**

Sjieke fluwelen mantel met opgesneden kraag en kopmouwen. Wijd vallende rok tot over de knie. Zwart en bruin. Mt. 38 t/m 44. **229.-**

Mantels in Lampe's Harmony-kollektie zijn mantels voor modebewuste vrouwen.

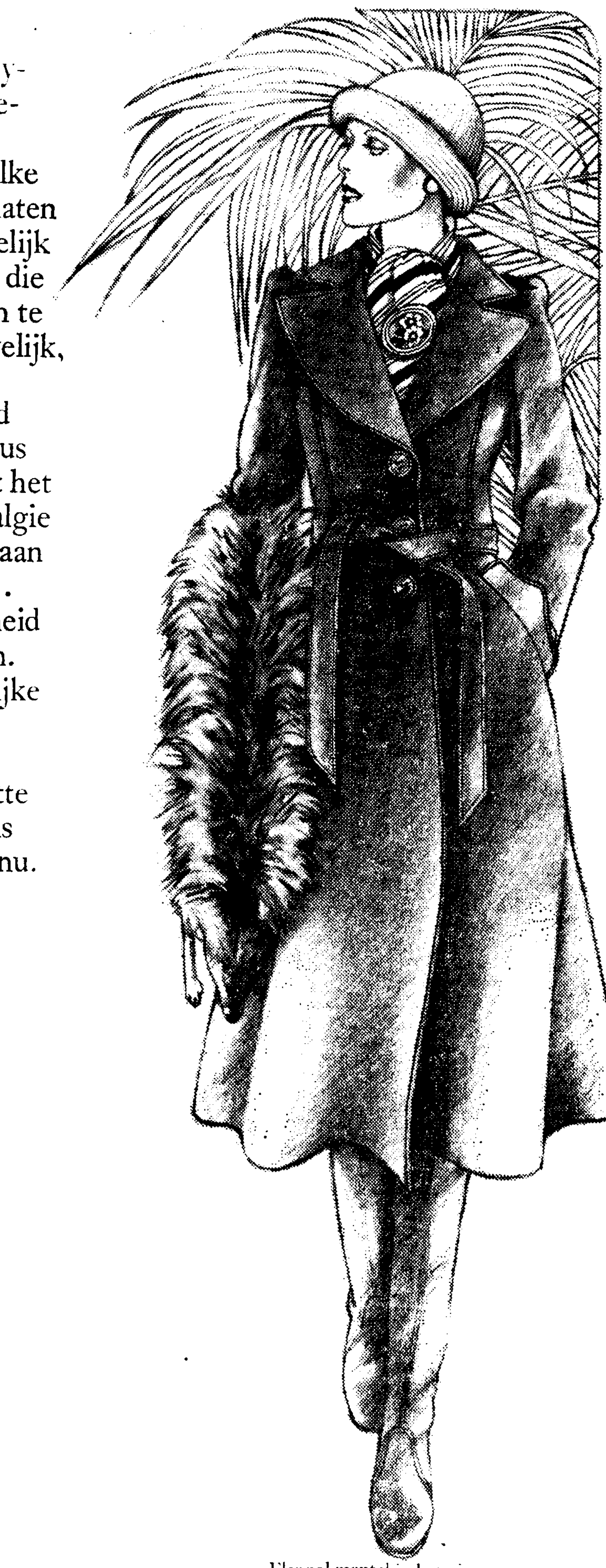
Vrouwen die zich niet door elke willekeurige modetrend de wet laten voorschrijven, maar die wel degelijk op de hoogte zijn en blijven. En die het harmonisch evenwicht weten te vinden tussen modieus en vrouwelijk, tussen jong en stijlvol.

Dat evenwicht is kenmerkend voor de Harmony-kollektie en dus ook voor de nieuwe mantels met het Harmony-label. Waarin de nostalgie van de jaren dertig ruimschoots aan haar trekken komt. Gelukkig ... élégance màg weer. Vrouwelijkheid ook. Zie de wijd vallende rokken. De nadrukkelijke, zeer vrouwelijke taille-aksenten. De lengte (tot ruimschoots over de knie). En de opvallend grote, vaak platte kragen. Al die bekoorlijke details van toen máken de mantels van nu.

U vindt ze bij Lampe.

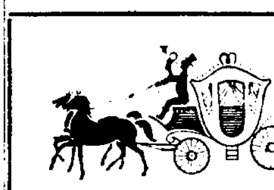
Lampe

HARMONY



Flannel mantel in het nieuwe slanke silhouet, met grote kraag en rok tot over de knie. Zwart en bruin. Mt. 34 t/m 44. **149.-**

520-880



Rijtuigenverhuur
La Diligence
voor
Bruiloften, Jubilea, Reclame, etc.
Zandweg 179 - Heerlen
telefoon 045-412629
x

EN VOOR **PAARDEVLEES** NAAR
SLOFSTRA
HOENSBROEK
Akerstraat Noord 208
Ook diepvries paardevlees 6.50 per kg.

Voor alle INFORMATIES over het werken in het buitenland
vakantiebesteding, taalkursussen en au-pair banen kun je je wenden tot:

Nederlands Informatie- en Adviescentrum Jonge Mensen
Herengracht 162, A'dam-C.
Telefoon 020—243184
of in uw omgeving:

SITTARD:
Mevr. De Goede-Wielders, Kapellerweg 51, tel. 04490—3430.

ROERMOND:
Mej. R. v. Zeist, St. Christoffelstr. 5, tel. 04750-6124. x

BIJ ELKE STUDIE
doen de ogen 't eerste werk.
Span ze niet onnodig in.
Zorg voor een
GOEDE BRIL
van
BRILLEN speciaalzaak
P. Hoppenbrouwers
EMMAPLEIN 11
HEERLEN
telefoon 711984
bij de St. Pancratiuskerk t.o. Wyers-passage.

Voor ziekenfondsleden op recept 20% montuurkorting.

Glaskortingen als steeds.



AUTO'S & MOTOREN

Automobielbedrijf F. Klijn biedt aan AUDI 60 L rood '72, Audi 60 L beige '71, Audi 100 S grijs '70, Audi 100 LS groen '70, Opel Rek. beige '73, Opel Com. met gas '71, Ford 1300 L bruin '72, Ford 1600 L wit '72, Opel Kad. groen '72, Simca 1301 Spec. '73, Volvo 121 grijs '65. Met Bovaggarantiebewijs. Automobielbedrijf F. Klijn, Economiestr. 47, Hoensbroek. tel. 045-214415 (t.o. het station). x

CITROëN Mazarati '71, Ford Granada coupé 2600 '73 Ford Cortina 1600 L '72, VW 1300 L '71. Fiat 128 SL coupé '73. Morris Mini '71, Wartburg '73. Peugeot 204 '71, Capri 1500 XL '70. Fiat 125 '71, Mazda 1808 '73. Opel 1700 '70. Vauxhall Viva '71. Kadett caravan '66 f 450, 17 M '66 f 450, 19 M '67 f 850. Inruil en financieren. P. van Dijk. Hompertsweg no. 33, Schaesberg Kakert, telefoon 311729. x

FIAT 128 '71 f 3600,-. Opel Kadett Special '69 f 2900,-, Kadett Coupé '70 f 3900,-, Peugeot 504 type '71, VW 412 L '69 f 2600,-. Vauxhall Viva '69 f 2500,-. Fiat 850 Special '69 f 1500,-. Fiat 125 '69. Fit 124 f 1300,-. Opel Rekord '68 f 1900,-. Taunus 12M '69 f 1650,-. Daf 44 '69. Daf 55 '68 f 1500,-. Inruil en financiering. Nieuwstraat 41 Schaesberg (einde Nieuwstraat linksaf) tel. 311078. x

AUTOKOOPJES: Ford Capri 71. Ford Taunus 71. Citroën ID 19 69, Opel Kadett 69. Ford 17M Caravan 68. Inruil en financiering direct. Burg. Slangenstr. 5, Hoensbroek. bij zwembad Dem. x

Zes maanden extra garantie op OK INRUILAUTO'S van Canton-Reiss. Plus 3 maanden OK-garantie op onderdelen en arbeidsloon. 2 weken proefrijden. Eigen financiering. Auto's zijn voorzien van ANWB keuringsrapport. Opel Kadett 1970, 1971, 1972, 1973. Opel Rekord 1970, 1971, 1972, 1973. Opel Manta Autom. Opel Commodore 1971, 1972. Raner Coupé GTS. Vauxhall Viva 1970, 1972. Vauxhall Viva Estate SL. Ford Escort 1974 (garantie nieuw). Ford Escort 1970. Audi 60 L 1971. Pontiac Tempest. Oldsmobile Cutlaas. Complete gasinstallatie voor VW. Goedkope inruilauto's steeds in voorraad. Canton-Reiss. Waar u auto's met servi[illegible] koopt. Honigmanstraat 63-65, Heerlen, tel. 045-71444[illegible] x

Bij Donny kijken is kopen. Meer dan 70 auto's in alle prijsklasse. Inruil, direkte financiering. Ook zonder geld. Volledige garantie. AUDI 80 GL '73, Porsche 914 '72, Alfa Romeo 1600 '71, 5 x Ford Capri 2000 '72 '71, 1700 '71 '70, 1500 '72, Ford Escort luxe '72 '71 '70, Ford 20 M '71, Ford 1300 L '71, Ford 12M 70, Ford 1600 Stat. car. '71, Cortina 1300 L '72, Opel Manta '72, Ascona '72 '71, Opel Kadett luxe '72, Toyota Corolla '72 '71 '70, Simca 1301 '72, Simca 1100 Special '73 '72 '71 '70, Fiat 128 '71 en 127 '72, VW 1300 70 '69, VW 1600 Variant '73 '72, Daf 55 '70, BMW 2002 '71 '69, Renault 12 TL '72, Renault R 4 '70, Suzuki Motor 750 cc GT '73, Diverse inruilauto's goedkoop. Bedrijfsauto's en bussen voor personen-vervoer VW orig. bussen '72 '71 '70 '69, VW bestel '72 '71 '70, Transit bestel '72, VW Pick Up open laadbak '72 '71, Hanomag Bus F 20 Diesel '71, Bedford bestel met ruiten '71, Daf 33 bestel '71, Let op adres: Donny Klassen BV Alléén Meerssenerweg 219 t.o. Hotel Old Hickory of showroom: Bloemenweg 67 vlakbij tankstation USA Maastricht tel. 043-27354 of 11569. x

LEYENAARS autocentrale te Hoensbroek biedt te koop aan onder garantie en iedere keuring toegestaan. Inruil mogelijk ook brommers en motors. Supersnelle financiering ook zonder eigen geld. PL. Verzorging van autopapieren en autoverzekering. Moderne serviceinrichting aanwezig, ook onderhoud van uw auto mogelijk. Auto's met schriftelijke garantiecertificaat. Doorlopend geopend zondags verplicht gesloten. Dagelijks wisselende voorraad. OPEL Rekord bj. '73 goud, Opel Rekord Opel Rekord stationcar bj. '72, Opel Rekord 1900 bj. '71, Opel Rekord Coupé 1900 bj. '70, Opel Ascona 1600 bj. '71 goud, Opel Ascona bj. '71 zilver, Opel Ascona 4-deurs bj. '71 groen, Opel Manta 1600 S bj. '71, Opel Kadett Speciaal bj. '71 blauw, Opel Kadett Special bj. '71 beige, Opel Kadett bj. '72 goud, Opel Kadett bj.'71 rood, Opel Kadett bj. '70 blauw, Opel Kadett rally bj. '71, Opel Kadett Olympia bj. '68, Opel Kadett Stationcar bj. '69 '68, Toyota Corolla Coupé 1200 oranje bj. '72, Toyota Crown Stationcar bj. '71, Fiat 128 '72 '71 '70 2-deurs en 4-deurs, Fiat 850 Coupé blauw bj. '72, Fiat 850 Special bj. '71 '70 '69, Renault R 4 bestel bj. '72, Ford Escort bestel bj. '72, Mercedes 220 automatic bj. '69, Ford Capri 1700 GT bj. '70 zilver, Ford Capri 1500 CL bj. '70 groen, Ford Taunus 1700 S bj. '71, Ford 15M bj. '71 en '69, VW 1300 bj. '69. Afdeling bedrijfsautomobielen: VW Kleinbus bj. '72 okergeel, VW Kleinbus bj. '72 blauw, VW combi bestel met ruiten bj. '71 wit, VW Combi bj. '71 beige, Ford Transit bus met banken type '72, Ford Transit bestel bj. '71, Opel Blitz met 3 zijdige kiep, Fiat Pick Up bj. '69. Door inruil verkr. en z. voord. te k. Peugeot 404 bj. '68 f 900,-, NSU Prinz 1000 bj. '67 f 900,-, Opel bestel bj '69 f 1250,-, Fiat 850 bj. '70 f 1750,-, VW bj. '69 f 1500,-. Simca 1000 f 2200,- en diverse goedkopere inruilers. Leijenaar's-[illegible]tocentrale waar u auto's m[illegible] service koopt Ridder[illegible] 151 Hoensbroek. [illegible]-212091. x

Te k. v. part. VOLVO 121 Amozone o.p.st. f 3000,-, Volvo 144 bwj. eind '67 f 3500,-. Tel. 045-215369. x

Te k. CARINA Toyota 1600 bj. '73 m. mistl. en radio f 6500. Dr. Schaepmanstr. 39, M'berg Hrl., tussen 18.00-20.00 u. x

Te k. MERCEDES 200 D type 72 kl. ivoor, mistlampen ,schuifdak, cassette, radio. trekhaak. Aan de Noot 56, Vaals, tel. 2174. x

Te k. FIAT 850 67 apart mooi. keuring toegest. f 600. Palenbergstraat 37 (Palemig) Heerlen. x

Te k. FIAT 850 Spec. 69 voor sloop, motor pas 25.000 km gelopen, geheel kompleet f 350. Palenbergstraat 37 (Palemig) Heerlen. x

Onder gar. te k. OPEL Acona '71 f 4800,-. VW bus luxe '71 f 5500,-. Viva 1600 '69 f 2500,-, Fiat 124S '69 f 1750,-, V W1300 '70 f 290,-, Ami 8 '70 f 2900,-, Kadett '68 f 1850,-, Daf 44 '67 f 800,-, Fiat 85 '6 80f 700,-. J. v.d. Burgt Marktstr. 40 Waubach.

MERCEDES 200 D '69 f 7250,-, Ford 1600 L '71 f 4900,-, Ford 12M '70 f 2700,-, Kadett '70 f 3900,-. Kadett '69 Olympia 4-drs f 3500,-. Kadett LS '68 f 2900,- zeer mooi. Escort '69 f 2700,-, Commodore '68 f 2200,-. Opel Rekord model '68 4-drs f 850,-. Gar. fin. inruil. B. Aretz Barbarastr. 10 Palemig Hrln., tel. 711268.

FIAT 850 Special '70 f 2250,- keuring mog., Austin Mini '69 f 1650,- en f 750,-. Fiat 850 '69 f 850,-. Simca 1000 '66 f 250,-. Int., fin. Hamerstr. 16 Heerlen Tel. 716592 (bij Amb.-school).

Te k. NSU 1000 TT '69 i.pr.st. voor weinig geld. Kerkraderweg 118 Heerlen

Te k. gave OPEL Kadett, zeer goede motor f 450. — v.d. Scheurstr. 34, Heerlen (Schelsberg).

Speciale aanbieding van Bogaard. Automobielbedrijf. Off. RENAULT-dealer. Zonder aanbetaling via P.L. kunt u reeds rijden in een nieuwe Renault R4L f 212,- per maand, R5L f 238,- per maand, R6 f 247,- per maand, R12L f 296,- per maand, R16L f 354,- per maand. Stapt u eens vrijblijvend binnen of belt u ons op, wij geven u gaarne alle inlichtingen. Schelsberg 45, Hoek Scheldestraat Heerlen. tel. 045-711934 of 215119. x

DAF Daf Daf Daf Daf Daf! Alle typen uit voorraad leverbaar. Nog steeds met onze bekende rijbewijsservice. Daf-dealer Loven B.V. Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 045-712451. Voor Brunssum, Rembrandtstraat 64, tel. 045-253333. Voor Kerkrade: O.L. Vrouwestraat 89, tel. 04445-3030. x

Bij Donny kijken is kopen. Diverse VW luxe bussen, bestelwagens, pick-up met open laadbak, bwjr. '73 '72 '71, Ford Transitbussen en bestelauto's '72 '71. Daf bestel '71, Hanomag bus F 20 Diesel '71. Diverse stationcars. VW Variant '73 '72. Ford 1600 L '72 '71. Donny Klassen bv Meerssenerweg 219 Maastricht. tel. 043-27354 of 11569.

FIAT 1966 850 te k. i.z.g.st. Honingboomstr. 34 Brunssum .

Te k. alle ONDERDELEN van alle auto's. Industriestr. 39, Spek'heide. Ingang bruine poort. Tel. 045-412045. x

Te k. TREKKER Deutz gen. gerev. 11 pk. Tev. prachtige landrover, kort chassis. — Prinsenbaan 52, Koningsbosch. x

Te k. FORD Consul L 2300 '72, Commodore Opel '68, Renault Rambler op gas '65, Daf 44 '67, Daf 55 '69, VW K70 '71. Nieuwstr. 140, Kerkrade, tel. 5609. x

VW pers.busje te k. bwj. '70 i.z.g.st. Pr. f 3.800,—. Susterseelerweg 121, Jabeek. x

Te k. i.z.g.st. BMW 1602 type 70 m. sportvelgen e.a. acc. Inr. mog. Henri Hermanslaan 496, Geleen. x

Betrouwbare inruilauto's met een schriftelijke Bovaggarantiebewijs bij Auto Heral te Schinveld — Hondadealer: MINI Clubman '74, Opel Kad. '73, Dyane 4-6 '71, Fiat 600 '72, Simca 1000 GLS '72, Fiat 128 Sport Coupé '73, Morris Marina 4-drs. 1300 super '73, Simca 1100 GLS '72. Renault 4 Exp. '72 en '73, Renault 8 f 2450,-. Div. goedkope auto's. Opel Kad. f 750,-, Auto Heral Schinveld, bekend voor betrouwbare auto's en eerlijke garantie. Geen automarktauto's. Ook het adres voor uw nieuwe Honda Civic. Inruil en financ. mogelijk. Auto Heral Bouwbergstr. 62 Schinveld tel. 045-252244. x

Voor een goede betrouwbare auto naar!! AUTOGARANT Kampstr. 118, Heerlerheide tel. 045-212762. x

Heden, show gebruikte auto's bij auto Zuid Geleen, RENAULT-dealer. 86 stuks, vele merken, redelijke prijzen. Auto Zuid, Rijksw. Nrd. 125, Geleen, tel. 46333. x

Wij kopen en halen uw oude AUTO. Verboom, Leenkampsweg Palemig tel. 045-710654. x

Te k. alle typen gebr. AUTO-ONDERDELEN. Autohandel en Sloperij Verboom Leemkampsweg 2, Heerlen-Palemig tel. 710654 en 717512. x

Auto verkopen contant geld alleen bij P. JOOSTEN Scharnerweg 3-7 Maastr. tel. 27308 in- en verkoop goede auto's. x

Nu ook DOE-HET-zelf-GARAGE in Heerlen aan de Wagenschutsweg 41 Heerlen-Palemig tel. 045-714849. Openingstijden tot 22.00 u. en zat. tot 17.00 u. x

Te k. gebruikte en SLOOP-ONDERDELEN gevr. Sloopauto's (worden gehaald). Peter Auckel, Nieuwenhagerheidestraat 57, Waubach. x

typsoos
UITZENDORGANISATIE
HEERLEN: 045-718401 ROERMOND: 04750-13840
MAASTRICHT: 043-16269 VENLO: 077-13170

alstublieft, het betere werk

Wij vragen:
LOODGIETERS
CV MONTEURS
BOEKDRUKKERS
GLASZETTERS
ONGESCH. PERSONEEL

uitzendbureau ASB
Maastricht, Stationstraat 13-15
tel. 043 - 17906

DIVERSEN

TV-REP. binnen 24 u Cuvos Annastr. 32 te Geleen, telef. 04494-47709. x

Meubelen stofferen vr vrijbl. prijsopg. STOFFEERDERIJ J. v.d. Zwaag Kantstr. 48a Waubach tel. 045-312756. x

Erkende TV-SERVICE. Komt de hele week dir. Tel. 045-719160 of 04406—13003. x

WASAUTOMAAT v.a. f 395.- diepvriezer v.a. f 295,-. Philips kleuren-tv grootbeeld f 1000,-, en 5 jaar garantie verz. Nieuwenhagerheidestr. no. 67, Waubach, tel. 045—314003. x

Direkte REPARATIES van alle merken wasautomaten, diepvriezers enz. Met volle garantie, ook verkoop onderdelen, ook kleuren-t.v. Elektro Reis, Nieuwenhagerheidestraat 67, Waubach, tel. 045—314003.

TV-ANTENNE geschikt voor kleurentelevisie f 240,- alle rep. radio, stereo en centr. ant., 3 jr. schrift. gar.f Vaka, Antennebouw, tel. 045-714261.

TV of ant. defect? SYNCRO snel en betrouwbaar Tel 045-214097. x

T.V. ANTENNE op één kabel f 240,- stereo en alle voorkom. rep. Vrijbl. prijsopgave. 3 jaar garantie Zegers, tel. 717096. Hrln x

REPARATIE en restauratie van al uw meubelen, ook antiek en houtsnijwerk. Tel. 04754—2762. x

STOFFEREN van alle soorten meubelen, mooi en goed, grote keuze meubelstoffen. Stoffeerderij Latten, Mgr. Lemmensstr. 12, H'broek, tel. 212457. x

Uw KUNSTGEBIT gebroken? 's Morgen 9-10 uur. Klaar terwijl u wacht! B. Miga, Kleine Gracht 29, Maastricht, tel. 18682. x

Exclusief MOSSELHUIS DE KOIL, voor de fijnproevers is dit uw juiste adres. Mergelweg 40, Maastricht, telef. 043—16175. Geopend van 17 tot 1 uur, zondag en maandag gesloten. x

Wie rijdt van H'broek naar Sittard 's morg. plm. 8 u., 's avonds 17.30 u. en kan nog jonge dame MEENEMEN teg. verg. Br. o. nr. H 3840 H'broek.

VRIJE BLIJE TIJD



Vrouwelijk met 'n soepele, swingende snit

In corduroy met schuine steekzakken, uitlopende pijpen en rond gesneden achternaad. In o.m. zwart, grijs, bruin en groen. Maten 36 t/m 44 **30.-**

Pantalon van glanzende suèdine. Uitlopende pijp en geraffineerd strak op de heup. Camel, groen, blauw en rood. Maten 36 t/m 44 **45.-**



Grote knopen, grote boorden, in camel of écru

Uni shirts van komfortabele 65/35 polyester/katoen, in nieuwe tinten als bordeaux, camel en bruin. Voor de maten 37 t/m 43 **24.-**

Zeer gezien: shirts bedrukt met bijvoorbeeld jacht- of voetbalmotieven. Dit alles op o.m. een bruin, groen of camel fond. Maten 36 t/m 42 **27.50**

En natuurlijk: opgeweven ruitdessins in 'n zachte satijnbinding op ecru. Onder meer in oranje, blauw en groen. Maten 37 t/m 43 **34.50**

Jackets waar u graag voor zult salueren

De kapitein zelf: legergroen jacket met capuchon. Uitknoopbare borgvoering vanwege 't zomeroffensief. Voor de maten 36 t/m 44 **77.-**

Alweer in blue denim. Een eigentijds lumberjacket met windkracht tien voering. Garnering krulteddy. Biezen imi-leer. Maten 38 t/m 44 **94.-**

Het stoerdere werk: blue denim fieldjacket met dikke wintervoering. Teddy garnering, imi-leer biezen. Maten 38 t/m 44 **110.-**



Het nieuwste: shirts die bij 't pak passen

Een pak om te hebben. Velours in safari-style met daaronder een geraffineerd gedessineerd fantasieshirt. Driedelig **200.-**

Velours pantalon onder patchwork jasje op gedessineerd shirt in camel op zwart. 't Echte einde in shirtpakken. Driedelig. **225.-**



VROOM & DREESMANN

.5026

Financieringsbureau H. J. BARTELS

KERKSTRAAT 294, BRUNSSUM, TEL. 045—251043 of 251017

GELDLENINGEN

Langlopend	**Zeer goedkope**
Indien U een eigen huis bezit.	Afhandeling binnen 24 uur.
b.v.	b.v.
6.000 in 72 mnd. afl. p. mnd. 126,90	1.000 in 12 mnd. afl. p. mnd. 92,75
7.000 in 84 mnd. afl. p. mnd. 133,10	2.000 in 18 mnd. afl. p. mnd. 128,50
8.000 in 96 mnd. afl. p. mnd. 143,60	3.000 in 24 mnd. afl. p. mnd. 147,54
9.000 in 108 mnd. afl. p. mnd. 152,55	4.000 in 30 mnd. afl. p. mnd. 160,80
10.000 in 120 mnd. afl. p. mnd. 161,50	5.000 in 36 mnd. afl. p. mnd. 171,66

Vanzelfsprekend zijn ook andere bedragen en termijnen mogelijk.

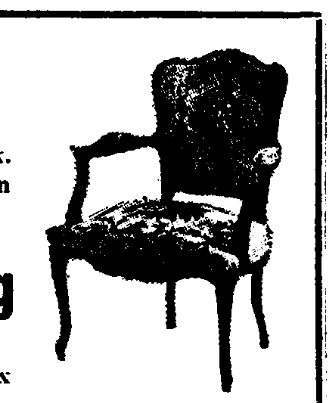
ATTENTIE
Bij overlijden kwijtschelding rest schuld !
Geen kosten vooraf.

ATTENTIE ! Openingsuren van maandag t.m. donderdag van 9.00—17.00 uur en vrijdag van 9.00—19.00 uur. x

---

Uw meubels weer als nieuw bekleed!

zowel modern als klassiek. Bel of schrijf ons, wij komen vrijblijvend!



H.J.Savelsberg
EINDERSTRAAT 112
tel. 2189, KERKRADE x

Schrijf'es iemand
Bel'es iemand
Bezoek'es iemand
Praat'es met iemand

...u weet zelf wel wie eenzaam is in uw omgeving

Hierbij hebben wij het genoegen u uit te nodigen bij de heropening van onze gemoderniseerde en met een danszaal uitgebreide café-bar-dancing, op vrijdag 20 september, om 18.00 uur. Bij gelegenheid hiervan houden wij op de openingsdag een **DANSAVOND**, m.m.v. het orkest De Malie's. Op zaterdag en zondag 22 september zetten wij het openingsfeest voort met twee disco-avonden.

ANNIE EN HENNIE CREUGERS

Voerendaal, Kerkplein 40 - september 1974.

Bal zum Einsamen Herzen

Wees kordaat en zoek zelf uw levenspartner op een van onze contactavonden.
BAL ZUM EINSAMEN HERZEN op dinsdag, donderdag en vrijdag in het „Dorado" der Vrijgezellen

Ober Bayern
AKERSTRAAT 150, HOENSBROEK

TOYOTA DEALER SHOW

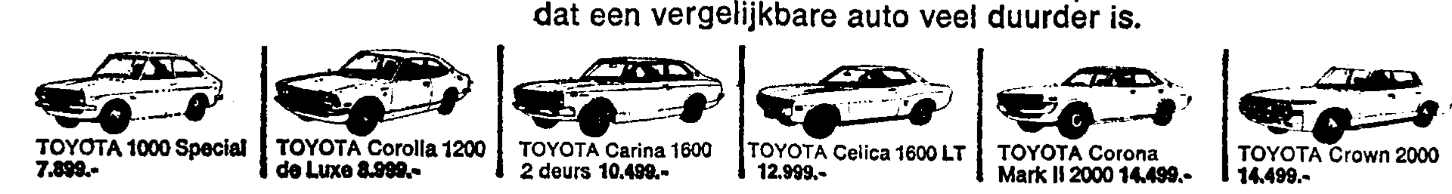
auto show 19 20 21 september

TOYOTA Corona 1200 Economic. schijfremmen voor, 73 pk, top 145 km/u
8.599.-

Nationale presentatie van alle Toyota automobielen in volle glorie. De komplete serie technisch vernuft met veel luxe en komfort in fraaie lijnen. Elk type, vanaf de Toyota 1000 Special tot en met de Toyota Crown 2600, staat aan de top in zijn klasse wat betreft uiterlijk, afwerking en prestaties. Toyota is 's werelds derde automobielproducent.

BEZOEK DE NATIONALE TOYOTA SHOW Maak een proefrit en ontdek dat een vergelijkbare auto veel duurder is.





TOYOTA 1000 Special 7.899.- | TOYOTA Corolla 1200 de Luxe 8.999.- | TOYOTA Carina 1600 2 deurs 10.499.- | TOYOTA Celica 1600 LT 12.999.- | TOYOTA Corona Mark II 2000 14.499.- | TOYOTA Crown 2000 14.499.-

TOYOTA
Importeur voor Nederland:
LOUWMAN & PARQUI
Veursestraatweg 280, Leidschendam, telefoon 070 - 20 93 53

Prijzen af depot Spijkenisse, inkl. BTW.
Prijswijzigingen en uitvoering voorbehouden.

KLAVER AUTOMOBIELEN Pastoor Stassenstraat 49, Venlo-West Tel. 077—23051	**AUTOM.BEDR. SWENTIBOLD B.V.** Willibrordusstraat 1, Susteren. Tel. 04499—1969. Vert. 04495—2873	**AUTOM.BEDR. MENGELERS & ZN. B.V.** Jos Kleynenlaan 50, Geleen. Tel. 04494—48521
AUTOM.BEDR. J. GIELEN Stationsstraat 29, Heythuysen. Tel. 04749—1728	**MENGELERS & ZONEN B.V.** Prov.weg Z. 91, Oirsbeek. Tel. 04492—1814	**AUTOBEDR. L. VOS** Molenweg 50, Maasbracht. Tel. 04746—1807
MENGELERS & ZONEN B.V. Rijksweg Zuid 72, Sittard. Tel. 04490—1515	**AUTOM.BEDR. G. H. BOOSTEN & ZN. B.V.** Bergerstraat 68-70, Maastricht-Amby Tel. 043—27760	**MENGELERS & ZONEN B.V.** Baanstraat 105, Schaesberg. Tel. 045—313929

AUTOM.BEDR. LOUIS PETIT B.V., Langs de Gewannen 8, Ulestraten (L.). Tel. 04403—1783 - 2669

PEGASUS GELEEN

PARKETVLOEREN
DE VLOER MET KARAKTER

OP DEZE GARANTIES LEGT P.P. ZICH GAARNE VAST

- De GARANTIE van het best geselecteerde hout
- De GARANTIE van de levensduur
- De GARANTIE van vakkundig leggen en goede service
- De GARANTIE van onderhoudsgemak
- De GARANTIE van een groots assortiment
- Wij schuren en impregneren ook uw oude parketvloer
- PEGASUSPARKET vanaf f 31,90 gelegd, incl. B.T.W.

BON
Stuur mij vrijblijvend prijsfolder
Naam ....
Adres ....
Plaats ....

SHOWROOM RIJKSWEG 233, GELEEN
Open ma., di., zat. tot 18 uur do., en vrij. tot 21.00 uur. wo. gesloten.
P.P. tel. 04494-46675
b.g.g. 04451-577

AH-WEEKBERICHT

met scherpe merkprijzen

Week-aanbiedingen

AH Kipperagoût met champignons blik 400 gram ~~1.89~~ 1.59

Victoria panky wafels pak 135 gram ~~1.25~~ 1.09

Caddy repen 3 pak ~~1.19~~ 98

AH Bronwater fles 1 liter ~~69~~ 59

AH Puntjes zak 6 stuks ~~94~~ 84

AH Gevulde speculaas pak ± 250 gram ~~1.29~~ 1.09

Mount Elephant **Hele sperziebonen** 1/1 blik ~~1.59~~ 1.45

Unox rookworst keurpak 250 gram ~~1.99~~ 1.69

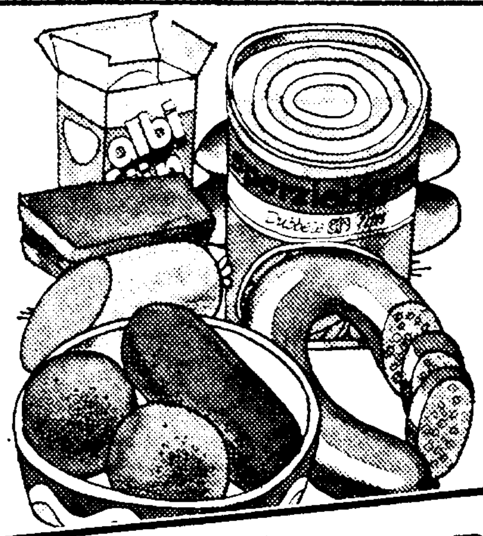
AH Albi fijn pak 500 gram ~~1.89~~ 1.69

AH Saksische leverworst per stuk 200 gram ~~98~~ 85

Glorix reiniger fles 560 gram ~~75~~ * 59

AH Denneshampoo flacon 500 cc ~~1.50~~ 1.25

Rookkaars per stuk ~~1.00~~ 89



O.B. Tampons 10 stuks normaal ~~1.75~~ speciaal ~~1.95~~ * 1.09

Speciale aanbieding

Minervois V.D.Q.S. stevige, rode wijn fles 1 liter * 2.95

* Zolang de voorraad strekt

Uit de diepvries

AH Kroketten 4 stuks samen 230 gram ~~95~~ 79

AH Bitterballen 9 stuks samen 180 gram ~~89~~ 79

Albert Heijn schenkt klare wijn

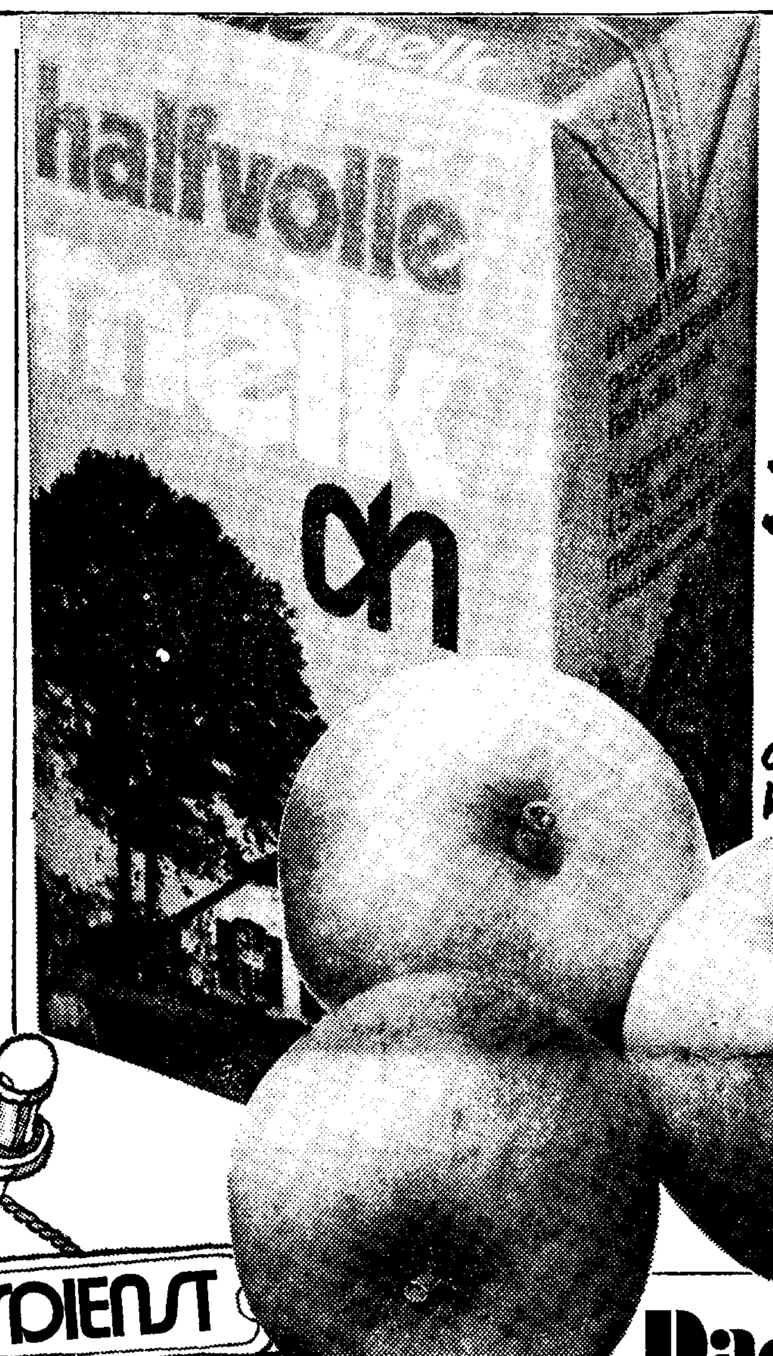


Ja, wis en waarachtig! Van de meest exklusieve tafelwijnen tot aan de populaire Pinard, de wijn zoals de fransman die dagelijks drinkt. Eerlijke wijnen die u tegen het kaarslicht kunt laten flonkeren. Voor de beginnend wijndrinker en voor de gevorderde kenner. Bekijkt u bijvoorbeeld ons assortiment van elegante Franse wijnen eens.
'n Lust voor het oog en 'n verleiding voor de tong. AH heeft elke maand in 'n groot aantal winkels 'n exklusieve aanbieding: "Wijn van de Maand". 'n Maandelijks buitenkansje dat veel wijngenieters in staat heeft gesteld 'n hoogst interessante wijnvoorraad op te bouwen. En dan is er natuurlijk de wijn die tussen alle bedrijven door geschonken kan worden. De huiswijn, de Vin du Patron! De rode Vin du Patron is 'n droge, zachte volle wijn uit Minervois. De witte Vin du Patron is 'n droge (dus niet zoete) wijn uit Bordeaux. De iets zoete Rosé komt uit het Loire gebied. En wie nu eens 'n wijn wil wegleggen om later iets moois te hebben, heeft 'n prima keus aan de Reserve du Palais Gallien Rouge. 'n Droge, niet zoete wijn uit Bergerac. Kan 7 tot 10 jaar bewaard worden. Maar mag u ook gerust meteen opdrinken.

Pinard rood, wit of rosé fles 1 liter 2.95

Vin du Patron rood, wit of rosé fles 1 liter 3.95

Reserve du Palais Gallien rouge fles 0,75 liter 3.45



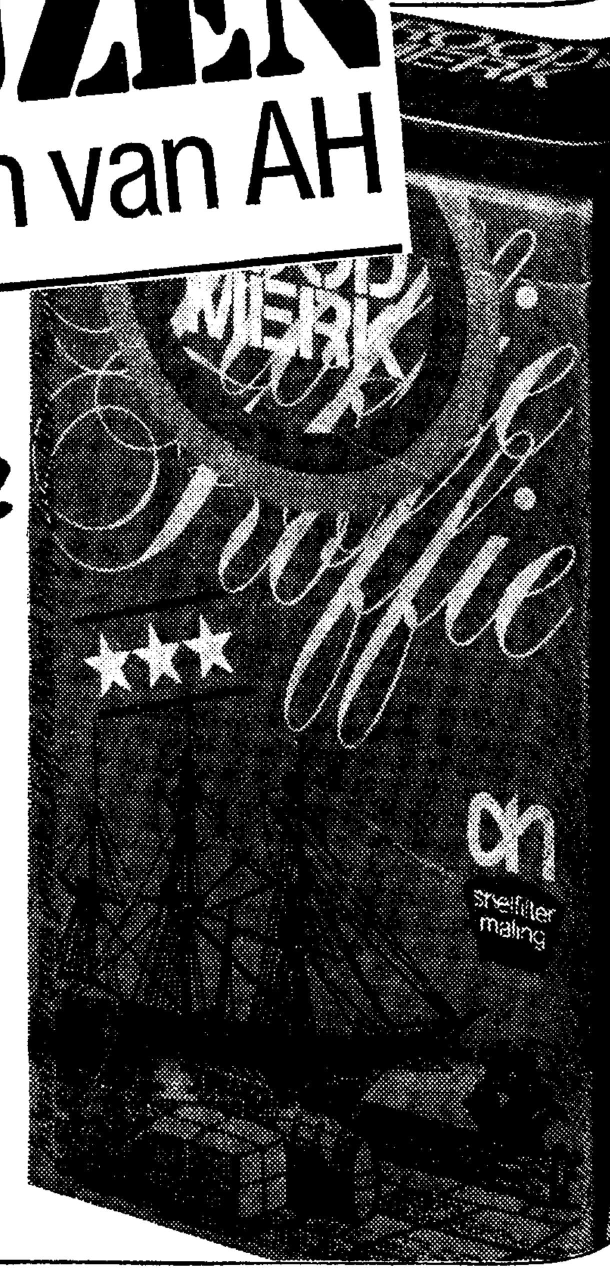
SUPERPRIJZEN

3 Speciale aanbiedingen van AH

1 liter 69 ~~75~~ GEPASTEURISEERD-VETGEHALTE 0,2%

AH Roodmerk VACUUMPAK 250 GRAM ~~2.15~~ 1.98

Cox's Orange 1.98 2 kilo FIJNE HANDAPPEL



Slacht Vers

Ribkarbonade 500 gram ~~4.80~~ 4.28

Haaskarbonade 500 gram ~~5.35~~ 4.78

Schouderfiletrollade 500 gram ~~6.60~~ 4.98

ac

albert heijn

NIEUWSDIENST

Zojuist binnengekomen uit Roemenië. Voordelig voor u ingekocht door AH. witte Druiven, Blauwe Pruimen of Perziken * 1.50 per kilo

Vers vlees, groente/fruit, bloemen gelden t/m zaterdag 21 september.
Overige aanbiedingen t/m woensdag 25 september

Dag Vers

Harde Uien 2 kilo 98

Sinaasappelen 10 stuks Braziliaanse Valencia's voor hand en pers ± 1650 gram 1.98

Uit de afdeling Florah

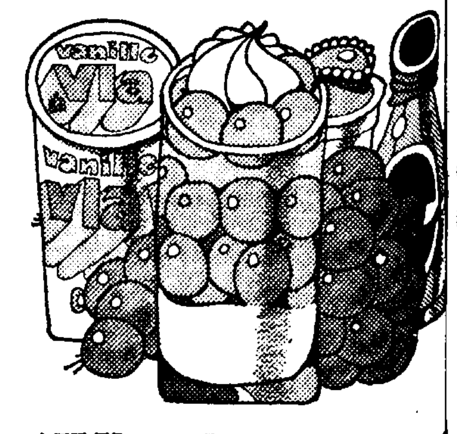
Veronica dekoratieve kamerplant met bont blad per stuk * 1.98

Cactussen diverse soorten per stuk vanaf 98

Tafeltip 10

Druivendessert

Druiven wassen en van de tros plukken. Hoge glazen met laagje vanillevla, druiven, laagje advocaat (voor kinderen weer vanillevla) en nog wat druiven. Versieren met een toef slagroom.



AH Verse slagroom beker 1/8 liter

AH Advokaat fles 0.60 liter 4.

AH verlaagt alle grote merken scherp in prijs

kitekat vlees/vis	blik 420 gram	~~1.22~~	99
unox tomatensoep	blik 0.46 liter	~~1.30~~	1.05
Heinz sandwichspread	pot 290 gram	~~2.14~~	1.79
8×4 deodorant spray	bus 133 gram	~~5.95~~	3.75
dixan	draagkarton 2120 gram	~~8.60~~	6.60
Kellogg's cornflakes	pak 340 gram	~~2.14~~	1.79
ROOSVICEE	fles 0.60 liter	~~3.58~~	2.79
felix	vleesbrokjes pak 270 gram	~~1.38~~	1.25
LIGA	pak 125 gram	~~65~~	56
JOZO zout	kilo		25

Tafeltip 9

Biefburger

Biefburger aan beide zijden met vers gemalen peper inwrijven, in 5 tot 8 minuten gaar en bruin bakken. Vlees uit pan nemen, braadboter afmaken met water en door de jus wat piccalilly roeren. Geef er patates frites en appelmoes bij.

Verse Biefburger 100 gram ~~93~~ 85

U.V.D.+ een eerlijk en duidelijk dateringssysteem

U.V.D. + is een eerlijk en duidelijk dateringssysteem van AH. Met dit systeem garandeert AH dat de betreffende artikelen altijd gedurende een redelijke periode thuis bewaard kunnen worden. De U.V.D. + staat bijvoorbeeld zó aangegeven op de verpakking: U.V.D. 19.09 + 8
De eerste 4 cijfers vormen een datum (19 september): de Uiterste Verkoop Datum. Dat betekent voor AH dat het artikel na die datum niet meer verkocht mag worden. Het getal na het + teken (= 8 dagen) betekent voor u de bewaartijd in dagen na de verkoopdatum. Dat is echte versheidsgarantie voor de klant.



Bij Albert Heijn met het hele boodschappen-pakket goedkoper uit

740919

Limburgs
agblad voor ittard en eleen

Donderdag 19 september 1974

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR SITTARD EN GELEEN IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED SITTARD-GELEEN EN OMSTREKEN. HOOFDREDACTEUR: PIERRE HUYSKENS; EDITIECHEF-REDACTIE: JAN A.C. DE KLERK. KANTOREN: SITTARD: MOLENBEEKSTRAAT 5, TEL. 04490-5577. GELEEN: MARKT 3, TEL. 04494-46868.



Feest

● *Het Serviamlyceum in Sittard heeft woensdag het zilveren feest luisterrijk ingezet met een huldiging van vijf docenten die al 25 jaar de Sittardse jeugd en die uit de regio wijsheid en kennis hebben meegegeven. Burgemeester Dassen van Sittard was ook op het feest. Voor hem betekent Serviamlyceum eigenlijk altijd feesten. Hij maakte er zelf melding van. Toen hij in 1959 als burgemeester naar Sittard kwam moest hij er meteen de nieuwe gebouwen van die school officieel openen. Nu — op de valreep van zijn burgemeesterscarrière — mocht hij er bij zijn om het jubileum te vieren.*

Jubilarissen

● *De vijf jubilarissen zijn zuster Ambrosine Tander, drs. N. van Loenen, drs. J. Oremus, drs. R Schoffelen en N. Zeyen. Ze werden gevijven in de bloemen gezet. Eerst door rector van Bommel en daarna door honderden leerlingen, oud-leerlingen, ouders en collega's. De rector stak niet onder stoelen en banken dat het vijfvoudige jubileum aan het instituut meteen een bewijs van de voortdurende goede samenwerking is.*

Groei

● *Een beetje somber voor zo'n groot schoolfeest deed de inspecteur voor het V.W.O woensdag wel. Nadat de Sittardse burgemeester uiteraard nogal trots opgaf over de groei van het instituut in de 25 jaar van het bestaan merkte die inspecteur op dat een nog verdergaande groei wel eens een achteruitgang van de resultaten zou kunnen inhouden. Het was er de dag niet naar om dat te zeggen.*

Hulp

● *Een brokje tragiek schuilt er vermoedelijk achter de volgende mini-advertentie in het in de gemeente Hunsel verschijnende „Kontaktblad": „Ik ben 83 jaar en heb graag mijn tuin in orde. Wie helpt mij? Hoeft niet voor niets". En dan volgen naam en adres van een inwoner of inwoonster, van Ittervoort. Over die drie zinnetjes kan men lang filosoferen. Heeft zo iemand geen familieleden meer die hem kunnen helpen? Of hebben die familieleden geen zin om de bejaarde man of vrouw een handje te helpen? Of is het misschien iemand die helemaal aan zijn lot wordt overgelaten? Midden-Limburg barst onderhand van de maatschappelijke instellingen en stichtingen. Maar zolang iemand ten einde raad een advertentie moet plaatsen om hulp te krijgen blijven we er bijzonder beroerd op staan.*

Kien

● *De op 1 september van kracht geworden nieuwe wet op de kansspelen zorgt links en rechts door de verruimde kienmogelijkheden voor een ware kien-manie. Een klein voorbeeld van die enorme kienijver. In de gemeente Haelen wordt centraal geregistreerd wie gaat kienen en waar dat gebeurt. De nog zéér voorlopige kienagenda die in de komende maanden ongetwijfeld nog veelvuldig zal worden aangevuld is nu al indrukwekkend. Van vandaag tot en met 31 maart prijken er al 26 kienavonden op. De vraag is of de organiserende verenigingen en comité's elkaar niet stukconcurreren op deze manier.*

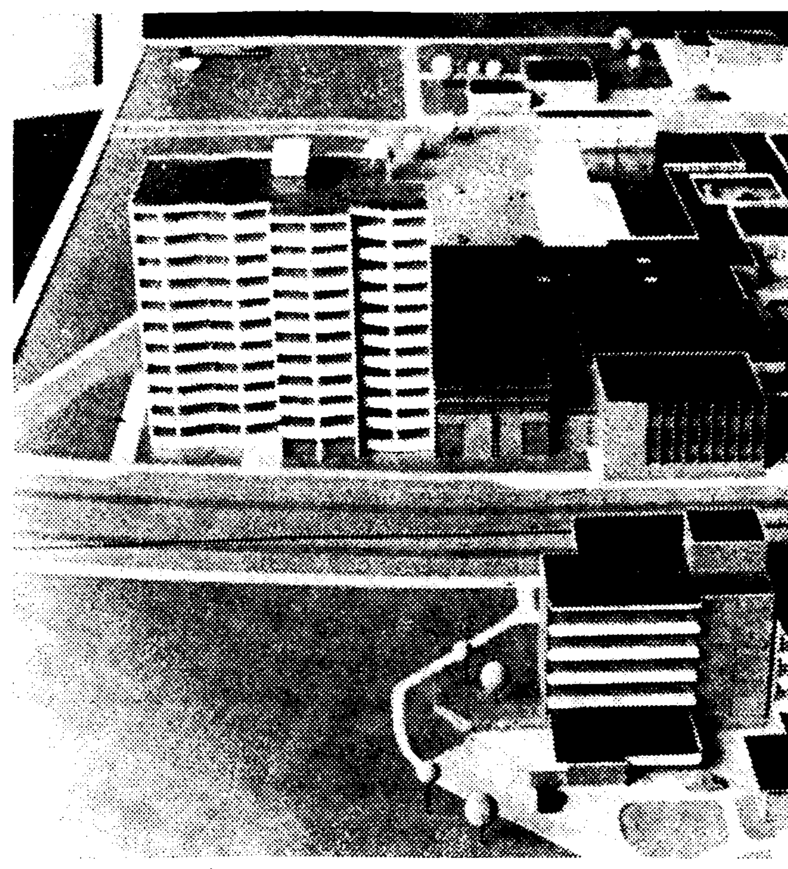
Platgeslagen

● *Een van de jubilarissen van het Serviamlyceum - de heer Oremus kreeg tijdens de huldiging gistermiddag een aantal oude munten. Meneer Oremus is verwoed muntenverzamelaar. Daarom kreeg hij van de leerlingen een aantal „keizers in platgeslagen toestand" wist een van de leerlingen het treffend onder woorden te brengen.*

A en B

● *Tijdens de huldiging vertelde rector Van Bommelen dat in de voorbije jaren meer meisjes de beta-afdeling van het gymnasium hadden gevolgd dan het alpha-gedeelte. Landelijk gezien is dit juist andersom. Dit kan het gevolg zijn van het feit dat Sittardse meisjes misschien eerder B zeggen, wanneer er A is gezegd. In de rest van het land durven de meisjes waarschijnlijk niet zo snel de tweede letter van het alfabet te gebruiken als ze A hebben gezegd.*

Nieuw hart van Stein groeit beetje bij beetje



● Maquette van het nieuwe hart van Stein.

STEIN — Een nieuwe fase in het streven naar een zo volledig mogelijk centraal verzorgingscentrum voor Stein wordt dinsdag met een symbolische opening van het winkelcentrum door de echtgenote van de burgemeester afgesloten. Met de afwerking van het bejaardenverzorgingstehuis (in aanbouw) en het realiseren van een bejaardenflat voor 107 bejaarden uit de regio Stein-Urmond-Elsloo zal het gehele „bundelingsproject" Stein zijn afgerond.

Dan zal Stein midden in het hart van de gemeente, op korte afstand van elkaar, een winkelcentrum met 31 winkels, het gemeentehuis, de bibliotheek en leeszaal, bejaardenvoorzieningen, een socioruimte ook voor kerkdiensten e.d. en bankaccommodaties bezitten.

„Naar onze mening is een unieke poging geslaagd om opnieuw een mogelijkheid te maken, om de mensen zonder opzet weer dichter bij elkaar te brengen. In dit gebied is een oude toestand, het idee van de markt, hersteld", aldus drs. Th. Verhagen van het bouwcoördinatiekantoor drs. Ruyters uit Sittard, die verantwoordelijk is voor de bundeling van alle betrokkenen bij dit project dat in totaal 17 miljoen gulden gaat kosten.

In 1968 werd het eerste gedeelte van het winkelcentrum geopend. Opvallend en zeker niet alledaags is nu bij de opening van het tweede gedeelte dat alle 31 winkels (waaronder drie supermarkten) verhuurd of verkocht zijn. „Wat nog belangrijker is, de bezetting en indeling is in goed overleg gebeurd, waarbij de middenstand van Stein eerste keus heeft gekregen", aldus drs. Verhagen.

Veel belangstelling van deskundigen hebben de bejaardenvoorzieningen in dit verzorgingscentrum nu al gekregen. De bejaarden krijgen een directe verbinding met winkels en socioruimte, terwijl ook andere voorzieningen onder hun handbereik zijn. De bejaarden kunnen kiezen uit een overdekte of openluchtverbinding. De tweede fase van dit centrum dat „alles heeft van een sociaal ontmoetingspunt" wordt symbolisch geopend door twee kettingen te verbinden. Dat gebeurt volgende week dinsdag om 7 uur 's avonds.

Extra koopavond

STEIN — In verband met de feestelijke opening van het nieuwe gedeelte van het Winkelcentrum Stein hebben B. en W. van Stein vergunning verleend voor een extra koopavond. Deze koopavond wordt gehouden woensdag 25 september. Dan zullen de winkels eventueel met feestelijke verlichting geopend zijn tot 20 uur.

Beunhazen en doe-het-zelvers benadelen de bouwbedrijven

Van onze verslaggever

SITTARD — De beunhazen en doe-het-zelvers in de bouwwereld benadelen de bonafide bouwbedrijven vaak dubbel. Niet alleen is er dikwijls sprake van oneerlijke concurrentie maar ze maken ook gretig gebruik van bouwmaterialen die op bouwplaatsen van bonafide ondernemers zijn gestolen.

Het bestuur van de afdeling Limburg van het Algemeen Verbond van Ondernemers Bouwnijverheid (AVOB) heeft zich herhaaldelijk op tegenmaatregelen tegen die vaak zeer brutale diefstallen bezonnen. Tot dusverre zonder afdoende resultaat. Het AVOB-bestuur staat machteloos omdat bouwterreinen niet voldoende beveiligd en afgeschermd kunnen worden. Opsporing van gestolen bouwmaterialen is bovendien uiterst moeilijk omdat die in de regel bliksemsnel op een andere bouwplaats worden verwerkt.

Angstig wachten de bonafide bouwbedrijven en de onderaannemers de komende maanden af. Door de vroeger invallende duisternis wordt het het dievengilde op bouwplaatsen naar verwachting nog gemakkelijker gemaakt. AVOB-voorzitter R. Sondermeijer van het gelijknamige aannemersbedrijf in St. Odiliënberg: „We kunnen de bouwplaatsen wel goed afrasteren en de politie om extra-toezicht vragen. Dat werkt wat preventief. Maar in de praktijk helpt het niet veel. We kunnen weinig tegen die diefstallen doen".

Talloze niet als zodanig ingeschreven bouwers gaan er bij het begrip „goedkoop bouwen" van uit dat de materialen links en rechts in de omgeving maar bijelkaar gestolen moeten worden. Kozijnen, balkhout, sanitair, koperen leidingen, deurkrukken en wand- en vloertegels zijn een erg gewilde buit. „Mensen met eigen bouwplannen schromen helemaal niet die materialen weg te halen als die toevallig in hun huis goed passen. We hebben daarvan staaltjes meegemaakt waarvan je denkt: hoe is het in Gods naam mogelijk", aldus de heer Sondermeijer vertwijfeld.

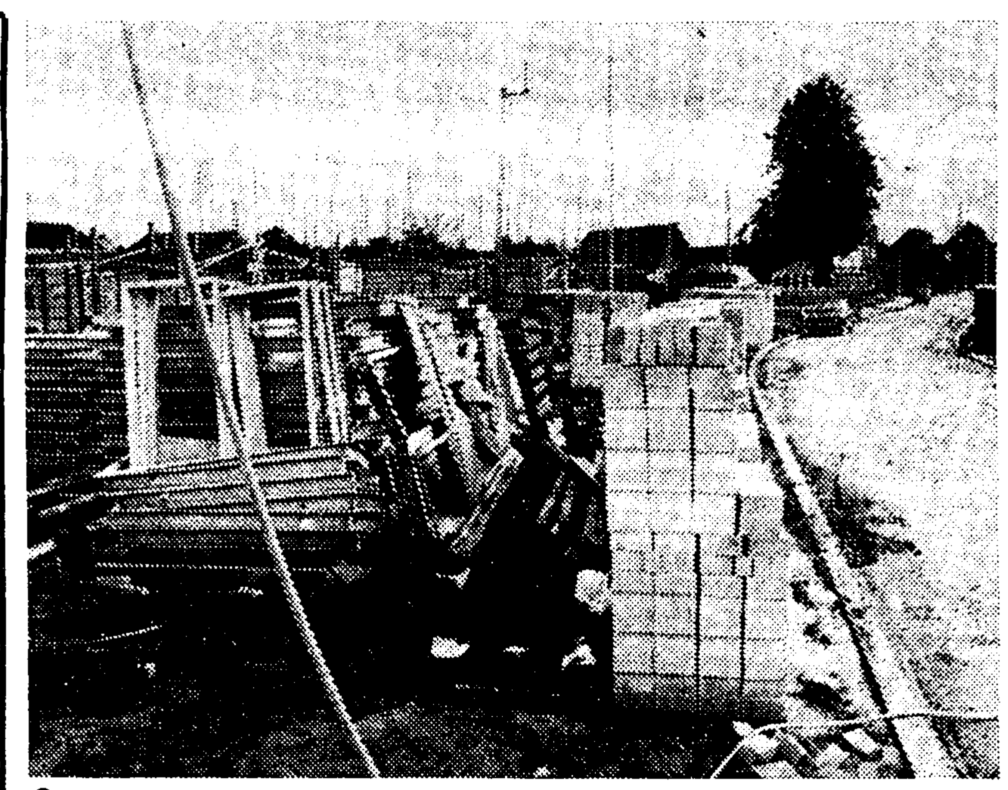
De aannemers en bouwbedrijven klagen steen en been. Los van de schade door de diefstal volgt direct daarop een groot verlies manuren. „De bouwplannen raken door elkaar. De bouwvakkers kunnen vaak ineens niet meer vooruit. Er moet nieuw materiaal gehaald worden en vaak ook — met lange levertijden — eerst besteld", luidt hun klacht.

In de Westelijke Mijnstreek is vooral de zorgvuldigheid waarmee de buit wordt uitgezocht opvallend. „Men komt halen wat men precies nodig heeft", hebben de aannemers ontdekt. „De indruk bestaat dat het materiaal tevoren zorgvuldig bij de bouwplaatsen wordt uitgezocht", zeggen ze. „We kunnen wel grote kostbare afrasteringen plaatsen. Maar dan worden die ook nog vernield", aldus een woordvoerder van het Sittardse aannemingsbedrijf Laudy. Dat bedrijf miste woensdagmorgen bij een bouwplaats in Overhoven alweer een hoeveelheid lood. „Het is ondoenlijk om alles achter slot en grendel te bewaren. We kunnen moeilijk een kluis bouwen bij elke bouwput", morren de aannemers.

Voor 12 mille aan gereedschap weg

Van onze verslaggever

URMOND — In Urmond zijn twee wagens van de firma Braun uit het Duitse Bochum dinsdagnacht opengebroken. Daaruit werd voor een bedrag van 12.000 gulden aan gereedschappen weggehaald. De firma is in Urmond en omgeving bezig met het leggen van hoogspanningskabels. De forse sloten van de wagendeuren waren geforceerd.



● Bouwmaterialen ..... klaar voor het grijpen.

Slachtoffer van trimtocht begraven

SUSTEREN — De gemeentearbeider Frits Hustinx uit Susteren, die tijdens een fietstocht van het gemeentepersoneel bij een auto-ongeluk in België om het leven kwam, is woensdag onder grote deelname begraven. Burgemeester Van Goethem van Susteren sprak aan het einde van de dienst een kort herdenkingswoord.

Fusie in zand- en grindexploitatie

Mebin Amsterdam neemt Juliana Sittard over

SITTARD — De Mebin B.V. Maatschappij tot exploitatie van betonmortelbedrijven in Nederland — gevestigd te Amsterdam — heeft alle aandelen in de B.V. Maasgrind- en zandexploitatie „Juliana", voorheen Louis Muyres gevestigd te Sittard, overgenomen.

Mebin en Juliana bezitten ieder 50 procent der aandelen van het Limburgse betonmortelbedrijf Libeto B.V. te Urmond en van de betonwarenfabriek Urmond B.V. te Urmond.

De ENCI te Maastricht, Eerste Nederlandse Cement Industrie, heeft een meerderheidsaandeel in de Mebin. Door deze concentratie wordt bereikt, aldus Mebin, dat enerzijds Juliana uit Sittard terwille van de continuïteit van deze onderneming aansluiting krijgt bij een grotere organisatie, waaraan men reeds vanwege de gezamenlijke deelname in de twee te Urmond gevestigde bedrijven, verwant is en anderzijds Mebin in haar relatie tot de ENCI een duidelijk belang ziet in het gebruik van de grondstoffen zand en grind.

Gedurende de afgelopen maanden is door besturen van de betrokken vennootschappen uitvoerig overleg geweest. In overeenstemming met de fusiegedragsregels werden zowel het ministerie van Economische Zaken als de betrokken vakorganisaties ingelicht. Met de vakorganisaties heeft ook overleg plaats gevonden.

Mebin zal in principe alle aktiviteiten van Juliana voortzetten met dien verstande dat de betonaktiviteiten binnen Mebin worden geïntegreerd. Van de zand- en grindaktiviteiten zal een diepgaande studie worden gemaakt die zal dienen uit te wijzen of en zo ja inhoeverre dit bedrijfsonderdeel aanpassing behoeft. De voor het personeel van Juliana geldende arbeidsvoorwaarden zullen zoveel mogelijk worden afgestemd op die van Mebin, met dien verstande dat zij niet ongunstiger worden.

Dronken knaap zette trekker in beweging

SITTARD — De politie in Sittard heeft achterhaald dat de 16-jarige Theo D. een sleuventrekker stuurloos de boomgaard van wethouder-fruitteler L. Nijsten in Graetheide heeft ingestuurd. Zoals bericht richtte de machine in die boomgaard aanmerkelijke schade aan. De jongen heeft bekend niet helemaal nuchter meer aan de machine geprutst te hebben. Daarbij is de machine in een versnelling geraakt en gaan rijden. Tot tweemaal toe heeft Theo D. (die daar in de buurt woont) nog tevergeefs gepoogd de machine tot stoppen te brengen. De politie was ervan op de hoogte dat Theo al meer met zulke machines heeft „gespeeld".

Opleiding „schrijftafel" start 1 oktober

SITTARD — De levensverzekeringsmaatschappij Nationale Nederlanden heeft nu besloten op 1 oktober te starten met de opleiding van de eerste tien administratieve krachten voor de nieuwe dient die de maatschappij in Sittard gaat vestigen. Binnen enkele maanden kan het werk aan deze „schrijftafel" beginnen. Het gaat om de verwerking van collectieve pensioencontracten die door de Nationale Nederlanden met een aantal bedrijven in Zuid-Nederland zijn afgesloten.

„De continuïteit voor dit soort werkzaamheden is erg belangrijk. Door spreiding hopen wij deze continuïteit beter te kunnen waarborgen", aldus een woordvoerder van de Nationale Nederlanden. Voorlopig wordt gedacht aan een personeelsbezetting van dertig administratieve krachten. De Nationale Nederlanden ontmoette geen problemen bij het zoeken naar de nodige kantoorruimte. Vrijwel zeker trekt de nieuwe dienst in het kantoorgebouw aan het Stationsplein in Sittard, eigendom van bouwcoördinatiekantoor Ruyters, dat over enkele weken wordt opgeleverd.

Bevolking mag meepraten over "de Bramert"

Van onze verslaggever

URMOND — Het gemeentebestuur van Urmond gaat voort met het verlenen van inspraak aan de burgers. In die gemeente is het al gewoonte dat de burgers na de openbare raadsvergaderingen een half uur met de raad van gedachten kunnen wisselen door het stellen van vragen. In verband met een uitbreiding van het bestemmingsplan De Bramert houdt dat gemeentebestuur volgende week woensdag ook een hoorzitting waarop alle burgers hun wensen en eventuele bezwaren kenbaar kunnen maken.

EXPOSITIES

SITTARD

Museum „Het Kritzraedthuis" Rosmolenstraat 2

Tentoonstelling van schilderijen en tekeningen van de Limburgse schilders Jos Caelen en Jannel. Geopend dagelijks van 10 tot 12 uur en van 2 tot 6 uur. Zaterdag en zondag van 2 tot 6 uur.

ECHT

Streekmuseum

Vaste expositie van oude gebruiksvoorwerpen, oudheid- en heemkundige vondsten.
Geopend zondag van 10 tot 12.30 uur en van 14 tot 18.30 uur.

Carnavalsmuseum

Museum van carnavalsattributen, ingericht door de Bond van Carnavalsverenigingen in Limburg. Geopend zondag van 2 tot 5 uur en verder op afspraak.

MAASTRICHT

De Fortuyn, Boschstraat 97

Tekeningen van Joop Brons, Maastricht van 2 t.m. 31 september, dagelijks van 8 tot 20 uur, zondags gesloten. T.m. 30 september

Bonnefantenmuseum

Staalkaart van de Limburgse Musea en Oudheidkamers t.m. 29 september, open van 10-17, zaterdagen en zondagen van 14-17 uur.

Galerie Agora

Conceptkunst uit Zuid Amerika, open dinsdag t.m. zaterdag van 10-18 uur.

Galerie Reveil Stokstr. 30

Schilderijen en tekeningen van Arthur Beckland. dag. van 10-12 en van 13-18 u, zon- en feestdagen van 14-18 uur. Tm. 21 sept.

Zalen Dejong-Bergers

Fotoreportage Marokko, door Albert Roosenburg, werkdagen van 9-18 uur. Tm. 28 september.

VALKENBURG

Oud Stadhoes

Weeftentoonstelling, van draad tot gewaad. Schilderijen van Leon Beel. T.m 30 sept dag. van 15-19 uur. Rondleiding en weefdemonstraties om 15 en 17 uur.

De Fransche Molen

Poppen en schilderijen van het Antwerpse echtpaar August en Angèle Bonte. **Openingstijden: dinsdag t.m. zaterdag van 17.00-21.00 uur, zo. van 14.00-18.00 uur, maandag gesloten.**

HEERLEN

Raadhuis

Retrospectieve expositie Harry Koolen bij gelegenheid van zijn 70ste verjaardag. Van 1 tot 30 september dagelijks van 9 tot 13 en van 14 tot 18 uur, zaterdagen en zondagen van 14 tot 18 uur

Caumermolen

Schilderijen en tekeningen van Willem Hofhuizen en Josée Hofhuizen, dinsdag t.m. vrijdag van 19 tot 22 uur, zaterdag en zondag van 14 tot 20 uur t.m. 22 september.

Kelder Bibliotheek Passage

Grafiek an Ru de Vries, t.m. 30 september. Open op openingstijden van bibliotheek.

HULSBERG

Galery 't Boerehöfke

Sieraden van diverse kunstenaars

BRUNSSUM

De Galerij

Kleine plastieken van 25 beeldhouwers. Dag. van 15.15 tot 20 uur, 's maandags gesloten.

HEERLEN

STADSSCHOUWBURG

Italiaanse Opera-avond, woensdag om 20 uur.

THEATERS

SITTARD

Stadsschouwburg

„Jasprina de Jong" met haar nieuwe programma Jasperina Solo, aanvang 20.15 uur.

BIOSCOPEN

SITTARD

Forum Theater Engelenkampstraat 68: „Papillon", aanvang 20.30 uur, 14 jaar.

Filmhuis „Donkiesjot", Wal 1 - 3: „Experimentele films v.d. Nederlandse filmmakers Kooperatie.

GELEEN

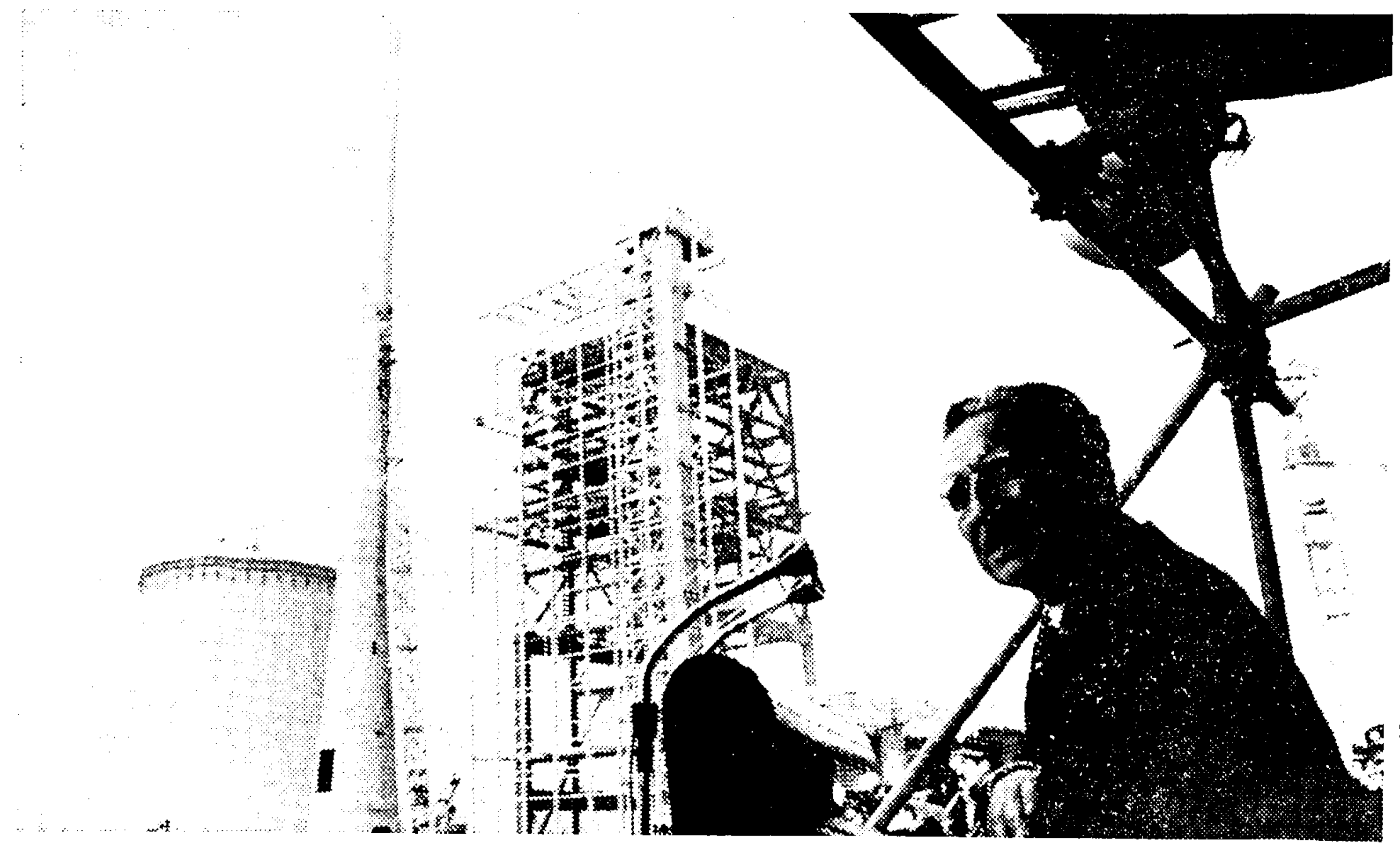
Roxy Theater Rijksweg C 67: „Papillon", aanvang 20.00 uur, 14 jaar.

Studio Anders Rijksweg C 67: „Waar is die verrekte 7e compagnie gebleven", aanvang 20.45 uur, 14 jaar.

ECHT

Royal Theater: „The big boss", aanvang 20.30 uur, 18 jaar.

Microyal: „Tiroler slippertjes", aanvang 21.00 uur, 18 jaar.



• Mr. dr. Ch. van Rooy tijdens een toespraak bij de officiële opening van het PLEM-informatiecentrum te Maasbracht.

Informatiecentrum PLEM geopend

Centrale Maasbracht bereikte mijlpaal

Van onze verslaggever

MAASBRACHT — Op de bouwplaats van de nieuwe „Prins Clauscentrale" van de PLEM in Maasbracht is dinsdagmiddag in aanwezigheid van een aantal genodigden om twee redenen een feestelijke bijeenkomst gehouden. Met een druk op de knop gaf gouverneur mr. dr. Ch. van Rooy het sein voor het omhoog takelen van de laatste stalen balk waarmee de ruwbouw van het 80 meter hoge ketelhuis het hoogste punt bereikte. Hij onthulde ook een plaquette op de bouwplaats waarvan het opschrift herinnert aan het bereiken van die mijlpaal. Daarna opende de gouverneur officieel het PLEM-informatiecentrum bij die nieuwe centrale.

In aanwezigheid van de raad van commissarissen en directieleden van de PLEM, b. en w. van Maasbracht architecten en aannemers en met muziek van fanfare „Eensgezindheid" uit Maasbracht-Beek onderstreepte gouverneur van Rooy dinsdag nog eens het belang van het minstens 750 miljoen gulden kostende projekt voor de werkgelegenheid in Limburg. Zoveel mogelijk zijn die opdrachten in Limburg verstrekt. Voor zover dat niet mogelijk was zijn in samenwerking met de SEOL enkele compensatie-orders voor Limburgse bedrijven binnengehaald.

Jasperina tilt show over hindernissen heen

SITTARD — „Het zingen staat centraal terwijl kabaret en show meer op de achtergrond blijven, zo kan men lezen in de toelichting op Jasperina de Jongs nieuwe programma „Jasperina solo" waarbij haar optreden als een soort „tour de chant" wordt omschreven. Of nu een al te consequente doorvoering van bovengenoemd procedé Jasperina's show per se onder alle omstandigheden op zijn voordeligst onder de schijnwerper zet is een zaak, aan welke ik enigermate vermag te twijfelen.

Daarvoor presenteert zich Pien al te vaak in de zelfde stereotiepe houding voor een begeleidend ensemble dat doorgaans juist een tikje teveel aan klankvolume produceert en steeds maar weer op dezelfde wijze werd belicht; maar niettemin bevat de hele reeks liedjes en hier en daar een kleine sketch, waarmee Jasperina optreedt toch altijd nog een flinke portie pointes, die nu juist de bijzondere noot aan haar optreden verlenen. Vanavond is Jasperina's show in de Sittardse schouwburg te zien.

Nummers als „Dementia praecox", „Abah abortus" of bijv. 't Kommt allemaal in mijn memoires en een geestige parodie op Chopins Minutenwals' of „Rool 'n other one" met de stiekem stickies rokende non betekenden hier geheide succesnummers, zoals evenzeer naar mijn gevoel een stukje als „De Wind" wat men noemt een „miskleun" betekent. Maar ondanks onvolkomenheden weet Jasperina de Jong en „one women show" als deze toch met „Schwung" en verve over alle hindernissen te brengen. Wanneer er in dit programma nog een tikje meer zwier en vaart gebracht wordt, zal het nog menigeen een avond vol afwisseling bezorgen.

Door de bank genomen staan haar liedjes en incidentele conférences op een alleszins aanvaardbaar niveau en Jasperina tussen dit programma door met „Ons dorp" een stemmige hommage aan wijlen Wim Sonneveld met „De Bokswedstrijd" nog eens levendig in herinnering welk een groot cabaretier wijlen Louis Davids geweest is. Ook zulke dingen aan de man te brengen is een kunst, die „Pien" de Jong tot in de perfectie blijkt te verstaan.

SEF DE BAKKER

films

door L. Stijns



• Steve McQueen en Dustin Hoffman in de film „Papillon".

In het **Roxy-theater** in **Geleen** en in **Forum** in Sittard wordt deze week de film „Papillon" vertoond met in de hoofdrollen Steve McQueen en Dustin Hoffman. Hoofdfiguur in deze tweeëneenhalf uur durende film is Henri Charrière die Papillon wordt genoemd vanwege een vlindertatoeëring op zijn borst.

Charrière is naar hij zelf volhoudt onschuldig wegens moord tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld. Na een eerste mislukte vluchtpoging leert hij in gevangenschap de obligatievervalser Louis Degas kennen en samen ondernemen ze — met nog een derde gevangene — een nieuwe vluchtpoging, die slaagt dank zij de hulp van lepralijders. Wat later worden beide compagnons van Charrière weer gegrepen en hij zelf duikt onder bij een groep parelvissende Indianen. Na wat omzwervingen komt hij in een nonnenklooster terecht waar de moeder-overste hem uitlevert aan een groep soldaten. Opnieuw wordt Charrière opgesloten op het duivelseiland. Daar ontmoet hij Louis Degas weer die inmiddels alle pogingen om de vrijheid te herkrijgen heeft gestaakt. Charrière evenwel verlangt er meer dan ooit naar en op een primitief vlot duikt hij de zee in. De vrijheid of de dood tegemoet.

Papillon is goedgekeurd voor 14 jaar en ouder en wordt in het Roxytheater Geleen van donderdag tot en met dinsdag iedere avond om acht uur vertoond en op zondag ook om 5 uur 's middags. In Sittard is de film in Forum te zien van vrijdag tot en met dinsdag om half negen 's avonds.

In **Studio Anders** in **Geleen** wordt de film „Waar is toch die verrekte 7e compagnie gebleven" geprolongeerd. De film wordt er dagelijks vertoond om 20.45 uur. Op zondag ook om 6 uur 's middags.

Problemen bij commissie-verdeling

SITTARD — De negen man sterke oppositie binnen de gemeenteraad van Sittard voelt zich toch bekocht door de „regeringscoalitie' ' bij het verdelen van de zetels in de diverse raadscommissies. De oppositie was aanvankelijk tevreden met de verdeling van het aantal plaatsen, die voor de commissies beschikbaar waren gesteld. Dinsdagavond laat zijn echter bij de voorgestelde bezetting van de belangrijke commissie met name openbare werken en grondzaken problemen gerezen. De oppositie vindt dat zij juist in deze belangrijke commissies maar mondjesmaat bedeeld is. Overwogen wordt om indien de eisen donderdagavond niet door de raadsmeerderheid ingewilligd worden geheel af te zien van het commissiewerk. Dit betekent dan dat de oppositie alle zaken die al in de diverse comissies zijn besproken, in de raadsvergaderingen in de toekomst zeer breedvoerig onder de loep zal gaan nemen.

REGIO vandaag

Vergadering KRO in Sittard

SITTARD — Onder voorzitterschap van de heer J. Persoon vergaderde de Diocesane Contact Commissie van de KRO in het Bisdom Roermond in het Oranje hotel te Sittard. In zijn openings- en welkomstwoord liet de heer Persoon de activiteiten van één jaar DCC nieuwe stijl (gekozen leden) de revue passeren. De vergadering was het met hem eens dat men best tevreden mag zijn over de ontplooide activiteiten. Er werd van gedachten gewisseld over de ledenwerving van de KRO bij gelegenheid van het 50-jarig bestaan van deze omroepvereniging.

Fruitoogst-feesten in St.-Truiden

ST TRUIDEN — De jaarlijkse „Fruitoogstfeesten" in de stad St.-Truiden vinden op zondag 22 september plaats onder het motto „Loflied aan de Schoonheid". De dag begint met een eucharistieviering om 10 uur in de kerk van O.L. Vrouw. Van 10—12 uur is een wandeling langs de voornaamste merkwaardigheden van de stad. Om 11 uur vindt de opening van de tentoonstelling „Loflied aan de Schoonheid" plaats in de feestzaal van het stadhuis. Deze expositie is tot zondag 29 september elke dag van 9—12 uur en van 14—17 uur geopend. Om 16 uur trekt op zondag 22 september de vermaarde stoet van de Fruitoogstfeesten uit. Hieraan nemen onder meer 10 muziekkapellen (500 muzikanten), 8 kleurrijke wagens en 16 folkloregroepen (1000 leden) deel.
Om 18 uur volgt op de Grote Markt, waar 5000 zitplaatsen zijn, de apotheose van dit grootse festijn: de uitbeelding van een modern sprookje in het unieke kader van de drie slanke torens van St. Truiden

Zes dagen feest in Grevenbicht

GREVENBICHT — Rond de heropening van het gemeenschapshuis „Oos Hoes" in Grevenbicht gaat zes dagen feest gevierd worden. Het wordt een dorpsfeest met zo weinig mogelijk gezelschappen en verenigingen van buiten Grevenbicht. Tien verenigingen uit het dorp zelf werken mee aan allerhand manifestaties tijdens de open dagen tussen vrijdag 20 september en woensdag 25 september. Dat zijn het Kerkelijk Zangkoor, de beide harmonieën Aurora en Sint-Cecilia, de schutterijen Eendracht en Het Heilig Kruis, een balletgroep, een judoclub, de kapel Daag en Nach, de revuegroep Theater-Komiek en het dansorkest The Game.
De feesten hebben de naam Bichtafeesten meegekregen. Er zal ook een miss-Bichta-verkiezing in Oos Hoes plaatsvinden. Alleen voor de dansavond en voor een kienpartij zal een toegangsprijs moeten worden betaald. De overige festiviteiten zijn voor iedereen vrij toegankelijk.

Filmweek Don Kiesjot

SITTARD — Van donderdag 19 september tot en met woensdag 25 september is het jongerencentrum Don Kiesjot in Sittard ingericht als filmhuis. Elke avond wordt er in Don Kiesjot een zogenaamde non-commerciële film vertoond uit het programma van de reizende filmweek. De voorstellingen beginnen elke avond om half negen.

P. v. Cleef 'loco' van Limbricht

LIMBRICHT — Wethouder P. J. van Cleef van Limbricht is tijdens de vergadering van het college van B. en W. van Limbricht aangewezen als loco-burgemeester. Verder neemt de heer Van Cleef de portefeuilles openbare werken, bouw- en woningtoezicht en verkeer voor zijn rekening. Wethouder Salden zal zich bezighouden met onderwijs, recreatie, sport en sociale zaken. Burgemeester Fr. Corten beheert de portefeuilles algemene zaken, planologie, financiën, woningbouw, grond- en personeelszaken.

KLEIN JOURNAAL

redactie theo pasing tel. 045 - 718100

SPEL

KIENEN

SITTARD — Zondag om 20 uur in zaal Meevissen door de veteranenclub Sanderbout.

SCHOOLVOETBAL

SITTARD — De volgende week worden in de Sittardse competitie schoolvoetbal deze wedstrijden gespeeld: maandag op set DVO-terrein: Petrusschool-H. Hartschool en in stadion De Baandert Cantecleer-Limbrichterveld; op dinsdag op het Sanderboutterrein: H. Hartschool-Pius X school en in het stadion Gustaf Hoefferschool-school Baandert; op donderdag 26 september op het DVO-terrein Agnesschool-Petrusschool en op het Sanderboutterrein Sanderbout-Cantecleer. Alle wedstrijden beginnen om 16.30 uur.

PAROCHIE

ST.-CORNELIS

DIETEREN-SUSTEREN — Volgens oude gewoonte worden ook dit jaar de plechtigheden van St.-Cornlius in Dieteren gehouden. Dat gebeurt op zondag en maandag in de parochiekerk. Zondag zijn de missen om 8, 9 en 10 uur. In de namiddag om 15 uur is er een Corneliuslof. Na de missen en na het lof, alsmede om 4.30 en 5.30 uur is de kinderzegening. Maandag is er om 8 uur een mis. De kerk is die dag van 8-10 en van 14 tot 16 uur geopend. Op die dag is de kinderzegening en reliekverering na de mis en om 14 uur.

SCHUTTERIJ

't Cursiefje

JOS HOOFWIJK

BUCHTEN — De heer Jos Hoofwijk uit de Pastoor Jacobsstraat 6 te Buchten is de nieuwe koning van schutterij St. Joseph. Na een harde strijd wist hij de vogel af te schieten.

ONTSPANNING

SCOUTING

STEIN — De verkennersafdeling van Scouting Stein brengt zaterdag en zondag een bezoek aan de B.E.-Tarcisiusgroep in Maastricht. Tot de programmaonderdelen behoren het maken van excursies en het nalopen van speurtochten. Enkele stafleden en ouders zullen de verkenners naar Maasticht vervoeren.

JONGEREN

RAMPANOO

SUSTEREN — Bij de jongeren-instuf Tsje te Susteren kan men vrijdag om 20 uur een life-optreden van popgroep Rampanoh bijwonen.

CARNAVAL

Het pittoresque dorpje Grevenbicht gaat iets aan carnaval doen. Tot nu toe is Grevenbicht een van de weinige plaatsjes in Limburg die géén carnavalsvereniging hebben. Al zeker tien jaar hebben de carnavalisten zich alleen met cafécarnaval kunnen amuseren. De boerenblaaskapel „Daag en Nach" heeft zich ongeveer vier jaar lang weliswaar ingespannen om toch een optocht te laten trekken, maar het bleef allemaal zo vrijblijvend. Er waren geen prinsebalavonden, geen prins, geen raad van elf en niets wat eigenlijk tot carnaval behoort. Enkele enthousiastelingen beleggen vanavond om 20 uur in café De Oude Herberg aan de Markt een vergadering, waarbij men tot de oprichting van een heuse carnavalsvereniging wil komen. Het zou fijn zijn als het hele dorp vanavond dáár te vinden zou zijn.

MUZIEK

ST.-CALLISTUS

NEERBEEK — Het [illegible] St.-Callistus uit Neerbeek heeft tijdens het bondsconcours te Mechelen in de afdeling Uitmuntendheid een eerste prijs met 288½ punt behaald. Een zeer fraaie prestatie als men bedenkt, dat het korps een jeugdige bezetting heeft. Het succes werd dan ook uitgebreid gevierd met een muzikale rondgang en een huldiging in het gemeenschapshuis door de voorzitters van het erebestuur, de commissie van bijstand en de carnavalsvereniging De Doorzetters. Op zaterdag 28 september wordt dit feest officieel gevierd in het kader van een receptie van 19 tot 20.30 uur in de grote zaal van het gemeenschapshuis.

JULIANA

HOLTUM — Het muziekgezelschap Juliana uit Holtum heeft tijdens het bondsconcours te Mechelen een eerste prijs met 294½ punt in de superieure afdeling behaald. Ter gelegenheid van dit succes houdt „Juliana" zaterdag van 20 tot 21 uur in het gemeenschapshuis voor verenigingen, die niets met muziek uit te staan hebben, en voor particulieren een receptie. Na 21 uur kunnen de muziekkorpsen de leden van „Juliana" de hand schudden.

ALGEMEEN

GELD

STEIN — De vrouwenvereniging van Nieuwdorp houdt maandag om 20 uur een bijeenkomst in het gemeenschapshuis, waarbij het nu eens niet om maar over geld gaat. De heer Vaerts, bankdirecteur, geeft uitleg over alle geldzaken, cheques, hypotheken en wat er zo al nog meer in het bankwezen te doen is.

K. SCHOLTEN

NIEUWSTADT — De heer K. Scholten uit Nieuwstadt viert vrijdag zijn zilveren dienstjubileum bij DSM. In café 't Nestje kan men de jubilaris tussen 19 en 20 uur feliciteren.

VROUWENBOND

SITTARD — De Nederlands Christelijke Vrouwenbond, afdeling Sittard houdt op dinsdag 24 september om 20 uur in de Gereformeerde kerk te Sittard de eerste bijeenkomst in het nieuwe seizoen.

RECEPTIE

SITTARD — Bestuur en spelers van de Sittardse zomeravondvoetbalclub SZC houden vrijdag van 20.30 tot 21.30 uur een receptie in de Santoe Bar in de Putstraat, omdat SZC kampioen in de tweede klasse is geworden en naar de eerste klasse promoveert.

GEMEENSCHAPSHUIS

NIEUWSTADT — De Stichting Gemeenschapshuis Nieuwstadt denkt het nieuwe gebouw aan de Millestraat op 12 oktober officieel te kunnen openen. Men legt momenteel de laatste hand aan het gebouw, dat onderdak gaat verlenen aan de bibliotheek, het Rode Kruis en alle plaatselijke verenigingen. Voorlopig is het secretariaat van het gemeenschapshuis in het gemeentehuis gevestigd waar men nadere inlichtingen kan inwinnen.

WERKLOOSHEID ZAL NOG FORS TOENEMEN

40 miljoen voor Limburg

door Henk Thonen

DEN HAAG — Limburg krijgt in elk geval veertig miljoen extra ter bestrijding van de werkloosheid. Volgens de werkgelegenheidsnota van minister Boersma is in totaal 250 miljoen uitgetrokken voor aanvullende werkgelegenheid in de sectoren grond-, water- en wegenbouw en burgerlijke en utiliteitsbouw. Bovendien is nog eens 150 miljoen beschikbaar voor arbeidsintensieve objecten. Van beide bedragen krijgt Limburg tien procent. Het bedrag van 400 miljoen wordt verdeeld over acht provincies. Limburg staat samen met Overijssel op een gedeelde vijfde plaats. Het meeste geld gaat naar Drente en Brabant

Hoeveel geld Zuid-Limburg nog krijgt in het kader van de her- en bijscholing, het uitvoeren van overheidsorders en als steun voor herstructurering van industriële en dienstverlenende bedrijven is niet bekend. In totaal kan 170 miljoen verdeeld worden. Voor Zuid-Limburg verwijst de werkgelegenheidsnota naar de begroting van Economische Zaken, waarin meegedeeld wordt dat de investeringspremie voor uitbreidingen verruimd wordt, rentelasten van industrieterreinen kunnen worden afgewenteld op de overheid en tachtig miljoen beschikbaar wordt gesteld om in de komende vier jaar infrastructurele werken uit te voeren. Niet bekend is, hoeveel werklozen in Limburg in de aanvullende werken geplaatst kunnen worden. De regionale coördinatie-commissie openbare werken gaat nu aan de slag om uit de computerlijst aanvullende werken te selecteren. De minister zal dan zijn goedkeuring dienen te geven aan deze selectie.

Pendel

Minister Boersma merkt in de gisteren verschenen interimnota op, dat de werkloosheidsbestrijding ook een taak is voor de sociale partners, in feite het particuliere bedrijfsleven. Maatregelen ter bestrijding van de structurele werkloosheid zullen worden bekengemaakt in de definitieve nota over de werkgelegenheid, aldus de minister. Het kabinet is er overigens van overtuigd dat de werkloosheid nog fors zal toenemen De minister verwacht dat de pendel verder zal afnemen. Het aantal pendelaars is dit jaar al vier- tot vijfduizend lager dan vorig jaar. Volgens de berekening van Sociale Zaken bedraagt het aantal pendelaars 31.000 man, van wie ongeveer 15.000 bouwvakkers. Limburg heeft 18.000 pendelaars, van wie 9000 bouwvakkers. Volgens de interimnota blijken in Limburg 90 werkloze academici rond te lopen, dertig meer dan vorig jaar.

Het ministerie van Sociale Zaken geeft toe dat de nota een beschrijvend karakter heeft, zonder concrete maatregelen aan de kondigen. „Het voordeel van de nota is dat de situatie weer eens op een rijtje gezet is kunnen worden", aldus Sociale Zaken. Minister Boersma voelt er overigen niet voor geld te blijven steken in projecten die slechts een tijdelijke opvang van de werklozen betekenen. De minister, die somber gestemd was, verheelde niet dat het kabinet weinig middelen heeft om het investeringsklimaat te verbeteren.

600 miljoen voor werkgelegenheid

DEN HAAG — De regering is van plan voor 1975 600 miljoen gulden extra uit te trekken voor de bestrijding van de werkloosheid. Het grootste deel van dit bedrag gaat naar aanvullende werkgelegenheid in de bouw (250 miljoen).

Naar verwachting van minister Boersma (Sociale Zaken) zullen de aangekondigde maatregelen volgend jaar 't aantal werklozen met 23.000 doen verminderen. De arbeidsreserve voor dit jaar wordt door de regering geschat op 140.000.

De nota Bestrijding van de Werkloosheid is woensdag aan de Tweede Kamer aangeboden.



• Een kilo en zeven ons woog de wilde champignon die Martha Vrouenraedts in Schinnen in een weiland vond. Het is al de derde kanjer-van-een-paddestoel die in een stuk weiland achter de woning aan de Hegge wordt geplukt. Aangenomen wordt dat de shetlandse pony's die een poos op dat stukje grond hebben rondgelopen iets met de vruchtbaarheid te maken hebben.

LD commentaar

Magertjes

De interimnota inzake de bestrijding van de werkloosheid heeft het 107 pagina's tellende werkstuk dat minister Boersma gisteren heeft gepresenteerd en dat mede ondertekend is door de ministers Lubbers van Economische Zaken, Duisenberg van Financiën, Gruijters van Volkshuisvesting en Van Kemenade van Onderwijs. In deze nota worden geen concrete maatregelen ter bestrijding van de blijvende werkloosheid aangekondigd. De ministers verwijzen hiervoor naar een definitieve nota die over enkele maanden verschijnt. Voor wat Limburg betreft wordt verwezen naar de begroting van Economische Zaken. In de begroting van EZ wordt echter verwezen naar de werkgelegenheidsnota. In beide werkstukken komt Limburg met zijn beroerde arbeidsmarktsituatie er bekaaid vanaf. De werkgelegenheidsnota, waar velen met spanning naar uitgekeken hebben, is een enorme teleurstelling gebleken. Limburg mag het doen met 40 miljoen voor aanvullende werken. Een druppel op een gloeiende plaat.

De werkgelegenheidsnota kan het best omschreven worden als een balans van de huidige situatie. Een beschrijving van de arbeidsmarktsituatie in Nederland. Tot deze conclusie komt ook Sociale Zaken zelf. Deze balans wordt echter elke maand opnieuw opgemaakt, wanneer het periodieke overzicht van de arbeidsmarkt wordt vrijgegeven. Wat is dan de waarde van de werkgelegenheidsnota? Een historisch overzicht van de ontwikkeling van de arbeidsmarkt. Zitten we daar nu zo om verlegen en hebben de 150.000 werklozen daar op zitten wachten?

Raadslid N. Hoen wil gesprek met regering over werkgelegenheid

HEERLEN — Raadslid Nico Hoen van Heerlen vreest, dat de werkgelegenheidssituatie in de Heerlense regio zo precair is geworden, dat extra maatregelen hoogst urgent zijn. Hij grondt deze vrees op de moeilijkheden bij de Verenigde Limburgse Bakkerijen, de lederwarenfabriek Hilda en nu weer de werktijdverkorting bij de textielindustrie Andex B.V. op het industrieterrein De Beitel.

Hij wil van de burgemeester en de raad weten of deze 't met hem eens zijn en of het gemeentebestuur bereid is naar aanleiding van een en ander eens met de regering, althans de minister van Economische Zaken te gaan praten, om een verder afglijden van de werkgelegenheid in de regio Heerlen te voorkomen. Hij vraagt aan de raadsvoorzitter verder of het werkeloosheidspercentage van 8 percent, dat volgens minister Lubbers het volgend jaar te verwachten is, ook voor de gemeente Heerlen geldt ofwel, dat Heerlen daarvan in gunstige of ongunstige zin zal afwijken.

Met betrekking tot Andex wil de heer Hoen nog weten of de daar ingevoerde werktijdverkorting te beschouwen is als symptomatisch voor het slechts ten dele slagen van de herstructurering in de oostelijke mijnstreek. Andex werd immers 2½ jaar geleden in het kader van de herstructurering op het industrieterrein De Beitel gevestigd.

Regering antwoordt zelfs tot na de dood

DEN HAAG — KVP-Kamerlid Jan Heymans heeft het niet meer mogen meemaken, maar de vragen die hij meer dan een jaar geleden stelde aan de staatssecretaris van Volksgezondheid en Milieuhygiëne J. Hendriks zijn niettemin gisteren beantwoord.

Het Kamerlid overleed dit jaar na een langdurige ziekte. Op 28 aug. van het vorig jaar stelde hij vragen over het ziekenhuis in Horst, dat toen in het nieuws was door een actie waarbij ook de patiënten actief betrokken waren. Het ziekenhuis vreesde te worden opgeslokt door het grotere ziekenhuis in Venlo.

De staatssecretaris antwoordt wijlen het kamerlid, dat hij geen bevoegdheid heeft bij het sluiten of openhouden van ziekenhuizen, maar dat hij er wel bij betrokkenen in de streek op heeft aangedrongen zich gezamenlijk over de ziekenhuissituatie in Noord-Limburg te beraden. Hij wijst er overigens wel op, dat een wijziging van de wet op de ziekenhuisvoorzieningen in voorbereiding is, die voorziet in het instellen van een bevoegdheid, bijv. een ziekenhuis tot sluiting te verplichten.

Boeren weten vrijdag waar ze aan toe zijn

BRUSSEL — De Europese landbouwministers hebben woensdag in Brussel niet over het prijzenprobleem kunnen spreken omdat de Duitse minister, Ertl, een onvoldoende politiek mandaat had. Ertl was woensdagavond van plan opnieuw naar Duitsland af te reizen, maar mist verhinderde zijn vlucht naar de Duitse Bondsrepubliek. Mocht hij erin slagen toch naar Duitsland te gaan dan komt hij donderdag in Brussel terug. Donderdagmiddag hopen de ministers dan eindelijk zaken te kunnen doen en waarschijnlijk zullen de Europese boeren dan vrijdagochtend weten waar zij aan toe zijn.

WIN GROENLOSE RANKENKAST



Deze fraaie originele GROENLOSE rankenkast, model Cannenburgh, met handgesneden ranken en leeuwekopjes, waarde f. 3.025, geschonken door de Groenlose Meubelindustrie, Toonzaal Faas Eliaslaan 30, Baarn, is voor één gulden te winnen in onze puzzelactie.

PROVINCIE vandaag

Gesprek MIR uitgesteld

DEN HAAG — De Mijn Industrie Raad is voor niets naar Den Haag gereisd. Het overleg over de CAO voor de mijnindustrie, waarvoor de raad gisteren naar Den Haag is getogen, kwam niet van de grond, omdat minister Lubbers verhinderd was de besprekingen bij te wonen en minister Boersma minder tijd had dan was voorzien. Het overleg zal binnenkort worden voortgezet.

Bezweken aan verwondingen

ROERMOND — De 26-jarige mejuffrouw Gertruda van der Linden uit Venlo is woensdagmiddag in het Roermondse ziekenhuis bezweken aan de verwondingen die ze afgelopen vrijdagavond heeft opgelopen bij een verkeersongeluk in Roermond. Ter hoogte van Broekhin botste de door de 25-jarige verloofde van de Venlose bestuurde auto tegen de plotseling overstekende fietser G. Beeren (51) uit Roermond. Deze werd bij die botsing ernstig gewond.

Mejuffrouw Van der Linden werd ernstig gewond doordat de fietser eerst tegen de voorruit van de wagen terecht kwam en vervolgens op het dak. Dat boog onder die last door tot op het hoofd van de vrouw.

Bomalarm voor leerlingen

HEERLEN — Zevenhonderd leerlingen van de Wachtendonkscholengemeenschap hebben dinsdagmorgen hun lessen moeten onderbreken voor een bomalarm. Rond tien uur kwam de telefonische mededeling, dat anderhalf uur later een bom zou ontploffen. Het onderzoek door de politie leverde geen bom op.

Tegen tien uur 's morgens kreeg de receptioniste een telefoontje met de mededeling: „Er ligt een bom". Op haar vraag wie er aan de andere kant van de lijn was, kwam het antwoord: „Dat zeg ik niet. Over anderhalf uur ontploft een bom". De traag sprekende stem maakte het niet mogelijk vast te stellen of er een man of een vrouw aan de lijn was.

Na overleg met een bestuurslid werd door de schoolleiding besloten geen risico te lopen en alle leerlingen naar buiten te sturen. Een twintigtal leerlingen bleef in de nabijheid van de school achter. Tot twaalf uur werd het gebouw door de politie onderzocht.

ROZ over Indonesië

MAASTRICHT — Op de zaterdagen 21 en 28 september en 5 oktober a.s. zal de ROZ een drietal programma's brengen over ontwikkelingsprojecten in Indonesië. De projecten zijn gesitueerd in Djakarta, Jogjakarta en Semarang. ROZmedewerker Mathieu Schlijpen is de maker van de drie reportages.

Op 21 september wordt aandacht geschonken aan de daklozen van Djakarta; de Vastenaktie-Maastricht bracht dit jaar f 65.000 bijeen voor een medisch opvangcentrum. De tweede uitzending omvat onder meer een gesprek met prof. De Blot SJ, hoogleraar in Jogjakarta; prof. De Blot studeerde theologie in Maastricht en werd in 1960 in de St Srvaaskerk gewijd. Het laatste programma is vooral gewijd aan de problemen van de politieke gevangenen en omvat een interview met kardinaal Darmojoewono van Semarang.

Mr. Luns in Valkenburg

VALKENBURG — Vrijdag 20 september zal de secretaris-generaal van de NAVO, mr. J. Luns, in hotel Prinses Juliana een inleiding houden voor het Nederland-Amerika Instituut Limburg. Het onderwerp ervan is „Het Atlantisch bondgenootschap in de actualiteit"; de bijeenkomst begint om 17 uur.

Appel in Bonnefanten

MAASTRICHT — In de reeks overzichtsexposities van hedendaagse grafici zal het Bonnefantenmuseum te Maastricht een tentoonstelling houden van litho's van Karel Appel. De vorige bekende kunstenaars in deze reeks waren James Rosenquist, in 1973 en Anton Heyboer in 1974. De litho's van Karel Appel komen uit zijn collectie. Hij zal op vrijdag 27 sept. om 20.30 uur bij gelegenheid van de opening zelf het woord voeren. De opening is zo gepland dat er wel een ludiek evenement uit kan groeien. Het orkest „Lava" van het De Weverziekenhuis te Heerlen zal er medewerking aan verlenen. Inormatieve films over Karel Appel worden in de mensa van de Jan van Eyck-academie gedraaid op donderdag 26 september om 21 uur. De films worden ook in het Bonnefantenmuseum vertoond in de openingstijden der expositie.

Op zaterdag 21 september a.s. hopen

Koos van den Broek

Tonnie van den Broek-Peer

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren. De plechtige hoogmis tot dankzegging zal worden opgedragen om 14.30 uur in de St. Gregoriuskerk te Brunssum.

Gelegenheid tot feliciteren van 17.00-18.00 uur in 'Concordia', Prins Hendriklaan.

Brunssum, Julianastraat 54

1924 1974

Op 21 september a.s. hoopt

Dr. Adr. L. A. Drubbel m.s.c.

zijn gouden professiefeest

te gedenken.

Beek, Limburg
Maastrichterlaan 30

Namens de familie
Mevr. J. A. M. Meslijn-Drubbel
Jos. Israëlskade 14 II,
Amsterdam-Zuid

---

† Op 26-jarige leeftijd hebben wij afscheid moeten nemen, door een noodlottig ongeval, van onze lieve dochter, zus, schoonzus, verloofde, tante en nicht

Ruud van der Linden

Swalmen: **M. van der Linden-Evers**
Eindhoven: **Jos en Ans, Audrey**
Haelen: **Miet en Bair, Rik, Bart en Noëlle**
Roermond: **Nel en Peter**
Swalmen: **Marcel**
Swalmen: **Lin Franssen (verloofde)**

Familie van der Linden
Familie Evers
Familie Franssen

Swalmen, 18 september 1974
Abdissenstraat 22

De H. Eucharistieviering zal worden gehouden zaterdag 21 september om 11.30 uur in de parochiekerk van het Woord Gods te Swalmen, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Bijeenkomst aan de kerk.

Vrijdag om 19.00 uur wordt voor Ruud een avondmis opgedragen.

Ruud ligt opgebaard in de rouwkapel van het St. Laurentiusziekenhuis te Roermond. Bezoekuren van 17.00 tot 19.00 uur.

Geen condoleance.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een noodlottig ongeval, voorzien van het H. Sakrament der zieken, in het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, in de leeftijd van 69 jaar, onze goede en zorgzame moeder, behuwdmoeder, grootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Anna Elisabeth Rademakers

echtgenote van wijlen
AUGUST RAES

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw godvruchtige gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Brunssum: **M. v. Rijt-Raes en kind**
Brunssum: **A. Ansems-Raes en kinderen**
Schinveld: **J. Raes**
Schinveld: **Mia Raes**
Nieuwenhagen: **A. Venn-Raes en kinderen**
Geleen: **J. Kentgens-Raes en kinderen**
Schinveld: **E. Ansems-Raes en kinderen**
Waubach: **H. Bos-Raes en kind**
Familie Rademakers
Familie Raes

Schinveld, 17 september 1974
Corr.adres: Kloosterlaan 82

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 21 september a.s. om 11.15 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld. Bijeenkomst in de rouwkapel naast voornoemde kerk om 10.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† Na een kortstondige ziekte is van ons heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, tante en nicht

Maria Henriëtte Kolöchter

weduwe van
ANTONIUS LAMBERTUS WELLING

op de leeftijd van 88 jaar.

De bedroefde familie:
Schinveld: **B. Welling**
P. Welling-Gorka
kinderen en kleinkinderen
Schinveld: **A. Severens-Welling**
E. Severens
kinderen en kleinkinderen
Schinveld: **B. Renneberg-Welling**
W. Renneberg
kinderen en kleinkinderen
Schinveld: **A. Blans-Welling**
T. Blans
kinderen en kleinkinderen
Familie Kolöchter
Familie Welling

Schinveld, 17 september 1974
Beekstraat 46

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden zaterdag 21 september a.s. om 10 uur in de St. Eligiuskerk te Schinveld. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 9.40 uur in de rouwkamer naast de kerk. Vrijdag zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer naast de kerk te Schinveld. Bezoekuur van 18.30 tot 19.30 uur. Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieve deze annonce als zodanig te beschouwen.

Voor uw innige blijken van deelneming, bij het overlijden en de begrafenis van mijn echtgenoot

Sjeng Fraats

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank.

Mevrouw M. J. Fraats-Franssen kinderen en kleinkinderen

Heerlen, Markiesstraat 7

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 22 september a.s. om 10.30 uur in de Franciscus van Assisiëkerk aan de Laanderstraat te Heerlen.

Met verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van onze erevoorzitter en medeoprichter van onze vereniging.

Petrus Senden

Kerkrade-West, 16 september 1974

Bestuur en leden FC Gracht

---

† Bedroefd, maar toch dankbaar dat zij zo lang in ons midden mocht zijn, heeft God in de leeftijd van 80 jaar, geheel onverwacht, tot Zich genomen onze goede moeder, behuwd-, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Elisabeth Benders

echtgenote van wijlen
JAN PETER HENDRIK ROBERTS

Wiens hoogste goed het was te kunnen geven heeft zich nu geweldig gesterkt door het H. Sacrament der zieken in volle overgave zelf gegeven.

Oirsbeek: **M. J. E. Schiffelers-Roberts**
J. J. Schiffelers en kinderen
H. J. Roberts
M. P. Roberts-Poéte en kinderen
A. Roberts
A. J. Roberts-Timmermans en kinderen
Merkelbeek: **J. J. Roberts**
M. C. J. Roberts-Cox en kind
Oirsbeek: **M. H. G. IJzermans-Roberts**
G. H. IJzermans en kinderen
Geleen: **J. C. Roberts**
J. Roberts-Grutters en kinderen
Oirsbeek: **J. H. M. Roberts**
M. G. Roberts-Offermans en kinderen
Hoensbroek: **J. J. M. Roberts**
A. M. J. Roberts-Offermans en kinderen
Oirsbeek: **Wed. B. M. H. Stijffs-Roberts en kinderen**
H. W. Roberts
M. Th. B. Roberts-Ruyters en kinderen
Kinderen Stevelmans
Familie Benders
Familie Roberts

Oirsbeek, 17 september 1974
Torenstraat 20

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 21 september a.s. om 10.00 uur in de St. Lambertuskerk te Oirsbeek, waarna de begrafenis op het kerkhof aldaar. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 9.40 uur in genoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuur van 17.30 tot 19.00 uur.

In de eucharistieviering op vrijdag 20 september a.s. om 19.00 uur zal voor haar zielerust gebeden worden.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij verkeren.

---

† In vrede met Christus is heden op de leeftijd van 86 jaar van ons heengegaan, in de Verpleegkliniek te Heerlen, voorzien van het Sacrament der zieken, onze goede vader, schoonvader, opa, zwager en oom

Jos Bogaert

echtgenoot van wijlen
MARIA JOZEFA LEERS

Heerlen: **F. A. Bogaert-van Rooy**
Heerlen: **H. L. M. Kurvers-Bogaert**
Maastricht: **J. G. H. Bogaert**
A. Bogaert-Triepels
Heerlen: **M. G. F. Bogaert**
Heerlen: **E. J. G. Bogaert**
C. Bogaert-Kochen
Nijkerk: **R. W. G. Adriolo-Bogaert**
J. F. M. Adriolo
Zijn kleinkinderen en overige familie

Heerlerbaan-Heerlen, 17 september 1974
Keerweg 93

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 21 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Heerlerbaan. Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur in de kerk.

Eucharistieviering vrijdag a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overweldigende belangstelling bij het afscheid nemen van Pap zaliger

Hubert Coumans

heeft ons zeer getroffen.

U, die zelf de uitvaartdienst hebt meegemaakt — daarnaast de zeer velen, die ons schriftelijk hebben gecondoleerd — zult begrijpen, dat wij onmogelijk in een persoonlijk schrijven u hiervoor kunnen danken. Moge echter deze algemene dankbetuiging voor u toch een bewijs zijn van onze persoonlijke erkentelijkheid.

Mogen wij u thans uitnodigen tot het bijwonen van de zeswekendienst op zondag, 22 september om 10.00 uur in de Pancratius-kerk te Munstergeleen.

M. H. Coumans-Rouschop kinderen en kleinkinderen

Wintraak I A
Munstergeleen

Voor de hartelijke blijken van medeleven en belangstelling bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve moeder en oma

Anna Meys-Wouters

betuigen wij onze oprechte dank.

De plechtige zeswekendienst zal samen met de eerste jaardienst voor onze dierbare vader en opa zaliger

Jozef Meys

worden gehouden op zondag 22 september om 10.30 uur in de kerk van de H. Petrus Canisius te Puth-Schinnen.

Kinderen Meys en kleinkinderen

In plaats van kaarten

Voor uw hartelijke blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader, schoonvader en grootvader

Joseph Scheren

echtgenoot van wijlen
BERTHA ACKERMANS
en wijlen
ANNA BOMANS

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 21 september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld.

Voor de bewijzen van deelneming, ontvangen bij het overlijden van mijn onvergetelijke man, onze papa en opa

Johannes Marinus van Bezouwen

betuigen wij onze hartelijke dank.

Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen tot uitdrukking gebracht, was voor ons een grote troost en zal ons steeds een dankbare herinnering blijven.

M. J. van Bezouwen-Lenzen, kinderen en kleinkinderen

Nieuwenhagen, september 1974

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 22 september a.s. om 10.00 uur in de kerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.

---

†

Ons ging voor in het eeuwig leven, voorzien van het Heilig Sakrament der zieken, in de gezegende ouderdom van 92 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze dierbare vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader en zwager

Hendrik Jozef Meens

Lid van het erebestuur van de Fanfare Eendracht

echtgenoot van

Gertruda Jozefina Schormans

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De diepbedroefde familie:
Nieuwenhagen: **M. G. J. Meens-Schormans**
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Meens
Familie Schormans

Nieuwenhagen, 17 september 1974
Hoogstraat 229

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 21 september a.s. om 10.30 uur in de kerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide, waarna bijzetting op het r.k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst en gelegenheid tot kondoleren in de kerk vanaf 10.15 uur.

Dodewake vrijdagavond om 18.30 uur in voornoemde parochiekerk.

Bezoekuren chapelle ardente Raadhuisstraat 32, Nieuwenhagen van 18.15 uur tot 18.30 uur, alwaar de overledene is opgebaard.

Liever geen bezoek aan huis.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Hiermede vervullen wij de droeve plicht U in kennis te stellen van het overlijden van ons ere-bestuurslid en collega

Hendrik Jozef Meens

Zijn ijver en inzicht voor de Fanfare Eendracht zullen steeds in onze herinnering blijven.

Beschermheer, erebestuur, bestuur, dirigent en leden
Fanfarekorps Eendracht Nieuwenhagerheide

Nieuwenhagen, 17 september 1974

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze dierbare mama

Jacqueline Jacobs-Verstralen

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

Emile Jacobs
Mieleke en Joep

Munstergeleen, september 1974

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 21 september a.s. om 9 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.

OVERLEDEN

† **Esther**, oud 4 jaar, dochter van de fam. Lahaye, Bunde, Meerstraat 13. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 20 september om 10 uur in de parochiekerk van de H. Agnes te Bunde.

† **Mat Boelen**, oud 56 jaar, Maastricht. Corresp. adres: Meerssenerweg 234. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 20 september om 15 uur in de Kapel van het Ziekenhuis Calvariënberg te Maastricht.

628e Staatsloterij

derde trekking
18 september 1974

De prijzen zijn als volgt gevallen:

ƒ 25,—	op nummers eindigende op:	2
ƒ 50,—	op nummers eindigende op:	01
ƒ 50,—	op nummers eindigende op:	13
ƒ 50,—	op nummers eindigende op:	55
ƒ 50,—	op nummers eindigende op:	95
ƒ 100,—	op nummers eindigende op:	52
ƒ 200,—	op nummers eindigende op:	117
ƒ 400,—	op nummers eindigende op:	299
ƒ 1.000,—	op nummers eindigende op:	873
ƒ 2.000,—	op nummers eindigende op:	7385

Een prijs van:

ƒ 5.000,—	is gevallen op het nummer:	018160
ƒ 5.000,—	is gevallen op het nummer:	014533
ƒ 5.000,—	is gevallen op het nummer:	027388
ƒ 5.000,—	is gevallen op het nummer:	070854
ƒ 5.000,—	is gevallen op het nummer:	039515

De prijs van:

ƒ 10.000,—	is gevallen op het nummer:	034188
ƒ 25.000,—	is gevallen op het nummer:	090440
ƒ 50.000,—	is gevallen op het nummer:	023533
ƒ 100.000,—	is gevallen op het nummer:	052581

een extra prijs van ƒ 250.000,— is gevallen in de serie C op het nummer: 033400

en een troostprijs van ƒ 4.000,— op nummer: .... 033400 van elk van de andere series.

een extra prijs van ƒ 500.000,— is gevallen in de serie X op het nummer: 079098

en een troostprijs van ƒ 5.000,— op nummer: .... 0790098 van elk van de andere series.

Gewonnen prijzen kunnen na de derde trekking worden geïnd.

De lotenverkoop voor de volgende loterij begint op 7 oktober a.s. bij de loterijkantoren.

---

volgende lotenverkoop begint
7 oktober
bij de loterijkantoren

AUTO'S & MOTOREN

Te k. RUILMOTOREN BMW 2800, BMW 2000, Ford Escort 1600GT, Mercedes 200D oud model, Mercedes 200D nieuw model, VW K70, Datsun 1200 enz. Eerste Mechelse Autom.bedrijf, tel. 04455-1334.

Te k. SIMCA 1000 f 700,—. Toerentell. en oliedr.met. f 50,—. Eisenhowerstr. 285, Sittard.

Te k. DAF 44 bj. '68. Te bevr. na 18.00 uur Rijksweg 115, Vilt.

Te k. FIAT 128 i.z.g.st. '72 rood. Beneluxl. 16, Geleen. Ma., do., vr. na 4 uur.

CITROëN Club 71 f 4.500.—. Ford 1600 Coupé 71 f 5250.—. Mazda 1800 71 f 3750,—. Citroën Pallas 69 f 1950,—. VW bus 68 f 1650,—, VW de Luxe 72 f 3850,—, VW 68 f 1250,—, BMW 1600 69 f 3250,—, Opel Kadett LS Coupé 70 f 3000,—, Opel Rekord 68 f 1000,—, Kadett Caravan 70 f 1850,—, Kadett 71 f 3500,—, Ford Capri 1700 GT 70 f 3500,—, MG 67 f 1850,—. Eendje 67 f 1250,— Ford 17M 68 f 1250,—. Toyota Caravan 68 f 1250.—. Toyota 1000 71, Toyota 1000 71 f 3250,—. A. J. Huntjens, Holegracht 1, Wijlre, tel. 04450-1625. x

FORD Escort 1300 XL kl. bruin metall. bj. '74, Opel Manta 1900 S kl. groen metall. bj. '71, Opel Ascona 1600 S kl. blauw bj. '71, Opel Kadett 1100 kl. wit bj. '69, VW 1302 L. kl. groen bj. '69. Christiaan Quixstr. 33, Hoensbroek, tel. 045-214171. Hoge inr. en goede fin.-mog.hed. 3 mnd. schrift. gar. en elke evtl. keur. toegest. Ook 't adres voor onderhoud en vakkundige reparatie. x

Autobedrijf Van Leeuwen, off. BRITISH LEYLAND dealer. Door inruil op nieuwe auto's enkele zeer mooie, jonge auto's. Kom kijken. Niet van nieuw te onderscheiden. Mini 1000 '73, Mini 850 '71, Morris Marina coupé '73, 2CV6 '72, Renault R6 '71, Citroën GS '71, Ford Escort '72, Fiat 124 '73. Alle wagens zijn geïnspecteerd, gecontroleerd en gegarandeerd. Inruil en directe financiering mogelijk. Autobedrijf Van Leeuwen, Geerstraat 34, Heerlen, 045-715902. x

Gezien, gekocht, FORD 12M m. dubb. bedien. en trekh. f 500, Rooseveltstr. 2, Brunssum. x

xSpeciale aanbieding v. garagehouders Datsun AUTO-MATERIALEN en plaatwerk ter waarde van f 20.000. Eerste Mechelse Autom.bedrijf, tel. 04455-1334. x

Wegens omst.heden te koop HONDA 350 cc 4 cil. in st. van nieuw, 4000 km, 1 jr. oud. Op de Acker 18, H'broek, tel. 213511. x

Te k. CITROëN Dyane 435 bj. '70 kmst. 50.000 i.z.g.st. Vrpr. f 3150,—. Broek 4, Bocholtz, na 18.00 uur. Zat. 9.00-18.00 uur. x

Te k. HONDA CB 77 geh. gerev. met stuurkuip f 875, Rembrandtl. 75, Geleen.



■ Belastingconsulent Bodemeyer, burgemeester Bouwens van Simpelveld, staatssecretaris Mertens en mevrouw Van de Weyer bespreken de problemen.

Slag om dubbele heffing van premie half gewonnen

SIMPELVELD — De Simpelveldse mevrouw Mia van de Weyer heeft de slag om de dubbele premieheffing half gewonnen. Staatssecretaris Mertens van Sociale Zaken is de Simpelveldse woensdag halverwege tegemoetgekomen. Van de 11½ procent premie, die in België én in Nederland over haar Belgische uitkeringen wordt geheven zal de Nederlandse Staat 6 procent laten vallen. De resterende 5½ procent moet betaald worden. Staatssecretaris Mertens heeft toegezegd, dat 15 oktober bekend zal zijn in welke vorm de terugbetaling van de reeds over vijf jaren geïnde premie zal plaatsvinden.

Mevr. van de Weyer, die samen met haar belastingconsulent A. Bodemeijer door burgemeester J. Bouwens naar Den Haag werd gebracht, was door de uitslag zeer verrast: „Ik had niet gedacht, dat er meteen een uitspraak gedaan zou worden. Ik had het natuurlijk wel gehoopt'. Over het gesprek met de staatssecretaris zegt ze: „Ik had me goed voorbereid, maar toen het ér op aan kwam kreeg ik plankenkoorts en wist eerst niets meer te vertellen. Maar dat ging gauw over".

In het gesprek toonde staatssecretaris Mertens begrip voor de onredelijkheid van de dubbele heffing. Hij kon echter niet zover gaan, dat hij de hele Nederlandse heffing liet vallen. Wel was hij bereid dat deel van de heffing, dat gelijk te stellen is met het percentage van de Belgische aow-heffing te laten vervallen en het reeds geïnde bedrag terug te laten betalen. De overige 5½ procent — ww, invaliditeit, ziekenfonds — zou de Belgische staat moeten laten vervallen. Dat vereiste echter een nieuwe overeenkomst tussen Nederland en België.

Voor mevrouw van de Weijer is de geboekte winst een forse meevaller. Voorlopig zal zij even de strijdbijl begraven, maar zij beschouwt dat zelf als een soort vuurpauze. „Ook die andere 5½ procent wordt ten onrechte in België en Nederland geheven. Maar daar beginnen we later weer aan. Ik ben doodgelukkig dat we dit in elk geval al bereikt hebben. „Voor anderen, die in dezelfde positie verkeren, betekent dit niet, dat zij alle aanslagen en aanmaningen van de belasting zonder meer naast zich neer kunnen leggen. Zij moeten zich zelf tot de inspectie van de belasting wenden om hun zaak voor te dragen.

1400 miljoen voor lastenverlichting

DEN HAAG — De VVD heeft woensdagochtend een tegenbegroting aangekondigd waarin van de „ongekende volumestijging" van de overheidsuitgaven maar liefst 2,3 van de 8 procent wordt afgeknabbeld. Het bedrag dat de grootste oppositiepartij in de Tweede Kamer anders wil besteden dan aan groei van de rijksuitgaven is globaal 1400 miljoen gulden.

Doel van die verschuiving is volgens fractieleider Hans Wiegel: meer doen voor de zelfstandigen, een betere bestrijding van de harde kern van de werkloosheid en een betere lastenverdeling dan die door het kabinet-Den Uyl wordt voorgesteld.

Groots opgezette grenslandshow in Heinsberg

HEINSBERG — Op een ruimte van zestigduizend vierkante meter zullen van 20 tot en met 29 september 300 bedrijven uit elf landen hun produkten exposeren, tijdens de eerste Europese gemeenschapsshow in Heinsberg-Oberbruch. De organisatoren de heren Helmut Krieger en Dieter Funke, deelden tijdens een persconferentie mee, dat er uitsluitend en alleen voor de expositie (zonder de bijkomende programma's, zoals een oldtimershow, bokswedstrijden en een 8-daagse parade van muzikale sterren) een bedrag is geïnvesteerd van een half miljoen mark.

Op de vraag hoe groot zij het aantal toeschouwers schatten, dat gedurende de 10 dagen deze groots opgezette tentoonstelling gaat bezoeken, luidde het antwoord 250. tot 300.000.

Beide organisatoren zijn ten aanzien van het bezoek uiterst optimistisch gestemd, omdat is gebleken dat in Duitsland regionale tentoonstellingen bij het publiek in zwang zijn. Zij baseren het optimisme op 't feit, dat hun aktiviteiten zowel in Nederland als in Belgisch Limburg de nodige weerklank hebben gevonden. Niet in het minst doordat de gouverneurs van beide provincies, respectievelijk mr. dr. Charles van Rooy en L. Roppe, persoonlijk geijverd hebben voor het welslagen van deze EGS '74

De provincie Nederlands Limburg heeft ervoor gezorgd dat er in een van de 26 tentoonstellingshallen een stand is ingericht van 200 vierkante meter, waarin duidelijk de aandacht wordt gevestigd op tal van facetten uit deze streek. Binnen deze stand neemt de stad Roermond, die in Duitsland nauwe betrekkingen onderhoudt met de Kreisstadt Heinsberg, een aparte plaats in.

Scala

Het Nederlandse element komt tijdens deze expositie, waarop de bezoekers niet alleen kunnen kijken maar ook kopen, ook sterk naar voren bij de show van 36 oldtimers, die in hal 17 en 18 gedurende de gehele tentoonstelling te bezichtigen zijn. Betreffende wagens zijn allemaal afkomstig uit Nederland en zijn voor het eerst in Duitsland te bezichtigen.

De tentoonstelling zelf biedt een uitgebreid scala van het leven en werken in het gebied van de EEG. Duizend en een artikelen zijn er te bezichtigen. Van hammen uit het Schwarzwald tot en met bontmantels, schilderijen, perzische tapijten, meubelen, landbouwmachines en noem verder maar óp. Dat Nederland hierbij goed is vertegenwoordigd, spreekt vanzelf. Het wil zeggen niet alleen door Nicoline Broeckx, Miss Nederland 1974, die gedurende de tentoonstelling „acte de présence" zal geven, maar ook door tal van firma's uit diverse vaderlandse streken.

Boete van 20 mille voor frauderende doktersvrouw

LEEUWARDEN — De rechtbank in Leeuwarden heeft de vrouw van de Heerenveense arts, die bijna een half miljoen te veel declareerde bij de Friese ziekenfondsen, veroordeeld tot een boete van f 20.000.- De officier had tegen de 52-jarige D. van D. - Van der W. vier maanden gevangenisstraf geëist, waarvan twee maanden voorwaardelijk en een boete van f 4.000.

In de overwegingen bij het vonnis zegt de rechtbank het niet juist te vinden een onvoorwaardelijke gevangenisstraf op te leggen. De vrouw is, zo zegt de rechtbank, nog nooit eerder met de justitie in aanraking geweest.

Geleen krijgt dure dienstauto

GELEEN — Als de raad van Geleen er in toestemt krijgt burgemeester mr. Th. Elsenburg van die gemeente de beschikking over een dienstauto. Met de aanschaf is ongeveer 17.500 gulden gemoeid en voor het onderhoud is 7000 gulden per jaar geraamd. Tot nu gebruikt de Geleense burgemeester een privé-auto voor zijn werk. Enkele malen heeft hij wel met toestemming van de burgemeester van Sittard een dienstauto van die gemeente mogen gebruiken.

Haile Selassie in ziekenhuis

ADDIS ABEBA — Het afgezette Ethiopische staatshoofd keizer Haile Selassie is dinsdagavond uit de kazerne van de vierde legerdivisie overgebracht naar een hospitaal, zo is van betrouwbare zijde in Addis Abeba vernomen. De toestand van Haile Selassie zou zwak zijn.

Limburgs Dagblad

Donderdag 19 september 1974

FC Twente bleef nuchter

[illegible] — [illegible] Twente heeft voor [illegible] een jaar gro[illegible] in het stadion [illegible] Meesten de En[illegible] seizoen na een zeer [illegible] een kleine neder[illegible] ditmaal was [illegible] eervol gelijk [illegible] de eerste maal in [illegible] wich Town op [illegible] doelpunten te in[illegible] bereikte FC [illegible] uitgangs[illegible] het tweede duel over [illegible] zich te plaatsen voor de tweede ronde van het toernooi om de UEFA-cup. Enige voorzichtigheid blijft daarbij geboden, gezien het resultaat van het vorige treffen [illegible] voordeel van Ipswich Town eindigde. FC Twente heeft echter [illegible] dat de ploeg geen zins aan kracht heeft ingeboet en [illegible] tegenstander behoeft te vrezen.

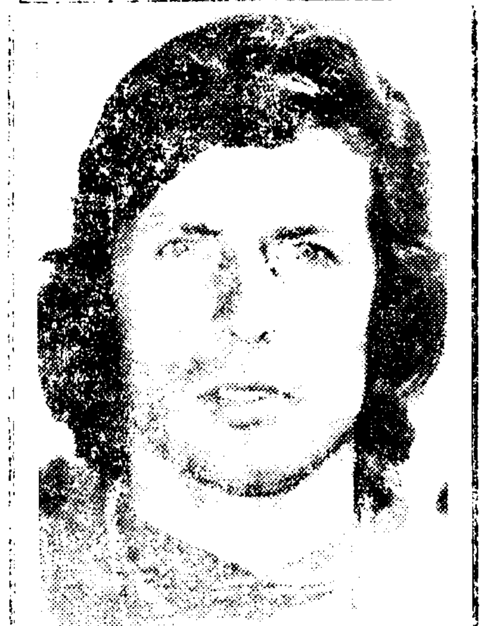
[illegible]

Verdediger [illegible] Oranen had het niet overmatig zwaar gevonden. „Zolang ze over de grond speelden was er geen gevaar. Dat kwam pas als die Engelsen de bal hoog voor gooiden. Later merkte je duidelijk dat ze uithoudingsvermogen tekort kwamen. Daardoor ontstonden er foutjes in hun achterhoede".

[illegible]

Manager Robson liet het bij: „Toen we met 2—1 voor kwamen te staan, hebben we de fout gemaakt een derde goal te willen forceren. Daardoor kreeg FC Twente kansen in de uitvallen. We zijn gestraft voor onze doelpuntenhonger".

Ipswich Town-FC Twente 2—2 (1—1). 23e min. Zuidema 0—1; 23e min. Hamilton 1—1; 38e min. [illegible] 2—1; 83e min. Pahlplatz 2—2. [illegible] toeschouwers.



Suurbier meniscus operatie?

STOKE — Ajax en Oranje zullen waarschijnlijk geruime tijd Wim Suurbier moeten missen. Gisteravond zat de Ajacied op de tribunes in Stoke, met de zekerheid, dat hij vandaag zal worden onderzocht in het Amsterdamse St. Lucasziekenhuis. De kans is zeer groot, dat hij opnieuw een meniscusoperatie zal moeten ondergaan, hetgeen hem drie maanden buitenspel zal zetten.

Ajax hield stand

STOKE ON TRENT — Hans Kraay was woensdagavond content over de wijze waarop „zijn" Ajax de eerste krachtmeting met Stoke City had doorstaan. „Voor de wedstrijd", stelde Kraay, „zou ik getekend hebben voor de 1—1 uitslag. Na de strijd moet ik echter zeggen dat het elftal zo sterk heeft gespeeld, zo goed heeft gecounterd, zelfs na rust, dat wij eigenlijk meer en betere kansen hebben gehad dan Stoke City".

Kraay was voldaan over de manier waarop zijn drie nieuwelingen de slag hadden doorstaan en over de wijze waarop de spelers gebruik hebben gemaakt van de buitenspelregel. Het meest tevreden echter was hij over de „wedergeboorte" van zijn oude mannen. Kraay: „Haan zag je weer overal net als vroeger, Mühren heeft verschrikkelijk hard gewerkt, Krol vond ik groots, Blankenburg best, hoewel soms misschien iets te nonchalant. Keizer was magistraal, Rep toonde duidelijk gemotiveerd te zijn. Schrijvers heeft zijn werk puik gedaan en Geels was een voortdurende dreiging. Het leek wel", voegde Kraay er aan toe, „of de oudere mannen een extra prikkel nodig hebben om tot hun beste vorm te komen.

In de slotfase werd het voor ons wat moeilijker doordat Stoke toen met vier spitsen ging spelen, maar paniek is er eigenlijk geen moment geweest in de ploeg, waarin geen enkele speler aanwijsbaar minder was dan de ander".

Manager Tony Waddington meende dat zijn ploeg bepaald nog niet uit het toernooi om de UEFA-cup is. „In de eerste helft zijn wij er niet in geslaagd het beeld van de wedstrijd te bepalen. Wij hebben echter onze les vlug geleerd en na drie kwartier hebben wij het heel anders gedaan.

Vertragende taktiek effectief

Na rust hebben we alle mogelijkheden gehad om te winnen en ik zie niet in waarom wij die zelfde kansen niet in Amsterdam zouden hebben".

Smith, de man die de gelijkmaker scoorde, [illegible] de woorden van zijn manager. „Als ik en [illegible] een klein beetje geluk [illegible] had zou ik de tweede [illegible] te hattrick hebben gemaakt. Na rust met onze andere speelwijze [illegible] wij toch een stuk sterker dan Ajax en zeker een stuk beter dan [illegible] Stoke uit de eerste helft.

De Engelsen slaagden er niet in het vertragend voetbal van Ajax te breken. Keizer maakte de actie die de openingstreffer inleidde. Krol [illegible] in de 37e minuut voor [illegible] 0—1. Na rust viel Stoke met man en macht aan. Voorlopig hielden de Ajacieden stand, maar [illegible] voor tijd vond de [illegible] opgekomen Smith een [illegible] om de gelijkmaker te scoren.

Drie Ajacieden kregen de gele kaart van de Italiaanse scheidsrechter Michelotti: Rusbaba, Keizer en Van Santen. Zij hebben geen invloed op de return op 2 oktober.



[illegible] was een voortdurende dreiging [illegible] Mike Pijie (foto [illegible])

Feyenoord te sterk

door Joop van de Berg

ROTTERDAM — Hoe volmaakt weerloos Coleraine gisteravond in de Rotterdamse Kuip was, werd wellicht nog het best geïllustreerd door de opmerkelijke rol die aan Feyenoords doelman Eddie Treytel was toebedeeld in deze eerste krachtmeting van de Rotterdammers in het Europa-Cup I gebeuren. Treytel namelijk kon moeiteloos gerekend worden tot één van de 20.177 toeschouwers die toch nog in beweging waren gekomen voor deze weinig spectaculaire bekerstart in Rotterdam. De armen rustig over elkaar geslagen, bij tijd en wijle wat heen en weer drentelend, posteerde Treytel zich meestal ergens tussen zijn strafschopgebied en de middellijn en zag toe hoe Feyenoord daar aan de andere kant van het veld voortdurend storm liep tegen een meestal tien man sterke defensie en hoe de Rotterdammers tenslotte — maar overigens niet zonder moeite — de doelpunten op elkaar stapelden tot een 7—0 overwinning. Het ontbrak er nog maar aan dat Treytel, die alleen na rust sporadisch in aktie moest komen, er een stoel bij nam...

Deze Ierse titelhouder was zo armzalig met talenten bedeeld, dat de strijd tussen deze totaal verschillende kampioenen geen moment serieus genomen kon worden. Het was alleen maar verbazingwekkend dat de Rotterdamse zege niet in veel en veel meer doelpunten werd uitgedrukt, want Kreuz, Ressel, Schoenmaker, Van Hanegem, Jansen, De Jong, Olsen — om maar een paar Rotterdamse aanvallers te noemen — kregen zo'n lawine van kansen dat de Noordierse doelman Crossan — een van de kleinste van West-Europa — er veel meer om zijn oren had moeten krijgen.

Moeizaam

Feyenoord kwam zelf wat moeizaam aan zijn doelpunten. De eerste viel pas in de 19e minuut. Ressel trok de bal terug en omdat Schoenmaker eindelijk alleen stond kon hij raak knallen: 1—0.

Tien minuten later veranderde Van Hanegem de bal van richting waardoor Kreuz alleen voor de doelman kwam: 2—0. En in de 35e minuut hield Ressel de bal nog net binnen, trok voor en zag hoe Van Hanegem raak kopte: 3—0. Een naar adem snakkend Coleraine leek een enorme afstraffing tegemoet te gaan toen het al in de achtste minuut na rust 4—0 werd door weer een kopbal van Willem van Hanegem, nu uit een voorzet van Harry Vos. Maar in de mensenmassa in het penaltygebied van de Noordieren bleef Feyenoord zich daarna [illegible] vastlopen.

Tot in de 37e minuut van [illegible] helft. Eerst [illegible] trekbal van De Jong [illegible] volgens tikte Ressel de bal in het net na een pasje van Schoenmaker en tenslotte knalde Ressel eerst tegen de lat waarna Kreuz de terugspringende bal in het doel werkte: 7—0. Het was alleen maar verbazingwekkend dat het daarbij bleef.

Obbicht etappeplaats in Olympia's Toer

[illegible] start en finish [illegible] van Olympia's [illegible] Nederland zal plaatsvinden [illegible] op zaterdag 25 april 1975. De berichten dienaangaande werden gisteren tijdens een KNWU-[illegible] definitief bevestigd.



● *Van Hanegem springt hoger dan [illegible] het net. Feyenoord leidt met 3-0...*

Doelman Treytel overbodig...

Europa Cup-toernooien

Landskampioenen

Wedstrijd	Uitslag
Levski Spartak Sofia (Bul.)-Ujpest Dosza (Hon.)	0—3
Haiduk Split (Joeg.)-IF Kevlafik (IJsl.)	wordt heden gespeeld.
Feyenoord (Ned.)-Coleraine (N.-Ierland)	7—0
Viking Stavanger (Noor.)-Ararat Jerevan (Rus.)	0—2
Hvidovre (Den.)-Ruch Chorzov (Pol.)	0—0
Celtic (Schot.)-Olympiakos Piraeus (Griek.)	1—1
St. Etienne (Fra.)-Sporting Lissabon (Port.)	2—0
Leeds United (Eng.)-FC Zürich (Zwit.)	4—1
Slovan Bratislawa (Tsjech.)-Anderlecht (Bel.)	4—2
FC La Valetta (Mal.)-HJK Helsinki (Fin.)	1—0
Omonia Nicosia (Cyp.)-Celtic Cork (Ierl.)	

Celtic zonder te spelen naar tweede ronde wegens terugtrekken Omonia

Wedstrijd	Uitslag
Universitatea Craiova (Roe.)-Atvidaberg (Zwe.)	2—1
Jeunesse d'Esch (Lux.)-Fenerbahce (Turk.)	2—3
Vöst Linz (Oost.)-CF Barcelona	0—0

Bayern München (W.Dld.) en FC Magdeburg (O.Dld.) vrijgesteld van de eerste ronde.

Bekerwinnaars

Wedstrijd	Uitslag
Eintracht Frankfurt (W.Dld.)-AS Monaco (Fra.)	3—0
PSV (Ned.)-Ards Linfield (N.Ierland)	10—0
Dinamo Kiev Rus.)-CSKA Sofia (Bulg.)	1—0
Gwardia Warschau (Pol.)-FC Bologna (Ita.)	2—1
FC Liverp. (Eng.)-Strömsgodset Dram. (Noor.)	11—0
PAOK Saloniki (Grk.)-Rode Ster Belgr. (Joeg.)	1—0
Benfica (Port.)-IF Vanlose (Den.)	4—0
Ferencvaros (Hong.)-Cardiff City Wal.)	2—0
Fram Reykjavik (IJsl.)-Real Madrid (Spa)	wordt heden gespeeld.
SV Waregem (Bel.)-Austria Wien (Oost.)	2—1
Bursaspor (Turk.)-Finn Harps Ierl.)	4—2
Dundee United (Schot.)-Jiul Petroseni (Roem.)	3—0
Avenir Beggen (Lux.)-Paralimni Cypr.)	

Avenir Beggen zonder te spelen naar de tweede ronde.

Wedstrijd	Uitslag
Malmö FF (Zwe.)-FC Sion (Zwi.)	1—0
Sliema Wanderers (Mal.)-Reipas Lahti (Fin.)	2—0
Slavia Praag (Tsjech.)-Carl Zeiss Jena (OlDld.)	1—0

UEFA-Cup

Wedstrijd	Uitslag
FC Köln (W.Dld.)-Kokkolan PV (Fin.)	5—1
Hamburger SV (W.Dld)-Bohemians Dubl. (Ierl.)	3—0
Wacker Innsbr. (Oost.)-Bor. Mön. Gladb. (W Dl)	2—1
AC Torino (Ita.)-Fortuna Düsseldorf (W.Dld.)	1—1
Derby Country (Eng.)-Servette (Zwi.)	4—1
Ipswich Town (Eng.)-FC Twente (Ned.)	2—2
Stoke City (Eng.)-Ajax (Ned.)	1—1
Rapid Wien (Oost.)-Aris Saloniki (Griekl.)	3—1
Sturm Graz (Oost.)-Antwerp FC (Belg.)	2—1
Nantes (Fra.)-Legia Warschau (Pol.)	2—2
Osters Växjo Zwe.)-Dinamo Moskou (Rus.)	3—2
Randers Freja (Den.)-Dynamo Dresden (O.Dld.)	1—1
Rac. Wh. Daring Mol. (Bel.)-FC Dundee (Schot)	1—1
Valur Reykjavik (IJsl.)-FC Portadown (N.Ierl.)	0—0
Start Kristiansand (Noor.)-Djurgaarden (Zwe.)	1—2
KB Köbehavn (Den.)-Atletico Madrid (Spa.)	(vand.)
Rosenborg Trondheim (Noor)-Hibernian (Schot)	2—3
Olym. Lyon (Fra.)-Red Boys Differdingen (Lux)	7—0
Vitoria Setubal (Port.)-Real Zaragoza (Spa.)	1—1
FC Porto (Port.)-Wolverhampton Wand. (Eng.)	4—1
Etar Tirnovo (Bul.)-Internazionale (Ita.)	0—0
FC Amsterdam (Ned.)-Hibernian (Malt.)	5—0
Real Sociedad (Spa.)-Banik Ostrawa (Tsj.)	0—1
Lokomotiv Plovdiv (Bul.)-ETO Györ (Hong.)	3—1
Gornik Zabzre (Pol.)-Partisan (Joeg.)	2—2
Pezoporicos Larnaca (Cyp.)-Dukla Praag (Tsjech.)	

Dukla zonder te spelen naar de tweede ronde.

Wedstrijd	Uitslag
Vorwärts Frankf./Oder (O.Dld.)-Juventus (Fra)	2—1
Besiktas (Tur.)-Steaugul Rossu (Roem.)	2—0
Spartak Moskou (Rusl.)-Velez Mostar (Joeg.)	3—1
Napolio (ta.)-Videoton Szekesfehervar (Hong.)	2—0
Grasshoppers (Zwi.)-Panathinaikos (Griek.)	2—0
Boluspor (Turk.)-Dinamo Boekarest (Roem.)	0—1

wie niet rijk is moet slim zijn.

en die begint meteen kassabonnen te sparen voor VéGé voordeel-kado's.

Vanaf nú bewaart u de kassabonnen extra goed. Want daar gaat het om. Die kassabonnen zijn geld waard. **Bij elke f 50.- aan kassabonnen kunt u kiezen uit één van de artikelen die op deze pagina staan afgebeeld.** En ook hier geldt weer: kwaliteitsartikelen tegen ongelooflijk lage prijzen. VéGé heeft aan het hele gezin gedacht. Er zijn kado's bij voor vader, moeder en de kinderen. En wees eerlijk, de feestdagen zijn nog wel wat ver, maar dan heeft u lekker de tijd om een paar voordeelkado's in de wacht te slepen. De aktie duurt tot en met 29 november zolang de voorraad strekt.

VéGé doet nog meer
Elke week kunt u profiteren van scherpe prijzen in de wekelijkse aanbiedingen.

★ voor-deel-kado's ★





4-delige pannenset

Bestaande uit 3 kookpannen ∅ 16, 18 en 20 cm., plus een steelpan ∅ 14 cm. Geschikt voor gas en elektra. Met koudhandgrepen. 1 jaar garantie. Verkrijgbaar in groen en bruin.

vergelijkbare winkelwaarde 98,-

59,-

Braun rallye scheerapparaat

Een uniek scheerapparaat met sixtant scheersysteem; verend scheerblad voorzien van een puur platina laagje. Kleuren rood, geel en zwart. Kompleet met opbergtas. Een scheerapparaat om te hebben en om kado te geven. 3 jaar garantie.

vergelijkbare winkelwaarde 77,-

57,75



Kortharige pluche beer

Voor de kleinste deze reuze beer, maar liefst 80 cm. hoog. Met beweegbare armen en benen zonder scherpe onderdelen. In verschillende kleuren verkrijgbaar.

vergelijkbare winkelwaarde 39,75

25,-

Poppenhuis

Een stevig houten poppenhuis. 2 etages. Met wenteltrap, open haard en balkon. Fraai beschilderd. 58 cm. lang, 30 cm. diep en 41 cm. hoog.

vergelijkbare winkelwaarde 49,50

32,-

Parkeergarage

Een stevige parkeergarage met 3 etages. Beweegbare op- en afritten. Kompleet met lift en benzinepompen. 41½ cm. lang, 26½ cm. diep en 24 cm. hoog. Een mooie uitbreiding voor het autopark van uw zoon.

vergelijkbare winkelwaarde 37,95

24,-



2 zware baddoeken met 2 washandjes

Zeer goede kwaliteit. Heerlijk zacht. 100% katoen en kleurecht. Sterk vochtopnemend. In diverse kleuren oranje, rood, oud rose, donkerblauw, lila, geel, blue en lindegroen.
formaat baddoek 50 x 100 cm.
formaat washandje 15 x 20 cm.

vergelijkbare winkelwaarde 19,75

12,95

Flanellen laken

1-persoons (formaat 150 x 250 cm). Prachtige bloem-dessins op gekleurd fond. Geweldige kwaliteit.

vergelijkbare winkelwaarde 21,95

14,75

2-persoons (formaat 175 x 250 cm).

vergelijkbare winkelwaarde 23,95

15,75

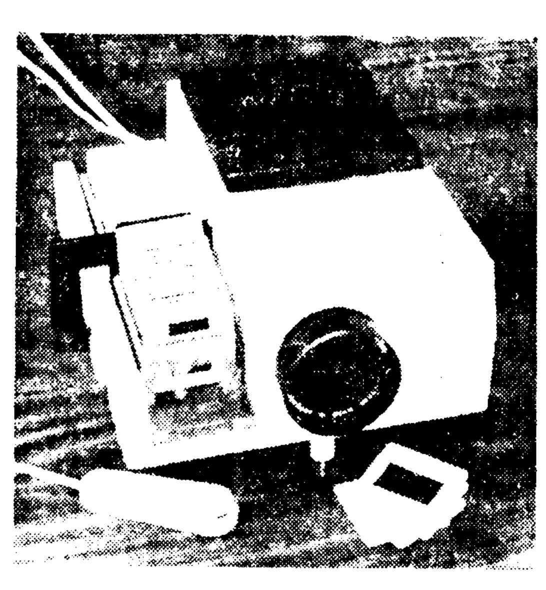
Profiteer van de enorme kortingen op VéGé-voordeel-kado's.

3-armige kandelaar W.M.F.

Een prachtige zwaar verzilverde kandelaar inklusief 3 kaarsen en opvallende lekbakjes. De kandelaar (17 cm. hoog) is voorzien van een beschermend laklaagje. Dus voor het behoud van de zilverglans alleen met een zachte doek opwrijven.

vergelijkbare winkelwaarde 135,-

69,-



Agfa color 50 automatic

Automatische diaprojector via afstandsbediening, voor- en achteruit transporterend. Ook handbediening mogelijk. Voor dia's tot het formaat 24 x 36 mm. Halogeenlamp 12 volt/50 watt. Prismatische dia geleiding. Universeel magazijn tot 36 dia's. Objectief f=85 mm.

vergelijkbare winkelwaarde 225,-

185,-



Kapstel W.M.F.

Zwaar verzilverd 4-delig kapstel bestaande uit: 2 borstels, een kam en spiegel. Een sieraad voor uw kaptafel. Voor het behoud van de zilverglans, alleen met een zachte doek opwrijven.

vergelijkbare winkelwaarde 162,-

98,-

Profiteer van de enorme kortingen op VéGé voordeel - kado's.

Bij elke f 50,- aan kassabonnen kunt u kiezen uit een van de artikelen die op deze pagina staan afgebeeld.

ARDS LINFIELD GEEN PARTIJ (10-0)

PSV dubbele cijfers

door Wiel Verheesen

EINDHOVEN — „Wij proberen er een spektakelstuk van te maken", had Kees Rijvers daags voor de ontmoeting van PSV met Ards Linfield gezegd. Het is niet bij proberen gebleven. PSV bood de circa 13.000 toeschouwers alles waarvoor zij gekomen waren, namelijk aanvallend voetbal van begin tot einde met per slotte een monstervictorie van 10—0 als resultaat.

De enige vraag die na deze wedstrijd het Europese bekertoernooi restte, kon als volgt geformuleerd worden: „Waarom moet de ploeg van Kees Rijvers over twee weken eigenlijk naar Noord-Ierland? Zelfs het C-elftal van de Eindhovenaren zou onbevreesd deze returnontmoeting kunnen afwerken. Willy van der Kuylen en Harrie Lubse waren gisteravond met ieder drie treffers topscorers van PSV. Voor de andere keren dat McKenzie in het Noordierse doel tot capitulatie werd gedwongen, zorgden Kemper, Deykers, Edström en vrije verdediger (!) Adri van Kraay.

Niet alleen de doelpunten maakten reeds in het eerste half uur de overmacht van PSV duidelijk. Het duurde bijvoorbeeld 22 minuten alvorens Jan van Beveren voor het eerst de bal aanraakte. De PSV-keeper moest daarvoor zelfs tot aan de rand van het strafschopgebied lopen, om een vrije trap te nemen toen er off-side was geconstateerd. Pas na ruim een half uur werd Van Beveren trouwens tot een van de sporadische reddingen gedwongen. Het was en het bleef PSV dat de wet dicteerde. De Noordieren kregen alleen de morele steun van het publiek vanwege hun nooit aflatende strijdlust en de sympathieke wijze waarop zij het onafwendbare debâcle accepteerden.

Speler-trainer Humphries, met zijn 38 jaren de nestor van Ards Linfield gaf daarbij het voorbeeld. Hij inspireerde zijn teamgenoten tot blijvende activiteit. Kees Rijvers sprak daarover na afloop woorden van lof. „Ik vond het knap waartoe Humphries anderhalf uur in staat bleek. Naar mijn mening heeft hij geen enkele foutieve pass afgegeven. Bovendien dook hij vanuit de verdediging meerdere keren in de spits op. Om zoiets te presteren als je bijna veertig bent is een pluim waard," aldus Rijvers. Blijken van sympathie derhalve voor Ards Linfield. Als tegenstander van PSV in het Europese bekertoernooi mochten de Noordieren natuurlijk alleen theoretisch gekwalificeerd worden. Op het terrein was daarvan praktisch geen sprake. „Wij hebben hier in ieder geval veel geleerd", luidde de slotconclusie van Humphries nadat de Zweedse scheidsrechter Jonsson voor de laatste maal had gefloten.

PSV-Ards Linfield 10—0 (5—0).

Toeschouwers: 13.000.

Scheidsrechter: Jonsson.

Scoreverloop: 5e min. Van der Kuylen 1—0, 13e min. Lubse 2—0, 26e min. Kemper 3—0, 28e min. Deykers 4—0, 37e min. Lubse 5—0, 50e min. Edström 6—0, 68e min. Van der Kuylen 7—0, 77e min. Lubse 8—0. 82e min. Van Kraay 9—0. 88e min. Van der Kuylen 10—0

PSV: Van Beveren, Krijgh, Nordqvist, Van Kraay, Kemper (45e min. Dahlqist), Strik, Quaars, Van der Kuylen, Deykers, Lubse, Edström.



Lubse (rechts) scoort het vijfde PSV-doelpunt in het duel tegen het zwakke Ards Linfield.

Barcelona bikkelhard

LINZ — Spaans voetbalkampioen CF Barcelona heeft in zijn eerste wedstrijd in de eerste ronde van het toernooi om de Europa Cup voor landskampioenen nauwelijks kunnen imponeren. De Spanjaarden troffen in Vöst Linz een taaie tegenstander, die niet opkeek tegen namen als Cruyff en Neeskens. Aangemoedigd door ruim 24.000 aanhangers, het stadion van Vöst was voor het eerst sinds jaren volledig uitverkocht, werd de formatie van Rinus Michels constant teruggedrongen. CF Barcelona antwoordde de aanvalsgolven van de Oostenrijkers met bikkelharde overtredingen. Acht minuten voor de rust kreeg Torres van de Hongaarse scheidsrechter Emsberger de gele kaart. In de 71e minuut kreeg Barcelonaaanvaller Marcial van de arbiter te horen, dat hij vroegtijdig de kleedkamers mocht opzoeken na een grove charge tegen een verdediger van Linz.

Johan Neeskens en Johan Cruyff vielen nauwelijks op. In de beginfase wist Cruyff de defensie van Linz nog wel te passeren, maar na een kwartier hield hij het wel voor gezien. Cruyff hield zich daarna hoofdzakelijk bezig met het voeren van discussies met de scheidsrechter.



JOHAN CRUYFF
. discussies met scheidsrechter . .

KARPOV VERRAST



KARPOV
— *veelbelovend* —

MOSKOU — De tweede partij van de kandidatenschaakmatch tussen Kortsjnoi en Karpov is gisteravond op spectaculaire wijze gewonnen door Karpov, in slechts 27 zetten.

Beide spelers speelden in het begin zeer snel, zodat 'n commentator in Moskou het zelfs waagde op te merken, dat zij op tijd klaar wilden zijn om naar een ijshockeymatch te kunnen kijken tussen Rusland en Canada. Waarschijnlijk is het, dat het hier om een huisanalyse zowel van Kortsjnoi als van Karpov ging, en dat de analyse van Karpov de beste was. De opening, de Drakenvariant van het Siciliaans, is in vele vertakkingen door theoretici reeds uitvoerig onderzocht. Karpov kreeg in een variant, waarmee Kortsjnoi in een vorige kandidatencyclus ook al eens van Geller verloren had, al snel een sterke aanval; nadat de bekende paden verlaten waren, Kortsjnoi kwam in tijdnood, maar dat had voor het verloop van de partij weinig betekenis meer. Dankzij enkele nauwkeurige pointes van Karpov stond Kortsinoi tenslotte voor de keuze een toren te verliezen of op te geven. Morgen wordt de derde partij van deze match gespeeld

De stand is nu 1-0.

De partij verliep als volgt

Wit: Karpov - Zwart Kortsjnoi (Siciliaans)

1. e2 - e4 c7 - c5; 2. Pg1 - f3 d7 - d6; 3. d2 - d4 c5 x d4; 4. Pf3 x d4 Pg8 - f6; 5. Pb1 - c3 g7 - g6; 6. Lc1 - e3 Lf8 - g7; 7. f2 - f3 Pf8 - c6; 8. Dd1 - d2 0-0; 9. Lf1 - c4 Lc8 d7; 10. h2 - h4 Ta8 - c8; 11. Lc4 - b3 Pc6 - e5; 12. 0-0-0 Pe5 - c4; 13. Lb3 x c4 Tc8 x c4; 14. h4 - h5 Pf6 x h5; 15. g2 - g4 Ph5 - f6; 16. Pd4 - e2 Dd8 - a5; 17. Le3 - h6 Lg7 x h6; 18. Dd2 x h6 Tf8 - c8; 19. Td1 - d3 Tc4 - c5; 20. g4 - g5 Tc5 x g5; 21. Td3 - d5 Tg5 x d5; 22. Pc3 x d5 Tc8 - e8; 23. Pe2 - f4 Ld7 - c6; 24 e4 - e5 Lc6 x d5; 25. e5 x f6 e7 x f6; 26. Dh6 x h7 Kg8 - f8; 27. Dh7 - h8 Zwart geeft het op.

Stoop weigerde NOS - verslaggever de toegang

HILVERSUM — voorzitter Stoop van de FC Amsterdam, heeft woensdagavond gedurende de Europa Cupwedstrijd FC Amsterdam-Hibernians FC Malta de verslaggever van de NOS-radio de toegang tot de radiokamer van het Olympisch stadion ontzegd.

De heer Stoop zei, niet de vrije (radio) nieuwsgaring te erkennen. De NOS mocht wel in de rust en na afloop samenvattingen uitzenden. Kees Buurman, chef-actualiteiten en sport van de NOS-radio zei in de rust van de wedstrijd, zich door niemand te laten voorschrijven, hoe hij een wedstrijd moet verslaan.

De heer Stoop is van oordeel, dat ook voor deze radioreportages betaald moet worden. De NOS bleek een andere mening te zijn toegedaan, ofschoon zij zich gedurende de eerste helft van de wedstrijd zeer beperkte in haar berichtgeving. Niettemin zag de heer Stoop voldoende aanleiding om de verslaggever voor de verdere wedstrijd de toegang tot de radiokamer te ontzeggen.

Slechts 5-0 tegen armzalig Hibernians

Lieverdjes te zelfzuchtig

AMSTERDAM — FC Amsterdam heeft in het toernooi om de UEFA-cup met een 5—0 zege gedebuteerd. Een geslaagd debuut, wanneer men op de cijfers afgaat. Maar tegen de simpel spelende amateurs van FC Hibernians had een score met dubbele cijfers mogelijk moeten zijn. Het lukte niet omdat de Amsterdamse aanval te egoïstisch te werk ging. Er zat weinig samenhang in de aanvallen waardoor de beslist niet sterk spelende Hiberniandefensie er in slaagde de score binnen de perken te houden.

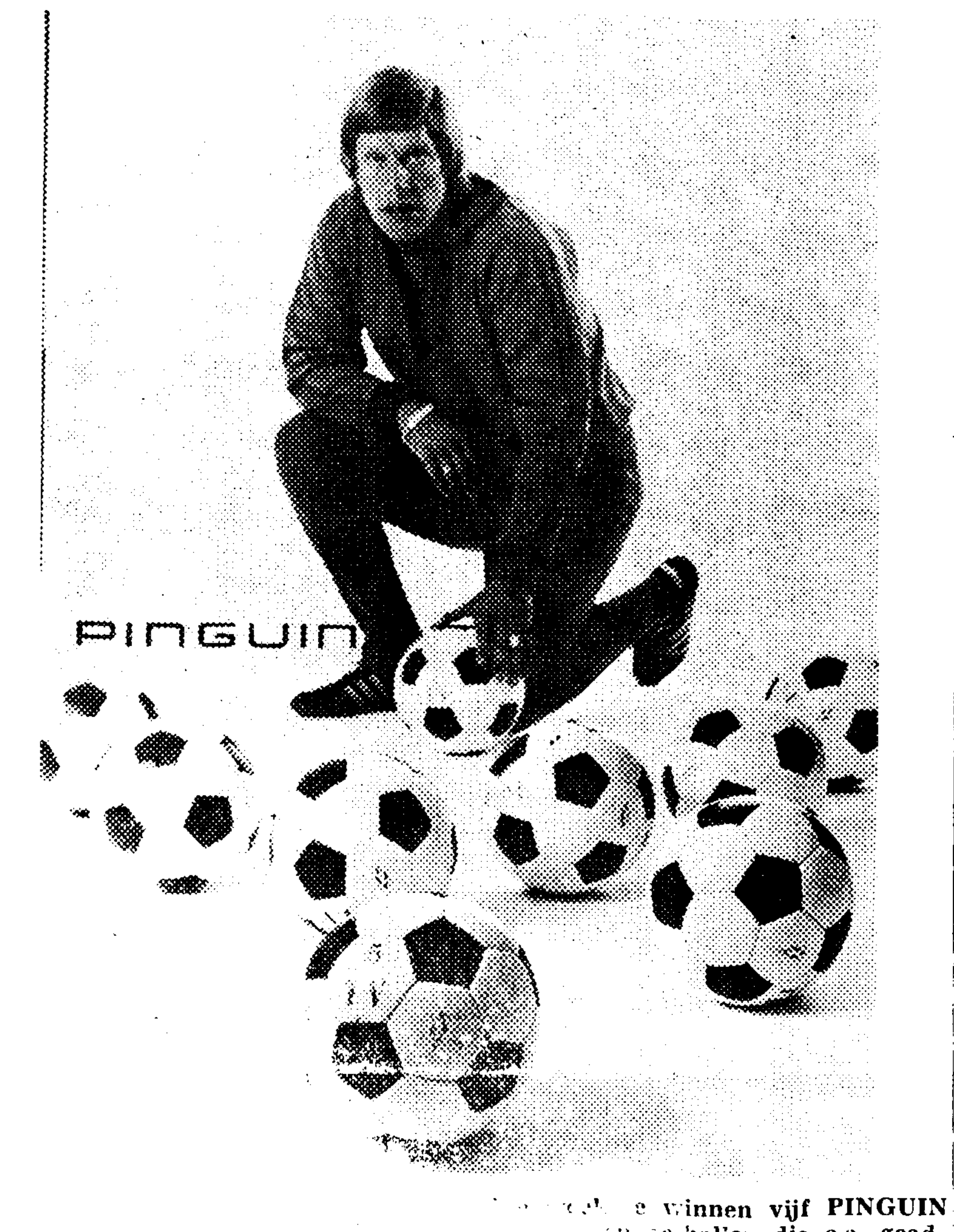
FC Amsterdam startte hoopvol. In een hoog tempo rolden de aanvallen in de richting van Malta's nationale doelman Mizzi. die het bijzonder moeilijk kreeg. Schoten van Husers, Jansen en Koopmans kwamen van alle kanten op hem af en dat hij na vijf minuten reeds moest capituleren was geen wonder. Jansen schoot vanaf de rechtervleugel tegen de binnenkant van de paal waarna Husers de terugspringende bal tegen het net drukte: 1—0. FC Amsterdam bleef komen. Veteraan Jan Fransz rukte herhaaldelijk op en kwam eenmaal heel dicht bij een tweede treffer. Maar hij richtte te onnauwkeurig. Een euvel waaraan echter alle Amsterdammers leden. Tjeerd Koopman kreeg een tweetal fraaie kansen, maar hij faalde. Nico Jansen lukte niets. Het was ook moeilijk want de Hibernians hadden zich met tien man voor het doel teruggetrokken.

Pim van der Meent, de FC Amsterdam trainer, was na het einde van de eerste helft boos weggestapt. Zijn gezicht sprak boekdelen — hij was woedend. Dat was duidelijk te merken bij het begin van de tweede helft. De lieverdjes schoten zeer geprikkeld uit de startblokken.

Dekker forceerde een hoekschop, die hij zelf nam. Husers schoot in, maar Mizzi redde in eerste instantie op de doellijn. De zeer attente Jansen legde de bal daarna in het net: 2-0. Snel kwamen de Amsterdammers terug. De Hiberniansdefensie, waarin Glouder letterlijk en figuurlijk de grote man was, raakte in paniek en daarvan maakte Jansen opnieuw gebruik door uit een moeilijke positie te scoren: 3—0. De tweede helft was toen nauwelijks drie minuten oud. De 5000 toeschouwers die in het begin geamuseerd hadden zitten toekijken, daarna — toen de treffers uitbleven — wat onrustig werden, begonnen zich te roeren. De opleving was van korte duur geweest. Van der Meent trachtte door een wijziging — Otto voor de falende Van de Lem — weer vaart in de ploeg te brengen. Het lukte slechts ten dele. De kansen waren er in groten getale, maar hardnekkig weigerden de Amsterdamse aanvallers deze te verzilveren.

Het duurde tot de 80e minuut alvorens Koopman uit het voorbereidende werk van Dekker, de architect van FC Amsterdam, er 4—0 van kon maken waarna Otto de score van Amsterdam wat meer reliëf gaf door twee minuten voor het einde de 5de treffer via een prachtige kopbal op het scorebord te brengen.

130 PINGUIN-VOETBALLEN



... e winnen vijf **PINGUIN** ... e ballen die o.a. gead-

ATLEET HANSEN NIET POSITIEF

ROME — Hoewel de resultaten van de dopingcontrole nog niet gepubliceerd zijn, heeft de secretaris van de Europese Atletiekunie, Pierre Dasriaux, woensdag in Teheran meegedeeld dat op de laatste dag niemand positief heeft gereageerd op de controle. Haico Scharn hoeft dus niet te rekenen op een bronzen medaille op de 1500 meter. Scharn had overigens al laten weten geen belangsteling te hebben voor een medaille bij diskwalificatie van een der winnaars.

wielersport

BAASRODE — Roger de Vlaeminck heeft woensdag in Baasrode een wegwedstrijd voor beroepsrenners gewonnen. De Belg legde de 140 kilometer af in 3 uur en 48 minuten. De beste Nederlander was Cees Priem, die als zesde over de eindstreep ging.

RETIE — Een wegwedstrijd voor profs leverde een overwinning op voor Roger Swerts. De Belg legde de 128 kilometer af in 2 uur en 54 minuten. De beste Nederlander was Ger Harings met een zesde plaats. 2. Op de Beeck (Belg); 3. Van Linden (Belg); 4. Verbeeck (Belg); 5. Steegmans (Belg); 7. Aling; 8. Karstens; 10. Van Katwijk; 14. Jan Krekels 18. Aad van de Hoek; 23. Henk Poppe; 26. Edde Merckx.





In de serie lichte bestelwagens typen LP608 - LP913 biedt Mercedes-Benz u een uitgebreide keuze. Met 4 en 6 cilinder dieselmotoren van ... 130 DIN-pk. Met een bruto laadvermogen van 4 tot 6 ton. Hoge topsnelheid.

Informaties worden u gaarne verstrekt door:

AUTO SMEETS GELEEN B.V.
Rijksweg N. 125
GELEEN
telefoon: 04494-46333

Mercedes-Benz
zuinig van huis uit

Een nieuw produkt van een vertrouwd adres!
ERDO ALUFORM
Nieuwe aluminium golfplaten.
Diverse kleuren en profielen!
Het goedkoopste afgehaald bij
Erdo-Grasbroekerweg 9-Heerlen-tel. 717233

AUTO'S & MOTOREN

CITROËN Club 71 f 4.500,—, Ford 1600 Coupé 71 f 5250,—, Mazda 1800 71 f 3750,—, Citroen Pallas 69 f 1950,—, VW bus 68 f 1650,—, VW de Luxe 72 f 3850,—, VW 68 f 1250,—, BMW 1600 69 f 3250,— Opel Kadett LS Coupé 70 f [illegible], Opel Rekord 68 f [illegible],—, Kadett Caravan 70 f 1850,—, Kadett 71 f 3500,—, Ford Capri 1700 GT 70 f 3500,—, MG 67 f 1350,—, Eendje 67 f 1250,— Ford 17M 68 f 1250,—, Toyota Caravan 68 f 1250,—, Toyota 1000 71, Toyota 1000 71 f 3250,— A. J. Huntjens, Holegracht 1, Wijlre, tel. 04450-1625. x

Te k. FIAT 128 i.z.g.st. '72 rood. Beneluxl. 16, Geleen. Na 4 uur.

Te k. FORD Mustang [illegible] '67, met blauw, vraagpr. f 3.500. Nic. Beetsstr. 33, Molenberg. x

Te k. OPEL Manta 1972 type 1900. Bernhardlaan 4, Sittard. x

FORD Escort 1300 XL kl. bruin metall. bj. '71. Opel Manta 1900 S kl. groen metall. bj. '71. Opel Ascona 1600 S kl. blauw bj. '71. Opel Kadett 1100 kl. wit bj. '69, VW 1302 L kl. groen bj. '69. Christiaan Quixstr. 33, Hoensbroek, tel. 045-214171. Hoge inr. en goede financ.mogelijkheid, 3 mnd. schrift. gar. en elke evtl. keur. toegest. Ook 't adres voor onderhoud en vakkundige reparatie. x

OPEL Rek. laat '65 m. pr. mot. en band. [illegible]. Vrpr. f 550. Voorstr. 4, Brunssum. x

Te k. HONDA CB 77 geh. gerev. met stuurkap f 875. Rembrandtl. 75, Geleen.

FORD Fearline 500, stevige 6-pers. wagen t.e.a.b. Loopt prima. Langstr. 4, Steenberg H'broek. x

BOVAGBEDRIJF biedt te koop Opel Rekord 2 1972, Ascona 1600 72, VW Kever 72, Opel Kadett 71, Fiat 128 70, Lelijke Eend 70. Garage Peter Auckel, Nieuwenhagerheidestraat 57, Waubach. x

Autobedrijf Van Leeuwen, off. BRITISH LEYLAND dealer. Door inruil op nieuwe auto's enkele zeer mooie, jonge auto's. Kom kijken. Niet van nieuw te onderscheiden. Mini 1000 '73, Mini 850 '71, Morris Marina coupe '73, 2CV6 '72, Renault R6 '71, Citroën GS '71, Ford Escort '72, Fiat 124 '73. Alle wagens zijn geïnspecteerd, gecontroleerd en gegarandeerd. Inruil en directe financiering mogelijk. Autobedrijf Van Leeuwen, Geerstraat 54, Heerlen. 045-715902. x

Gezien, gekocht. FORD 12M m. dubb. bedien. en trekh. f 500. Rooseveltstr. 2, Brunssum. x

Te k. SIMCA 1000 f 700,—. Toerentell. en oliedr.met. f 50,—. Eisenhowerstr. 285, Sittard.

Te k. RUILMOTOREN BMW 2800, BMW 2000, Ford Escort 1600GT, Mercedes 200D oud model, Mercedes 200D nieuw model, VW K70, Datsun 1200 enz. Eerste Mechelse Autom.bedrijf, tel. 04455-1334.

xSpeciale aanbieding v. garagehouders Datsun AUTO-MATERIALEN en plaatwerk ter waarde van f 20.000. Eerste Mechelse Autom.bedrijf, tel. 04455-1334. x

Wegens omst.heden te koop HONDA 350 cc 4 cil. in st. van nieuw, 4000 km, 1 jr. oud. Op de Acker 18, H'broek, tel. 213511. x

Te k. CITROËN Dyane 435 bj. '70 kmst. 50.000 i.z.g.st. Vrpr. f 3150,—. Broek 4, Bocholtz, na 18.00 uur. Zat. 9.00-18.00 uur. x

Te k. TAUNUS Coupe super de luxe '71 m. radiaalb. rad. en hal. lampen, achterruitverw. en Opel Kadett coupé de luxe bj. '70 en Michelin rad.banden, red. pr. Jasmijnstr. 54, Geleen x

Te k. FIAT 850 sport '68, BMW 1800 '67, Ambachtstraat 23, Heerlen, tel. 045-215369. x

Te k. FIAT 600 busje bj. '69 t.e.a.b. Bavostr. 26, Nuth. x

Wegens beëindiging bedrijf zeer voord. te koop: FORD Consul 2300 Coupé '72, Opel Admiraal 2800E '69, Renault R16 TS '69, Audi 100LS '69, VW K70 Luxe als nieuw '71, Peugeot 404 diesel '71, Opel Commodore '68, Renault Rambler m. gasinst. zeer voord., Daf 44 '68, Daf 55 '69 m. 1100 cc-motor, Simca 1100 GLS '68, BMW 2000 TI Luxe '68, Volvo Amazone 122 S '64. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade x

AUTOGARANT, Kampstraat 118, Heerlerheide: BMW 1802 1973, Ascona 16 S 1972, Toyota 1200 Coupé 1972, Opel Kadett 1972, Ford Escort 1972, Toyota 1200 Coupé 1971, Opel Kadett Caravan 1971, Ford GT Coupé 1600 1971, Mercedes 280 D 1971, Fiat 850 Special 1970, VW 1300 1970, Ford Capri 1500 XL 1969, Opel Kadett 1969. Fin., inr. omg. met of zonder geld (P.L.). „Ons devies tevreden klanten" x

Te k. DAF 44 bj. '68. Te bevr. na 18.00 uur Rijksweg 115, Vilt.

V. part. OPEL Kadett Coupe klr. rood, carr. en techn. in uitst. st. Pr. f 1850,—. Past. Spiertsstr. 1, Terwinselen (nabij school). x

Te koop onder volledige garantie en iedere keuring toegestaan: OPEL Rekord 2 m. bruin bj. 72, Opel Ascona 1600 kl. m. blauw bj. 72, Opel Commodore 4-deurs m. bruin als nieuw bj. 71, Ford Capri 1500XL kl. groenm. bj. 71, Ford Capri 1500X kl. oranje bj. 70, Toyota Corolla zeer m. bj. 72 kl. geel, Ford Escort 1100 groenm. bj. 71, Ford 15MXL bj. 71, Opel Kadett sp. zeer mooi kl. goud bj. 71, Opel Kadett okergeel bj. 71, Opel Kadett groen bj. 71, Opel Kadett bj. 71 licht geel, Opel Kadett Rally zeer mooi kl. brons bj. 71, Opel Kadett LS 4-deurs kleur rood bj. 70, Opel Kadett stationcar bj. 70, VW 1302 rood bj. 71. Inruil en financiering mogelijk ook zonder eigen geld. P.L. Trichterweg 151, Treebeek-Amstenrade, telf. 045-[illegible] weg Hoensbroek-Brunssum, bij broodfabriek [illegible] x

Speciale aanbieding MERCEDES 250D '71 kleur wit, Mercedes 200D '69, BMW 2500 '71, Opel Commodore '71, Opel Kadett autom. '70, Opel Kadett '70 '70 '69 '69, Opel Kadett coupe '69, Vauxhall Viva okt. '72, Austin Balanza 1800 '69, VW K70 type '73. Eerste Mechelse Autom.bedrijf, tel. 04455-1334. x

PRIJSBEWUSTE KOPERS..... OPGELET! VERBOUWINGSUITVERKOOP!

F. 48.871,-

VOORDEEL STAAT HIER

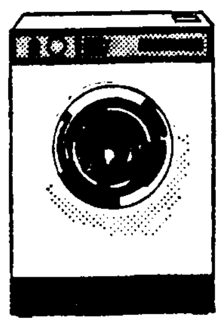
Hoeveel u van deze uitverkoop meepikt staat u vrij! Er moet schoon schip gemaakt worden. Wij gaan verbouwen, en daarom hebben we ruimte nodig.

MAAR.... WACHT NIET AF

Ook hier zullen de snelle beslissers het meeste voordeel weghalen. Wij kunnen niet méér van die fantastische koopjes maken. Zie ook in onze zaak de andere afgeprijsde artikelen, die wij in verband met plaatsgebrek niet in deze advertentie hebben kunnen opnemen!

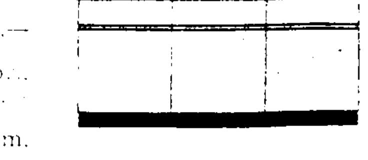
WEES ER ALS DE KIPPEN BIJ!!

1 Wasautomaat INDESIT Europa, van 598,— voor .... f 375,—
2 Wasautomaat INDESIT Mondial, van 699,— voor .... f 449,
3 Wasautomaat INDESIT Europa de luxe, van 649, ... f 426,—
4 Wasautomaat ZANUSSI D.L. 2, van 718,— voor .... f 475,—
5 ZANKER wascombinatie, van 1189,— voor .... f 845,—
6 AEG wo.automaat LAVA-LUX, van 760,— voor .... f 485,—
7 VAATWASSER met onthardег, van 885,— voor .... f 495,—



DIT IS UW KANS-ALLES MOET WEG!!

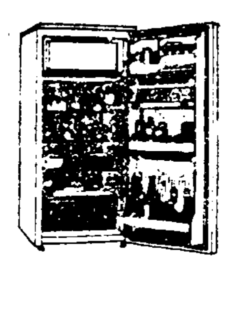
8 COMPLETE AANBOUWKEUKEN, uitgevoerd in zandgeel structuur, met R.V.S. blad, kruidenrek, verstelbare legplanken en bestekindeling, van 1340,— voor .... f 865,—
9 AANRECHT met R.V.S. blad, 170 cm br., nu voor .... f 285,
ook leverbaar in 150 cm, 180 cm, 200 cm, 220 cm breed.



10 BOVENKAST 50 cm breed, nu voor .... f 42,—
Ook leverbaar in 60 cm, 100 cm en 120 cm.
11 AFZUIGKAP reeds voor .... f 135,—
12 GAGGENAU afzuigkap voor .... f 245,—
13 SIEMENS afzuigkap van 334,— voor .... f 215,—
14 NEFF afzuigkap met R.V.S. klep, van 410,— voor .... f 247,—

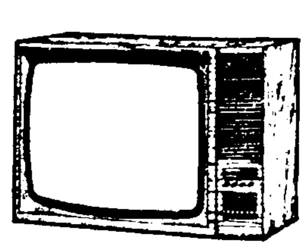
20-30-40-50% KORTING

15 KOELKAST 150 ltr. tafelmodel, van 338,— voor .... f 229,—
16 INDESIT combi-koelkast, 225 ltr., dubbeldeurs, van 599,— voor .... f 465,—
17 DIEPVRIESKASTJE 50 ltr. van 450,— voor .... f 312,—
18 PHILIPS draaitopstofzuiger, voor .... f 147,
19 SIEMENS stofzuiger voor .... f 99,—
20 GASFORNUIS met thermostaat, opbergvak en afdekplaat van 443,— voor .... f 325,—
21 DROOGAUTOMAAT van 428,— voor .... f 325,
22 CENTRIFUGE 3.5 kg van 178,— voor .... f 119,—



KOOPJES VOOR SNEL-BESLISSERS

23 NORDMENDE kleuren t.v. tiptronic, van 2038,— voor .... f 1578,—
24 PHILIPS kleuren t.v. 110°, 67 cm beeld, all transistor van 2548,— voor .... f 1948,
25 NORDMENDE kleuren t.v., all transistor, 8 tiptoetsen, 66 cm beeld, van 2698,— voor .... f 1969,—
26 BLAUPUNKT kleuren t.v. 66 cm beeld tiptronic van 2698,— voor .... f 1998,—
27 WARFDALE HI-FI box Denton 2, van 175,— voor .... f 105,—
28 PHILIPS HI-FI tape-recorder type N 4416 van 1195,— voor .... f 898,—
29 SONIC STEREOCOMBINATIE, tuner platenspeler en boxen, van 678,— voor .... f 368,
30 BLAUPUNKT autoradio met antenne, voor .... f 198,
31 INDESIT ZWART-WIT t.v. grootbeeld, van 678,— voor .... f 448,—



P. M. HORN & Zn
GOEDKOPER DAN ANDEREN
STATIONSTRAAT 12 - HEERLEN

kijk maar op alle afdelingen van C&A

eerlijk, wijd is heerlijk



De modelijn, die al door Parijs en Florence was aangegeven; de wijde, zwierige rok met blousons, ruim vallend op een ingesnoerde taille, vindt u terug bij C&A in een overvloed van mogelijkheden. Kies uw eigen kombinatie, wij laten u er één zien.

Blouson van polyester crèpe met veel ruimte in de rug. De gebreide boord accentueert de taille. 36-46
40.-

De pullonder is er werkelijk in álle oude en nieuwe kleuren. Zijdeachtig polyester tricot. 36-46
14.-

Door de zeer wijde onderkant waaiert deze ribfluwelen rok modieus om u heen. Zwart, beige, groen, brique en grijs. 36-42
47.-

C&A is tóch voordeliger!

SITTARD IN 3B VOOR HETE VUREN BIJ DE LEEUW

Eerste zege Urmondia?

Van onze correspondent

SITTARD – De strijd in de derde klasse B spitst zich zondag al een beetje toe. Sittard gaat op bezoek bij het thuis altijd sterk spelende De Leeuw en kan daar met een gelijkspel dik tevreden zijn. Beide ploegen hebben nog geen wedstrijd verloren. Voor de bezetting van de bovenste plaats is ook de ontmoeting Miranda-SVK belangrijk. Miranda kan het terreinvoordeel wel eens uitbuiten en aan kop blijven.

In de derde klasse C heeft Born weinig kans tegen het ongenaakbaar lijkende Heel en zal daardoor wel op de laatste plaats blijven. GVCG ontvangt Merefeldia dat tot nu toe de produktiefste voorhoede heeft (tien doelpunten in drie wedstrijden). Een duidelijke waarschuwing dus. Urmondia wil nu eigenlijk ook wel eens winnen en dat kan zondag op eigen veld tegen FC ODA. Susteren moet in staat worden geacht thuis minstens een puntje van het hoger geklasseerde EVV af te snoepen. Havantia krijgt te maken met RKSVW dat niet graag de plaats in de kopgroep wil afstaan. Voor de boys uit Meers maakt dat de zaak alleen maar moeilijker.

Stadbroek maakt zich in 4D op voor het duel tegen koploper Vaesrade. Een goede gelegenheid om het onderste gedeelte van de ranglijst te verlaten. Of het zover komt? Kluis kan van een misstap van Vaesrade profiteren als tenminste van Schinnen wordt gewonnen. En ook dat is nog geen uitgemaakte zaak. DVO moet meer gaan scoren. Eén doelpunt in drie wedstrijden is te weinig om de hoge positie te blijven waarmaken. Groene Ster zal daar op eigen veld niet veel gelegenheid toe geven. Maar een gelijkspel zit er zeker in voor DVO.

Stadbroek ontvangt koploper Vaesrade

Trotse leider Limbricht maakt in 4E natuurlijk korte metten met Juliana Koningsbosch. Daar rekenen we tenminste op. Buchten moet op eigen veld sterker worden geacht dan Armada dat nog naar de eerste zege snakt. Susterse Boys, op bezoek bij het schotloze Stevensweert, kan minstens op een draw rekenen. Obbicht en IVS ontlopen elkaar niet veel aan kracht en hetzelfde kan gezegd worden van het duel SVE-Holtum.



LIMBRICHT — De receptie van de Jagers te Paard uit Graetheide in zaal „De Molen" in Limbricht werd een drukke bedoening. Onze fotograaf maakte dit plaatje terwijl de ruitervereniging Geleen de feestvierenden feliciteerde.

UITSLAGEN TAFELTENNIS

Meisjesklasse A1: Maasmeppers 3-Megacles 1—9. Sempre Avanti 2-Succes 2 3—7.

Meisjesklasse A2: Megacles 2-Maasmeppers 2 5—5. Kerkrade-KEV 3—7.
Meisjesklasse A3: De Gringel-S. Avanti 3 10—0.

JONGENSKLASSEN

A: Jonk-KEV 4—6. Heerlen-Falco 6—4. Kluis-Megacles 2—8.

B1: Maasmeppers-Ravesteyn 2—8. Coriovallum-Kerkrade 4—6. Megacles 2-Succes 3—7.

B2: Vijlen-Maasmeppers 2 10—0. Falco 2-SVS 3—7. S. Avanti-Kluis 2 7—3.

C1: Ravesteyn 2-Maasmeppers 3 6—4. Kolleberg-Ritske 2 1—9. Minor-Haelen 6—4.

C2: Maasmeppers 4-Sport en Spel 0—10. Treffer-Destatec 6—4. Megacles 3-Jonk 2 8—2.

C3: Kerkrade 2-S. Avanti 2 9—1.

C4: KEV 2-Vijlen 2 9—1. SVS 2-Falco 3 7—3. Succes 2-Kerkrade 3 1—9.

D1: Ritske 3-Kolleberg 2 0—10. Kluis 3-Megacles 4 8—2.

D2: Bartok-Patrick 3—7. Quick-Kluis 4 5—5.

D3: SVS 3-KEV 4 4—6. S. Avanti 3-Kluis 5 10—0. Kerkrade 5-Treffer 2 4—6.

D4: KEV 3-Kerkrade 6 10—0. Falco 4-Treffer 3 5—5. Heksenberg-Succes 3 2—8.

D5: VTV-Ravesteyn 3 7—3. Sibbe-Falco 5 6—4.

LANDELIJKE JEUGD

Meisjes: Koningslust-Maasmeppers 7—3.

Jongens: Swift-Trias 8—2.

Uitslagen skelterraces Grevenbicht

GREVENBICHT — De uitslagen van de door de ISBL gehouden skelterraces in Grevenbicht zijn:

Klasse Stihl: 1 W. Bremen Schaesberg 45 pt., 2 H. Winkens Heerlen 37, 3 F. Vijgen Heerlerheide 34.

Klasse MAC: 1 Kriens Krefeld 41, 2 Moren Roermond 38, 3 J. Danen Maastricht 34.

Klasse senioren B: 1 A. Jacobs Schimmert 45, 2 A. Opbroek Horn 33, 3 S. Merinsky Gelmen 33.

Klasse senioren A: 1 W. Gommans Venlo 39, 2 H. Rothengarten Laren 37, 3 B. Steyart Heerlen 33, 4 B. Kantelberg Eindhoven 33.

Klasse 125 cc met versn.: 1 J. Souren Waubach 45, 2 H. Heuts Heerlen 33, 3 M. Knipscheer Bemmel 28, 4 H. Bierbaum Vlijmen 28.

Nationaal zwaar: 1 H. v.d. Ham Lieshout 41, 2 T. Kurth St. Truiden 40, 3 W. de Kuster Lieshout 33, 4 P. Kroes Vlijmen 33.

Nationaal: 1 P. v.d. Ham Son 45, 2 H. Wildbrood Stolberg 32, 3 mevrouw Janssen Best 31, 4 De Wit Son 30.

Jaarvergadering Afd. Limburg

SITTARD — Donderdag 31 oktober (19.30 uur) wordt de algemene jaarvergadering gehouden van de Afdeling Limburg van de KNVB in het gemeenschapshuis de „Baandert" aan de Frans Ehrensstraat te Sittard. Op deze vergadering zal o.a. behandeld worden de agenda van de bondsvergadering van de KNVB. Verder komt aan de orde de vaststelling van de financiële verplichtingen van de verenigingen; bestuursverkiezing en benoeming van leden van diverse commissies.

Stein

— Het eerste team van de BC Stein won de eerste competitiewedstrijd te Brunssum met 6—2. Het herenteam verloor in Maastricht met 6—0 en het B-team speelde thuis met 3—3 gelijk tegen Whippet uit Maastricht. Het jeugdteam won met 6—2 van de jeugd uit Horst. Zondag speelt Stein 1 tegen Roermond 4, Stein 2 tegen Olympia uit Tegelen en Heren A tegen Brunssum. Nieuwe leden zijn nog welkom op dinsdagavond van 19 tot 23 uur in de Sporthal aan de Kinskystraat te Nieuwdorp.

Sterke bezetting Kollebergtoernooi

Van onze tafeltennismedewerker

SITTARD — In het kader van „Sportstad Sittard" organiseert de Sittardse tafeltennisvereniging Kolleberg zondag onder auspiciën van de NTTB Afdeling Limburg, haar traditionele Kolleberg toernooi. Dit toernooi wordt gehouden op 28 tafels in de sporthal, Sportcentrumlaan te Sittard

Niet minder dan 440 inschrijvingen kwamen binnen, hetgeen een behoorlijk aantal mag worden genoemd, als men bedenkt dat het Hertogstadtoernooi in Den Bosch eveneens voor onze afdeling open staat. De wedstrijden beginnen om 9.00 uur zondagmorgen en de finales zijn verdeeld nl. junioren 18.00 uur inclusief de prijsuitreiking, terwijl de senioren tegen 20.00 uur klaar zullen zijn.

Favorieten

Bij de dames zal het voornamelijk gaan tussen mevrouw Jesse Ververs-Cremers van de Wessemse Maasmeppers en de nieuwe aanwinst van Falco uit Valkenburg mevrouw De Vocht-Nielen.

Kanshebbers bij de heren zijn ongetwijfeld de negenvoudige Limburgse kampioen Antoin Geersheuvels en de weer van stal gehaalde Willy Thal. Beide spelers verdedigen de kleuren van het Maastrichtse Ravesteyn '67.

Verdere favorieten zijn de beide SV Heerlen-spelers Marcel Prick en Paul van de Laar, Stef Marutiak van de Kluis uit Geleen. Gezamelijk zullen zij beide bovengenoemde spelers het vuur aan de schenen leggen.

De organiserende vereniging Kolleberg onder leiding van Wim Elschott, heeft reeds meerdere toernooien achter de rug en weet ook nu wel weer raad met de in totaal 670 te verspelen partijtjes.

Zaalvoetbal in Geleen

GELEEN — In sporthal-zuid is de zaalvoetbalcompetitie van start gegaan. Aan deze competitie, wederom georganiseerd door sportvereniging Seven-Up, nemen 11 teams deel. De wedstrijden worden steeds gespeeld op de zondagmorgen en donderdagavond.

Op de eerste speeldag moest debutant Central met 7—6 zijn meerdere erkennen in VV Krokodillen. De kampioen van vorig jaar Bekskes ondervond van T '67 meer tegenstand dan verwacht. Na een spannende wedstrijd werden met 3—3 de punten gedeeld. Het treffen tussen het eerste en tweede team van de organiserende vereniging Seven-Up had eveneens een enerverend verloop. De „oudjes" van het tweede team waren gelijkwaardige tegenstanders en de 6—5 overwinning van Seven-Up was enigszins geflatteerd.

Programma zondag: om 9 uur Glana-T '67, 10 uur Central-Seven-Up, 11 uur DWS-Krokodillen.

Voor donderdag 26 september staan de volgende wedstrijden op het programma: 21.30 uur Vikings-SVSO, 22.30 uur Heidebloem-Seven-Up 2.

Sittard

— In het gemeenschapshuis De Baandert aan de Frans Erensstraat te Sittard wordt op vrijdag 11 oktober om 19.30 uur de algemene vergadering van de regio Westelijke Mijnstreek van de afdeling Limburg van de KNVB gehouden.



BERIX, voorzitter



BRINKHUIS, trainer

De Ster mist derby-sfeer

door Martin Franken

STEIN.
Nog steeds is men in „de Ster"-kringen fel gebeten op de KNVB. Het besluit om „de Ster", als enige Zuidlimburgse club, in te delen in de noordelijk georiënteerde klas 2B van district Zuid II, zal men nooit kunnen billijken. De argumentatie van de KNVB is volgens het „de Ster"-bestuur weinig steekhoudend. Er zou, om een bezetting van 12 ploegen in beide tweede klassen te krijgen, één Zuidlimburgse club naar 2B moeten. Het werd „de Ster" omdat Stein een gunstige ligging t.o.v. de E39 zou hebben. „Niets is minder waar", verzekert voorzitter Berix, „want Steoin bezit niet eens een eigen oprit naar de E39!"

Spotlight op de tweede klassers

Het „de Ster"-bestuur voerde bij monde van voorzitter Berix een viertal alternatieven aan. Zo zou loting tussen de Zuidlimburgse clubs een meer eerlijke oplossing zijn geweest. Mixen van 2A en 2B was ook een alternatief. Dit onder het motto „gedeelde smart is halve smart". Ook een strikt geografische indeling zou „de Ster" hebben gered. Ten koste van Geleen, Sanderbout of Lindenheuvel evenwel.

Als laatste mogelijkheid stelde voorzitter Berix voor om 13 ploegen in 2A en 11 ploegen in 2B te laten spelen i.p.v. de nu gevolgde 12—12 indeling. De KNVB hield echter voet bij stuk. „Het gevolg is dat onze jongens 's morgens om elf uur van huis moeten en pas weer om zes uur in Stein arriveren", merkt elftalleider Stijnen op. Bovendien ontbeert „de Ster" een km-vergoeding zoals de KNVB die aan de hoofdklassers verstrekt. Bestuurslid Smeets is zelfs van mening dat de matige competitiestart mede te wijten is aan het gewraakte KNVB-besluit: „Na een lange reis moeten de jongens voor weinig publiek, zonder steun van ons gróót thuisfront, een sfeerloos partijtje spelen. De jongens missen de derbysfeer terdege en moeten acclimatiseren in 2B." Oefenmeester Brinkhuis relativerend: „Na de goede oefenwedstrijden waren de verwachtingen hoog gespannen. Het komt er nog niet uit. We zullen nog een paar wedstrijden moeten afwachten. Temeer daar ik een aantal langdurig geblesseerde en een stel nieuwe spelers moet inpassen. Ik denk aan Roelofs, Cobben, Stijnen en Cornelissen." Henk Brinkhuis schenkt zijn spelers alle vertrouwen als hij voorzichtig stelt: „Dit team komt hogerop."

Vandaag: DE STER

Stein
Opgericht:
30 april 1940

Clubkleuren:
geel-zwart

Terrein:
Dieterenstraat

Trainer:
Henk Brinkhuis, 35 jaar, A-licentie

kerngroep

Jan in 't Ven 26
Jonn Quadvlieg 29
Jan Oosterveld 24
Jos Römers 24
Eddie op den Kamp 21
Henny Roelofs 26
Nick Stijnen 26
Ger Conjour 21
Mat Caanen 18
Frans Janssen 21
Wil Cobben 23
Mat Goossen 21
Henny Driessen 24
Jan Vallen 26
Jan Raven 26
Harrie Delbressine 19
Bert Schmitz 20
Bert Cornelissen 27
Tjeu Janssen 19
Hub Schepers 30
Jean Korstjens 34

dammend limburg

In de eerste klasse van de Limburgse dambond behaalde DIOS-Brunssum in de eerste ronde 12—4 overwinning tegen KDG-Kerkrade. De Ridder 2-Brunssum kwam tegen MPSV-Maastricht tot een 5—11 overwinning, terwijl VOS 2—Kerkradat met 10—6 van Treebeek 3 won.

DIOS-KDG: H. v.d. Meer-H. H. Housen 2—0, A.K leinjans-C. Bremmers 1—1, W. Meesters-J. Wouters 1—1, A. Bruggeman-A. Housen 2—0, L. Plieger-H. Bremmers 1—1, M. Theunissen-P. Krichelberg 2—0, H. d. Klijn-H. Housen 1—1 en R. v. Goor jr.-F. Otter. 2—0.

MPSV-De Ridder 2: B. ten Haaf-H. Stoop 2—0, J. ten Haaf-H. Ladage 1—1, C. Krottje-H. Broeksmit 0—2, B. v. Baardwijk-H. Friederichs 0—2, Richi-H. Tangelder 0—2, W. d'Elfant-T. v. Megen 0—2, F. Boom-H. Velraets 2—0 en G. Veugen-W. Joosten 0—2.

VOS 2-Treebeek 3: J. Gorissen-J. Grein 2—0, W. Habets-K. Wernick 2—0, A. Janssen-A. Hoogenberg 1—1, A. Habets-H. Reijnders 1—1, R. Küppers-T. Wijnsma 0—2, L. Holtman (Treebeek) en T. Habets en H. Vogelzang (VOS) behaalden reglementaire overwinningen.

TWEEDE RONDE BONDSCOMPETITIE

In de competitie nationale hoofdklasse KNDB speelt Treebeek zaterdag in Nijmegen tegen NOAD. In de regionale hoofdklasse speelt Eureka-Heerlerheide uit tegen Lent, terwijl VOS-Kerkrade thuis speelt tegen DAVO-Tilburg. Deze wedstrijd wordt gespeeld in het gemeenschapshuis Heilust, Ons Limburgstraat 57 te Kerkrade. Aanvang 13.00 uur.

Voor de 2e ronde van de LDB-competitie worden de volgende wedstrijden gespteld:
Hoofdklasse: Treebeek 2-De Ridder, SMR Maasbracht-DVS (21 september) en Zwart Wit-De Vaste Zet (22 september).

Eerste klasse: Treebeek 3-KDG, De Ridder 2-DIOS en MPSV-VOS 2 (21 september).

Tweede klasse noord: Venray 2-Venray 3, Venlo 2-Venray en SMR Maasbracht 2-Venlo (21 september). Tweede klasse zuid: De Vaste Zet 2-DIOS 2 en De Ridder 3-MDC (21 september).

PERSOONLIJKE KAMPIOENSCHAPPEN

In de 2e ronde van de voorronden om het persoonlijk damkampioenschap van Limburg hoofdklasse behaalden de twee jongste deelnemers H. Stoop en J. Derksen fraaie prestaties door tegen resp. L. Haeren en T. Huijs te winnen en remise te spelen. Aan de leiding gaan nu J. v.d. Borst (groep 1), M. Brouns (groep 2), J. Meesters (groep 3), M. Nievelstein (groep 4) en J Derksen (groep 5).

De uitslagen zijn: J. Hendriks-J. Meijer 1—1, L. Pietrzak-J. v.d. Borst 0—2, M. Brouns-Y. Hartman 2—0, H. Stoop-L. Haren 2—0, J. Meesters-J. Jehae 2—0, M. Nievelstein-F. Langelaan 1—1, J. d. Wit-G. Rutten 0—2, J. Derksen-T. Huijs 1—1 en P. Hernaamt-B. d. Kleer 1—1.
In de voorronden van de eerste klasse hebben J. Gorissen, T. van Megen (groep 1), J. Linssen (groep 2) en A. Kleinjans (groep 3) de leiding genomen.

Dee uitslagen zijn: J. Gorissen-W. Meesters 2—0, H. Housen-T. v. Megen 0—2, J. Linssen-H. d. Klijn 2—0, J. Leber-J. Quadvlieg 0—0 (regl.), H. Dekker-A. Kleinjans 0—2 en A. Simons-H. Friederichs 0—2 (regl.).
Na de 2e ronde van de finale om het jeugdkampioenschap van Limburg hebben R. Haszing, R. Schippers en O Verdel gezamenlijk de leiding genomen.

De uitslagen: O. Verdel-W. Joosten (regl.) 2—0, J. Schoenmakers-H. Velraets 2—0, T. Schippers-K. Blankers 2—0, R. Haszing-H. Sesuivens 2—0, K. Wijnsma-R Schippers 0—2. De uitslagen van de 2e ronde van finale om het aspirantenkampioenschap van Limburg zijn: H. Tangelder-H. Gossens 0—2, A. Zwarteveen-F. Soorsma 0—2 (regl.) en J. Schuivens-R. Tangelder 0—2, waardoor R. Tangelder en H. Goossens nu samen aan de leiding gaan.

KAMPIOENSCHAP DIOS

De laatste uitslagen om het kampioenschap van DIOS zijn M. Theunissen-A. Bruggeman 1—1, L. Plieger-J. Derksen 2—0, A. Kleinjans-H. d. Klijn 2—0, H. v.d. Meer-J. Reufels 2—0, H. Vossen-R. v. Goor sr. 2—0, H. Goossens-T. Boom 0—2 en G. Veld-F. Soorsma 0—2.

De stand aan kop: A. Kleinjans 6—3, H. d. Klijn 4—3, J. Derksen 4—3, H. Vossen 4—3 en A. Bruggeman 3—3.

Geleen

— De handbalvereniging Kerkrade heeft de oefenwedstrijd tegen Vlug en Lenig met een eindstand van 12—12 kunnen afsluiten. Een eervol resultaat. Voor HV Kerkrade scoorden: Bovens 7x, Ger Hamers 2x, Rob Latten 1x, Nico Meessen 1x.

Sittard nu kegelstad

SITTARD — In het kader van het zilveren bestaansfeest van de Sittard-Geleense Kegelbond en in het kader van de festiviteiten Sittard Sportstad 1974 hebben tijdens de weekenden van 14 tot en met 29 september kegelwedstrijden plaats. Burgemeester H. Dassen opende het kegelfestijn zaterdag 14 september op de banen van het stadionrestaurant aan de Hemelsley. Mede aanwezig was hierbij loco-burgemeester Wim Scheepers van Geleen, de voorzitter van de Nederlandse Bond van Kegelaars de heer J. Engelbert en tal van leden van de kegelbonden van Heerlen, Maastricht, Valkenburg Sittard-Geleen en Midden-Limburg. Nauwelijks had de eerste openingsbal zijn werk gedaan of de wedstrijden namen een aanvang. (Voor uitslagen zie hieronder:

Middenlimburgse kegelbond won provinciaal concours

SITTARD — Zaterdag vond in kegelhuis „de Baandert" te Sittard de opening plaats van het Provinciaal kegelconcours. iDt sportgebeuren had plaats ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de Sittard-Geleense Kegelbond in het kader van „Sittard Sportstad 1974".

De Middenlimburgse Kegelbond won de invitatie bondenwedstrijd. Na een kort welkomstwoord door de heer F. J. H. Habets voorzitter van de Sittard-Geleense Kegelbond, verrichtte Sittards burgemeester de heer H. M. J. Dassen de officiële opening. Onder de vele aanwezigen die de plechtigheid bijwoonden bevonden zich loco-burgemeester de heer W. Schepers van Geleen, de heer Hendriks met echtgenote, secretaris der gemeente Sittard. Mr. Heuts wethouder van Cultuur, Onderwijs en Sport, de heer Geurten direkteur van het SLOS, de heren B. Engelenberg voorzitter en Klasen penningmeester, van de Koninklijke Nederlandse Kegelbond. Verder afgevaardigden van de Valkenburgse Kegelbond, Heerlense Kegelbond, Midden Limburgre Kegelbond en Maastreechter Keigelbond, en enkele honderden kegelsportenthousiasten.

Na het officiële gebeuren vond de invitatie-bondenwedstsijd plaats, welke na een spannende en sportieve strijd gewonnen werd door de Midden Limburgse Kegelbond. Zij ontvingen de grote trofee „Sittard Sportstad 1974". De einduitslag was: 1 MLKB 2915 hout, 2 VKB 2906, 3 MKB 2871, 4 HKB 2860. De deelnemers-sters van elke bond wierpen 4x10 ballen. Hoogste werper bij de heren werd W. Hoffman (Valkenburg) met 320 ht., J. van der Burgt (Maastricht) werd met 301 hout hoogste werpster bij de dames.

theater-agenda

stadsschouwburg

stichting cultureel centrum maastricht

za. 21 sept. v.a. 18.00 uur Toegangskaarten: (in voor-verkoop f 7.50. Op de dag zelf: f 8.50 (beide inkl. CJP)	**'CJP-feest 74** met o.a. filmprogramma (Deep Purple en Emmerson, Lake en Palmer). De popgroep **'Kayak'** en 'Ankrisj' (soft-pop).
zo 22 sept. Staargebouw 12.00 uur toegang f **3.50** (inkl. kopje koffie) kinderen half geld. kindercrêche aanw.	**'Groot-Koffie-Concert'. Het Radio Blazers Ensemble.** Dirigent: David Porselein. Werken van Francaix, Hummel en Mozart.
vrij. 27 sept. 20.00 uur première	Het 'Groot-Limburgs Toneel' **'De ware vriend'**, blijspel van Carlo Goldoni.
zo 29 sept. 14.15 uur v.a. 13.00 uur	Het **Limburgs Jeugdtoneel.** 'Fiedelfiier en de betoverde prinses'.

Paspoort 65,-. CJP en Coupons voor alle voorstellingen. Kassa-uren: 10—15 uur (tel. v.a. 11 uur), zaterdag en zondag van 12—14 uur; indien de dag daarop zelf of op de dag daaropvolgend een voorstelling is. Anders is de kassa het weekend gesloten. Bij avondvoorstellingen is de kassa geopend vanaf 19 uur.

Alle nadere gegevens vindt U in de "C.C.-Theaterkrant". Verkoop van plaatsbewijzen en alle gewenste inlichtingen bij de kantoren van de Gem. Spaarbank van Maastricht.

stadsschouwburg sittard

wilhelminastraat 18 (04490) 2041

donderdag 19 sept. aanvang 20.15 uur (cabaretserie 1)	Jasperina de Jong met haar nieuwe show: **'Jasperina Solo' UITVERKOCHT.**
woensdag 25 sept. 1974. Aanvang 20.15 uur coup. pasp. geldig. Toegangsprijzen: f 5.50 t.m. f 10,-. Vrije kaartverkoop vanaf do. 19 sept. do. 19 sept. (toneelserie 1)	**Publiekstheater** met **'Het Koffiehuis'** van **Carlo Goldoni.** Een toneelstuk waarin voortdurend iets gebeurt, iets geks, grappig, iets dramatisch, maar wat gebeurt er nu eigenlijk? Medespelenden zijn: Sigrid Koetse, Celia Nufaar, Mariëlle Fiolet, Albert Abspoel e.v.a. De regie is in handen van **Hans Croiset.**
do. 26 sept. aanv. 20.15 uur coup. pasp. geldig Toeg. prijs f 5,-. Vrije kaartverk. v.a. vrijdag 20 sept.	**Henk van Ulsen** brengt een gedramatiseerde documentaire over het leven van de kunstschilder Han van Meegeren: **'Het Fenomeen'**, geschreven door Marie Louise Doudart de la Grée. Zij schreef dit speciaal om het 25-jarig jubileum van Henk van Ulsen te vieren.
za. 28 sept. (micro-schouwburg-abonn. 1)	**Vrouwencabaret** van Natascha Emanuels met hun derde programma: 'En de vrouw die kiest een heer'.

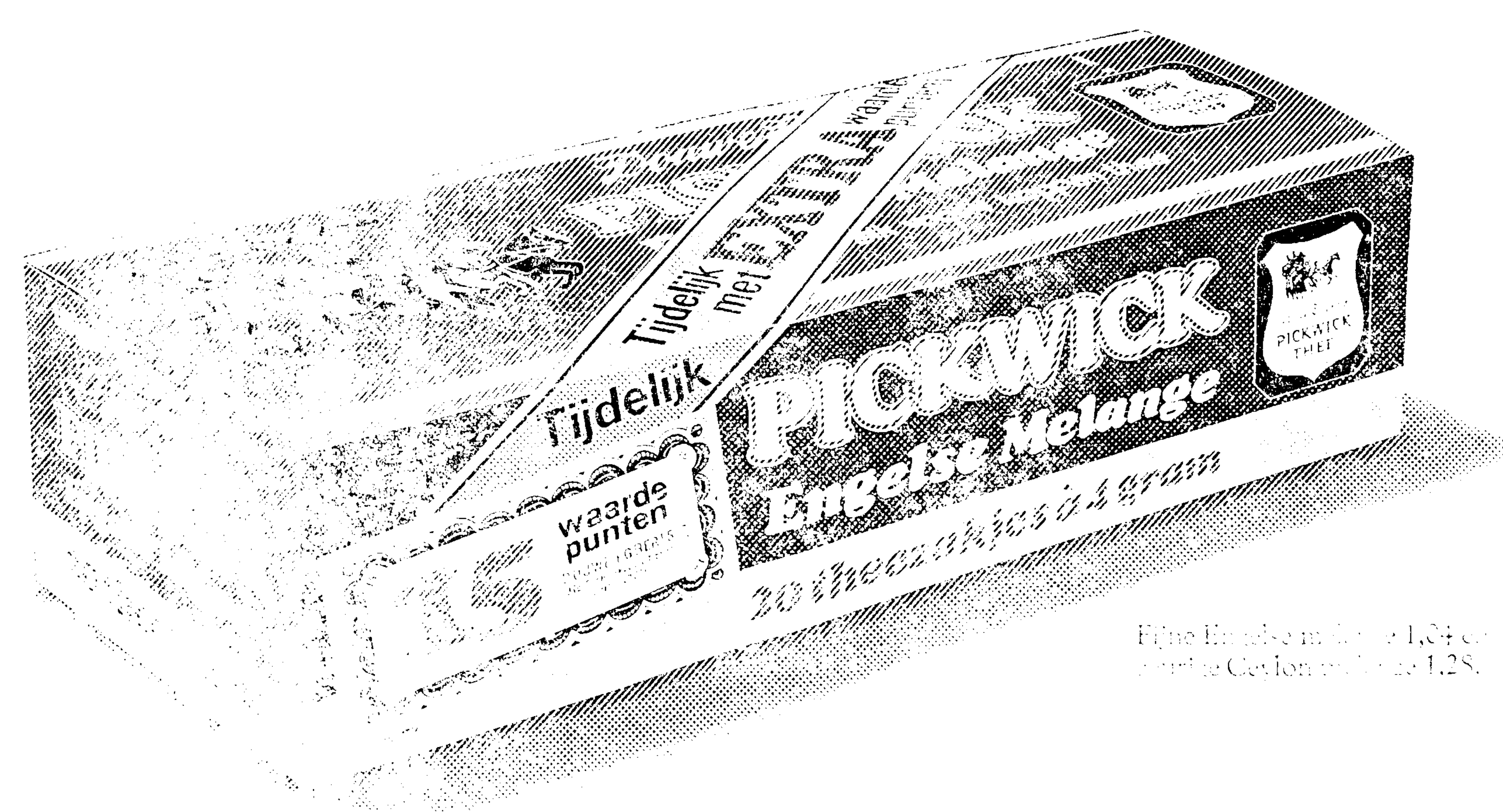
Openingstijden kassa:
moandag t.m. vrijdag : 10.00 uur - 15.00 uur
zaterdag : 10.00 uur - 12.00 uur
zondag : gesloten

Alle nadere gegevens over de programma's in Heerlen, Maastricht en Sittard vindt U in de eigen 'SCHOUWBURGKRANTEN', welke steeds aan de kassa verkrijgbaar zijn.

Verkoop bij executie

welke zal worden gehouden op vrijdag 20 september 1974 te 14.00 uur, ten laste van J.H. Bastiaans wonende te Geleen, Wolfstraat nr 5-7 van enige roerende goederen, bestaande uit: 1 personenauto Citroën en wat verder te koop zal worden aangeboden. De verkoop geschiedt à contant zonder opgeld. De goederen zijn een uur voor de verkoop voor een ieder te bezichtigen. De deurwaarder van 's Rijks belastingen belast met de executie, W.A.A. Penners

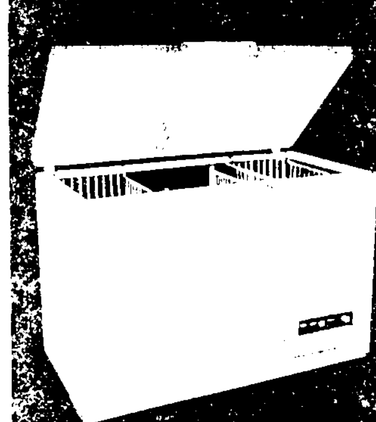
...traatje van Pickwick: 15 D.E.-waardepunten.



Pickwick theezakjes van Douwe Egberts.

D.E

Zuid-Limburg beste ... kisten en -kasten



VAN UDEN
Hoofdstraat 10-12 Hoensbroek

★ J.v.d. ★
HEIJDEN
WIJNIMPORT

NOG GEEN TIENTJE

PASSPORT	9.98
JONGE JENEVER	8.98
FRANSE COGNAC	10.98
BACARDI RUM	12.98
PERNOD	12.98
COINTREAU	13.98
WODKA-ORANGE GIN-FIZZ TEQUILA	4.25
DOURO PORT	4.98
FRANSE LANDWIJN	1.98
BORDEAUX ROUGE	4.98
COTES DU RHONE	3.50

NOG EEN STERKE PRIJSTROEF!

MARTINI (ROOD, WIT of DRY)	4.25
ST. RAPHAEL	5.75

Nu met gratis glas!

GELEEN
NOTARIS MR M. J. SCHYNS TE GELEEN
WOONHUIS

voor betere meubelen
woninginrichting
Coervver
akerstraat 80
tel. 045-410961
kerkrade w.

Scholengemeenschap Wachtendonck
Huishoudkundige

... geldig tot 20 september ... service, gratis thuisbezorging

NIEUW 13 VOORDEEL-KOPERS VOOR U

De meesterlijke voordeelkanonnen al benut? Ook nu weer 13 prachtige voorbeelden uit een topassortiment vol lage prijzen. Wat een winst!!!

MOULINEX GRILL A3
Zelfreinigend. 139,— korting 36% 89,-

AKAI HI-FI STEREO TAPEDECK
GX 210 D. ... continu gebruik. 998,-

479,-

THORENS PLATENSPELER
Type TD165, met F15S element, precisiedraaitafel met hoogwaardige eigenschappen, incl. voet, stofkap en element. 613,— korting 33% 398,-

korting 25% 819,-

SIEMENS WASAUTOMAAT
Type WV2000, ... korting 26% 678,-

689,-

WHARFEDALE LUIDSPREKER BOX Type Denton II. ... 18 watt. 42% korting 189,— 109,-

SUPERSCOPE STEREO VERSTERKER Type A245 ... 298,-

T.V. Defect? Bel voor reparatie en u krijgt van ons gratis bruikleen kleuren T.V.

TELEFUNKEN KLEURENTELEVISIE
Type 623, ... korting 26 1698,-

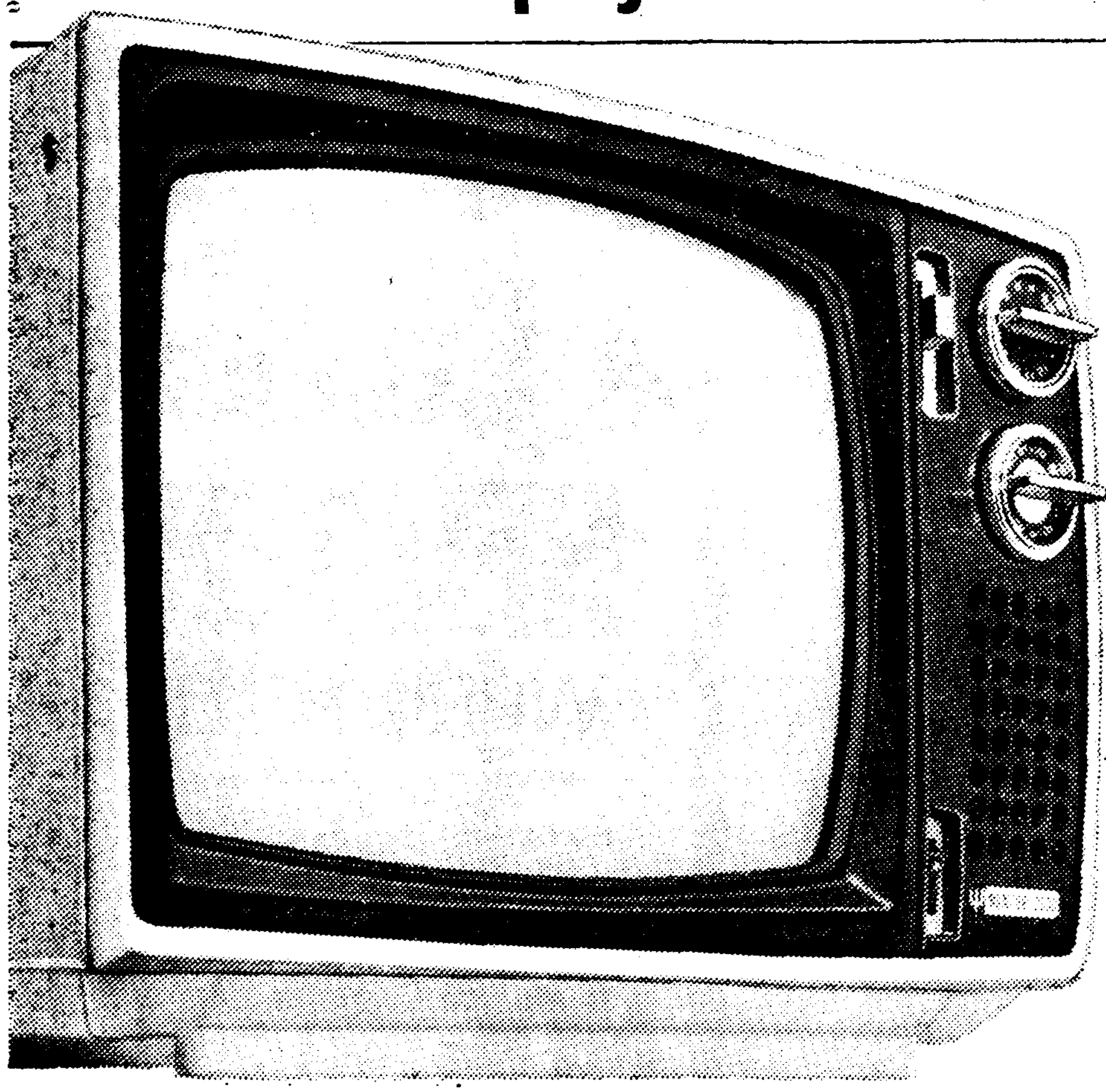
LIEBHERR VRIESKIST
Type GT27, 250 liter kist met geruisarm compressoraggregaat. Duits fabrikaat, landelijke service, Nederlands garantiebewijs. 868,— korting 31% 598,-

RADIO limburg
DE GOEDKOOPSTE VAKZAAK VAN NEDERLAND
... Breda, Den Haag, Enschede, ... Heerlen, Sittard, Son, Tilburg en Wassenaar.
LIMBRICHTERSTRAAT 31 · SITTARD · TEL: 04490-3160

Bij Miro bent u zeker van de naaktste prijzen.

Aktie prijs

Miro aktie prijzen. Daar moet u heel vlug bij zijn.



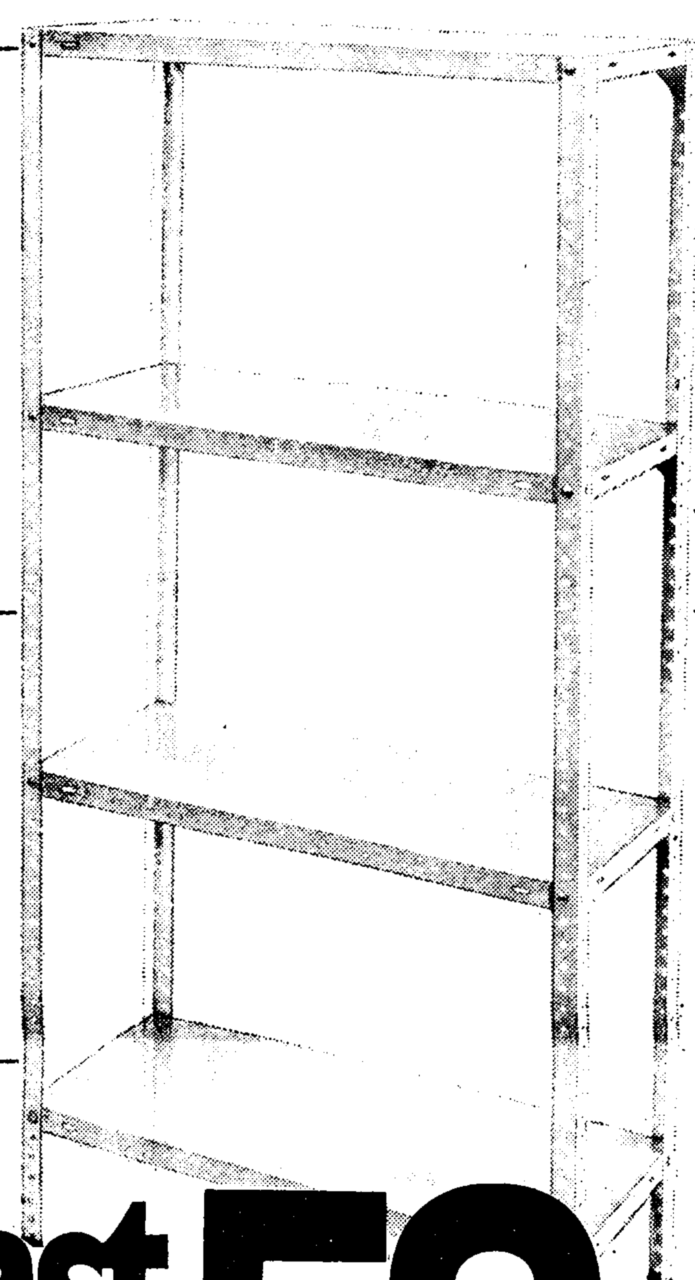
Mentor
Portable T.V.

Type 2000. 31 cm beeldbuis. Volledig getransistoriseerd, dus direkt beeld en geluid, schuifpotmeters. Geschikt voor 12 Volt accu en lichtnet.
Kompleet met accukabel, telescoop- en ringantenne.

~~498.-~~ **325.-**

Voltraan **Gelooide zeem 4.95**

Hoog absorbtievermogen, bestand tegen allerlei wasmiddelen. Afm.: 38 x 40 cm



Huishoud
Wandrek 32.50

Grijs gelakt metaal. Bestaande uit 4 staanders en 4 planken. Kompleet met montagemateriaal. Planken verstelbaar per 25 mm, draagkracht per plank: 60 kg. Afm.: 150 x 75 x 30 cm.



Toiletkast 59.-

Kunststof met 3 spiegeldeuren en 3 schuiflaatjes. Royale vakindeling. Kompleet met ingebouwd stopkontakt en verlichting. Afm.: 56 x 50 x 16 cm

Magere runderlappen *kilo* **9.50**

Magere riblappen *kilo* **8.90**

Venz chocoladehagel

400 gram **1.65**

melk ~~2.29~~
puur ~~2.19~~



Johnny Walker Whisky ~~14.95~~ **11.95**

Roombotercake per stuk **98**

Verse kip 4.75
per kilo ~~5.64~~

Vacuum **Zuurkool 45**
1/2 kilo

Uit de Miro Mode-Markt voor klein tot groot 'n Miro coat.

Wát is nù mode? Korte coats zijn mode! Lekkere, vlotte jasjes en jacks die je zo aanschiet. Makkelijk dus dat er 'n MiroModeMarkt bij de hand is. Altijd goeie mode en nooit duur. Kom kijken en neem je familie mee, want Miro heeft mode voor groot en klein.



Monty-coat

Zware kwaliteit Melton.
Kleuren: zwart en marine.
Maten: 40 t/m 54.

69.-

Tiener
Jopper

Geruwde duffel.
Kleur: zwart.
Maten 34 t/m 40.

59.-

Flanel
Damescoat

Geheel gevoerd in zwart, bordeaux en bruin.
Maten: 36 t/m 44.

98.-

Flanel
Damescoat

Geheel gevoerd.
Kleuren: zwart, bruin, rood en groen.
Maten: 40 t/m 46.

119.-

Nylon
Jongensjack

Met capuchon. Uni in groen, rood, kobalt en marine. Maten: 104 t/m 164: 25.-t/m 29.-.

25.-

leren
Damesloafers

Moccassinmodel, in zwart, maten: 36 t/m 41.

39.50

leren
Damesmolières

In 3 kleurencombinaties

39.50

leren **Dames-schoenen**

In rood, zwart en donkerbruin, maten: 36 t/m 42.

40.-

leren
Herenschoenen

In zwart en bruin, maten: 39 t/m 45.

47.50

Gedistilleerd

Vieux	liter	9.
Keizerbitter	liter ~~12.20~~	10.
Elsbitter	liter ~~12.70~~	10.
Bacardi rum	~~17.15~~	13.
Jonge jenever	liter	8.
Vat '69 whisky	~~15.95~~	11.
White Horse whisky	~~16.95~~	11.
Citroenjenever	liter	9.
Café Oriental	~~15.50~~	11.
Sandeman sherry	~~8.40~~	6.
Gordon's dry gin	~~15.95~~	12.

UNOX Keurpak Rookworst. Extra groot 350 gr. ~~2.79~~ **1.69**

Zó laag zijn Miro prijzen

Miro Nijmegen, St. Jacobslaan 61
Miro Beek, Weth. Sangerstraat
Miro Vlissingen, Gildeweg 6
Miro Maastricht, Brusselse Poort 55
Miro Leeuwarden, Tynjedijk 76
Miro Purmerend, Burg. D. Kooimanweg 16

740919